

jds

# Spectacles

Septembre 2015 | Sorties & art de vivre



## Dossier :

Les spectacles 2015-2016



## Sorties :

Ferme auberge et rando



## Loisirs :

Les activités de la rentrée





## L'actu

- 6 • Actu
- 10 • Le Match
- 12 • L'Escapade
- 14 • La Rencontre

## L'agenda culturel

- 15 • Le Guide des Spectacles
- 42 • Expositions
- 52 • Musiques
- 56 • Concerts & Soirées
- 68 • Spectacles

## L'art de vivre

- 80 • Art de vivre : rentrée loisirs
- 92 • Mode & Shopping
- 96 • Maison & Jardin
- 100 • Gastronomie
- 106 • Formation & emploi

## L'agenda des sorties

- 109 • Manifestations
- 120 • Sorties
- 128 • Cinéma

## Les chroniques

- 132 • Le Coin de l'Auto
- 134 • Pêle-mêle
- 136 • Elsass'web
- 138 • C'est dans l'air

## Oh non, c'est la rentrée...

Vous le savez bien, l'été en Alsace ne dure pas des lustres. Il va donc falloir en profiter, et vite, avant les premiers frimas de l'automne, qui chez nous, arrive autour du 25 août (rires jaunes). En attendant de rallumer le poêle, nous vous avons concocté un super numéro du JDS, un numéro spécial rentrée. Avec des idées d'activités auxquelles inscrire ses enfants mais aussi soi-même, des idées de sortie ou encore un grand dossier culturel qui défriche la programmation de vos salles de spectacle de la région. Cette année, vous pourrez notamment voir Francis Cabrel, Black M, Michel Drucker, Le Comte de Bouderbala, du nouveau cirque déjanté, etc ! Bonne rentrée à tous et bonne lecture.

*Mike et les P'tits Amis du JDS*



**Retrouvez le JDS sur le web :**

[www.jds.fr](http://www.jds.fr) | Appli mobile JDS | Android & iOS

PONY PONY RUN RUN



**CONCERTS PRIVÉS (n.m.pl):**  
 PETITS MOMENTS DE BONHEUR ORGANISÉS PAR  
 LA CAISSE D'ÉPARGNE RIEN QUE POUR SES CLIENTS.

► 200 places mises en jeu

CAISSE D'ÉPARGNE  
 ALSACE



LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.



CARAVAN PALACE



Pour tenter de gagner vos places pour le Concert de Pony Pony Run Run et Caravan Palace le 07/10 à l'Eden, participez dès maintenant en ligne :  
<https://apps.facebook.com/804014466382379>

0002 Société Alsacienne d'Épargne et de Crédit au capital de 100 000 000 euros - Siège social : 25 avenue Pierre Mitterand (Strasbourg) CS 10111 - F-67011 Strasbourg Cedex 11 - RCS Strasbourg - Immatriculation M 251 201 124 - Directeur Général : Jean-Louis Bouchard

**LE 7 / 10 À L'EDEN, SAUSHEIM**

# [ SOIT DIT EN PASSANT ]

## Courrier des lecteurs

Bonjour, je vous contacte au sujet d'un ancien broyeur à grains qui est chez moi, entièrement en bois, en état de marche, si ça peut vous intéressait ? C est vraiment une antiquité.

Cher revendeur,

Mais qu'est-ce que tu veux que je fasse d'un ancien broyeur à grains ? Que je moule ma propre farine ? Et puis quoi encore, tu veux pas que j'aïlle faucher les blés pendant que tu y es ? Que je sème des graines et que je me connecte, anxieuse, à [www.pleinchamps.com](http://www.pleinchamps.com) ? Je n'aime pas tomber dans la facilité, mais il est si bien empaqueté au supermarché du coin... A moins que tu ne suggères ce boyeur à grains pour ma déco : bien sûr, il trouvera naturellement sa place entre mon pot à crayons et mon écran d'ordinateur, parce que c'est tellement discret comme objet...

Quoiqu'il en soit, tu pourrais faire un effort de présentation. Je ne suis pas au courant des dernières techniques marketing en vigueur, mais présenter un objet comme une antiquité, sauf si tu veux aller refourguer des statues grecques ou des pyramides égyptiennes au Louvre (ce qui suppose quand même une grosse logistique et un trafic d'art illégal), ne paraît pas la meilleure accroche. Tu vends la table en formica de ta grand-mère, dis que c'est vintage ! Tu te sépares de tes cartes Panini à moitié déchirées de l'Euro 1992, signale que c'est collector ! Le buffet rustique de Tante Vivi devient « un meuble au fort potentiel à l'esprit brocante » et un tabouret en poil de moumoute se transforme en « une pièce iconique pour les adeptes du flower power ». Compris ?

Cher revendeur, je te laisse, j'ai repéré un parachute neuf, jamais ouvert (cause décès), sur Leboncoin. Une sacré occaz...

Bien à toi

L'éplucheuse de courrier

## L'obsession de l'année. Le géranium.



Nous avons décidé de vous dénicher tous les mois un objet s'inspirant du géranium, un des emblèmes de l'Alsace. Ce mois-ci, une petite variante avec le géranium des près qui orne ce vase en céramique issu de la collection « Botanic » de Florence Sempé, artisan installé à Paris. Du bel ouvrage !





# Abracadabra !

Grâce à ton smartphone, tu voyageras...



Avec le **M** ticket,  
votre ticket de bus et tram,  
c'est votre smartphone !

FLASHEZ



ET TÉLÉCHARGEZ  
GRATUITEMENT L'APPLICATION

**Solea**

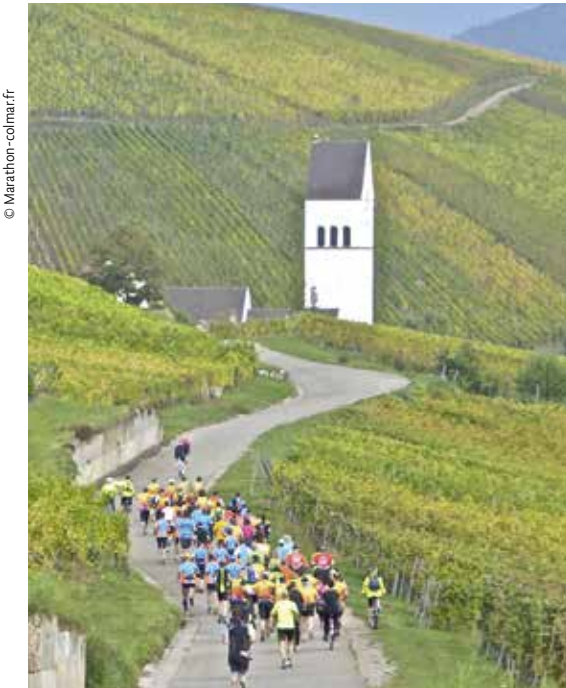
les transports de l'agglomération mulhousienne

[www.solea.info](http://www.solea.info)

# L'Alsace qui sprinte

## Marathon de Colmar | Les Mulhousiennes

Les clichés ont la vie dure : on imagine les Alsaciens en train de boire de la bière et de manger une choucroute. Même si l'un n'empêche pas l'autre, nous aimons aussi courir, au vu de la multiplication des courses sur le territoire ! En septembre, deux nouvelles épreuves sont au menu : le 1<sup>er</sup> Marathon de Colmar et la 2<sup>ème</sup> édition des Mulhousiennes. Par Mike Obri



**Alors, plutôt marathon ou plutôt 5 km ? C'est vous qui voyez - enfin... surtout vos jambes !**

C'est nouveau, ça vient de sortir, comme le disait Coluche. C'est le tout premier Marathon de Colmar ! Un rendez-vous attendu par les amateurs de dépassement de soi et d'épreuve qui se mérite. L'association Courir Solidaire, en partenariat avec la Ville de Colmar, organise cette toute première édition le dimanche 13 septembre. Et si courir 42 kilomètres (et 195 mètres) est au-dessus de vos forces, vous pouvez toujours vous inscrire au semi-marathon, plus accessible au commun des mortels, ou éventuellement prendre part à l'inattendu marathon à plusieurs, où chaque membre d'une même équipe a la possibilité de courir un morceau ou l'intégralité du parcours.

### Placé sous le signe du caritatif

Le parcours du marathon de Colmar est plutôt charmeur, avec des passages dans les plus beaux coins d'Alsace. Les courageux coureurs partiront de la Place Rapp pour rejoindre les communes de Wettolsheim et d'Eguisheim, dans le vignoble. Ils passeront ensuite par Wintzenheim pour remonter au nord de Colmar jusqu'à Ammerschwihr et Sigolsheim, avant de terminer leur terrible périple dans le centre-ville colmarien. Des meneurs d'allure seront présents pour motiver les sportifs à tenir la distance - des sportifs venus d'Alsace mais aussi d'une douzaine de pays à travers le monde. Le chronométrage sera assuré jusqu'à 6h maximum (2h30 pour le semi-marathon). Les organisateurs ont mis un point d'honneur à ce que les bénéfices de l'événement soient reversés à dix associations caritatives.

Les courses en général ont du succès un peu partout en France, et celles réservées aux femmes tout particulièrement. À l'image de la Strasbourgeoise ou de la Parisienne, la Mulhousienne est une course de 5 km dans la ville 100% féminine (un maillot rose vous est même remis !) Dès sa toute première édition, l'an passé, la manifestation a fait un tabac. Le groupe de copines qui a décidé de l'organiser imaginait qu'une petite centaine de filles, tout au plus, s'inscrirait. Tintin. Elles ont dû refuser du monde après avoir atteint les 1 500 participantes.

### Un succès « surprise » l'an passé

Le fond de la manifestation reste caritatif, puisqu'ici on ne court pas uniquement pour faire un chrono mais aussi pour soutenir la Ligue contre le Cancer. En 2014, 20 000€ avaient été reversés. Pour celles qui souhaitent soutenir la démarche mais qui ne sont pas du tout sportives, notons que la Mulhousienne peut aussi se faire en marchant. Pour la deuxième édition, les organisatrices visent toujours plus haut. Cette année, la limite des inscriptions est passée à 4 000 ! Chose originale, on peut aussi s'inscrire à des challenges (entre copines, entre collègues, en famille...) et courir en équipe. Mesdames, rendez-vous est pris au Stade de l'III à Mulhouse le dimanche 27 septembre à 10h pour un parcours urbain qui traverse l'IIIberg, les alentours de la Place de la Réunion et les berges du canal. Ah... Mais on a oublié de vous dire : les inscriptions sont déjà closes, la course est complète ! Sur place, vous pourrez soutenir les courageuses.

→ **Marathon de Colmar, départ Place Rapp**

[www.marathon-colmar.fr](http://www.marathon-colmar.fr) - 25/50€  
Di.13 dès 8h

→ **Les Mulhousiennes au Stade de l'III à Mulhouse**

[www.lesmulhousiennes.com](http://www.lesmulhousiennes.com) - COMPLET  
Di.27, départ à 10h



**MUTUELLE**

***Muta Santé, le plus efficace  
des remèdes pour soulager  
vos dépenses de santé !***

**Comparatif  
et devis  
gratuits**



**MUTA  
SANTÉ**

**03 90 22 84 10**

(prix d'un appel local)

**[www.muta-sante.com](http://www.muta-sante.com)**

Membre du groupe



**AG2R LA MONDIALE**

RETRAITE

ÉPARGNE

MUTUELLE

MUTA SANTÉ : Mutuelle soumise aux dispositions du Livre II du Code de la Mutualité immatriculée sous le n° 394 152 474. Agréée par arrêté préfectoral du 3 juillet 2003.  
GIE AG2R RÉUNICA : membre du groupe AG2R LA MONDIALE - GIE agissant pour le compte d'institutions de retraite complémentaire Agric-Armo, d'institutions de prévoyance,  
de mutuelles, d'unions de mutuelles et de sociétés d'assurances - Siège social : 104-110 boulevard Haussmann - 75008 Paris - 801 947 052 RCS Paris - 12TUwww.ag2rmondiale.fr

Communication n°Pa - 0607015 - Outil promu © Agence Citoyenne

# WELCOME TO GRAND CASINO BASEL

## EXPOSITION



JEUDI 10.09 • À PARTIR DE 20H00

### **NIACK** ARTCORE STATE OF MIND

L'artiste graffeur a le plaisir de vous inviter à son vernissage

## CONCERT



SAMEDI 19.09 • 20H30

### **TALISCO**

Concert offert



VENDREDI 02.10 • 20H30

### **SISTER SLEDGE**

Tarif : 30 €



VENDREDI 23.10 • 20H30

### **JORDAN'S DRIVE**

Tarif : 10 €



JEUDI 19.11 • 20H30

### **NICOLE BERNEGGER**

Tarif : 15 €



SAMEDI 28.11 • 20H30

### **THE ASTEROIDS** GALAXY TOUR

Tarif : 15 €



JEUDI 03.12 • 20H30

### **PLEASE MADAME**

Concert offert

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS SUR  
[WWW.GRANDCASINOBASEL.COM](http://WWW.GRANDCASINOBASEL.COM)

FLUGHAFENSTRASSE 225 | 4012 BASEL | TEL.: +41 (0) 61 327 20 20 | [WWW.GRANDCASINOBASEL.COM](http://WWW.GRANDCASINOBASEL.COM) |

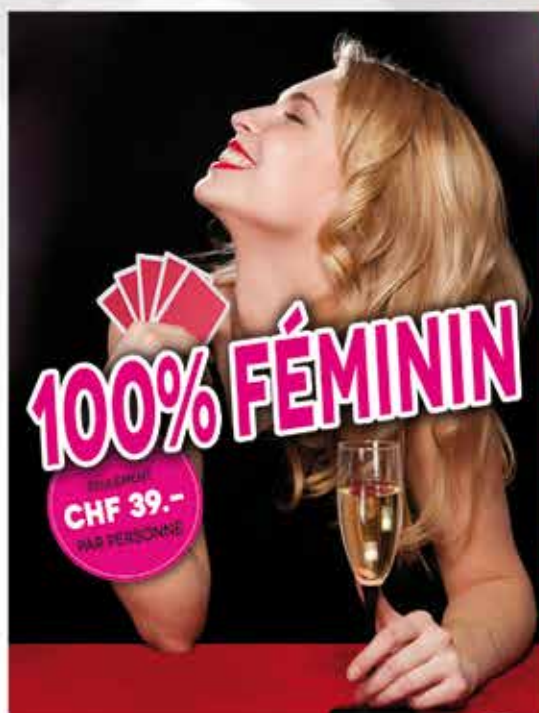


CASINOS GROUPE TRANCHANT

Adults +18 ans, non interdits de jeux, sur présentation d'une pièce d'identité  
Conception: GIE Casinos Conseil & Service - FCS Bologna, C 409 436 972. Crédits photos: Shutterstock.com, DR



# WELCOME TO GRAND CASINO BASEL



## CHAQUE JOUR DÈS 14 H

À PARTIR DE 4 PARTICIPANTS

UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION  
INFO@GRANDCASINOBASEL.COM  
+41 (0)61 327 20 20

### L'OFFRE COMPREND :

• 1 BOUTEILLE MOÛT « PICCOLO »  
ET 1 CADEAU SURPRISE\*

\*Dans la limite des stocks disponibles

• 1 PLAT DE VOTRE CHOIX DE LA  
CARTE BISTROT

• CHF 20.- DE JETONS DE JEU PAR  
PERSONNE

non échangeable, non remboursable, valable uniquement aux tables traditionnelles

• EXPLICATION DE JEU



## CHAQUE JOUR DÈS 14 H

À PARTIR DE 4 PARTICIPANTS

UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION  
INFO@GRANDCASINOBASEL.COM  
+41 (0)61 327 20 20

### L'OFFRE COMPREND :

• 1 MÈTRE DE BIÈRE

• 1 PLAT DE VOTRE CHOIX DE LA  
CARTE BISTROT

• CHF 20.- DE JETONS DE JEU PAR  
PERSONNE

non échangeable, non remboursable, valable uniquement aux tables traditionnelles

• EXPLICATION DE JEU

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS SUR  
[WWW.GRANDCASINOBASEL.COM](http://WWW.GRANDCASINOBASEL.COM)

FLUGHAFENSTRASSE 225 | 4012 BASEL | TEL.: +41 (0) 61 327 20 20 | [WWW.GRANDCASINOBASEL.COM](http://WWW.GRANDCASINOBASEL.COM) |



CASINOS GROUPE TRANCHANT

Accès +18 ans, non interdits de jeux, sur présentation d'une pièce d'identité. L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. Conception GIE Casinos Conseil & Service - (ACS) Boisigny C 409 406 972. Crédits photos : Shutterstock.com

« Jouer comporte des risques : isolement, endettement...  
Appelez le 09-74-75-13-13 (appel non surtaxé) »



© Johann Frank - Fotolia.com



## Bilan des vacances ... à la plage

L'Alsace, c'est cool, mais ce qu'il y a d'encore plus cool, c'est de la quitter un ou deux mois en été pour aller se dorer la pilule à la mer. Alors... comment c'était ? Analyse.

- 1 Youpi, vous êtes bronzé :** Tous vos collègues l'ont remarqué. Vous êtes revenu de vos vacances bronzé comme un Bredala qu'on aurait oublié dans un four. Ce teint hâlé, c'était un peu votre objectif : vous êtes sorti d'Alsace et vous vouliez que ça se sache.
- 2 Vous avez pu manger autre chose que des tartes flambées :** Dans le Sud, tout se mange avec de l'huile d'olive. C'est sympa, mais votre Melfor vous a quand même un peu manqué dans la salade.
- 3 Vous ne dormez bien que dans votre lit, dans votre chambre, dans votre village :** C'est aussi l'une des conclusions de vos vacances au soleil. On peut partir aussi loin que l'on veut ; on ne dort jamais aussi bien que dans son propre lit, à la maison.
- 4 Vous avez dû répondre cinquante fois aux questions « C'est quand qu'on arrive ? » et « Pourquoi j'ai pas le droit de me baigner, ça veut dire quoi le drapeau rouge ? » :** Les enfants sont mignons et formidables. Mais vous réfléchissez quand même à les laisser à Mamie Chantal l'été prochain.
- 5 Vous avez encore l'odeur des chouchous et des beignets de la plage sur votre maillot de bain :** Ce petit fumet de grillon mélangé à l'odeur de la crème solaire vous manque déjà. Cela vous rend nostalgique. Le retour à la réalité vous paraît bien difficile. Vous avez mis un peu d'indice 50 sur votre front pour vous consoler, mais il fait 18° chez vous, à Rumersheim-le-Haut. Bonjour tristesse.



© La mère Bavard



## Bilan des vacances ... en Alsace

Vous avez passé les vacances d'été dans notre belle région : soit ce fut un acte délibéré, car l'Alsace est si belle, soit l'impossibilité pour vous d'aller ailleurs. Analyse.

- 1 En juillet, la canicule et en août, on a ressorti les pulls :** C'est un concept très alsacien. Une semaine, il fait 35° sans air et le jour suivant règnent froid et pluie.
- 2 Vous en avez profité pour visiter les petits villages touristiques :** C'est bien joli d'aller à l'autre bout de la planète, mais souvent, on connaît mal sa propre ville. Comme le disait notre grand-mère : « Pourquoi aller à New York quand il y a tellement de choses à voir chez nous en Alsace ». C'est vrai Mémé, cet été, on est enfin allé à Eguisheim et à Riquewihr, comme les Français de l'intérieur.
- 3 Vous ne pouvez plus voir les cahiers Passeport de vos enfants en peinture :** Vous vous souvenez forcément de ces fichus devoirs de vacances que nos parents nous obligeaient à (faire semblant de) remplir l'été. Vous avez reproduit le schéma avec votre propre progéniture.
- 4 Vous avez suivi toutes les étapes du Tour de France :** D'accord, vous n'avez pas vu de cocotiers ni utilisé de tuba cet été, mais vous vous êtes fait plaisir avec le Tour de France. Lors des dîners en famille, vous pouviez aisément lancer une discussion sur le leader du maillot à pois et les écarts entre les équipes.
- 5 Vous au moins, vous n'allez pas gonfler tout le monde avec vos récits de voyage et votre soirée diapo :** Sacha Guitry disait que « les voyages, ça sert surtout à embêter les autres une fois qu'on est revenu ». Vous avez tout compris en restant à Rumersheim-le-Haut. ◀ M.O.



# L'Alsace, contaminée par les... zombies !

Véritable phénomène de mode, le zombie est partout : dans les films, les séries télévisées, les B.D, les jeux vidéos... L'Alsace est elle aussi contaminée : l'invasion a d'ailleurs déjà commencé et on vous explique comment ne pas vous en prémunir ! Par Sandrine Bavard



© Andrew Kramer

**La Zombie Walk de Strasbourg est l'une des plus importantes de France**

Il est affreux, bête et méchant, mais on adore le voir à l'œuvre... Le zombie a d'abord fait son cinéma, et ce dès 1932 dans *Les Morts-vivants* de Victor Halperin où il est un être humain transformé en esclave à cause de puissances occultes, se référant à la culture vaudou où il est né. Le film *La Nuit des morts-vivants* réalisé par George A. Romero en 1968 l'a transformé en mort-vivant, dans un état de décomposition avancée, infecté par un virus et très contagieux, qui se délecte de la chair humaine. Depuis les années 2000, les zombies ont envahi toutes les sphères de la culture et des loisirs, comme en témoigne les succès de la série télévisée *The Walking Dead*, le film *World War Z* ou le jeu vidéo *Resident Evil*.

Pour vivre encore plus intensément ce grand frisson, des amateurs d'hémoglobine ont eu l'idée au milieu des années 2000 de lancer des Zombie Walk et celle de Strasbourg est devenue l'une des plus grandes de France : 4 000 personnes l'an dernier. Les participants, qui peuvent se maquiller sur place ou venir déjà déguisés, ne lésinent pas sur les effets visuels : gorge tranchée, œil énucléé, plaies purulentes... Armés de tronçonneuse, faux ou hache, ils parquent gentiment dans les rues du centre-ville... La prochaine a lieu le 19 septembre en ouverture du Festival européen du film fantastique, qui se tient du 18 au 27 septembre.

C'est justement en voyant cette horde de survivants dans les rues de Strasbourg que Giuseppe Manunta, scénariste et dessinateur de BD, plutôt catalogué dans le dessin érotique, a eu l'idée de créer *Zombie Walk*. Cette série éditée par les Éditions du Long Bec à Strasbourg est inspirée des comic-books américains, mais dessinée entièrement au crayon. Dans le premier tome, sorti l'an dernier, Giuseppe Manunta prenait la capitale alsacienne pour décor, l'histoire de deux scientifiques aux prises

avec l'industrie pharmaceutique et de mystérieuses mutations au sein de la population. Dans le deuxième tome, paru en juin dernier, les héros se trouvent dans le Nord de l'Italie et tentent d'échapper à l'invasion de tout un continent...

## Quand des zombies gèrent un parc d'attraction...

L'équipe du studio CarboLab, qui a développé cette année *Think Zombie* sur l'e-nov Campus de la Fonderie à Mulhouse, a elle contracté le virus du zombie très jeune : « On est une équipe de trentenaires : on adore la série *The Walking Dead*, on a regardé des films comme *Zombieland*, on a beaucoup joué à *Resident Evil*. Il y a une vingtaine d'années, ce n'était pas très courant. Aujourd'hui c'est devenu grand public, ce qui nous a incités à faire ce jeu. On a réfléchi à utiliser des monstres, des aliens, mais le zombie a un côté plus rigolo et nous laisse très libre : on peut lui enlever un œil, lui rajouter des bras... », commente Mathieu Mahoudeau. Dans ce jeu, il faut gérer un parc d'attraction dans le but de capturer des humains et élever une armée de zombie pour exterminer les hommes... Succès garanti ? Pas forcément... « Les zombies, c'est une force et une faiblesse, parce que ça plaît beaucoup mais c'est un univers très concurrentiel. On a choisi un gameplay inversé, où le joueur est dans la peau d'un méchant et tue les humains. On aimait aussi l'idée d'un jeu de gestion à la manière de *SimCity* ou *Zoo Tycoon* qui laisse une grande liberté. Tout ça pour se démarquer », poursuit le producteur. *Think Zombie* est un jeu 2D gratuit, disponible en septembre pour iOS, Android et Windows. Alors, prêt à s'enrôler ?

→ **Zombie Walk à Strasbourg**

Sa.19 à 14h pour le maquillage et départ à 15h - Place Broglie  
Accès libre - strasbourgfestival.com

## Petit Ballon, GRANDE ASCENSION

Les sentiers qui mènent jusqu'au Petit Ballon, à 1 272 mètres d'altitude, ne manquent pas, puisque le sommet s'attaque sur quatre versants. Les moins courageux se rendront directement en voiture au col du Petit Ballon. Les marcheurs peuvent s'élancer de Wasserbourg sur un sentier peu fréquenté, mais assez difficile.

Textes et photos  
Sandrine Bavard



### 1 *Départ de Wasserbourg*

Le village de Wasserbourg - moins de 500 habitants - se trouve au pied du Petit Ballon. Vous pouvez vous garer devant le parking de la mairie ou de l'église. L'altitude y est de 506 mètres. Le Petit Ballon culmine à 1 272 mètres. Cela vous donne une petite idée de l'effort à parcourir : quasiment 800 mètres d'ascension. Une randonnée à réserver donc pour les plus motivés.



### 2 *La montée au Drei Schoepf*

En prenant le sentier balisé triangle vert, on grimpe jusqu'au Drei Schoepf, à travers la forêt communale de Wasserbourg. La pente n'est pas très raide, mais constante, ce qui n'est pas de tout repos. Au Drei Schoepf, le sentier devient plat, avec sur votre gauche quelques fermes qui jouissent d'une belle vue sur les Vosges, de l'autre les pâturages où paissent les vaches dans l'herbe jaunie.



### 3 *Panorama au Strohberg*

A une prochaine intersection, deux choix s'offrent à vous, passer par la ferme auberge du Col du Boenlesgrab ou celle du Strohberg (attention aux jours de fermeture). Nous optons pour la deuxième solution (suivre le cercle rouge), et marchons davantage à découvert dans cette partie. La pente est difficile, caillouteuse et rocailleuse, jusqu'à la ferme auberge, mais la récompense est au bout, avec une vue superbe. En prime, la possibilité de déjeuner en terrasse.







#### 4 **Bol d'air au Petit Ballon**

Après la ferme-auberge du Stroberg, il faut bifurquer à gauche en suivant le balisage croix rouge. Le sentier se fait plus petit, escarpé et par conséquent plus beau pour monter au sommet du Petit Ballon. Là, vous verrez probablement quelques engins fendre les airs puisque le site est bien connu des amateurs d'aéromodélisme. Profitez de la vue sur la plaine alsacienne et les sommets environnants, dont le Grand Ballon à 1 424 m.



#### 5 **Au milieu des vaches**

De juin jusqu'à octobre, les vaches prennent leur quartier d'été sur les hautes chaumes, nous accueillant d'un son de cloche partout où l'on passe. Il y a bien sûr la Vosgienne, reconnaissable à sa robe blanche et noire, mouchetée par endroit. Elle fournit, entre autres, le lait nécessaire à l'élaboration du Munster. On croise aussi des Charolaises à la robe blanche ou des Aubrac à la couleur fauve qui baladent leurs quelques 500 kg et plus sur le chemin.



#### 6 **Admirer la flore**

Si la plus belle saison pour admirer les paysages en fleurs est sans doute le printemps, l'été présente encore de beaux restes : cardamine des bois, euphorbe petit-cyprès, millepertuis, gentiane... Ici, c'est une grappe de fleurs roses qui se tourne vers la lumière, la digitale pourpre (notre photo). Là, c'est l'épilobe de sa belle couleur violette qui se dresse en épi et en colonie sur le bord du chemin.



#### 7 **Retour à Wasserbourg**

La montée était éprouvante, la descente l'est également. Après le col du Petit Ballon, reprenez la direction de la ferme auberge du Stroberg et suivez le sentier balisé croix rouge en direction de Wasserbourg. Il faut compter une heure de descente, parfois glissante, surtout dans la partie boisée sur la fin (prévoir de bonnes chaussures.) A la sortie du bois, on traverse le village de Wasserbourg et on admire la précision avec laquelle les bûches de bois sont rangées en façade. Du beau travail !

ETA  
PES

### LA FERME AUBERGE DU STROBERG

Manger à la ferme auberge du Stroberg se mérite. La ferme est relativement isolée, mais jouit en contrepartie d'une vue magnifique sur la plaine d'Alsace, avec une terrasse en bois qui surplombe les pâturages où broutent les vaches. Cette ferme auberge, dont les origines remonteraient au 17<sup>e</sup> siècle, en faisant une des plus vieilles du massif vosgien, est tenue depuis plus de 100 ans par la famille Barb. Elle vous propose un véritable repas marcaire : tourte de la vallée de Munster, viande fumée, viande séchée, roïgabrageldis, bargkass, tomme, siesskass, tarte aux myrtilles...

→ Ferme auberge du Stroberg

03 89 77 56 00 - Ouvert tous les jours de mai à octobre, sauf le mardi



## THOMAS RESS

**Thomas Ress, le metteur en scène des Rives de l'Ill, prend la direction de l'Espace 110 à Illzach. Une suite logique pour ce quasi trentenaire qui a posé tout au long de sa vie les jalons pour vivre de sa passion : le théâtre.** Par Sandrine Bavard

Thomas Ress a toujours été précoce. A 6 ans, il s'initie déjà au théâtre aux Tréteaux de Haute-Alsace à Mulhouse. A 18 ans, il monte sa première compagnie amateur, les Aspir'acteurs. A un peu moins de 30 ans, il est le nouveau directeur de l'Espace 110 à Illzach. L'homme va vite car il a toujours su ce qu'il voulait faire : de la mise en scène, la « colonne vertébrale » du spectacle. Après des études théâtrales à l'Université de Strasbourg, Thomas Ress passe professionnel et crée la Cie des Rives de l'Ill, implantée à Illzach. Avec ses acolytes de toujours, les comédiens Virginia Danh et Nicolas Phongpheth, il monte des spectacles de théâtre, en intégrant d'autres ingrédients : du cirque, de la danse, du chant, de la peinture... « On essaye à chaque fois d'être sur un terrain différent, de tenter des choses. C'est un peu ce que l'on nous reproche mais pour moi, c'est une force ».



© Sandrine Bavard

Le metteur en scène Thomas Ress devient le nouveau directeur de l'Espace 110

### Faire passer des choses

Le jeune metteur en scène n'hésite pas à s'attaquer au grand répertoire, d'Euripide à Shakespeare, ou prendre à bras le corps des textes contemporains, comme ceux de Wajdi Mouawad ou Daniel Keene. « Ce sont des coups de cœur de lecture, souvent liés à ce qui me traverse : des colères, des envies de défendre quelque chose, des textes que j'estime nécessaire de partager. Par exemple, quand j'ai monté La Métamorphose de Kafka, c'était en réaction à ce que j'entendais dans des ateliers que l'on faisait dans les écoles. Les lycéens étaient très durs entre eux sur les différences physiques ou d'origine. Que se passe-t-il quand un matin, on se réveille dans la peau d'un cafard, que l'on perd sa famille et ses amis ? J'avais envie de les éveiller et de susciter une réaction. On n'est pas psy, pas moralisateur, mais on peut faire passer des choses. » En grandissant, la sensibilité change. Aujourd'hui, Thomas Ress se confronte à des sentiments plus personnels : « Mon prochain spectacle, Un Verger pour mémoire, parlera de l'importance de la mémoire et de la transmission. J'ai perdu ma grand-mère l'an dernier, atteinte de la maladie d'Alzheimer, dont j'étais très proche. J'ai demandé à Laurent Contamin d'écrire sur ce sujet, avec un texte qui laisse des petites bulles de respiration », confie-t-il.

Mais il n'y a pas que la fibre artistique pour faire tenir une compagnie. Pour grandir, Thomas Ress a pris des risques, emmenant sa troupe au Festival d'Avignon puis au Vingtième Théâtre à Paris pour des dizaines de représentations : « C'est deux expériences différentes. A

Avignon, c'est à la fois la fête parce que ça fourmille dans les rues, et la guerre avec 1 200 spectacles par jour. Certaines compagnies arrachent les affiches des autres pendant la nuit ou lancent des rumeurs sur la qualité des spectacles. A Paris, la concurrence est rude aussi, mais les gens viennent vraiment voir le spectacle et il y a beaucoup de professionnels dans la salle. Même si ça ne se traduit pas par la vente du spectacle, ça donne beaucoup de visibilité et de crédibilité. Souvent, ce sont aussi deux expériences qui peuvent mettre fin à la vie d'une compagnie, mais nous, on est toujours là », sourit Thomas Ress.

La compagnie poursuivra ses activités malgré la nomination de Thomas Ress à la tête de l'Espace 110, une suite logique dans son parcours : « Ce qui me plaît ici, c'est que ce n'est pas seulement un théâtre mais aussi un lieu de vie : 4 000 personnes sont inscrites aux activités et c'est un public potentiel pour les spectacles. Il faut faire un travail de sensibilisation, créer des passerelles, pour donner envie à des gens qui ne viennent pas au théâtre d'y venir. »

### ♦ SON ACTU

Thomas Ress sera bien occupé pour sa première saison à la tête de l'Espace 110. Il devra gérer les affaires courantes comme on dit et il présentera son nouveau spectacle, Un Verger pour mémoire, au printemps. ♦ Le 29 et 30/04 à l'Espace 110 à Illzach

### Des goûts & des couleurs

#### En boucle sur votre Ipad ?

L'album de Christine and the Queens : Chaleur Humaine.

#### Votre livre de chevet ?

L'Opera de Quat'sous de Brecht... une envie de le monter.

#### Une personnalité que vous admirez ?

Shakespeare pour son immortalité !

#### Un endroit où vous vous sentez bien ?

Sous la douche... étrange, mais vrai.

#### Votre resto préféré dans le coin ?

La Table chez Wallid et son excellent couscous.

#### Ce qui vous émerveille dans la vie ?

La capacité de l'être humain à inventer.

#### Votre dernière grosse colère ?

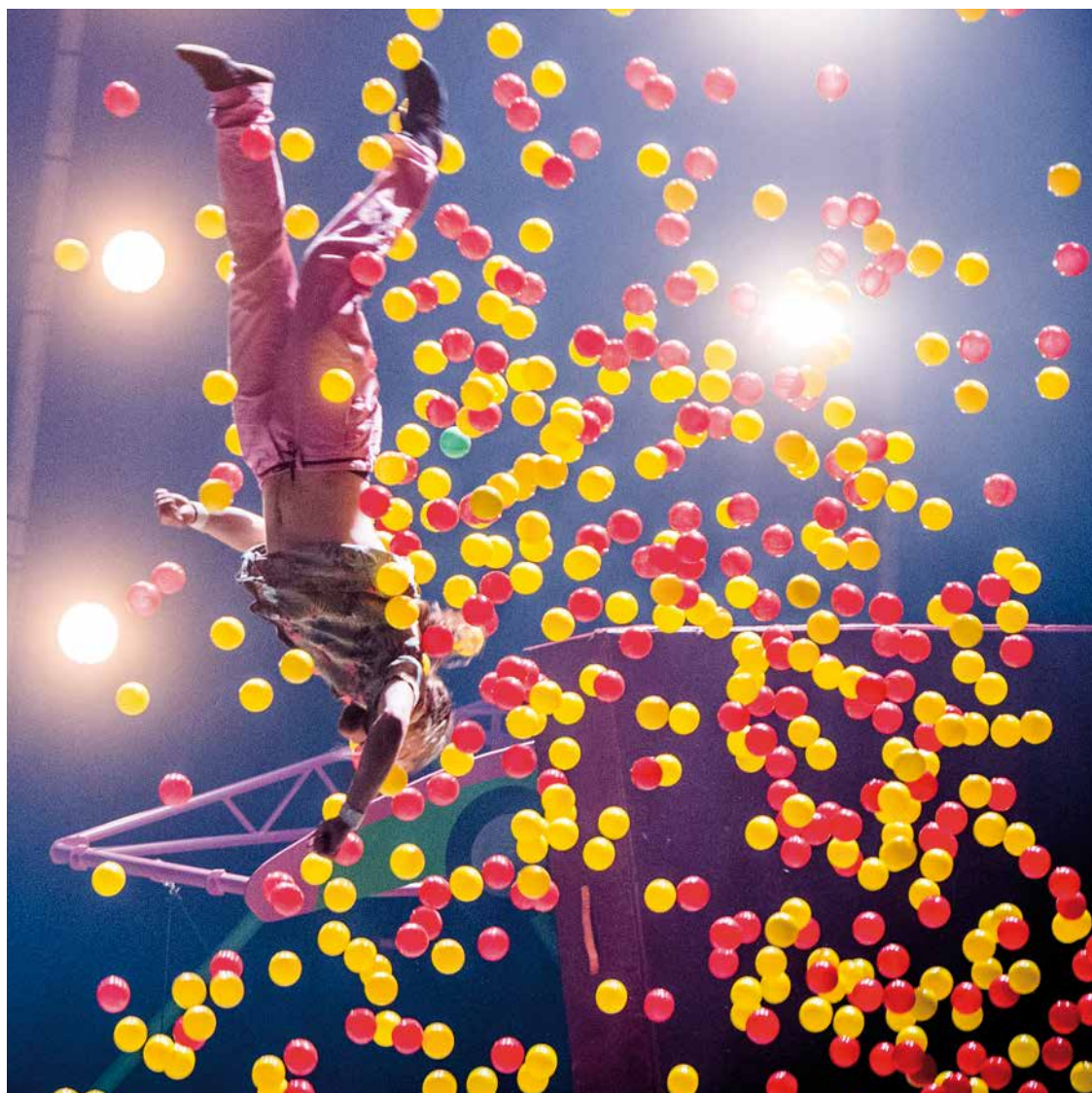
Le 7 janvier 2015...



# LE GUIDE DES SPECTACLES 2015-2016

De l'opéra au cirque, de la chanson à l'humour, du théâtre à la marionnette... Découvrez dans les pages suivantes les différents rendez-vous culturels à ne pas manquer dans vos salles alsaciennes.

Par Sandrine Bavard et Mike Obri



© Peterhellman

- LA FILATURE P.16
- L'ED&N P.18
- L'OPÉRA DU RHIN P.20
- L'O.S.M. P.20
- LE TRÈFLE P.21
- LE THÉÂTRE MUNICIPAL DE COLMAR P.22
- L'ESPACE ST-GRÉGOIRE P.22
- PARC EXPO DE COLMAR P. 23
- LES TANZMATTEN P.24
- LE TRIANGLE P.25
- LA COMÉDIE DE L'EST P.26
- LE CRÉA P.26
- LA GRANGE P.27
- LA COUPOLE P.28
- LE GRANIT P.28
- LE RIVERHIN P.30
- L'ESPACE GRÜN P.31
- SALLE EUROPE P.32
- VILLE D'ERSTEIN P.32
- LE RELAIS CULTUREL P.33
- LA PASSERELLE P.35
- LA HALLE AU BLÉ P.35
- L'ESPACE 110 P.36
- LES DOMINICAINS P.38
- LA MARGELLE P.38
- ESPACE LE PARC P.40
- LE CAVEAU P.40
- LE POCHE-RUELLE P.41

# La Filature | Mulhouse

© Arnaud Bertereau/Agence Mona



Béatrice Dalle  
incarne Lucrece Borgia

La Filature, avec son statut de scène nationale, se doit de voir les choses en grand. **Du grand théâtre** avec *Lucrece Borgia* adapté par David Bobée avec Béatrice Dalle dans le rôle-titre (le 26 et 27/11) et *La Mouette* vue par Thomas Ostermeir, figure majeure du théâtre allemand (du 11 au 13/05). **Des grands textes** d'hier à aujourd'hui, depuis *Agamemnon* d'Eschyle repris à la sauce urbaine (le 3/05) jusqu'au *Retour au désert* de Koltès sur un affrontement familial (le 16 et 17/10). **Des grands chorégraphes** comme Jean-Claude Gallotta qui confrontera le rock et la danse contemporaine (le 10/10) ou Rocio Molina qui enflamme le monde du flamenco (le 20/01). **Du grand spectacle** avec *Slava's Snowshow*, un spectacle de cirque plein de fantaisie (du 2 au 6/12) et *Super Sunday*, un show plein de folles acrobaties (le 18/03).

La Filature, toujours avec son statut de scène nationale, soutient aussi les **petits poucets** de la culture. Scène d'Automne en Alsace donne ainsi la possibilité à des **compagnies régionales** de s'exprimer : à voir notamment une adaptation des *Liaisons dangereuses* version aliénation au travail dans *Erwin motor*, *dévotion* (5 au 7/11). La Filature accueille aussi **une nouvelle génération** de metteurs en scène, comme Julie Duclos qui adapte très librement le film *La Maman et la Putain* de Jean Eustache (22 et 23/03) et Benjamin Porée qui met en scène *Trilogie du revoir* de Botho Strauss (20/04). On pourra aussi voir des **artistes rares** en France, comme le metteur en scène argentin Mariano Pensotti (25 et 26/02), le chorégraphe japonais Kaori Ito (15 et 16/12) ou la cie grecque Blitz Theatre Group.

→ **La Filature, allée Nathan Katz à Mulhouse**  
03 89 36 28 28 - [www.lafilature.org](http://www.lafilature.org)

## Belgium connexion

La Filature exploite le filon belge jusqu'au bout. Qui s'en plaindrait, puisqu'on retrouvera au programme des formes inclassables, des propositions loufoques et de l'humour déjanté ? Le ton sera donné avec *Coup Fatal*, un concert très spécial concocté par le metteur en scène Alain Platel (le 25/09). L'Amicale de production propose avec *France Distraction* une plongée décapante et potache dans le monde du travail, avec des performances allant du marathon de dessin au concert de radiateurs... (le 30/01), puis fera naître une nouvelle civilisation à partir de rien ou plutôt à partir d'un plateau de théâtre dans *Germinal* (le 2 et 3/12). Dans *Nous sommes pareils à ces crapauds qui...*, spectacle à mi-chemin entre la danse et le cirque, nous assisterons à la performance d'un acrobate amputé qui se joue de ses béquilles... (du 6 au 8/10). La cie de danse Peeping Tom présentera elle un « désastre bouffon », qui explore la figure du père dans une maison de retraite, imaginée comme une anti-chambre entre le monde des vivants et celui des morts (le 3/02). *Last but not least*, la Filature accueille la danseuse et chorégraphe Anne Teresa De Keersmaeker pour deux projets : *Golden Hours* (as you like it) qui convie les esprits de Brian Eno et Shakespeare (le 19/04) et un ciné-concert avec l'Orchestre symphonique de Mulhouse (le 24/06).

### CHAUD/FROID

C'est l'événement incontournable de la fin de l'année : la Conférence mondiale sur le climat à Paris. Les politiques ne sont pas les seuls à se pencher sur la question écologique et la Filature donnera la parole aux artistes. David Lescot mènera l'enquête sur le réchauffement climatique dans *Les Glaciers Grondants*. David Gauchard, de retour du Pôle Nord, mettra en scène *l'univers des Inuits*. Le duo d'artistes Ackroyd&Harvey investira l'espace avec des installations végétales. Des conférences, rencontres et débats seront aussi organisés.

### La date

1789

Le metteur en scène Joël Pommerat fait de la Révolution française son héroïne dans *Ça ira, fin de Louis*. L'occasion de questionner la démocratie les 28 et 29 avril 2016

## TROMBINOSCOPE / MUSIQUE



Akhenaton



Yael Naïm



Archie Shepp



François Morel



Dhafer Youssef



Mulatu Astatké



Charles Lloyd &  
Jason Moran



La Margelle  
 Saison 2015-2016  
 agenda culturel

**14 octobre - Cirque**  
 Cirque Démocratique de la Belgique

**23 et 24 novembre - Soirées anglaises**  
 Macbeth Expérience - théâtre  
 Think Lloyd - concert

**9 novembre - Marionnettes, théâtre**  
 Coeur cousu

**5 mars - Théâtre**  
 Pourquoi j'ai jeté ma grand-mère  
 dans le vieux port

**2 avril - Jeune public**  
 Macaroni !

**13 et 22 mai - Esetala...**  
 Festival de Contes en Sol Mineur  
 Contes, musique, théâtre...

**2016 - One man show**  
 Julien, en route vers l'Olympia !

**Cinéma**  
 2 séances par mois  
 + films d'actualité

plus d'infos  
 03 89 55 64 20 www.lamargelle.net  
 La Margelle - Salle La Galerie  
 17 rue de l'Eau qui Court 68850 Stauffeldchen

www.jds.fr

**jds**

L'AGENDA DES SORTIES  
 EN ALSACE

Disponible sur  
 Android & Apple store

Halle  
 au blé

- ALTKIRCH -

THÉÂTRE, CIRQUE, SPECTACLE VIVANT

**VE 25 SEPT 20H30**  
**SA 26 SEPT 20H30**  
**MA 3 NOV 19H30**  
**JE 19 NOV 20H30**  
**SA 16 JANV 20H30**  
**MA 26 JANV 20H30**  
**JE 28 JANV 19H30**  
**VE 18 MARS 20H30**  
**ME 20 AVRIL 20H30**  
**SA 30 AVRIL 20H30**  
**VE 23 OCT 20H00**

**DU SA 3 OCT**  
**AU DI 25 OCT**  
 14H-18H DU ME AU DI

**SA 3 OCT 20H30**  
**DI 4 OCT 16H00**  
**VE 16 OCT 20H30**  
**DI 15 NOV 17H00**  
**SA 23 JANV 20H30**  
**VE 29 JANV 20H30**  
**VE 11 MARS 20H30**  
**SA 28 MAI 20H30**  
**SA 30 JANV 18H00**  
**SA 27 FÉV 20H30**  
**VE 4 MARS 20H30**  
**SA 5 MARS 20H30**  
**DU ME 20 AVRIL**  
**AU DI 24 AVRIL**

EXPO

CONCERTS

HUMOUR

CINÉMA

**Tailleur pour Dames!**  
 par La Compagnie Mich'min

**Mademoiselle Rouge**  
 création des Tréteaux de Haute Alsace

**King Lear Fragments**  
 par le Collectif Mains d'OEuvre

**C'est Ainsi (si bon vous semble)**  
 par la Compagnie du Lys

**Bienvenue dans l'Espèce Humaine**  
 par Benoît Lambert

**Le Trait d'Union**  
 par la Compagnie Trou de ver

**La Conversation des Oiseaux**  
 mise en scène par Lionel Courtot par le Collectif des Déjantés

**Tout ce qui nous reste de la Révolution, c'est Simon**  
 par le Collectif L'Avantage du doute

**Wannsee Kabaré**  
 par la Compagnie La Lunette-Théâtre

**Soirée Parfum d'Italie**  
 par l'Association des Italiens du Sundgau

**Naissance d'une Symphonie**  
 Dans le prolongement de la symphonie inspirée du tableau *Champ de Blé* composée par Alexandre Henri Meyer. Rencontre entre le musicien Alexandre Henri Meyer et le peintre Robert Breitwieser.

**Naissance d'une Symphonie**  
 Alexandre Henri Meyer création en 1946 à partir du tableau *Les champs de blé* de Robert Breitwieser

**Trio Clarinette Alto Piano**  
 par les Amis des Jeunes Artistes Musiciens

**Récital Piano Jazz Solo**  
 avec André Zimmermann

**Monica Pereira**  
 Musique du monde

**Duo Violon Piano**  
 avec Guillaume Chilleme & Nathanaël Gouin

**Duo Flûte-Harpe**  
 avec Ludvine Moreau & Lucie Berthommier

**Jonhny fais-moi Male!**  
 avec le Collectif Virévolte

FESTIVAL **SUPERNOVA**

**Concours Graines d'Étoiles**  
 1ère soirée de sélection des jeunes talents

**Caspar Proust**  
 Nouveau spectacle

**Soirée des Finalistes au Concours Graines d'Étoiles**  
 & Master class avec Antoinette Colin, Directrice artistique du Point Virgule

**Le Point-Virgule fait sa Tournée**  
 3 humoristes sélectionnés par le Théâtre

**Festival du court métrage 2016**

RENSEIGNEMENTS 03 89 08 36 03 ACTUALITÉS f Halle au blé - Altkirch  
 PROGRAMME & BILLETTERIE www.halleauble-alkirch.fr

Création: PHODAMINE

# L'ED&N | Sausheim



Black M



Michel Drucker

## Il y en aura vraiment pour tout le monde !

L'EDEN de Sausheim propose comme à son habitude une saison riche en concerts et en spectacles, avec des visages bien connus du grand public. Les artistes ayant cartonné cette année à la télévision ou à la radio... vous les retrouverez forcément à Sausheim ! Là où l'EDEN se distingue, c'est dans sa volonté farouche de séduire toutes les tranches d'âges, de l'adolescent qui va *kiffer sa life* devant Black M (le 29/10) jusqu'aux seniors, avec le premier one man show de Michel Drucker (le 26/03). Même concept dans le registre de l'humour avec des univers

très différents qui ne s'adressent pas aux mêmes publics, entre les envolées politiques d'un Stéphane Guillon (le 4/11), les grosses vannes du Jamel Comedy Club (le 1<sup>er</sup>/12) et d'un Thomas Ngijol (le 3/12) ou l'humour nettement plus acide d'un Jérémy Ferrari, qui aime ruer dans les brancards, pour son deuxième one man show (le 30/03). L'accueil est également un des points forts de la salle : à Sausheim, il est monnaie courante d'arriver un peu avant ou de rester après le spectacle pour boire une petite mousse au bar !

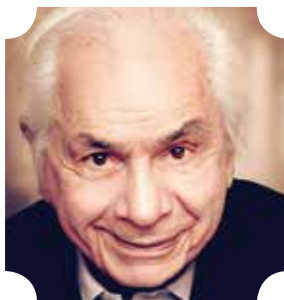
### PLUTÔT ROCK OU PLUTÔT ANNÉES 80 ?

Serez-vous tenté par le rock ? Dans ce cas, ne manquez pas *One Night Of Queen* (le 6/10) le groupe hommage au plus célèbre groupe de tous les temps (avec les Beatles !) ou alors *Thiéfaine* (le 3/03). Vous êtes plutôt années 80 ? On vous conseille le concert des 40 ans de carrière de Murray Head, le chanteur de "One Night in Bangkok" (le 27/02). Et si vous n'êtes ni l'un ni l'autre, vous n'aurez qu'à aller au concert de la Tortue, Christophe Willem (le 26/02).

#### La citation

J'étais souvent dur et en colère/  
Oui, j'aimais pas le système scolaire/ Je suis pas là pour décorer/ Non, renoi, faut pas déconner.

Black M, "Légende Black"



### Voir Galabru

Michel Galabru, c'est un morceau de notre culture populaire. Le genre de type qui nous fait nous exclamer fièrement : « *c'est ça la France, oui monsieur !* » À 92 ans, le comédien continue de monter sur les planches. Cela laisse songeur. Il jouera

son one man show à l'EDEN le 19 mars. Un moment plein de tendresse où il revient sur sa longue carrière. Galabru, c'est notre adjutant Gerber, c'est le mari de la *Femme du Boulanger*, c'est la trogne qu'on aura le plus souvent aperçue dans les pires nanars franchouillards des années 70... et en même temps, un homme sacré meilleur acteur pour le *Juge et l'Assassin*. On a hâte.

→ L'Eden, rue Jean de la Fontaine à Sausheim

03 89 46 83 90 - [www.eden-sausheim.com](http://www.eden-sausheim.com)

**ESPACE CULTUREL**  
**Saint-Grégoire** Place de la Tuilerie - 68140 MUNSTER  
Tél. : 03 89 77 50 32

**Les Frelots**  
Mardi 22 septembre - 20h30  
*Chanson française*

**Super Elle**  
Mardi 20 octobre - 10h30  
*Livre animé*

**Mademoiselle Julie**  
Lundi 23 novembre - 20h  
Théâtre

[www.cc-vallee-munster.fr](http://www.cc-vallee-munster.fr)

ESPACE CULTUREL SAINT-GRÉGOIRE  
MUNICIPALITÉ DE SAUSHEIM ET DE LUNTER



— UNE RENTRÉE —  
MUSIQUE ... HUMOUR  
SPECTACULAIRE

DANY BRILLANT



SAM 3 OCT  
20h30

ONE NIGHT OF  
QUEEN



MAR 6 OCT  
20h30

TOM NOVEMBRE



VEN 9 OCT  
20h30

CALI + PJ@MELLOR



VEN 16 OCT  
20h

BLACK M



JEU 29 OCT  
20h

PIERRE-EMMANUEL  
BARRE



SAM 31 OCT  
20h30

TEN YEARS AFTER



MAR 3 NOV  
20h30

STEPHANE GUILLON



MER 4 NOV  
20h30

STEPHAN EICHER



JEU 5 NOV  
20h30

VIANNEY



VEN 6 NOV  
20h30

AaRON



JEU 12 NOV  
20h

PETITS CHANTEURS  
À LA CROIX DE BOIS



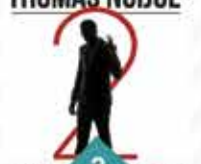
VEN 20 NOV  
20h30

JAMEL COMEDY CLUB



MAR 1 DEC  
20h

THOMAS NGIJOL  
THOMAS NGIJOL



JEU 3 DEC  
20h

ET PLUS DE 20 DATES DÉJÀ PROGRAMMÉES EN 2016

D'JAL 22.01 / TROTRO 23.01 / LES HOMMES VIENNENT DE MARS LES  
FEMMES DE VENUS 2 03.02 / JAN VANEK ET VIZ 19.02 / NANA  
MOUSKOURI 20.02 / CHRISTOPHE WILLEM 26.02 / MURRAY HEAD  
27.02 / HF THIEFAINE 03.03 / ARNAUD TSAMERE 15.03 / NELSON 16.03 /  
MICHEL GALABRU 19.03 / JULIETTE GRECO 25.03 / MICHEL DRUCKER  
26.03 / JEREMY FERRARI 30.03 / JACKSON MACKAY 31.03 / REVUE  
SATIRIQUE EN FRANÇAIS 16.04 / L'APPEL DE LONDRES 20.04 /  
VIRGINIE HOCQ 23.04 / LE TOMBEUR 27.04 / HAIR 16.05 / EMMANUEL  
MOIRE 22.05 / ALAIN CHAMFORT 27.05...

Espace Dollfus et Noack  
20 a rue Jean de La Fontaine - 68390 Sausheim



Licences N°1-1040360 N°2-1040361 N°3-1040362  
SeCom'G'n

INFOS & RESERVATIONS

03 89 46 83 90 / WWW.EDEN-SAUSHEIM.COM / POINTS DE VENTE HABITUELS

# L'Opéra national du Rhin



Penthesilea

## Le chiffre

2

Verdi est à l'honneur cette année avec deux opéras au programme : *Don Carlo*, mis en scène par Robert Carsen, et *La Traviata*, adapté par Vincent Boussard.

## REPLAY

*Vous aviez suivi avec intérêt le cycle consacré au compositeur tchèque Leoš Janáček à l'Onr les années précédentes ? Bonne nouvelle : L'affaire Makropoulos, opéra fantastique mis en scène par Robert Carsen, sera de nouveau à l'affiche cette saison. Il raconte l'histoire d'Elina Makropoulos qui vit depuis 337 ans, grâce à un élixir de jeunesse. Manque de chance, ses effets s'estompent...*

## La guerre de Troie aura bien lieu... à l'Opéra

Cette nouvelle saison, l'Opéra national du Rhin rejoue la Guerre de Troie, la maison voulant célébrer les héros qui refusent de se soumettre. Autant dire que ça va être sanglant ! D'abord, c'est la reine des Amazones Penthésilée et le splendide héros grec Achille qui s'aiment un peu, beaucoup, à la folie... tellement que l'un des deux déchiquette l'autre avec ses dents. Cette création mondiale, contemporaine et sombre, en partenariat avec le Théâtre royal de la Monnaie à Bruxelles, sera jouée uniquement à Strasbourg. Il sera ensuite question de fidélité absolue avec Pénélope qui attend sagement le retour d'Ulysse et écarte tous ses prétendants dans un opéra de Gabriel Fauré, mis en scène par Olivier Py. On finira l'épisode troyen en compagnie du roi de Crète, Idoménée, confronté à un terrible dilemme : sauvé de la mort par Neptune, il doit sacrifier son fils Idamante dans un opéra de Mozart, truffé d'innovations musicales.

## OPÉRA AH AH AH !

*Les amateurs d'opéra-comique se précipiteront sur les œuvres de jeunesse de Wagner (Das Liebesverbot) et de Rossini (La Cambiale di Matrimonio). Wagner s'inspire de Mesure pour mesure de Shakespeare pour nous transporter en plein carnaval sicilien et évoquer les jeux de l'Amour. Rossini compose une farce dépeignant deux riches négociants et une jeune femme amoureuse... d'un autre. Les prémices de son Matrimonio Segreto.*

## Le ballet révisé ses classiques

Le ballet de l'Opéra national du Rhin revient lui à ses classiques, avec deux grands chefs d'œuvre, conçus au tournant du XX<sup>e</sup> siècle par deux monstres sacrés de la musique russe : Stravinsky et son *Sacré du Printemps* qui sera revu par Stephan Thoss, et Tchaïkovski avec son *Casse-Noisette* chorégraphié par Ivan Cavallari. Et quoi de plus classique que Shakespeare ? Le ballet nous offrira trois belles séquences et rendra notamment hommage Bertrand d'At, ancien directeur artistique du ballet de l'OnR décédé l'an dernier, en reprenant des extraits de son *Roméo et Juliette*, devenu une référence dans le monde de la danse. Mais le ballet se tourne aussi vers le futur avec deux jeunes chorégraphes français, Sébastien Perrault et Bruno Benne, qui donneront chacun leur vision de la danse.

## La citation

*Nulle ne sera l'épouse du Prince que celle dont le pied chaussera le soulier d'or*

*Le héraut, Acte II de Cendrillon, l'opéra de Wolf-Ferrari, adapté par l'Opéra Studio et à voir en famille*

→ **OnR, 19 place Broglie à Strasbourg**  
03 88 75 48 00 - [www.operationaldurhin.eu](http://www.operationaldurhin.eu)

# OSM | Mulhouse



Patrick Davin

L'Europe est en crise. Qu'à cela ne tienne, l'Orchestre symphonique de Mulhouse célébrera le vieux continent et sa position dans les trois frontières, dans une saison qui fera souvent appel au Français Maurice Ravel, à l'Allemand Richard Strauss et au Suisse Arthur Honegger. L'OSM rendra aussi hommage à Paul Sacher, chef d'orchestre bâlois, héritier des Laboratoires Roches et grand mécène, qui commanda des œuvres à de nombreux compositeurs européens parfois dans le besoin. Parmi elles, *Musique pour cordes* de Bartók, *Mystère de l'instant* d'Henri Dutilleux, ou encore *Messagessquiss* de Pierre Boulez que l'on pourra entendre cette saison. On trouvera aussi à l'affiche *Faust Symphonie* de Franz Liszt (le 22 et 23/04) et un festival Beethoven-Honnegger (16 au 18/06). L'OSM continuera ses concerts hors des murs, ses concerts famille, ou des concerts apéritifs pour aller à la rencontre d'un maximum de Mulhousiens.

→ **La Filature, 20 allée Nathan Katz à Mulhouse**  
03 69 77 67 80



# Le Trèfle | Ungersheim

Le Trèfle propose chaque année une quinzaine de spectacles à tout petit prix, afin de rendre la culture accessible à tous.

Démarrage de saison en fanfare à Ungersheim avec un week-end de concerts aux sonorités bien différentes. Le vendredi soir, concert de **musique tzigane** Tzigansky (le 25/09) où se mêlent mélodies russes, tziganes de Hongrie ou de Roumanie et l'inspiration yiddish. Dès le lendemain, le 26, autre univers musical, avec un groupe local bien connu des Alsaciens, **Les Chum's**. Et le dimanche 27, place à l'étonnant folk celtique de la bretonne **Cécile Corbel**, connue notamment pour avoir réalisé la musique du film d'animation *Arrietty, le petit monde des chapardeurs* et du doc *Terre des Ours*.



The Skorps, coverband de Soultz qui reprend les titres de Scorpions

Quelques jours plus tard, du théâtre avec la pièce *Variations Énigmatiques* (le 2/10) ou encore la double affiche humour et émotion avec le spectacle *Dans ton Jardin à toi* et un tour de chant touchant de **Gérard Morel** (le 30/10). Original, des chants de marin avec **Pavillon Noir** (le 6/11) et de la chanson française avec **Les Oiseaux de Passage** (le 27/11). Pour les amateurs du groupe de rock légendaire Scorpions, il ne faudra pas manquer le concert des locaux de **The Skorps**, groupe-tribute formé à Soultz et qui reprend les plus grands succès des teutons, comme les classiques *Still Loving You*, *Rock You Like a Hurricane* ou *Winds of Change*. Et n'oublions pas non plus le one man show best-of de l'humoriste **Wally** (le 22/04) ou encore le passage du pianiste prodige et showman plutôt rock n'roll **Ben Toury** (le 27/05).

→ **Le Trèfle, rue d'Ensisheim à Ungersheim**

03 89 48 86 31 - [www.mjc-ungersheim.fr](http://www.mjc-ungersheim.fr)

**ABONNEZ-VOUS !**

## L'AUTOMNE AU GRANIT

03 84 58 67 67 / [WWW.LEGRANIT.ORG](http://WWW.LEGRANIT.ORG)

### LE MALADE IMAGINAIRE THÉÂTRE

MOLIÈRE | MICHEL DIDYM  
28, 29 SEPTEMBRE | 20H | MAISON DU PEUPLE

### AFECTOS DANSE FLAMENCO

ROCÍO MOLINA | ROSARIO "LA TREMENDITA"  
2 OCTOBRE | 20H | MAISON DU PEUPLE

### VICTOR. F THÉÂTRE **CRÉATION**

MARY SHELLEY | LAURENT GUTMANN  
6, 7, 8 OCTOBRE | 20H | GRANIT

### WHAT'D I SAY / HOMMAGE A RAY CHARLES JAZZ

ERIC LEGNINI | SANDRA N'KAKÉ ET KELLYLEE EVANS  
13 OCTOBRE | 20H | GRANIT

### ROBERTO FONSECA / FATOUMATA DIAWARA

JAZZ AFRO-CUBAIN  
17 NOVEMBRE | 20H | MAISON DU PEUPLE

### WAVES DANSE

HÉLA FATTOUMI ET ÉRIC LAMOUREUX  
24 NOVEMBRE | 20H | MAISON DU PEUPLE

### LUCRÈCE BORGIA THÉÂTRE

VICTOR HUGO | DAVID BOBÉE  
2 ET 3 DÉCEMBRE | 20H | MAISON DU PEUPLE

U.S. Papi et C. Photo: MJC Picard Montreuil, 2010-2015



# Théâtre Municipal | Colmar



Jean-Luc Lemoine

## Des têtes d'affiche, du rire et de la continuité

Le Théâtre Municipal de Colmar est un lieu remarquable, aussi bien par son architecture à l'italienne que par sa programmation grand public, qui privilégie l'humour, les spectacles musicaux et les découvertes théâtrales. Daniel Sala, son directeur, connaît bien les spectateurs de Colmar et leur propose, chaque saison, un mélange de têtes d'affiche nationales et de trouvailles maison, souvent découvertes lors de son passage au festival d'Avignon. De grands noms, habitués de Colmar, feront leur retour : Michel Jeffrault dans *Mon Devos à moi* (le 5/03), hommage au grand Raymond Devos ; Julie Arnold dans la pièce *C'est elle ou moi* (le 17/11), Sprütz (le 24/03) ou le duo comique Garnier & Sentou (le 12/03). Il y aura également des comédiens qui se produiront pour la première fois sur place : Elisabeth Buffet et Denis Maréchal (le 25/09), l'humoriste déjanté Willy Rovelli vu dans *Fort Boyard* (le 21/11) ou le populaire Jean-Luc Lemoine (le 30/04) dans son nouveau one man show caustique.



## UN CHAMPION DU MONDE AU THÉÂTRE

L'ex-footballeur Frank Leboeuf sera sur les planches du Théâtre de Colmar le 8 janvier, dans la pièce de boulevard « *Ma Belle-Mère, Mon Ex et Moi* ». Le *Champion du Monde 98* est resté très populaire en Alsace, notamment grâce à son passage remarqué au *Racing Club de Strasbourg* de 1991 à 1996. La pièce a été un vrai succès à Paris.

## LE JEUNE PUBLIC N'EST PAS OUBLIÉ

Les familles sont également au cœur de la programmation du Théâtre, avec la série *Dimanche Famille*. « *Le Fantôme de Canterville* » et ses marionnettes d'1m20 (le 29/11), « *Un Grand Amour* » (le 6/12), « *Père Noël 2.0* » (le 20/12) ou du théâtre avec « *Soum, l'ami des fantômes* », joliment adapté d'un conte africain (le 10/01).

## Les coups de cœur du directeur

Bien sûr, avoir Jean-Luc Lemoine, Willy Rovelli ou Paul Belmondo à l'affiche, c'est un plus. Mais les spectacles « sans vedette », c'est bien aussi. Daniel Sala, le directeur du Théâtre, est satisfait de l'ensemble de sa programmation. Il accepte néanmoins de nous désigner quelques coups de cœur : « *La comédie romantique Quand Victor rencontre Lili* (le 28/11) ! C'est très subtil, complètement dans l'air du temps, avec une écriture très cinématographique. *Album de Famille* (le 7/11), un spectacle musical vraiment touchant, qui suit l'évolution d'une famille sur 50 ans, avec des chansons qui illustrent avec grâce les différents moments de l'histoire ». Une belle saison s'annonce !

### La citation

Notre philosophie, c'est le mélange de têtes d'affiche et de réussites artistiques un peu moins connues du grand public.

Daniel Sala, directeur du Théâtre de Colmar

→ Théâtre Municipal, rue d'Unterlinden à Colmar

03 89 20 29 01 - [www.theatre.colmar.fr](http://www.theatre.colmar.fr)

# Espace Saint-Grégoire | Munster



Compagnie Virévolte

La salle culturelle de Munster, qui fait également office de cinéma, n'a pas pour objectif de rivaliser en terme de taille avec ses grandes sœurs de Colmar mais propose tout au long de l'année une dizaine de rendez-vous culturels. Au programme : l'ouverture de saison avec un concert des *Frelots* et leurs chansons françaises revisitées façon Belle Époque (le 22/09). Une *opérette d'Offenbach L'île de Tulipatan + Les Maraîchers* (le 9/10). Une création théâtrale de la Comédie de l'Est de Colmar, *Mademoiselle Julie* (le 23/11). Une pièce en dialecte alsacien par le *Théâtre Alsacien de Colmar* avec *Saseldanz* (les 3 et 4/12). Aussi : *Johnny, fais moi mâle !* (le 10/12), un spectacle qui mêle pop, rock, jazz et airs d'opéra pour mieux abolir les frontières musicales par la Cie Virévolte. Et pour bien rire, le *Capitaine Sprütz* (le 25/01) revient dans une *Kompilè* de ses meilleurs sketches retraçant 20 ans de carrière.

→ Espace Saint-Grégoire, place de la Tuilerie à Munster

03 89 77 50 32 - [www.cc-vallee-munster.fr](http://www.cc-vallee-munster.fr)



# Parc Expo | Colmar

Avec la rénovation de la Halle aux Vins, le Parc Expo de Colmar a désormais lui aussi sa salle de spectacle avec sa propre programmation.

Dans la Halle aux Vins presque toute neuve, les spectateurs colmariens pourront voir de nombreuses têtes d'affiche cette saison. Une bonne alternative pour éviter d'avoir à se déplacer jusqu'à Mulhouse ou Strasbourg. Ouverture de saison en fanfare avec le **Festival d'Humour de Colmar** concocté pour la troisième année par Jean-Marie Arrus. Au programme : Anthony Kavanagh (le 10/11), D'Jal (le 12/11) et le Québécois Stéphane Rousseau (le 13/11). Quelques jours plus tard, place au jazzman **Michel Jonasz** (le 20/11).



Messmer peut vous hypnotiser en quelques secondes !

Après le **Cabaret de Noël** (le 11/12) et ses artistes de music-hall, vous pourrez écouter le **Glenn Miller Memorial Orchestra** (le 19/01). Dans un autre registre : la soirée **Folie des Années 80** avec ses anciennes gloires qui feront remonter la nostalgie en vous (le 13/02). Grosse date de prévue (le 26/02) avec la venue du Canadien **Messmer**, connu pour ses talents d'hypnotiseur de spectacle. Ses derniers passages en Alsace ont été de francs succès avec des salles à chaque fois complètes. Pour les sceptiques : il n'y a pas de trucages. Messmer possède une capacité assez phénoménale à fasciner les sujets les plus réceptifs (et à leur faire faire n'importe quoi). Étonnement et franche rigolade garantis. Enfin, pour clôturer la saison, le dernier spectacle d'**Anne Roumanoff** (le 22/06).

→ La Halle aux Vins au Parc Expo de Colmar

03 90 50 50 50 - [www.colmar-expo.fr](http://www.colmar-expo.fr)

## Théâtre Municipal Colmar 2015 > 2016

### Comédies

- Vendredi 25 septembre - 20h30  
**Nuit d'ivresse**
- Mardi 17 novembre - 20h30  
**C'est elle ou moi**
- Vendredi 8 janvier - 20h30  
**Ma belle-mère, mon ex et moi**
- Samedi 20 février - 20h30  
**Ma mère est un panda**
- Vendredi 11 mars - 20h30  
**Le mariage nuit gravement à la santé**
- Vendredi 8 & Samedi 9 avril - 20h30  
**Début de fin de soirée**



### Spectacles d'humours

- Vendredi 2 octobre - 20h30  
**Les mangeurs de lapin**
- Samedi 7 novembre - 20h30  
**Album de famille**
- Samedi 21 novembre - 20h30  
**Willy Rovelli**
- Samedi 28 novembre - 20h30  
**Quand Victor rencontre Lili**
- Samedi 23 janvier - 20h30  
**Élastic - Memento !**
- Samedi 6 février - 20h30  
**Zic Zazou**
- Samedi 5 mars - 20h30  
**Mon Devo à moi**
- Samedi 12 mars - 20h30  
**Garnier contre Sentou**
- Jeudi 24 mars - 20h30  
**Capitaine Sprütz, la compile**
- Samedi 2 avril - 20h30  
**Olé !**
- Samedi 30 avril - 20h30  
**Jean-Luc Lemoine**



### Spectacles familiaux

- Dimanche 29 novembre - 15h  
**Le fantôme de Canterville**
- Dimanche 6 décembre  
11h - 14h30 - 16h  
**Un grand amour**
- Dimanche 20 décembre - 15h  
**Père Noël 2.0**
- Dimanche 10 janvier - 15h  
**Soum, l'ami des fantômes**
- Dimanche 6 mars - 15h  
**Augustin, pirate des Indes**



### Concerts et spectacles musicaux

- Vendredi 6 novembre - 20h30  
**Mountain Men chante Brassens**
- Samedi 19 mars - 20h30  
**Wanted Joe Dassin**



Programme complet sur notre site Internet

<http://theatre.colmar.fr>

Réervations : 03.89.20.29.02 - [reservation.theatre@colmar.com](mailto:reservation.theatre@colmar.com)  
Théâtre Municipal Colmar 3, rue Unterlinden 68000 COLMAR

# Les Tanzmatten | Sélestat



Alain Chamfort

## Entre distractions et découvertes pour les 15 ans des Tanz'

Les Tanzmatten de Sélestat fêtent leurs 15 ans cette saison. 15 ans de découvertes artistiques entre nouveau cirque, théâtre ou encore chanson française... 15 ans de franches rigolades aussi, avec de nombreux humoristes passés par la Semaine de l'Humour (voir ci-dessous). On ne change pas une formule qui plaît, et cette saison 2015-2016 propose une quarantaine de rendez-vous pour tous les goûts...

Le retour décalé de Stephan Eicher, qui chante sur scène au milieu d'instruments automatés (le 10/10) ; du burlesque sexy entre clown et acrobaties *Ava sa vie son œuvre* et premier spectacle d'une jeune Strasbourgeoise aperçue dans *Incroyable Talent* sur M6 (le 13/10) ; du jazz façon Nouvelle-Orléans par Les Célestins (le 10/01) ; trois représentations du classique *Musée Haut Musée Bas* de Jean-Michel Ribes (les 29, 30 et 31/01) ; le passage de la Revue Scoute en février et enfin, la venue d'Alain Chamfort (le 28/05) dans le cadre du festival *En mai chante... ce Kil te plaît !*



## TESTEZ L'EXPÉRIENCE DE L'HYPNOSE !

Les Tanz' accueillent l'hypnotiseur de spectacle Hervé Barbereau pour une soirée étonnante, le vendredi 22 janvier 2016. Si vous n'avez jamais eu l'occasion d'assister à un spectacle d'hypnose, vous ne devriez pas être déçu. Comportements étranges, stupéfaction, et aussi rires... Serez-vous sensible à son magnétisme ?

## Une semaine où l'humour est roi

La Semaine de l'Humour au mois de novembre, c'est un peu le rendez-vous vedette des Tanz'. Chaque année, une pléiade d'humoristes fait le déplacement pour amuser les Sélestadiens. Avec aussi la fameuse soirée du Tremplin de l'Humour, animée par Antonia, où les amateurs et les nouveaux talents peuvent s'inscrire pour y présenter un sketch de 8 minutes sur scène. Les plus doués seront sélectionnés pour faire la première partie d'une tête d'affiche présente cette année à la Semaine de l'Humour (du 14 au 27/11). À voir cette année : Bérengère Krief, Ali Bougheraba, Caroline Vigneaux, Les Mangeurs de Lapin ou le local de l'étape Jean-Marie Arrus, qui cartonne en Alsace avec son *Best-Off*.



Jean-Marie Arrus

→ Les Tanzmatten, quai de l'Ill à Sélestat

03 88 58 45 45 - [www.tanzmatten.fr](http://www.tanzmatten.fr)

Dès le 05 Septembre, découvrez la nouvelle Revue *Infinity*

LE PARADIS DES SOURCES MUSIC HALL Cabaret

INFO. ET RESA. : 03.89.22.44.44 68570 - SOULTZMATT

[www.leparadisdesources.com](http://www.leparadisdesources.com) Rejoignez nous sur Facebook



# Le Triangle | Huningue

Le Triangle organise sa saison autour de plusieurs temps forts, dont le Festival Compli'Cité, un rendez-vous très familial, en janvier.

La saison du Triangle ne se déroule pas seulement en salle, mais aussi à l'extérieur. Cela commence avec Rue & vous, où quatre compagnies des arts de la rue occuperont la Place Abbattuci le samedi 3 octobre. L'occasion d'écouter neuf chanteuses reprendre des chants populaires italiens, de suivre en musique une carcasse de poisson montée sur un vélo, de découvrir un personnage maladroit dans un solo acrobatique ou de lancer un thème à une danseuse qui se plie à votre volonté. On reste hors les murs avec deux spectacles de rue sur le village de Noël en décembre, avec une fanfare de neuf musiciens en longue robe noire qui met littéralement le feu, et 4 activistes de l'Association des Noël's de France qui reprennent de grands classiques à leur sauce.



© Le Snob & Cie's

Une fanfare sur le marché de Noël

On revient bien au chaud pour le festival Compli'Cité qui se tiendra du 22 au 31 janvier, avec une vingtaine de spectacles, répartis sur huit scènes, à Huningue et alentours. On pourra y voir du théâtre, de la danse, du cirque, des marionnettes, du cabaret... et même tout Shakespeare en 3h15 sous une tente berbère. La cie Mauvais coton ouvrira le festival avec son spectacle *Vol du rempart* : inventeurs d'un nouvel agrès, le mât culbuto, qui bascule sans arrêt, quatre énergumènes créent des figures et des envols spectaculaires. N'oublions pas les apéro-concerts, les conférences, les expos, les rendez-vous amateurs... L'Académie des Arts célébrera d'ailleurs ses 30 ans.

→ **Le Triangle à Huningue**  
03 89 89 98 20 - [www.ville-huningue.fr](http://www.ville-huningue.fr)

COLMAR  
VILLE  
CULTURE

Salle de spectacles  
**EUROPE**

SAISON  
15/16

soyez curieuse !

programme disponible sur [www.colmar.fr](http://www.colmar.fr)

centre Europe - 13 rue d'Amsterdam - Colmar  
+33 3 89 30 53 01 - [salle.europe@colmar.fr](mailto:salle.europe@colmar.fr)

Sélestat<sup>®</sup>  
Absace Centrale

2015/16

les  
**tanz**  
15 ans !

les 18 et 19 septembre :  
spectacles, humour  
et surprises...

[tanzmatten.fr](http://tanzmatten.fr)

# La Comédie de l'Est | Colmar



© Pierre Grosbois

Sirènes, l'histoire d'une femme sur plusieurs générations

## L'AMOUR TOUJOURS

Si cette saison est très politique, la Comédie de l'Est annonce aussi de grands drames romantiques, comme *Intrigue et Amour* de Friedrich Von Schiller, conçu comme un opéra rock joué et chanté par dix comédiens (le 30/09), *Gertrud* de Söderberg qui met en scène une cantatrice en quête de l'amour absolu (le 9 et 10/03), ou encore *Angelo, tyran de Padoue* de Victor Hugo sur la tyrannie des sentiments (le 23 et 24/03).



### L'heure

23h40

C'est l'heure à laquelle le Titanic heurta un iceberg. Nous découvrirons le naufrage avec Giovanni Pastore, plongeur sur le bateau, dans *The Great Disaster* (du 12 au 15/01)

## PAS QUE DU THÉÂTRE...

La Comédie de l'Est s'ouvre à d'autres genres cette saison. Il y aura du cirque avec *Deux hommes jonglaient dans leur tête*, un spectacle pile avant les fêtes de Noël (le 17 et 18/12). Il y aura surtout beaucoup de musique, avec *Quand j'étais Charles*, en référence au grand Aznavour ( du 25 au 27/02) et *Wanderer Septet*, un concert conté autour de l'œuvre de Schubert (le 18 et 19/05).

Quel monde essaie-t-on de construire ? Secoué comme tout un chacun par les attentats du 7 janvier en France, Guy-Pierre Couleau, directeur de la Comédie de l'Est, a souhaité plus que jamais bâtir une saison qui nous interroge. Et elle le fera à travers des auteurs contemporains qui ont écrit sur les conflits récents, tels que Edgar Hilsenrath qui évoque dans *Fuck America* son double, Jakob Bronsky, rescapé de la Shoah, clochard aux États-Unis, qui veut encore croquer la vie à pleine dent, ou encore avec Sorj Chalandon qui dresse dans *Mon traître* le portrait de Denis Donaldson, leader de l'IRA et... informateur des services secrets britanniques. Le metteur en scène Thierry Simon traitera lui sur le mode du cabaret la conférence de Wannsee où les pontes du III<sup>e</sup> Reich discutèrent de la solution finale (le 25 et 26/04).

Que peut-on transmettre d'un monde qui nous échappe ? C'est l'autre grande question qui traversa la saison, avec des pièces qui évoquent les relations familiales et plus spécialement les liens parents-enfants. Ce sera le cas de Charlotte Lagrange qui mettra en scène *Aux Suivants*, de Laurent Crovella qui adapte *L'Apprenti* et de Pauline Bureau qui remonte les générations dans *Sirènes*.

Enfin, il y a une question intemporelle que l'on se posera grâce à *Amphytrion* de Molière : **Qui et que croire?** Cette pièce mise en scène par Guy-Pierre Couleau, où les Dieux prennent la place des hommes, nous dit beaucoup de choses sur ce que nous croyons et ce que nous connaissons, entre la foi et la raison (Du 26/01 au 6/02 et du 22/02 au 26/02).

→ La Comédie de l'Est, 6 route d'Ingersheim à Colmar

03 89 24 31 78 - [www.comedie-est.com](http://www.comedie-est.com)

# Le Créa | Kingersheim



© Claire Gras

Sunamik Pigjalik?, un spectacle sur le devenir de l'ours blanc

La saison du Créa s'organise autour de grands rendez-vous, comme le festival Scènes d'Automne, Les Vagamondes et bien sûr Momix.

Le Créa, la scène conventionnée jeune public de Kingersheim, travaille main dans la main avec la Filature, scène nationale de Mulhouse. Pour preuve, la saison démarrera avec le festival Scène d'Automne en Alsace, porté par quatre salles, qui met en avant le travail de compagnies installées dans la région : ainsi, l'Évasion prépare un spectacle d'ombre avec orchestre autour du mythe d'Orphée pour les plus de 6 ans (le 18/11). Le Créa s'associe ensuite à la Filature pour proposer des conférences, spectacles et projection de documentaire sur le réchauffement climatique en novembre, peu avant que tous les grands de ce monde se réunissent à Paris pour la Conférence mondiale sur le climat. Puis il collaborera encore avec la Filature dans le cadre du Festival Vagamondes, en accueillant un spectacle. Enfin, le festival Momix prendra ses quartiers du 28 janvier au 7 février, avec de nombreuses propositions pour toutes les tranches d'âge.

→ Le Créa à Kingersheim

03 89 57 30 57 - [www.crea-kingersheim.com](http://www.crea-kingersheim.com)



# La Grange | Riedisheim

La petite salle culturelle de Riedisheim, à côté de Mulhouse, vous propose de nombreux rendez-vous : théâtre, concerts, spectacles jeune public...

Pour son ouverture de saison, La Grange propose de la musique classique, délocalisée pour l'occasion à quelques pas de là dans la salle de l'Aronde (rue d'Alsace). **L'Orchestre Symphonique de Mulhouse** vous y jouera du Bach (le 26/09). Le concert est gratuit, mais gare aux places qui sont limitées. Du café-théâtre, ensuite, avec la pièce *Toute Ressemblance avec la Coïncidence ne serait que Pure Réalité* (le 2/10). Entre sketches humoristiques et chansons grinçantes, la compagnie haut-rhinoise **L'Ouvre Boîte** montre les travers d'une société en manque de cohérence. Les changements, la technologie et la solitude des foules viennent constituer le terreau de ce spectacle ancré dans son époque.



La compagnie locale L'Ouvre Boîte

Du jazz ensuite (le 17/10) avec le concert du groupe **Sat In Dol** et le dimanche 25 octobre à 11h, un original apéritif-concert avec le **Duo Garcia Lorca** spécialisé dans le violoncelle et la guitare... Une nouvelle façon de déjeuner en paix ? Tout le monde connaît le classique **Cyrano de Bergerac**... oui, mais l'avez-vous déjà vu ? Si tel n'est pas le cas, voilà une occasion qui se présente à Riedisheim avec les multiples représentations de la compagnie Mosaïque entre le 6 et le 21 novembre. Il y aura également des spectacles pour les plus jeunes, avec du théâtre d'ombres **De Bric et de Broc** (le 28/11) et les contes de **L'Impossible Mission** (le 2/12). Et bien d'autres rendez-vous en 2016...

→ **La Grange, rue du Maréchal Foch à Riedisheim**  
03 89 31 15 45 - [www.riedisheim.fr](http://www.riedisheim.fr)

## Saison CULTURELLE RIEDISHEIM

2015  
2016

[www.riedisheim.fr](http://www.riedisheim.fr)

▶ **AUTOUR DE J-S BACH**  
Concert gratuit de l'Orchestre Symphonique de Mulhouse  
26 septembre  
20h - L'Aronde

▶ **LES ZAMIROSOS ET LES POZASSONS**  
Spectacle Jeunesse  
30 septembre  
15h - La Grange

▶ **TOUTE RESSEMBLANCE AVEC LA COÏNCIDENCE NE SERAIT QUE PURE REALITE**  
Café-Théâtre par la Cie L'Ouvre Boîte  
2 octobre  
20h - La Grange

▶ **RHIZIKON**  
Théâtre par la Cie Rhizome, dans le cadre de la Filature Nomade  
10 octobre  
20h - Centre de la Ferme

▶ **SAT IN DOL EN CONCERT**  
Jazz  
17 octobre  
20h - La Grange

▶ **DUO GARCIA LORCA**  
Apéritif concert  
25 octobre  
11h - La Grange

▶ **CYRANO DE BERGERAC**  
Théâtre - par la Cie Mosaïque  
6 - 7 - 13 - 14 - 19 - 20  
et 21 novembre à 20h  
8 et 15 novembre à 17h  
La Grange

▶ **VIN DEGRÈS : COUP DE CHAUD SUR LE VIGNOBLE ALSACIEN**  
Conférence débat  
24 novembre  
20h - L'Aronde

▶ **DE BRIC ET DE BROC**  
Théâtre d'ombres et jeune public  
Dans le cadre des Régionales  
28 novembre  
15h - La Grange

▶ **L'IMPOSSIBLE MISSION**  
Conte - spectacle jeune public par la Cie Konifères  
2 décembre  
15h - La Grange

▶ **UNE MAISON DE POURÉE**  
Théâtre par la Cie Demasquée  
12 décembre  
20h - La Grange

**... A SUIVRE !**

**Informations et réservations**  
Tél. : 03 89 31 15 45  
[resa-grange@riedisheim.fr](mailto:resa-grange@riedisheim.fr)

# La Coupole | Saint-Louis



Les Brigands vous emmènent chez les chevaliers de la table ronde

## Une saison éclectique

La Coupole célèbre cette année ses 15 ans, ses noces de cristal, motif que l'on retrouvera dans tous ses graphismes cette saison, et se montre plus fidèle que jamais. Elle accueille de nouveau le metteur en scène Philippe Adrien qui mettra en scène *L'École des femmes* de Molière (le 28/11), le chorégraphe Thierry Malandain qui revisite *Cendrillon* (le 15/12) ou la cie les Brigands qui propose un opéra bouffe autour des chevaliers de la table ronde (le 9/12). Depuis ses débuts, la Coupole a conservé la même philosophie. Le théâtre revendique ainsi une saison éclectique au possible, avec du théâtre, de la danse, de la musique, du cirque... « On se concentre sur ce que l'on sait faire. Voir un spectacle de cirque aérien à côté d'un opéra bouffe grivois, le slameur *Grand Corps Malade* à côté d'un classique comme *L'École des Femmes*, c'est ça, l'esprit de la Coupole ! », souligne Julie Friedrichs, la programmatrice.



## LES REVENANTS

Deux têtes connues du grand public fouleront la scène de la Coupole.

**Véronique Jannot** nous entraînera dans l'intimité de son couple (fictif) dans *Père et Manque* (le 26/09).

**Jean-Baptiste Maunier**, l'enfant vedette des *Choristes* qui a bien grandi, joue un patient interné dans un hôpital psychiatrique dans *La Chanson de l'Éléphant* (le 13/11).

## Danse, du contemporain au tango

La Coupole aime la danse et cela se voit puisqu'elle invite deux ballets cette saison. Il y aura tout d'abord le voisin, le ballet de l'Opéra national du Rhin qui présentera trois pièces contemporaines de Stephan Thoss et Marcos Morau (le 6/11). Le ballet de Biarritz, déjà venu à la Coupole, revisitera quant à lui la *Cendrillon* de Prokofiev (le 15/12). Si vous n'êtes pas très classique, il vous reste le spectacle de tango *Los Abrazos* par la cie Estro (le 30/10).

→ **La Coupole, 2 Croisée-des-Lys à Saint-Louis**  
03 89 70 03 13 - [www.lacoupole.fr](http://www.lacoupole.fr)

## La citation

Le slam est le cousin du rap, sauf que le slam a été à l'école.

—  
*Le Comte de Bouderbala, en tournée depuis 7 ans avec son one man show, est de passage à Saint-Louis le 29 septembre*



# Le Granit | Belfort



© Alexandre Collez

La cie canadienne des 7 doigts de la main

Cette saison, le Granit de Belfort laisse la parole aux monstres : « Parler du monstre, ou plutôt le faire parler, c'est parler de cet extrême qui est en chacun de nous », rapporte Thierry Vautherot, le directeur de la scène nationale. Laurent Gutmann dressera le portrait de Victor F. d'après le *Frankenstein* de Mary Shelley (du 6 au 8/10). Catherine Hugot montera deux nouvelles monstrueuses et gothiques de Lovecraft dans *Je suis d'ailleurs* (du 3 au 6/11). David Bobée met lui en scène *Lucrece Borgia*, une femme cruelle et fragile, qui commet un infanticide (le 2 et 3/12). A côté, les monomaniaques que sont Argan dans *Le Malade imaginaire* (du 28 au 29/09) et Harpagon dans *L'Avare*, passeraient presque pour des anges (28 et 29/09)... Vous voulez un peu de musique pour adoucir les mœurs ? Elle viendra des quatre coins du monde, depuis la bossa explosive de la Brésilienne Flavia Coehlo jusqu'au concert de tango de Pascal Contet, et le Travelling Quartet. En danse, on fera aussi le grand écart entre de la danse contemporaine avec Trisha Brown et le ballet de Lorraine jusqu'aux danses traditionnelles comme celle revisitée par dix jeunes Palestiniens dans *Badke*. Les amateurs de cirque ne manqueront pas la cie des 7 doigts de la main qui jouera avec tous nos sens dans *Cuisine et Confession* (24/02).

→ **Le Granit, faubourg de Montbéliard à Belfort**  
03 84 58 67 67 - [www.legranit.org](http://www.legranit.org)



# PROGRAMME DES SPECTACLES



Réservez dès maintenant au **03 89 73 43 43**

Paiement par avance obligatoire. Possibilité de paiement à distance par CB.



**SAMEDI 10 OCTOBRE 2015 - 19H30**

## JEAN MARIE ARRUS "BEST OFF"

Dîner Spectacle Humoristique

**49 €** - Le prix comprend 5 € DE JETONS\*



**DIMANCHE 25 OCTOBRE 2015 - 12H00**

## MUNTERMACHER

Déjeuner dansant

Un groupe de volksmusic venus spécialement d'Autriche avec déjà plus de 15 albums à leur actif !

**49 €** - Le prix comprend 5 € DE JETONS\*



**SAMEDI 31 OCTOBRE 2015 - 19H30**

## SOUVENIRS SOUVENIRS

Dîner Spectacle

Toutes les musiques du Hir-Parade des années 40 aux années 80 : une soirée inoubliable !

**49 €** - Le prix comprend 5 € DE JETONS\*



**MARDI 10 NOVEMBRE 2015 - 19H30**

## DÎNER DANSANT DANSE LATINE

avec Dimitri Boog et l'orchestre Chic Planer

Une soirée magique pour les amateurs de danses latines

**59 €** - Le prix comprend 5 € DE JETONS\*



**SAMEDI 14 NOVEMBRE 2015 - 19H30**

## BODY EXCITING

Dîner Spectacle de chippendales

**RÉSERVÉS AUX DAMES**

Un spectacle unique alliant charme, humour et magie.

**49 €** - Le prix comprend 5 € DE JETONS\*



**27 NOVEMBRE / 4, 5, 10, 11, 12, 17, 18 ET 19 DÉCEMBRE 2015  
15 ET 22 JANVIER 2016 - 19 H 45**

## LOVE KARMA

Comédie Musicale Bollywood

De superbes chorégraphies et chansons interprétées en live avec rythme et humour.

**69 €** - Le prix comprend 5 € DE JETONS\*

\* Informations non contractuelles susceptibles d'être modifiées à tout moment \*

# B

RESORT  
**BARRIÈRE**  
RIBEAUVILLE

[www.casino-ribeauville.com](http://www.casino-ribeauville.com) | [www.resort-ribeauville.com](http://www.resort-ribeauville.com)

\* L'accès au casino est réservé aux personnes majeures, non interdites de jeu, sur présentation d'une pièce d'identité.

# RiveRhin | Village-Neuf

© Paola Carigou



Antonia

## L'humour en force

Coup de théâtre au RiveRhin : la salle abandonne l'impro qu'elle a grandement contribué à faire connaître au public : « On est un peu victime de son succès, puisqu'il y a désormais 4/5 spectacles d'impro tous les mois dans le département. On a donc décidé de faire une pause et voir comment notre public réagit », explique Arnaud Ginther, le programmateur. Du coup, la salle mise tout ou presque sur l'humour ! On retrouvera Arnaud Tsamère qui nous fera des *Confidences sur pas mal de trucs plus ou moins confidentiels* (le 19/03), le duo des Vamps (le 11/09), le clown Elastic (le 4/03), Antonia (le 26/09), Mr Fraize (le 12/11), Karen Chataigner, (le 20/02). L'esprit de Raymond Devos planera avec le spectacle *Matière à rire* qui reprend ses sketches (le 16/10). On ira ensuite au pays des 7 douleurs avec la fakir royal et son assistant Tandoori (le 30/04). On découvrira aussi *Un Alsacien à Nancy*, la suite des aventures de Ciel, *mon mari est muet en Alsace*. Les spectacles musicaux seront aussi teintés d'humour, comme celui du duo de batteurs Fills Monkey (le 23/10) ou la conférence musicale décalée de Sébastien Bizzotto (le 21/05).



Arnaud Tsamère

© Pascaïto

## UN CINÉ-CLUB POUR LES ENFANTS



La Lanterne magique, le ciné-club des 6-12 ans, continue puisque c'est un succès avec 150 membres. Un mercredi par mois, d'octobre à juin, les enfants découvrent des films, récents ou anciens, qui font peur, rire ou pleurer. Quelques jours avant la séance, ils reçoivent un livret à la maison pour mieux décrypter les images ou les propos du film. Et avant la séance même, une animation ludique et pédagogique les attend. Bref, c'est un peu plus que du cinéma, à un tarif très abordable : 20€ les 9 séances.

## Focus sur les compagnies locales

Le Riverhin laisse les clés de la maison aux compagnies de théâtre locales pour présenter leur nouvelle création dans des conditions professionnelles. La cie du Lys a choisi de monter *C'est ainsi (si bon vous semble)* de Pirandello, un tableau de la vie provinciale plein de mystère (le 5/11). La cie Le rideau rouge nous racontera *Les 7 jours de Simon Labrosse*, un chômeur qui va tester sept nouveaux jobs en une semaine (le 21/01). Les Aspergouchettes revisiteront les contes à leur manière (le 8 et 9/04). Enfin, pour la Saint-Valentin, le Théâtre du même nom présentera *L'Amour est déclarée* qui développera toute une théorie sur le baiser (le 13/02).



C'est ainsi (si bon vous semble)

### La citation

J'lui réponds : j'en ai rien à foutre  
Mais j'veux pas rater Téléfoot.

Les licenciés de Renaud, trio acoustique, reprennent les chansons de notre écorché vif national, mais que celles de 1974 à 1982. L'occasion de faire revivre *La Dou dou* ou *La bande à Lucien* (le 15/01)

### Le siècle

## XVIII<sup>e</sup>

A travers ses conférences, Catherine Koenig nous replonge dans l'art pictural sous les lumières, de la cour de Versailles aux prémices de la Révolution. Au programme : Antoine Watteau (24/11), Jean-Baptiste Siméon Chardin (19/01) et Jacques-Louis David (29/03)

→ RiveRhin, Boulevard d'Alsace à Village-Neuf  
03 89 70 28 32 - [www.mairie-village-neuf.fr](http://www.mairie-village-neuf.fr)



# Espace Grün | Cernay

Théâtre, cirque, art de la rue, musique, danse...  
L'Espace Grün joue sur tous les tableaux, avec des propositions étonnantes.

« On veut développer la curiosité des gens et les inciter à voir autre chose que ce qu'ils connaissent déjà et voient tous les jours à la télé », annonce Dominique Dante, directeur de l'Espace Grün. S'il ne passe pas à la télé, vous le connaissez grâce à la radio et maintenant à la scène : il s'agit de Didier Porte, chroniqueur acerbe de la vie politique et médiatique (le 4/12). Côté théâtre, on pourra voir de beaux classiques revisités, comme *Jacques le fataliste et son maître* de Diderot (le 5/11), *Les Misérables* d'Hugo dans une scénographie imposante (le 26/02) ou encore un *Richard III* de Shakespeare complètement décalé puisque le roi et ses pom pom girls nous expliqueront comment accéder et garder le pouvoir en 10 leçons (le 22/01).



Richard III en bonne compagnie

On écouterait aussi beaucoup de musique à l'Espace Grün dans des formats très variés : du music-hall, une comédie musicale, des cafés-concerts, des moments musicaux, un spectacle autour de Jacques Brel (le 12/03) et un concert narratif qui raconte la bouleversante histoire de Clara au casque (les 20 et 21/05). La saison propose aussi du cirque, de la danse et des arts de la rue, avec des propositions étonnantes comme celle de la cie On nous marche sur les fleurs qui proposera un spectacle pour 2 personnes dans sa camionnette Peugeot de 1962 (le 8/10) ou encore celle de la cie Thé à la rue qui proposera une déambulation dans Cernay avec la ferme intention de vendre l'espace public (le 16/12).

→ Espace Grün à Cernay

03 89 75 74 88 - [www.espace-grun.net](http://www.espace-grun.net)

10 Ans  
RIVERHIN  
VILLAGE-NEUF

LABEL VAMP **2015**  
ANTONIA  
MATIÈRE À RIRE  
FILLS MONKEY  
C'EST AINSI  
MONSIEUR FRAIZE  
UN ALSACIEN À NANCY  
LICENCIÉS DE CHEZ RENAUD  
LES 7 JOURS  
DE SIMON LABROSSE  
L'AMOUR EST DÉCLARÉ  
RACH & KAREN CHATAIGNER  
ELASTIC  
ARNAUD TSAMÈRE  
UNISOULTRACK  
TOUT CONTE FAIT  
AÏE AÏE AÏE  
SOKAN FUSION  
SINGING IN THE BRAIN **2016**

**SAISONS**

OUVERTURE  
DE SAISON

MARDI 8  
SEPTEMBRE 2015  
À 19H30

avec Sébastien Bizzotto  
& Fayssal Benbahmed

ENTRÉE LIBRE  
SUR RÉSERVATION  
AU 03 89 70 28 32

[www.mairie-village-neuf.fr](http://www.mairie-village-neuf.fr)

# La Salle Europe | Colmar



Gustave Parking

## Un bon départ

La nouvelle salle colmarienne a trouvé son public, et continue dans la voie qu'elle s'est tracée : « *On promeut des spectacles de grande qualité, mais toujours accessibles, pas du tout élitistes* », souligne Joëlle Jurkiewicz, la programmatrice. En témoigne l'ouverture de saison, avec l'humoriste Gustave Parking pour un florilège de ses meilleurs textes (le 2/10). De beaux moments de théâtre sont programmés, comme *La Campagne*, une histoire de couple et d'adultère à l'humour so british (le 27/11) ou *La guerre de Joseph*, du théâtre de marionnettes d'après des textes écrits par les poilus pour divertir leurs camarades dans les tranchées. Les performances d'acteurs seront saluées comme dans *Fabrice Luchini et moi*, avec Olivier Sauton (le 28/04) ou encore dans *La liste de mes envies*, d'après le best-seller de Delacourt, où Mikaël Chirinian incarne tous les rôles (le 8/01). On passera aussi du bon temps en musique avec *Floyd Obsession* (le 5/12), *Liz Cheral* (le 8/03), ou l'accordéoniste Daniel Mille qui revisite Piazzolla (le 27/05).

## PASCAL ROUSSEAU EN ÉQUILIBRE

La salle Europe accueille en résidence le circassien Pascal Rousseau qui réalise une trilogie autour de l'équilibre, empreinte de poésie et d'humanisme. Il présentera les deux premiers volets, *lvre d'équilibre*, qui mêle des souvenirs d'enfance et des prouesses techniques (le 2/03) et *Le mur de l'équilibre*, un homme en quête de sens confronté à un mur (le 4/03). *L'an prochain*, il présentera sa dernière création.

### L'âge

## 30 ans

Le Bouffou Théâtre célèbre son 30<sup>e</sup> anniversaire et présente *La mer en pointillé*, l'histoire d'un homme qui traverse l'Europe à vélo pour voir la mer. Un joli spectacle à voir en famille le 27/01



## ILS JOUENT LA COMÉDIE...

La salle Europe accueille deux personnalités qui vont jouer dans des registres où on les connaît moins. **Christophe Alévêque**, dans *Little Boy*, incarne le pilote qui a ordonné de larguer la bombe nucléaire sur Hiroshima, un acte qui pèse lourd sur sa conscience (le 14/05). **Christophe Barbier**, directeur de la rédaction de *L'Express*, met en scène et joue dans *Le Malade imaginaire* avec sa troupe (le 5/02).



→ La Salle Europe, 13 rue d'Amsterdam à Colmar  
03 89 30 53 01 - présentation de saison le 4/09 sur réservation

# Erstein mise sur la gastronomie



Andrée Kupp, dresseuse de légumes

La ville d'Erstein se fait plus gourmande que jamais avec des expositions, des spectacles, des ateliers autour de l'univers de la cuisine...

La programmation de la ville d'Erstein risque bien de vous mettre en appétit. Elle débutera avec Andrée Kupp, seule dresseuse et montreuse de légumes recensée à ce jour (le 19/09). Le magicien Nicolas Audouze viendra jouer quelques tours alors qu'il doit tester de nouvelles créations culinaires devant un jury (le 15/11). La cie du Petit monde mettra en scène un marionnettiste et un musicien qui réinventeront la vie des objets, du grille-pain à la vaisselle (le 9/10). Quelques propositions décalées attendent les gourmands, comme une *Disco Soupe* pour apprendre à faire des soupes et compotes en musique (le 3/10) ou une *Hamburger-sonate*, avec les œuvres en rapport avec la gastronomie jouées par les élèves de l'école municipale de musique (le 12/12). Il y aura même une designer culinaire, Sonia Verguet, qui mitonnera une expo éphémère à voir et à manger (le 5 et 6/12). Dans toutes les expositions, on trouvera un clin d'œil gourmand, que ce soit avec des créations autour des arts de la table ou autour des fruits et légumes sublimes par l'artiste.

→ Divers lieux à Erstein (Médiathèque, Etappenstall, Musée Wurth-France...)  
03 88 64 66 66 - [www.ville-erstein.fr](http://www.ville-erstein.fr)



# Relais culturel | Thann

Le Relais culturel réduit sa programmation, mais pas ses ambitions, avec des spectacles de grande qualité.

Intelligents, émouvants, drôles ou décalés, les quinze spectacles du Relais culturel de Thann montreront toute la richesse du spectacle vivant. On commencera la saison avec un drôle de personnage, Vladimir Spoutnik, qui fera revivre l'esprit du cabaret au temps du Chat noir : une soirée festive et gratuite (le 18/09). Autre cabaret à découvrir, celui autour de Pierre Dac, le « roi des loufoques », qui mêle sketches et chansons (le 11/03). Toujours dans un registre frais et décalé, *Bricolez !* est un spectacle burlesque destiné à toute la famille (le 15/01) tandis que *Z'humains* est une conférence de Catherine Dolto sur les humains et leur biotope, perturbée par Emma la clown (le 28/11).



© Sylvain Frappat

*Quien soy ?*, du cirque en symbiose

Le Relais culturel nous donnera aussi matière à réfléchir. Thierry Collet se joue ainsi de la magie mentale pour nous montrer comment l'on peut être manipulé dans un spectacle interactif et bluffant intitulé *Influences* (le 9/10). Deux circassiens se demandent tout simplement *Qui-suis-je ?* dans un spectacle de portée et de voltige où ils testent la confiance qu'ils ont l'un dans l'autre (le 17/12). *Face de Cuillère*, sur l'autisme, est un spectacle coup de poing que vous n'êtes pas prêt d'oublier (le 25/02). Le Relais culturel apporte aussi son soutien à deux jeunes metteurs en scène alsaciens : Thibaut Wenger met en scène Platonov entre « *un Feydeau sous acide* et *un Don Juan triste* » (le 6/11) et Lionel Lingelser présente *L'Ascension de Jipé*, une fable futuriste et écologique (le 4/2). A noter aussi, un concert d'Aldebert pour les enfants (le 25/10).

→ Relais Culturel, 51 rue Kléber à Thann

03 89 37 92 52

[www.relais-culturel-thann.com](http://www.relais-culturel-thann.com)

théâtre  
**la coupole**  
Saint-Louis

GRAND CORPS  
MALADE

—

VÉRONIQUE  
JANNOT

—

LE COMTE  
DE BOUDERBALA

—

OPÉRA NATIONAL  
DU RHIN

—

VINCENT PEIRANI  
QUINTET

**SAISON  
DE CRISTAL**

CENDRILLON

—

JEAN-BAPTISTE  
MAUNIER

—

L'ÉCOLE  
DES  
FEMMES

—

OPÉRA BOUFFE  
LES  
CHEVALIERS  
DE LA TABLE  
RONDE

... ..

DÉCOUVREZ-LA SUR  
**LACOUPOLE.FR**

36 de l'homme entrant pour un spectacle - 0309095 - 0101 - 0318

SAINT-LOUIS  
VILLE D'AVENIR

Alsace

Haut-Rhin

Crédit Mutuel

NOVARTIS

WILSON

Centre

# Temps forts : notre sélection !

© Lol/Williams



## Alexandre Astier dans *L'Exoconférence*

Le grand public connaît bien Alexandre Astier en tant que créateur de la série à succès *Kamelott*. Mais Astier est aussi un excellent comédien de théâtre doté d'une finesse et d'un humour qui lui sont propres. Son dernier spectacle, *L'Exoconférence*, a connu un joli succès en France cette année, et repart sur les routes pour une ultime tournée d'automne. Astier y explore habilement les questions liées à la vie extraterrestre : Roswell, les OVNIS, les univers lointains, le cinéma américain et pourquoi les aliens veulent toujours y détruire la planète, etc... Drôle, original, surprenant !

Ve.16 et Sa.17 octobre à 20h30 au Zénith de Strasbourg - 38/45/51€



## Imagine Dragons VS. Johnny Hallyday *C'est vous qui voyez...*

Voilà un match improbable. Un affrontement de générations et de sons qui n'ont pas grand chose en commun. Les hits pop-rock-électro du groupe Imagine Dragons ("*Radioactive*") d'un côté. Et la nouvelle tournée du dieu du rock n'roll à la française, Johnny (t'Chonny, comme on dit chez nous en Alsace) : *Rester Vivant*. Ouf. On ne vous demande pas de choisir.

Imagine Dragons : Me.28 octobre à 20h30 au Zénith de Strasbourg - 40€  
Johnny : Ve.13 et Sa.14 novembre à 20h au Zénith de Strasbourg - 42/150€



## Mötley Crüe *Une dernière fois à Bâle*

Non mais regardez-moi ces accoutrements. Dans les années 80, en pleine période Glam Rock, les Californiens de Mötley Crüe n'avaient vraiment peur de rien. Groupe culte qui a connu son heure de gloire avec les titres *Shout At The Devil* et *Dr Feelgood*, il a plus souvent fait parler de lui pour les frasques de ses membres que pour ses chansons : addictions à l'héroïne, alcoolisme, prison, mariage tumultueux du batteur Tommy Lee avec Pamela Anderson... En 2015, ils signent une tournée mondiale d'adieu. Et passent en exclusivité à Bâle. Rock on !

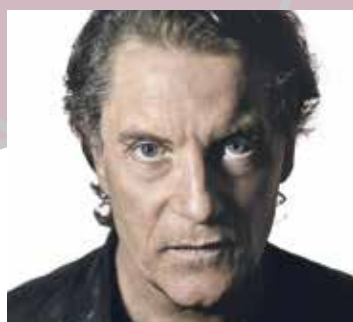
Lu.9 novembre à 19h30 à la St.Jakobshalle à Bâle (Suisse) - 87CHF



## Supertramp *La date à ne pas rater à Strasbourg*

Encore un nom mythique de passage dans les environs ! Vous pensiez n'avoir aucune chance de voir le groupe originel jouer *The Logical Song* ou *Goodbye Stranger* en live, devant vous ? Raté ! Rick Davies et les anciens membres de Supertramp à l'exception notable de Roger Hodgson, ex-claviériste et chanteur, sont en pleine tournée européenne 100% *nostalgia*.

Lu.30 novembre à 20h au Zénith de Strasbourg - 66,50/96,50€



## Francis Cabrel *Son retour après 7 ans d'absence*

Francis Cabrel est une des légendes de la chanson française. Ses mélodies nous ont bercés, ses textes nous ont marqués. Mais voilà, le grand Francis est entré dans le monde du silence voilà sept années. Jusqu'au printemps 2015 où il est revenu avec un nouvel album, *In Extremis*, et une tournée d'une quarantaine de dates : parmi elles, le Zénith de Strasbourg le 2 décembre et l'Axone de Montbéliard le 12 mars.

Me.2 décembre à 20h au Zénith de Strasbourg - 41/58€  
Sa.12 mars à 20h à l'Axone de Montbéliard - 39/56€



# La Passerelle | Rixheim



Les marionnettes d'Animal



Noir ou Blanc, un spectacle poignant

## La citation

La thématique de l'année portera sur le fait de devoir se dépasser pour mieux grandir. Un sujet pas anodin à l'ère de l'enfant-roi.

Christine Planel, ancienne directrice de La Passerelle

La Passerelle de Rixheim est un petit îlot de résistance culturelle, comme le dit Christine Planel, ou plutôt disait : en effet, la directrice profite d'une retraite méritée depuis cet été. Néanmoins les grands axes thématiques, chers à La Passerelle depuis plusieurs saisons, seront toujours aussi visibles cette année, avec d'une part des spectacles pour les tout-petits ; des mercredis loisirs ; et d'autre part les vendredis soirs placés sous le signe du spectacle pour toute la famille (sans oublier *Cinoch'* en octobre).

## Le monde dans lequel on grandit

La compagnie bretonne **AK Entrepôt** sera en résidence à Rixheim et proposera son spectacle *Murmures au fond des bois* (le 20/11) à propos de notre capacité à affronter nos peurs et dompter le monde dans lequel nous sommes plongés, enfants comme

adultes. Un des points forts de la saison sera marqué par le dernier spectacle de la compagnie alsacienne **Flash Marionnettes** : *Animal*, visible dès 7 ans (le 11/12). Ou une jolie réflexion sur l'homme et les animaux, le rôle du prédateur et de la proie... L'occasion aussi d'apprécier les très belles marionnettes d'éléphants, de girafes ou d'oiseaux... *Le Chant du Koi* (le 6/02) est une **comédie musicale** adaptée aux ados, qui leur parle d'eux-mêmes et de leurs sentiments amoureux. La compagnie québécoise qui l'interprète fait partie de la tournée des Régionales cette saison. Touchante, la pièce de théâtre fabriquée en papier *Noir ou Blanc* (le 4/03) réussit à aborder avec beaucoup de finesse le thème de la mort, avec le récit d'un grand-père tentant de transmettre ses valeurs à son petit-fils juste avant son départ. Une réussite.

→ **La Passerelle, allée du Chemin Vert à Rixheim**  
03 89 54 21 55 - [www.la-passerelle.fr](http://www.la-passerelle.fr)

# La Halle au Blé | Altkirch



Le Roi Lear, revisité par un duo inventif

## Des spectacles pour tous !

Chacun doit y trouver son compte. C'est la mission que semble s'être fixée la Halle au blé d'Altkirch qui programme théâtre, musique, humour, marionnettes, conférences et expos. En théâtre, on mesurera l'héritage de Mai 68 avec *Tout ce qui nous reste de la révolution, c'est Simon* (le 20/04) ou on revisitera *Le Roi Lear* avec deux énergumènes qui ne déclament pas que leur texte, mais commentent l'action ou jouent de la musique en direct (le 19/11). En musique, on passera d'un récital de piano d'André Zimmerman (le 15/11) à un concert de musique du monde de Monica Pereira (le 23/01). Les enfants pourront s'émerveiller devant *Mademoiselle Rouge*, adaptation onirique du Petit Chaperon rouge (le 3/11) ou suivre les aventures de *Tchico au pays des Indiens sages*, de la marionnette dès 3 ans (le 21/10). La Halle au Blé laisse aussi une grande place aux amateurs. C'est d'ailleurs la cie Mich'min de Riespach qui ouvrira la saison le 25 et 26 septembre avec *Tailleur pour dames* de Georges Feydeau.

## Festival Supernova

Le Festival Supernova, dédié au rire et au spectacle vivant, accueille cette année le cynique Gaspard Proust pour les premières dates de tournée de son nouveau spectacle que l'on imagine forcément méchant (le 27/02). Le célèbre Point-Virgule, qui a donné sa chance à nombre d'humoristes (Florence Foresti, Elie Kakou, Gad Elmaleh...), sélectionnera lui ses trois coups de cœur pour les présenter hors de ses murs (le 5/03). Dans un autre registre, la cie Facteurs communs célébrera l'esprit loufoque de Pierre Dac dans un spectacle entre cabaret, théâtre de tréteaux et radio. Enfin, les spectateurs pourront assister à du théâtre d'impro ou au concours Graine d'étoile.

→ **La Halle au Blé, 1 place Xavier Jourdain à Altkirch**  
03 89 08 36 03  
[halleauble-alkirch.fr](http://halleauble-alkirch.fr)

# Espace 110 | Illzach

Thomas Röss, le metteur en scène des Rives de l'Ill, prend la direction de l'Espace 110 qui devient centre culturel. « Cette maison existe depuis 30 ans, elle est connue pour sa convivialité et je souhaite maintenir cet état d'esprit, tout en apportant du renouveau. Avant, le crédo, c'était l'humour musical. Maintenant, ce sera la création contemporaine, que ce soit en théâtre, cirque, marionnettes... » La question de la mémoire et de la transmission reviendra comme un fil rouge dans la saison comme dans *Silence*, un spectacle de marionnettes hyper réalistes pour adultes, l'histoire d'un couple qui a 65 ans de vie commune (le 3/10), ou encore *Un Verger pour mémoire*, où trois générations de femmes se racontent leur souvenir au pied d'un arbre, avec la maladie d'Alzheimer en toile de fond (le 29 et 30/04). L'Espace 110 entend aussi promouvoir les talents locaux. Elle organise à la rentrée la Quinzaine des amateurs de l'art, avec du théâtre et de la danse (du 9 au 26/09). Elle programme aussi tout le long de la saison des compagnies régionales, comme la cie strasbourgeoise Flash Marionnettes qui présente sa toute dernière création avant de tirer sa révérence, *Animal*, sur l'histoire de la terre et des espèces qui y vivent (le 24/02) ou la cie Verticale qui laisse la parole à



© Yves Kerstius

*Silence*, l'histoire d'un amour qui dure...

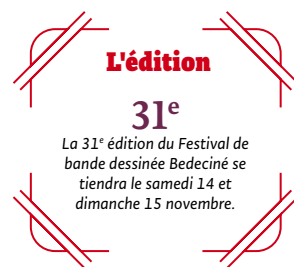
*Miranda*, une femme un peu illuminée qui fait une conférence sur le cosmos qui ne passe pas tout à faire comme prévu (le 7/05). Enfin, petite nouveauté, la saison se clôturera avec une soirée gratuite et festive, avec une déambulation en ville de neuf chanteuses qui reprennent des chants populaires italiens. La fête s'achèvera avec un grand bal populaire, qui colle parfaitement à l'esprit de la maison.

→ **L'Espace 110, avenue des Rives de l'Ill à Illzach**

03 89 52 18 81 - [www.espace110.org](http://www.espace110.org) -  
Présentation de saison le 29/09

## EN ATTENDANT NOËL

Au mois de décembre, l'Espace 110 crée un temps fort en attendant Noël. Lili Terrana, plasticienne, va redécorer les lieux avec du carton pour en faire un salon chaleureux et nous mettre dans l'ambiance. Les petits se régaleront avec des contes et un spectacle de marionnettes cousues main (le 13/10). On aura droit aussi à un spectacle familial, avec *Mécanique sociale*, du cirque en musique (le 5/12). Enfin, Julie Chamouton, chanteuse et pianiste, déroulera son univers décalé avec son groupe Je les préfère roses (le 12/12).



**L'édition**

**31<sup>e</sup>**

La 31<sup>e</sup> édition du Festival de bande dessinée Bedeciné se tiendra le samedi 14 et dimanche 15 novembre.

## TROMBINOSCOPE / MUSIQUE



Beoga  
Folk irlandais



Chanson plus  
bifluorée  
Humour musical



Jeanne Cheral  
Chanson française



Philippe Huguet  
Reprise de Brel



Les Violons  
barbares  
Musique du monde



Brass Band  
Grand Est



Cabaret Brecht

© Laurent Schneegans

Ouverture de la saison culturelle 2015/2016

## La dresseuse de légumes

Humour, marionnettes  
Andrée Kupp,  
dresseuse et montreuse de légumes



**Samedi 19 septembre - 20h**  
Maison des œuvres St Martin - Erstein  
Tout public - Entrée libre sur inscription  
03 90 29 07 10 - [culture@ville-erstein.fr](mailto:culture@ville-erstein.fr)




[www.ville-erstein.fr](http://www.ville-erstein.fr)



**SEPTEMBRE**  
**LA QUINZAINE**  
**DE L'AMATEUR**  
**DES ARTS**

Du 9 au 26 septembre

**LA POSE**

Compagnie des Rêves  
 Résiduels  
 Mer 9 septembre 19h  
 Ven 11 septembre 19h

**ART CORPS**  
**CREATIVE**

Neg one  
 Sam 12 septembre 20h

**LE JARDIN DES**  
**APPARENANCES**

Hélios  
 Jeu 17 septembre 20h  
 Ven 18 septembre 20h  
 Sam 19 septembre 20h  
 Jeu 24 septembre 20h  
 Ven 25 septembre 20h  
 Sam 26 septembre 20h

**LA SAISON**

Du 29 septembre au 21 mai

**SOIREE DE**  
**PRESENTATION DE**  
**SAISON**

Mar 29 septembre 20h

**OCTOBRE**

**SILENCE**

Night Shop Théâtre  
 Sam 3 octobre 20h

**SPLATCH !**

Les déménageurs associés  
 Mer 7 octobre 15h

**BEOGA**

Mer 14 octobre 20h

**MOULINS A PAROLES**

Compagnie Les Méridiens  
 Sam 17 octobre 20h

**LE GRAND CASTING**

Chanson Plus Billoorée  
 Sam 24 octobre 20h

**NOVEMBRE**

**FESTIVAL BEDECINE**

Du 14 au 15 novembre



**FEVRIER**

**BREL**

Philippe Huguët  
 Sam 6 février 20h

**LES VIOLONS**  
**BARBARES**

Sam 13 février 20h

**ANIMAL**

Flash Marionnettes  
 Mer 24 février 15h

**BBGE**

Brass Band Grand Est  
 Ven 26 février 20h

**MARS**

**DIKTAT**

Keharver Théâtre  
 Ven 4 mars 20h  
 Sam 5 mars 20h

**CABARET**  
**BRECHT**

La Comédie de l'Est  
 Sam 19 mars 20h

**GUIYOU**

La Comédie de l'Est  
 Mer 23 mars 15h

**AVRIL**

**JEANNE CHERHAL**  
**J'AI FAIM**

Ven 15 avril 20h

**UN VERGER POUR**  
**MEMOIRE**

Compagnie des Rives de l'III  
 Ven 29 avril 20h  
 Sam 30 avril 20h

**MAI**

**MIRANDA**

Compagnie Verticale  
 Sam 7 mai 20h

**FIN DE SAISON**

**VIA**

Les Clandestines  
 Sam 21 mai 20h

**LES FRELOTS**

La compagnie du  
 Phonographe  
 Sam 21 mai 22h

**DECEMBRE**  
**EN ATTENDANT**  
**NOEL**

Du 1 au 18 décembre

**COEUR COUSU**

Collectif des Baltringues  
 Jeu 3 décembre 20h

**MECANIQUE SOCIALE**

Les Nazes  
 Sam 5 décembre 20h

**LA MARMITE A**  
**HISTOIRES**

Les apprentis conteurs  
 Mar 8 décembre 20h

**JE LES PREFERE**  
**ROSES**

Julie Chamouton  
 Sam 12 décembre 20h

**SOUS LA TENTE**

Audrey Gentner, Hubert Kieffer  
 Mer 16 décembre 15h

# Les Dominicains | Guebwiller

© Wolf-Dieter Grabner



## Sortir du cadre

Les Dominicains, centre culturel de rencontre, aime décloisonner les genres et bousculer les habitudes du public. S'ils servent du grand répertoire aux amoureux de la musique classique, ils le font sous une forme renouvelée. Ainsi, c'est Emma la clown, aux considérations métaphysiques, qui ouvrira le concert tout ce qu'il y a de plus sérieux de la Philharmonie de Freiburg (le 3/10). Les Dominicains n'hésiteront pas à nous plonger dans le noir, avec Philippe Beau qui jouera avec les ombres sur une partition de François Couperin intitulée *Les ombres errantes*, suivie d'une visite guidée nocturne (le 10/10). Dans *L'Échappée du couvent*, du théâtre musical, le transformiste Greta Gratos jouera le rôle de la mère supérieure tandis que l'ensemble Philomène explorera le répertoire italien du XVII<sup>e</sup> siècle (le 26/02). Les Dominicains aiment aussi proposer des concerts de musiques plus actuelles, mais toujours originaux. Ainsi, un cabaret « barock et pop » nous embarquera de Monteverdi à Abba avec un trio vocal féminin de haute volée et les Frappés de la Galaxie, nom qui en dit long sur le ton et la teneur de la soirée (11 et 12/03). Le spectacle intitulé *Catch pop string strong* (notre photo) nous renseigne aussi sur le côté inclassable de la chose : on peut juste vous dire que c'est un duo féminin autrichien, chanteuses et musiciennes, qui peuvent se perdre dans le répertoire albanais ou les effets sonores (4/03). Tout un programme !

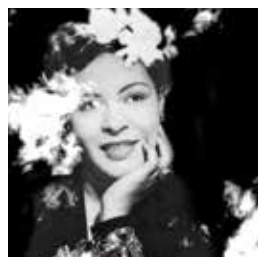
### La citation

On veut rajeunir le public de la musique classique et vieillir le public des musiques actuelles

—  
Philippe Dolfus, directeur des Dominicains

### UN BAR PARTICIPATIF

Le Réfectoire a été rebaptisé, relooké et totalement repensé. Voici donc le café de Séraphin, du nom du dernier frère Dominicain à avoir écrit sur le lieu, un bar participatif, où les gens se serviront eux-mêmes et paieront leur dû dans une... tirelire. La déco, à l'esprit vintage, a été assurée par Defi Ressourcerie, association de réinsertion sociale, qui remet au goût du jour du mobilier ancien. Il sera ouvert avant et après les spectacles, selon un principe cher à Philippe Dolfus : « Dans cette vie de plus en plus numérique, il faut des espaces où les gens peuvent se rencontrer et échanger vraiment. »



© Olivier Garouste

### DES CONCERTS VIRTUELS

Les Dominicains expérimentent des concerts en partie virtuels. L'Orchestre la Forlane va jouer du Bach et du Mozart avec la violoniste **Svetlana Sazonenko** projetée sur un écran dans les airs (le 15/11). **Billie Holiday** sera ressuscitée le temps d'un concert, où un pianiste et vidéaste réagiront aux images d'archives projetées dans la salle (le 14 et 15/01)



© Studio Eponim

→ Les Dominicains, rue des Dominicains à Guebwiller

03 89 62 61 82 - [www.les-dominicains.com](http://www.les-dominicains.com)

# La Margelle | Staffelfelden

© Alcty



Macbeth Expérience

La Margelle ouvre sa saison culturelle avec du cabaret belge très original (le 10/10) : Le Cirque Démocratique de la Belgique propose au public de choisir ce qu'il veut voir, du jonglage, des claquettes en chaussures de ski, un saut de 4 m de hauteur dans une piscine de 30 cm de profondeur... L'occasion aussi de comprendre avec humour les frontières de la démocratie et les tendances dictatoriales de la majorité... Puis, rendez-vous avec la **Soirée Anglaise** déclinée sur deux soirs avec du théâtre (*Macbeth Expérience*, en photo, le 13/11) et le lendemain un groupe de reprise de Pink Floyd, **Think Lloyd** (le 14/11). En 2016, il y aura aussi du théâtre, avec le spectacle *Pourquoi j'ai jeté ma grand-mère dans le Vieux Port* et son évidente nostalgie (le 5/03) et des marionnettes pour les enfants (le 2/04) avec *Macaroni* ou l'histoire d'un ado qui n'a pas envie d'aller passer ses vacances chez son papy grincheux. Enfin, comme chaque année, le festival de contes **Etsetala** se déroulera du 19 au 22 mai.

→ La Margelle, rue de l'Eau qui Court à Staffelfelden

03 89 55 64 20 - [www.lamargelle.net](http://www.lamargelle.net)



15-28 ans

Carte Gratuite

Cinéma  
Spectacles  
Festivals

4€  
5,5€  
Prix variable

**vita culture**

nouvelle carte  
2015 | 2017

[vitoculture.com](http://vitoculture.com)

Agence culturelle alsace

Région Alsace

Les Dominicains  
DE HAUTE-ALSACE  
Centre Culturel de Rencontre

me  
16.09.15  
19h

je  
17.09.15  
19h

Entrée libre  
sur réservation

Présentation de la saison  
avec le pianiste Paul Lay

Emma la Clown le 3.10.15  
avec l'Orchestre Philharmonique  
de Freiburg

ET VOS OREILLES

les-dominicains.com

studioepontim.com

Haut-Rhin

Alsace

Alsace

Alsace

Alsace

Alsace

Alsace

Alsace

## Espace Le Parc | Ribeauvillé

### Dix spectacles aux tonalités différentes

La saison dernière, l'Espace Culturel Le Parc de Ribeauvillé a « explosé » ses records de fréquentation. Les spectacles de Grand Corps Malade ou de Jeff Pano-cloc n'y étaient sans doute pas étrangers... Pour l'année qui s'en vient, la salle de spectacle ribeuvilloise a sélectionné dix spectacles variés, aux univers bien différents, entre humour, théâtre classique et chanson française. Mais tout d'abord, parlons du cas **Gaspard Proust** ! En effet, son nouveau one man show avait été annoncé pour février 2015. Mais l'humoriste a déplacé d'un an sa tournée. C'est donc en février 2016 que l'on verra le Suisse à Ribeauvillé. Un moment à ne pas rater pour les amateurs d'humour noir cinglant et souvent cruel (mais c'est si bon quand c'est maîtrisé).

Avant cela, au mois de novembre, l'ambiance sera très féminine (lire ci-contre), alors qu'au mois de janvier, vous pourrez assister au dernier spectacle de marionnettes de la compagnie strasbourgeoise **Flash Marionnettes** (les 14 et 15/01) : *Animal*, au sujet de l'homme, de son rapport aux animaux et de qui est réellement le plus grand prédateur de tous. Les 21 et

→ **Espace Culturel Le Parc à Ribeauvillé**  
03 89 73 87 87 - [www.ribeauville.fr](http://www.ribeauville.fr)



© F. Darmigny

Non, on ne s'est pas trompé d'année : Gaspard Proust sera là cette saison !

22 janvier, **L'Heure d'Alsacien**, spectacle théâtral autour des écrits du poète régional André Weckmann, joué en français se mélangeant *souperguat* avec un peu de dialecte. Le 5 mars, du théâtre classique avec **Le Revizor** de Gogol. Puis la pièce **Andorra** signée Max Frisch par la compagnie Orten (le 9/04), **L'Étourdi** de Molière (le 21/05) et enfin du nouveau cirque qui fait réfléchir, avec la compagnie des Naz dans **Mécanique Sociale** (le 28/05).



### OÙ SONT LES FEMMES?

Au Parc, le mois de novembre sera placé sous le signe de la femme ! Avec le 7 novembre, le one woman show de la pétillante **Bérengère Krief** (la petite copine de Bref) et le 20 novembre, le concert de **La Grande Sophie**, venue défendre son dernier album.



## Le Caveau | Saint-Louis



© Philippe Levôtre

Marikala

**Vous aimez la musique et la découverte ? Direction le Caveau qui propose de nombreux concerts et conférences gratuits.**

Le Caveau ouvre sa saison le 24 septembre sur la place de l'Hôtel de ville avec la compagnie Chat'Pitre qui vient présenter *Le Capharnaüm des Bêtes de scène*, un spectacle mêlant cirque et humour, destiné à toute la famille. Après ce hors-d'œuvre, le Caveau déroulera un menu très musical. On écouterait de la chanson française en compagnie de Marikala, « la petite Française » qui s'épanouit dans un univers rétro et jazzy (le 15/10) ou Les Belettes, un duo vocal féminin qui mise sur la sobriété des partitions (le 3/11). On voyagera d'un continent à un autre, avec une plongée dans la littérature et la musique argentine avec *Paroles de tango's* (le 22/10) ou la découverte de la chanson napolitaine avec *Suspiranno mon amour* (le 8/12). On passera du jazz contemporain avec La poche à sons, quartet strasbourgeois (le 26/11) à de la musique électronique dans un rendez-vous tenant à la fois de la conférence et du concert (le 11/12). Autre rendez-vous pour les amateurs de musique, des café-rencontres à la Médiathèque où chacun peut apporter ses CD ou sa clé USB pour faire découvrir ses titres préférés. Les cinéphiles se rendront plus volontiers au ciné-club de la Coupole dédié cette année aux acteurs qui font leur cinéma : Orson Welles, Clint Eastwood, Alain Cuny... Des conférences sont également programmées tout au long de la saison, comme sur le Vin et la littérature (le 8/10) ou les idéologies et identités religieuses (le 3/12).

→ **Le Caveau, 19 avenue du Général de Gaulle à Saint-Louis**  
03 89 69 52 23



# Le Poche-Ruelle | Mulhouse

Le Théâtre Poche-Ruelle (TPR) présente une saison plus dense que d'habitude, marquée par 24 représentations de *Musées Haut Musées Bas*.

Le Théâtre Poche-Ruelle propose cinq rendez-vous à ses spectateurs. Jean-Marie Meshaka réunira une vingtaine de comédiens pour la grande production de l'année : *Musées haut Musées Bas* de Ribes (du 11/03 au 28/05). Une petite promenade dans un musée, prétexte à moult réflexions cocasses, répliques cinglantes et situations absurdes... « *Je prends ce texte à bras-le-corps pour en faire quelque chose de déjanté et désarticulé, mais qui tient la route quand même* », s'amuse le metteur en scène. Les rires se feront encore plus grinçants avec *Ouvrage de Dames* de Danaud (du 9 au 24/10), qui met en scène trois femmes irrévérencieuses : « *C'est un peu trash et trivial, mais très drôle* », prévient le directeur du TPR. Petite nouveauté, Jean-Marie Meshaka fera une lecture "mise en espace" d'*Inconnu à cette adresse* de Taylor, basée sur une correspondance entre deux amis : un juif resté aux Etats-Unis et un Allemand de retour au pays, en pleine montée du nazisme (le 6 et 7/11).



Une partie de l'équipe du TPR

Jean-Marie Meshaka ouvrira cette saison son théâtre à d'autres metteurs en scène. Armand Laurent présente une pièce de boulevard contemporaine, *Le Gai Mariage* de Bitton et Munz, l'histoire d'un Don Juan qui veut épouser un homme pour toucher l'héritage de sa vieille tante... (du 16 au 26/09). Luc Chehabi, comédien du TPR, adaptera *Le Gardien* de Pinter, où deux frères recueillent un vieil homme chez eux : une cohabitation étrange qui dissèque les rapports humains (du 20/11 au 12/12).

→ Théâtre Poche-Ruelle, 18 rue du Ballon à Mulhouse

03 89 42 71 15

## Saison 2015/2016 de l'Espace Culturel Le Parc

**RIBEAUVILLÉ**  
**LA SALLE**  
**DU PARC**



**Spectacle Musical**

**Cabaret Extraordinaire**  
 Samedi 17 oct. 2015 à 20h30  
 Production Avril en Septembre



**Concert**

**Bérengère Krief**  
 Samedi 7 novembre 2015  
 à 20h30

*One woman show*



**Théâtre**

**La Grande Sophie**  
 Vendredi 20 novembre 2015  
 à 20h30



**Théâtre**

**Animal**  
 Ven. 15 jan. 2016 à 20h30  
 Compagnie Flash Marionnettes

*Marionnettes*



**Théâtre**

**L'heure d'alsacien**  
 Ven. 22 jan. 2016 à 20h30  
 Compagnie Voix Point Comme



**Théâtre**

**Gaspard Proust**  
 Vendredi 26 février 2016  
 à 20h30

*One man show*



**Théâtre**

**Le Révizor de Gogol**  
 Samedi 5 mars 2016 à 20h30  
 Collectif la Voix des Plumes



**Théâtre**

**Andorra de Max Frisch**  
 Samedi 9 avril 2016 à 20h30  
 Compagnie Orten



**Théâtre**

**L'étourdi de Molière**  
 Samedi 21 mai 2016 à 20h30  
 Cie Catherine Delattres



**Théâtre**

**Mécanique sociale**  
 Samedi 28 mai 2016 à 20h30  
 Compagnie des NAZ

*Nouveau cirque*



**Ribeauvillé**

Renseignements et Réservations :

Mairie de Ribeauvillé  
 2 Place de l'Hôtel de Ville BP 50037 - 68152 RIBEAUVILLÉ Cedex  
 Tél : +33 (0)3 89 73 20 00 / Fax : + 33 (0)3 89 73 37 18  
 culture.ribeauville@wanadoo.fr - www.ribeauville.net

Dans le cadre  
du Printemps  
des Philosophes

# EXPOSITIONS



© Sandrine Bavard

Bernard Frize et ses constructions géométriques

SAINT-LOUIS → JUSQU'AU 4/10

## Frize et Umberg se répondent

**Lignes folles contre angles rigides, explosion de couleurs contre monochromes intenses : la Fondation Fernet-Branca confronte jusqu'au 4 octobre les œuvres abstraites du Français Bernard Frize et de l'Allemand Günter Umberg.**

En entrant dans l'exposition de la Fondation Fernet-Branca, on est confronté à deux versions de l'abstraction. Sur notre droite, voici *Suite à onze*, une œuvre labyrinthique et psychédélique du peintre français Bernard Frize : devant des spirales de S, le regard ne sait où se poser et se perd dans ses lignes sinueuses, vers une impasse... Jusqu'à ce qu'on cligne des yeux et que tout recommence comme dans un jeu sans fin. Mais si, en entrant dans la salle, on regarde droit devant soi, on est happé par un trou noir qui se détache sur un mur blanc, un monochrome intense du peintre allemand Günter Umberg, où il n'y a rien à dire, rien à chercher, et tout à méditer.

Les premières salles sont dédiées à l'œuvre de Bernard Frize qui se livre à un exercice de style, s'imposant des contraintes, que ce soit au niveau de la technique ou du choix des matériaux, se plaçant comme un digne héritier de l'Oulipo. C'est un déferlement de lignes, verticales ou horizontales. C'est un déferlement de couleurs, chaudes, froides ou diluées. Ce sont des constructions géométriques très poussées, des cases emboîtées dans d'autres cases, des formes enchâssées dans d'autres formes, qui jouent avec notre perception. Ce peut-être aussi des coulures ou des pâtés quand le peintre laisse le hasard prendre les choses en

main. « Sa préférence pour la simplicité l'oriente vers le jeu, comme si le monde de l'enfance et ses devinettes aux protocoles improbables, ses accidents, ses erreurs venaient définir un art de vivre pour ainsi tenter de répondre aux questions essentielles », éclaire la Fondation Fernet-Branca.

### Noir, c'est noir

Autant le travail de Bernard Frize peut paraître ludique, autant celui de Günter Umberg peut paraître austère. L'œuvre visible à Fernet-Branca est presque exclusivement composée de monochromes, bleus, jaunes, verts, disposés de manière à former un tableau plus vaste. Mais sa couleur de prédilection est le noir : « Chez Günter Umberg, le choix de la couleur noire n'est pas une référence aux sentiments négatifs (la mort, la tristesse, la magie), mais une couleur peinte à part entière. D'un côté, une vision proche qui donne à voir une matérialité concrète de la matière, et de l'autre, une vision éloignée qui plonge le spectateur dans une profondeur immatérielle », souligne le catalogue de la Fondation Fernet-Branca. ➡ S.B.

→ Fondation Fernet-Branca à Saint-Louis

03 89 69 10 77 - 6/8€ - Jusqu'au 4/10

Ouvert du Me. au Di. de 13h à 18h



## CENTRES D'ART

## WATTWILLER

**Fondation François Schneider****Les 4 éléments de Nils-Udo**

L'artiste allemand Nils-Udo est une figure majeure de l'art dans la nature et de la photographie contemporaine.

- Jusqu'au 13/09  
27 rue de la 1ère Armée - 03 89 82 10 10

## ALTKIRCH

**CRAC Alsace**

**Bonne chance pour vos tentatives naturelles, combinées, attractives et véridiques**

→ Voir notre article p.46

- Jusqu'au 20/09  
18 rue du château - 03 89 08 82 59  
www.cracalsace.com - Entrée libre

## COLMAR

**Espace d'Art Contemporain André Malraux****Marc Couturier : Imprégnation et émanation**

Marc Couturier est un artiste qui capte, à travers une mise en forme subtile et souvent in situ (comme par exemple la croix de l'autel de Notre-Dame de Paris), ce qui échappe d'ordinaire à la perception : l'im-perceptible, l'invisible, le poétique.

- Jusqu'au 27/09  
4 rue Rapp - 03 89 20 67 59

## COLMAR

**Espace Lézard****Pelage et dentelle**

La création de personnages en textile est à l'origine de la rencontre entre Marie Van Gysel et Aude Jouvin.

- Du 14/09 au 29/10

**Vieux Niang - Mare nostrum**

Le constat alarmant du drame d'une population en quête d'espérance.

- Du 14/09 au 12/11  
12 route d'Ingersheim  
03 89 41 70 77 - Entrée libre

## SAINT-LOUIS

**Fondation Fernet Branca****Bernard Frize et Günter Umberg**

→ Voir l'article ci-contre

- Jusqu'au 04/10

**Claire Morgan**

Claire Morgan utilise la taxidermie pour questionner l'impermanence des choses. Son travail consiste en la mise en scène géométrique d'animaux empaillés.

- Jusqu'au 15/11  
2 rue du Ballon - 03 89 69 10 77 - 8€  
Adhérent Museums-PASS-Musées

## MULHOUSE

**La Filature****Antoine Wagner**

Arrière-arrière-petit-fils de Richard Wagner, Antoine Wagner a marché dans les pas de son illustre ancêtre.

→ Voir notre article p.44

- Du 12/09 au 25/10  
03 89 36 28 28 - Entrée libre

**GÜNTER UMBERG**




Photo Allain Oberbrück

**BERNARD FRIZE**




Photo André Martin

**CLAIRE MORGAN**




Photo Galerie Karsten Groe

**FONDATION FERNET-BRANCA**  
2 rue du Ballon - 68300 Saint-Louis  
www.fondationfernet-branca.org

17 mai > 4 octobre 2015

14 juin >  
15 novembre 2015



**MADE IN FRANCE**  
LE PAPIER PEINT EN 2015

EXPOSITION DU 12 JUIN 2015 AU 31 OCTOBRE 2016

**MUSÉE DU PAPIER PEINT**  
R I X H E I M - A L S A C E  
TAPFTENMUSEUM - MUSEUM OF WALLPAPER








MULHOUSE | JUSQU'AU 20/09

## Charles Walch

Il vous reste jusqu'au 20 septembre pour admirer les toiles de Charles Walch, peintre de l'humble réalité et grand coloriste, au Musée des Beaux-Arts.



La chevrrière de Faucigny, réalisée en 1948, année de décès du peintre

Charles Walch, qui a exercé son art pendant toute la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, proche de la nature et des gens, a beaucoup peint la France rurale. Et ce, par tous les temps : ici, ce sont des paysages sous la neige dans des tons très hivernaux dans un camaïeu de gris et de marron ; là, ce sont des villages dans la chaleur de l'été, dans des toiles flamboyantes, à dominante rouge et jaune.

### Le chantre du bonheur

Charles Walch s'est amusé, à l'image des Fauves, à juxtaposer les couleurs franches, peignant des corps jaunâtres ou des visages verdâtres, des pommes tricolores ou des chèvres multicolores, dans une débauche de couleurs. Mais, contrairement à la plupart des hommes de son temps, Charles Walch s'est fait le chantre du bonheur : « Un bonheur qui se fonde, chez lui, sur l'amour de la nature, sur l'admiration de la flore et de la faune, sur une tendresse, enfin pleine de reconnaissance pour les

modestes joies de la vie familiale... », commente Bernard Dorival, critique d'art et ancien Conservateur au Musée National d'Art Moderne.

Charles Walch a peint « l'humble réalité » pour reprendre le titre d'un de ses tableaux. Les scènes de la vie quotidienne abondent : *La Famille à table*, *La Toilette des garçons*, ou encore les *Tomates d'Yvelines*... En 1936, avec l'avènement du Front Populaire et des congés payés, Charles Walch a un sérieux penchant pour les loisirs : les jeux de quille, les gymnastes à l'œuvre, la fabrication des cerfs-volants... Au milieu des années 40, ses toiles se font encore plus expressives, avec un trait plus affirmé, des couleurs plus vives, rendant ses bouquets, qui trônent souvent au centre de ses toiles, encore plus éclatants. ➡ S.B.

→ Musée des Beaux-Arts de Mulhouse

03 89 33 78 11 - Entrée libre  
Jusqu'au Di.20/09

MULHOUSE

## Antoine Wagner

La Filature expose les photos d'Antoine Wagner qui suit les traces de son aïeul...

Dans la famille Wagner, je demande l'arrière-arrière-petit-fils : Antoine Wagner... Le descendant du génial compositeur allemand célèbre lui aussi à sa façon la musique, mais en tant que photographe, vidéaste et installateur. Passé par la Villa Médicis à Rome ou sur le plateau de tournage de Michel Haeneke, l'artiste est aussi à l'aise pour mener un projet artistique sur le geste musical de Franz Liszt que pour suivre le groupe pop Phoenix pour un documentaire.



© Antoine Wagner

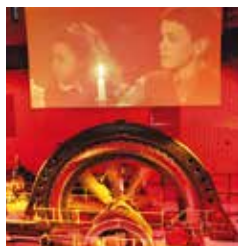
Logiquement, il s'est penché sur l'histoire de son aïeul et plus particulièrement de ses années d'exil en Suisse, en refaisant le même chemin du lac de Constance à Zurich, un appareil photo en bandoulière... L'opportunité de voir en quoi ces paysages alpins ont pu exercer une influence sur les partitions du grand Wagner. ➡ S.B.

→ La Filature à Mulhouse

03 89 41 93 10 - Entrée libre  
Du Sa.12/09 au Di.25/10 - Club sandwich le Je.17/09 à 12h30

MULHOUSE

## Travaux à Electropolis



Le musée EDF Electropolis fermera ses portes le 1<sup>er</sup> octobre et jusqu'en janvier 2016 pour des travaux de mise en conformité. Pas d'animations spéciales durant les Journées du Patrimoine.

→ Musée EDF Electropolis à Mulhouse  
Fermé du 1er/10 au 31/12

SAINT-HIPPOLYTE

## Corinne Ungerer

Corinne Ungerer, nièce du fameux Tomi, est aussi une artiste. Elle a choisi la peinture pour s'exprimer et surtout la couleur. Elle a commencé à faire du figuratif avant de glisser progressivement vers l'abstrait, choisissant de travailler ses gammes chromatiques : rouges et gris, bleus et blancs, noirs et bigarrés...



→ Val-Vignes à Saint-Hippolyte

03 89 22 34 00  
Jusqu'au Di.6/09



## MUSÉES

SOULTZ

**La Nef des Jouets****Les petites voitures de notre enfance**

Sur une idée de Jean-Jacques Bernardini, collectionneur de jouets, la Nef propose une plongée dans l'univers des petites voitures des années 1940 aux années 70-80. Dès la fin de la guerre, des industriels ont compris qu'en remplaçant la tôle ou le zamac par le plastique, ils pouvaient produire des petites voitures à bas prix, en très grande quantité et en variant à l'infini les couleurs et les modèles !

- Jusqu'au 27/09  
03 89 74 30 92 - 1,50/3,50/5€  
Adhérent Museums-PASS-Musées

MULHOUSE

**Musée de l'Impression sur Étoffes****Léonard Paris, l'Empire des couleurs**

Daniel Tribouillard, à la tête de la Maison Léonard, partage sa passion pour la culture japonaise.

**Impressions du Soleil Levant**

Dès 1864, les manufactures alsaciennes exportent vers le Soleil Levant des étoffes de mousseline de laine.

- Jusqu'au 11/10  
03 89 46 83 00 - 4,50/9€  
Adhérent Museums-PASS-Musées

ENSISHEIM

**Musée de la Régence****Le voyage...**

Début 2015, la Maison Centrale d'Ensisheim accueille la photographe Françoise Saur pour des cours d'arts plastiques. Le thème proposé aux détenus : concevoir un carnet de voyage personnel et présenter deux prises de vue, une nature morte et un autoportrait.

- Du 03/09 au 30/10  
03 89 26 49 54 - Entrée libre  
Adhérent Museums-PASS-Musées

MULHOUSE

**Musée des Beaux-Arts****Charles Walch****→ Voir notre article ci-contre****Hoël Duret : La vie héroïque de B.S.  
Un opéra en 3 actes, 2013-2015**

L'artiste projette ses obsessions dans le champ fictionnel et se lance dans l'écriture d'un opéra en trois actes. Un récit épique qui met en scène l'histoire de B.S., mystérieux designer dont les certitudes héritées de la pensée moderniste le confinent à l'absurde et au désenchantement.

- Jusqu'au 20/09  
03 89 33 78 11 - Entrée libre  
Adhérent Museums-PASS-Musées

SOULTZ

**Musée du Bucheneck****Les costumes oubliés de Haute-Alsace**

Le costume alsacien n'est pas unique !

**Erika Rosson - Les couleurs de l'Alsace**

Erika Rosson présente ses toiles en acrylique, où on retrouve tout son amour de l'Alsace. Ces tableaux sont en vente.

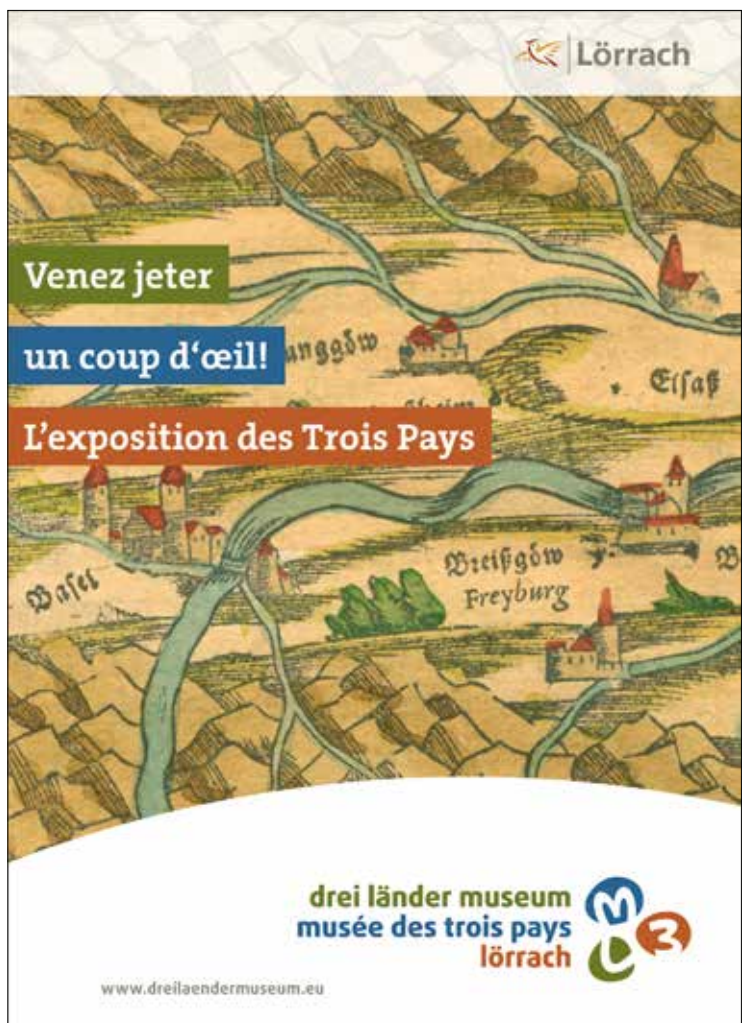
- Jusqu'au 31/10  
Rue Kageneck - 03 89 76 02 22 - 3,50/5€  
Adhérent Museums-PASS-Musées



**Charles Walch**  
*Un univers poétique et coloré*

**Musée des Beaux-Arts de Mulhouse**  
Exposition du 20 juin au 20 septembre 2015  
Entrée libre tous les jours (sauf mardis et jours fériés) de 13h à 18h30

Musées MULHOUSE DUO ALSACE  
Musée des BEAUX-ARTS de Mulhouse



**Venez jeter un coup d'œil!**  
**L'exposition des Trois Pays**

drei länder museum  
musée des trois pays  
lörrach

www.dreilaendermuseum.eu

RIXHEIM | EN CE MOMENT

## Le Papier Peint aujourd'hui en France

Le Musée du Papier Peint de Rixheim présente une nouvelle expo dédiée à la production française actuelle. Ou un panorama très réussi de créations modernes et originales.



Un papier peint amusant vous accueille dès l'entrée de l'expo

L'exposition *Made In France* tranche un peu avec l'aspect « historique » du Musée du Papier Peint : sur place vous tomberez sur des papiers peints issus de la production française récente, dans toute sa diversité. Si vous vous imaginiez que le papier peint était un tantinet désuet, certains motifs tape-à-l'œil, dans l'air du temps et bien souvent rigolos vont vous faire changer d'avis.

« Il y a eu une désaffection pour le papier peint dans les années 90, avec peu de renouvellement dans les motifs : le public est passé à autre chose. De 100 millions de rouleaux produits dans les années 70, on est passé à 30 millions en 2012. Dernièrement, le papier peint intéresse à nouveau, c'est l'effet déco. On le consomme autrement : on ne s'interdit plus des motifs très originaux, mais on n'en encolle plus que sur un morceau de mur, et plus une pièce toute entière »,

explique avec sagacité Isabelle Dubois-Brinkmann, la conservatrice du Musée, qui a réuni des lés originaux issus de 34 entreprises françaises ou qui utilisent des graphismes créés par des Français. Grand constat : le numérique et la photo ultra-HD ont révolutionné le marché. Franchement, nous avons adoré : cela ne nous étonnerait pas que des visiteurs s'empressent de noter les références de l'entreprise commercialisant un lés qui leur aura tapé dans l'œil. Vous trouverez de tout : des têtes de chien sur des costumes d'hommes, des motifs pop art revisités, des collages complexes réalisés sous Photoshop, des influences très tattoo, du street art, de l'art déco... Très sympa ! ☛ M.O.

→ **Musée du Papier Peint à Rixheim**  
03 89 64 24 56 - 5/8€ - Expo visible jusqu'en octobre 2016  
Et toujours l'expo "Enrichir, développer, accroître" jusqu'en mai 2016

ALTKIRCH | JUSQU'AU 20/09

## Les idées des autres

Le CRAC d'Altkirch a réuni une dizaine d'artistes internationaux autour de la thématique de l'échange.

Le titre de l'expo - *Bonne chance pour vos tentatives naturelles, combinées, attractives et véridiques en deux expositions* - pourrait décrocher la palme du titre d'expo le plus long de l'année. Les œuvres présentées au CRAC relèvent d'un processus d'échange, de partage entre artistes ou avec le public.



Le Brésilien Jarbas Lopes fait dans la récupération d'anciennes œuvres montées au CRAC pour en faire du neuf. L'Américain David Horvitz, lui, a fait fondre une cloche fabriquée en 1742 pour réaliser 47 plus petites cloches. Quant à Joana Bastos, alors qu'elle faisait du baby-sitting, une enfant lui suggéra : « à ta place, je peindrais tout en rose et il y aurait une chaise renversée ». Ce qu'elle s'empresse de faire. À voir jusqu'au 20 septembre. ☛ M.O.

→ **Le CRAC à Altkirch**  
03 89 08 82 59 - Entrée libre  
Expo visible jusqu'au Di.20/09

Val-Vignes \*\*\*  
S'HIPOLYTE - ALSACE  
23 Chemin du Wall • Saint-Hippolyte • 03 89 22 34 00 • www.valvignes.com

Les Événements VV

DU 18 SEPT. 2015 AU 2 JANV. 2016  
Exposition de peintures  
de  
**Anina Gröger**  
www.anina-groeger.de

Musée de la Régence  
un voyage au cœur de l'histoire...

MUSEUMS  
MUSEES

ouvert tous les jours et week-end  
de 14h à 18h,  
sauf mardis et jours fériés  
TÉL. : 03 89 26 49 54  
www.ville-ensishheim.fr

VILLE D'ENSISHHEIM  
Ville d'histoire



## COLMAR

**Musée du Jouet****Les plus belles locomotives du monde**

L'histoire et l'évolution ferroviaire à travers l'exposition des plus grandes locomotives, et celle de l'épopée de la ligne du Gothard (Suisse) depuis 1882.

■ Jusqu'au 07/09

**Génération Robot**

Présentation de la collection privée de Baptiste Caillaud (robots japonais).

■ Du 28/09 au 11/10

40 rue Vauban - 03 89 41 93 10 - 3,70/4,80€

## RIXHEIM

**Musée du Papier Peint****Made in France**

La production française actuelle.

→ **Voir notre article ci-contre**

■ Jusqu'au 31/10

**Enrichir, développer, accroître**

Le musée a sans cesse augmenté ses collections par des achats ou grâce à des dons de manufactures et de particuliers.

■ Jusqu'au 16/05/2016

28 rue Zuber - 03 89 64 24 56 - 5/8€

Adhérent Museums-PASS-Musées

## MULHOUSE

**Musée Historique****Le Congrès de Vienne, première pierre de l'Europe moderne ?**

Exposition conçue par le Consulat Général d'Autriche à Strasbourg. Le Congrès de Vienne de 1814 a redessiné la carte de l'Europe à la suite des vingt années de bouleversements engendrés par la Révolution française et l'Empire napoléonien.

■ Jusqu'au 11/09

Place de la Réunion - 03 89 33 78 17 - Entrée libre

## GUEBWILLER

**Musée Théodore Deck****La Grande Guerre en miniature**

Exposition de figurines mises en scène pour représenter des scènes de la Première Guerre Mondiale, proposée en partenariat avec la Société d'Histoire de Guebwiller.

■ Du 12/09 au 14/11

1 rue du 4 Février - 03 89 74 22 89

Adhérent Museums-PASS-Musées

## HUSSEREN-WESSERLING

**Parc de Wesserling****Impressions d'Afrique - Made in Alsace**

Découverte d'une usine alsacienne qui fabriquait des tissus à destination de l'Afrique. Le visiteur découvre aussi le hangar du teinturier, un petit marché africain ainsi que l'atelier d'une couturière africaine.

**Manq'attitude**

Une plongée dans l'univers des mangas ! De jeunes créateurs de costumes se sont inspirés des célèbres BD japonaises.

**Juliette Eckel - Manipulations textiles**

L'artiste réinterprète les techniques traditionnelles et propose une collection de tableaux textiles innovante et poétique.

**DMC, l'art du fil**

Histoire, actualités et regards d'artistes.

■ Jusqu'au 30/12

03 89 38 28 08 - 1,80/3,50/6/7€

Adhérent Museums-PASS-Musées

## RÉGION

## RIEHEN

**Fondation Beyeler****Alexander Calder Gallery III**

Les premières peintures abstraites de Calder entretiennent un dialogue avec ses sculptures révolutionnaires des années 30. C'est un pas décisif de la figuration vers l'abstraction dans la création de l'artiste, prélude à ses sculptures abstraites.

**Marlène Dumas**

Grande rétrospective de l'artiste.

■ Jusqu'au 06/09

00 41 61 645 97 21 - 12/20/25CHF

Adhérent Museums-PASS-Musées

## LÖRRACH

**Musée des Trois pays****Friedrich Kaiser - Témoin d'un siècle mouvementé**

Kaiser est avant tout connu pour sa peinture historique. Tel un reporter contemporain, il a peint la révolution badoise de 1848-1849, la guerre franco-prussienne de 1870-1871 et d'autres conflits militaires du 19<sup>e</sup> siècle. Établi à Berlin, il a travaillé pour la cour de Prusse et reçu des commandes du grand-duc de Bade et du journal «Illustrierte Zeitung».

■ Jusqu'au 15/11

Baslerstrasse 143 - 00 49 7621 415 150

1/2€ - Adhérent Museums-PASS-Musées

## AUTRES LIEUX

## BRUNSTATT

**Cour des Arts****Chantal Schurrer et Jacques Guiot  
Du végétal au minéral**

Inspirés des différents milieux naturels, Chantal Schurrer, céramiste, et Jacques Guiot, artiste peintre, traitent tous deux le même thème en profitant de la complémentarité de leur matière, la peinture et la terre.

■ Du 11/09 au 13/09

**Artistes locaux**

Sébastien Garrigue, artiste verrier, Judith Hauser, peintre, Delphine Hinnerger, céramiste, Damien Ley, artiste ferronnier, Michèle Schneider, peintre, Sabine Schwartzentruber, arts manuels.

■ Du 25/09 au 27/09

301 av. d'Altkirch - 03 89 06 06 20 - Entrée libre

## SAINT-HIPPOLYTE

**Hotel Val-Vignes****Corinne Ungerer - Peintures**

Corinne Ungerer vit et travaille à Strasbourg. Artiste peintre professionnelle, elle réalise régulièrement des expositions en France, en Suisse, en Belgique et en Angleterre. Épaisseurs, transparences et formes se fondent dans l'abstraction, grâce à un jeu subtil et maîtrisé des couleurs.

■ Jusqu'au 06/09

**Anina Gröger - Peintures**

Anina Gröger s'appuie sur des phénomènes vécus dans la nature (paysages, eau, lumière ou apparitions dans le ciel). Mais l'aspect concret d'un paysage se

concentre à travers la perspective de son langage visuel à l'humeur intérieure, subjective.

■ Du 18/09 au 02/10

23 chemin du Wall - 03 89 22 34 00

www.valvignes.com - Entrée libre

## KEMBS

**Espace Rhéna****Christine Close : La pensée bleue**

*La pensée bleue* représente la pensée pure, celle qui permet de rêver, de cheminer.

■ Du 18/09 au 29/11

Allée Moser - 03 89 74 50 93 - Entrée libre

## MUNSTER

**Maison du Parc naturel régional  
des Ballons des Vosges****Nous ne dormons pas la nuit ? Et alors !**

Quel est le point commun entre une chouette hulotte, un grand murin, un blaireau ou encore un renard ? Tous noctambules ! Autour de la chauve-souris, star de cette exposition, le Parc naturel régional des Ballons des Vosges invite à découvrir ces espèces qui vivent la nuit. Au programme : photographies, films, émissions, jeux, balades pour les petits et les grands. En partenariat avec le Musée d'Histoire Naturelle et d'Ethnographie de la Ville de Colmar et le Groupe d'Études et de Protection des Mammifères d'Alsace (GEPMA).

■ Jusqu'au 13/11

03 89 77 90 34 - Entrée libre

## MULHOUSE

**Parc zoologique et botanique****200 photographies pour la nature**

Deuxième édition dufestival international rhéna de photos animalières et de nature. Deux grands thèmes : «*Biodiversité dans l'espace rhéna*» et «*Émotion*».

■ Du 19/09 au 27/09

03 69 77 65 65 - Compris dans le tarif d'entrée (8,50/14,50€)

## EGUISHEIM

**Rue du Rempart Nord et Sud****Grand prix d'Alsace des peintres de rue**

Exposition et concours qui rassemble des artistes professionnels et amateurs de tous horizons.

■ Du 19/09 au 20/09

06 87 20 16 06 - Accès libre

## KAYSERSBERG

**Salle de l'Arsenal****Reg'Art**

Réalisations de Michèle Bruel-Rupp, peintre sous verre, Chris Joas, sculpteur, et Stéphan Herrgott, peintre.

■ Du 01/09 au 07/09

06 10 91 45 46 - Entrée libre

## BERGHEIM

**Synagogue****Sophie Heinrich-Galéa et Nelly Andresz**

Collages, peintures et sculptures.

■ Du 12/09 au 20/09

Rue des Juifs - 03 89 73 00 62 - Entrée libre

# Journées du Patrimoine : un passé présent qui a de l'avenir !



Les Journées européennes du Patrimoine se jouent les 19 et 20 septembre 2015. Le thème de cette 32<sup>e</sup> édition «*Patrimoine du 21<sup>e</sup> siècle, une histoire d'avenir*» met l'accent sur l'importance de la transmission mais aussi la notion de création de patrimoine aujourd'hui. Mis en scène et en valeur, préservé parfois reconverti, immatériel ou matériel, le patrimoine est vivant comme le montre la multitude des animations proposées. Il a un passé, se vit au présent et prépare son devenir.

## Altkirch

### CRAC

Sa.19 de 14h à 18h : Visite de l'exposition *Bonne chance pour vos tentatives naturelles, combinées, attractives et véridiques* (finissage Di.20 à 16h30).

### Musée sundgauvien

Di.20 de 14h à 17h : Visites guidées, expo sur Jean-Jacques Henner (peintre).

## Ammerschwihl

### Chapelle Saint-Wendelin

Di.20 à 15h : Visites des chapelles Saint-Wendelin / Saint-Eloi, ainsi que de la ville sur *La reconstruction après guerre*.

## Aubure

### Balade gourmande

Sa.19, Di.20 dès 10h30 : 6 km pour découvrir le plus haut village d'Alsace (12€ sur réservation au 03 89 78 14 58).

## Bellemagny

### Couvent des Bénédictines

Sa.20 et Di.21 de 14h à 17h : Entrée libre, visites du Musée des traditions religieuses d'Alsace.

## Bergheim

### Ancienne Synagogue

Di.20 de 14h à 18h : Visites libres.

### Maison des Sorcières

Di.20 de 14h à 18h : Visites libres.

### Place de la mairie

Di.20 à 17h : Visite guidée de la ville.

## Biesheim

### Musée Gallo-Romain

et Musée de l'Optique  
Sa.19 de 14h à 18h et Di.20 de 10h à 12h et de 14h à 18h : Entrée libre.

## Bourbach-le-Haut

### Ferme de Niederwyhl

Sa.19 et Di.20 de 10h à 12h et de 14h à 18h : Visites libres et accompagnées.

## Buhl

### Église St-Jean-Baptiste

Sa.19, Di.20 de 15h à 17h : Visites guidées du célèbre retable du 15<sup>e</sup> siècle.

## Burnhaupt-le-Bas

### Sentier des Bunkers

Sa.19 à 14h : Visite du sentier des Bunkers (rendez-vous devant la mairie).

## Burnhaupt-le-Haut

### Dans les granges

Sa.19 dès 15h et Di.20 de 10h à 18h : Rencontres artistiques en parcourant les granges de rue en rue et animations musicales.

### Salle Martin Studer

Sa.19 à 20h30 : Concert Dalila Guest.

## Cernay

### Gare Cernay-Saint André

Di.20 à 10h30 et 15h : Départ du Train du Patrimoine (tarif spécial 7€).

## Colmar

### Centre historique

Di.20 à 11h : Découverte de la vieille ville (quartiers et édifices) sur réservation au 03 89 20 68 92. Départ de l'OT.

### Musée d'Histoire Naturelle

Sa.19 et Di.20 : Animations thématiques et tarif d'entrée réduit à 2€.

### Préfecture du Haut-Rhin

Di.20 de 14h à 17h : Ensembles de flûtes et de cuivres du Conservatoire.

## Dannemarie

### Place de l'Hôtel de Ville

Sa.19 de 14h à 18h : Jeu «*Chasse aux auberges*». Remise des prix à 19h, *Soirée 1900* de conte et musique à 20h.

## Eguisheim

### Chapelle St-Léon IX et église

Sa.19, Di.20 : Visites guidées (15h-18h).

## Ensisheim

### Place de l'église

Sa.19 à 10h : Visite guidée du centre historique (rendez-vous à la fontaine).

### Musée et Palais de la Régence

Sa.19 et Di.20 de 14h à 18h : Entrée libre. Animation des accordéonistes du Centre Haut-Rhin (le Di. dès 15h).

## Eschentzwiller

### Dorfhüs

Sa.19 et Di.20 de 10h à 12h et de 14h à 18h : Expo sur l'évolution du bâti avec zoom sur les anciens édifices.

## Ferrette

### Marché des potiers

Sa.19 et Di.20 à partir de 10h.

## Freland

### Maison du Pays Welche

Sa.19 et Di.20 de 10h à 18h : Visite guidée des intérieurs. Les objets exposés dans ce petit écomusée illustrent l'habitat et les modes de vie des paysans du pays welche aux 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècles. Animations en costume et table de discussion en patois welche.

### Salle des fêtes

Sa.19 et Di.20 de 10h à 18h : Animation sur le chou à choucroute, vannerie, pressage de jus de pommes.

## Gueberrschwihl

### Cour de la mairie

Sa.19 de 14h à 18h et Di.20 de 10h à 18h : Exposition sur *Les carrières de Gueberrschwihl et des villages voisins*. Démon de taille/gravure de pierres à 16h.

## Guebwiller

### Com Com Région de Guebwiller

Di.20 à 10h : Départ pour un circuit de découverte (place de l'Hôtel de Ville à Guebwiller, Chapelle Saint-Joseph à Jungholtz, nouveau parc public de Soultz, Château de Hartmannswiller avec concert du Double R Big Band, groupe scolaire «Les Orchidées» à Bergholtz-Zell, Collège du Hugelstein à Buhl) sur réservation au 03 89 62 13 51.

### Dominicains de Haute-Alsace

Di.20 de 11h à 18h : Projection «*Carnet numérique de Pays d'art et d'histoires*», mapping vidéo à 360° dans le chœur inférieur, détente dans le chœur supérieur, lecture dans la chapelle néo-gothique et le jardin des simples, Café Séraphin dans le réfectoire d'été.

### Église protestante

Sa.19 et Di.20 de 13h à 19h : Visite libre de l'exposition «*Femmes d'exception, Femmes d'espérance*». Visite guidée par Roland Kauffmann le Sa. à 14h.

## Hartmannswiller

### Château d'Hartmannswiller

Ve.18 à 20h : Conférence sur «*Les châteaux forts d'Alsace*». Sa.19 de 11h à 18h et Di.20 de 10h à 18h : Exposition d'artistes contemporains, démos, atelier Barbotine pour les enfants (Sa. et Di. de 15h à 17h, concert du groupe Double R Big Band (Di. à 12h15), visite guidée du château et de son parc (Di. à 14h et 16h).



## Abbatiale d'Ottmarsheim, départ pour l'an mille !

Dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine, la Commune d'Ottmarsheim organise des visites guidées théâtralisées de l'Abbatiale Saints Pierre-et-Paul.

«La construction de notre Abbatiale a commencé en 1020. Rodolphe mon époux, rêvait d'un octogone. Pourquoi ? Quelles sont les raisons qui l'ont poussé à bâtir ainsi ? Je vous ferai part des légendes et trésors enfus dans notre édifice insolite et vous saurez tout des secrets que Rodolphe n'a pas voulu dévoiler. Êtes-vous prêt à remonter le temps et à passer, en ma compagnie, une heure en l'an mille ?» Propos recueillis auprès de Cunégonde d'Altenbourg (photo ci-contre).


→ **Abbatiale Saints-Pierre-et-Paul à Ottmarsheim**

Sa.19 à 14h30 et 16h, Di. 20 à 14h30, 16h, 17h  
Rendez-vous au Point I (face à l'église)  
03 89 26 27 57 - Accès libre

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

septembre 19  
20  
2015

les patrimoines cachés  
d'Ottmarsheim  
Visites guidées théâtralisées



OTTMARSHEIM  
Abbatiale Saints Pierre et Paul

Renseignements : 03.89.26.27.57  
www.ottmarsheim.fr



© R. Renaud

## Train du Patrimoine : à toute vapeur dans la vallée de la Doller

Deux visites guidées à thèmes auront lieu aux horaires de passage du train. Une sera axée sur les matériels roulants, avec l'historique et l'entretien des énormes pièces, à la gare de Burnhaupt. L'autre sur le complexe ferroviaire de gare terminale à Senthem, avec les utilités des différents bâtiments, leur évolution dans le temps avec les reconstructions, les modifications, et les marques laissées par la grande guerre entre 1914 et 1919, la cour des marchandises, les annexes. Attention, ces visites sont dispensées par des mordus du rail à la passion facilement transmissible.

→ **Train Thur Doller Alsace**

Di.20 départ de Cernay Saint André à 10h30 et 15h, de Senthem à 13h30  
7€ l'aller-retour - www.train-doller.org

BIESHEIM JOURNÉES DU PATRIMOINE  
19 ET 20 SEPTEMBRE 2015



MUSÉE GALLO-ROMAIN

MUSÉE DE L'OPTIQUE

MUSÉE GALLO-ROMAIN ET MUSÉE DE L'OPTIQUE  
place de la Mairie - 68800 BIESHEIM  
Renseignements au 03 89 72 01 89  
ENTRÉE GRATUITE : samedi 14h-18h et dimanche 10h-12h et 14h-18h





**Maison du Pain d'Alsace**

Di.20 de 9h à 18h : Visite libre et jeu de piste pour enfants et adultes.

**Centre des Droits de l'Homme**

Di.20 de 9h à 12h et de 14h à 17h : Circuit libre en ville avec livret d'accompagnement, expo et jeu des Droits de l'Homme pour les enfants.

**Place du Marché Vert**

Di.20 de 10h à 18h : Forum arts et culture.

**Soultz****Musée du Bucheneck et Nef des Jouets**

Sa.19, Di.20 de 14h à 17h : Entrée libre.

**Steinbach****Vallon minier du Silberthal**

Sa.19 et Di.20 de 10h à 13h30 : Découverte de l'exploitation du fer et du plomb argentifère lors de la visite de la Mine St-Nicolas. Sentiers miniers, balisés et panneaux explicatifs.

**Storckensohn****Moulin à huile**

Di.20 de 14h à 17h30 : Entrée libre, présentation de l'huilerie artisanale et démo de pressées de jus de pommes.

**Thann****Cabane Bangards (rue Malraux)**

Di.20 à 14h, 15h et 16h : visite guidée sur la vie des garde-vignes d'autrefois avec les comédiens de St Théobald.

**Collégiale Saint-Thiébaud**

Di.20 de 14h à 18h : Visite guidée.

Di.20 à 10h, 14h, 16h : Montée au clocher sur réservation au 03 89 38 53 08.

**Château de l'Engelbourg**

Di.20 de 10h à 12h et de 14h à 16h : Présence des Amis de l'Engelbourg. Di.20 à 14h et 16h : Visite guidée.

**Musée de la Porte Sud**

Di.20 de 10h30 à 12h et de 14h30 à 17h30 : Diaporama et visite guidée «Terroir et géologie du vignoble alsacien» avec focus sur le Rangen.

**Musée des Amis de Thann**

Di.20 de 14h à 18h : Visite guidée sur «L'Art et la Guerre, vision de la Grande Guerre à Thann et dans ses environs».

**Place Modeste Zussy**

Di.20 à 16h : Visite guidée du Rangen.

**Synagogue (rue de l'Étang)**

Di.20 : Apéritif-concert avec les Joyeux Vignerons de Thann, découverte de vins kasher (11h-13h), chasse au trésor «Devin, sur la Route du Vin» (13h30), conférences «Enologie et Patrimoine» (14h30, 15h15, 15h30).

**Turckheim****Vieille ville**

Sa.19 dès 14h et Di.20 dès 10h : Illustrations photos «Regards sur Turckheim au lendemain de la Libération». Visite libre du parcours et du musée des combats de la Poche de Colmar (visite guidée le Di. à 15h).

**Uffheim****Mémorial Maginot**

Sa.19 et Di.20 de 10h à 18h : Visites guidées de la casemate, de l'abri-tourrelle et du musée attenant (2/3€).

**Ungersheim****Écomusée d'Alsace**

Di.20 de 10h à 18h : Animations et démos «Patrimoine du 21<sup>e</sup> siècle, une histoire d'avenir» (5/7€ t arif spécial).

**Werentzhouse****Musée des Amoureux**

Di.20 de 14h30 à 18h30 : Visite guidée.

**Willer-sur-Thur****Ancien hôtel de Paris**

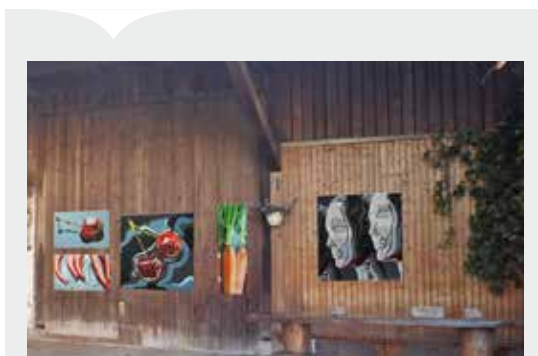
Sa.19 et Di.20 de 14h30 à 17h : Visite de la boîte à musique.

**Wintzenheim****Château du Hohlandsbourg**

Sa.19, Di.20 de 10h à 18h : Visite libre ou guidée du château, concert de l'Harmonie du Hohlandsbourg (11h), Média«Farces» (14h15, 15h15 et 16h15).

**Wittelsheim****Mine Joseph Else**

Sa.19 de 10h à 18h : Expo de 80 à 100 véhicules anciens. Sa.19 et Di.20 de 10h à 18h : Portes ouvertes avec visite de la salle des Pendus, de la collection de minéraux, de la machine d'extraction Else, du jardin géologique... Di.20 à 11h : Folklore polonais avec le groupe des Aigles Blancs.



## Engrangez de l'art en visitant 30 artistes dans les granges

L'association Art'Exploz et la commune de Burnhaupt-le-Haut proposent de parcourir les granges de rue en rue pour des rencontres artistiques.

Les 19 et 20 septembre, peintures, sculptures, photographes et installations envahiront les cours et jardins des granges de Burnhaupt-le-Haut. Sylvie Herzog, artiste peintre a été chargée de sélectionner des artistes, dont le parcours est riche et le travail déjà bien connu au-delà de la région. «Engrangez de l'art» sera le lieu de tous les échanges, des arts visuels et de la musique, sans tabous ni préjugés, que l'on soit amateur, néophyte ou tout simplement emporté par la curiosité de déambuler de grange en grange pour découvrir les secrets artistiques qu'elles recèleront. Accueilli par les propriétaires des granges, le public ira à la rencontre du patrimoine créé aujourd'hui !

→ Dans les granges à Burnhaupt-le-Haut

Sa.19 à partir de 15h et et Di.20 de 10h à 18h  
06 32 83 67 01 - Entrée libre

# Musée EDF Electropolis

## L'aventure de l'électricité

55 rue du Pâturage 68200 Mulhouse  
03 89 32 48 50 - [electropolis.edf.com](http://electropolis.edf.com)

# MUSIQUES



© Forster

Natascha Petrinsky et  
Georg Nigl sont  
Penthesilea et Achille

STRASBOURG | DU 26 SEPTEMBRE AU 1<sup>ER</sup> OCTOBRE

## Penthesilea : l'amour guerrier

L'Opéra national du Rhin ouvre la saison avec un opéra contemporain de Pascal Dusapin qui adapte une tragédie antique de Kleist. Elle met aux prises Penthesilea et Achille, deux amants ennemis, qui sombrent dans la barbarie.

Pascal Dusapin, grand compositeur contemporain français, a choisi pour son septième opéra de s'attaquer à un sacré morceau, en adaptant *Penthesilea*, la pièce de Heinrich von Kleist. Précisons d'emblée que le dramaturge allemand, considéré comme l'une des grandes figures du Romantisme allemand aujourd'hui, était loin de faire l'unanimité de son vivant, allant jusqu'à effrayer Goethe qui le croyait possédé. Ses personnages semblent eux-mêmes maudits, aimant jusqu'à la haine, voulant posséder l'autre jusqu'à avoir envie de le tuer.

On y est en plein avec Penthesilea, reine des Amazones, tombée amoureuse d'Achille, le héros des Grecs, qu'elle a rencontré sur le champ de bataille. Or la loi des Amazones est claire : elle ne peut se donner à lui que si elle réussit à le vaincre d'abord. Mais c'est Achille qui l'emporte : pour la ménager, il ne lui dit pas de suite la vérité et les deux amants avouent leur amour. Mais quand le leurre est révélé, Penthesilea entre dans une telle rage qu'elle lâche ses chiens sur Achille et dévore son amant de ses propres dents. Une fois revenue à la raison, elle se suicide.

Inutile de dire que cet opéra nous plongera dans un univers très sombre, sans aucune couleur, que ce soit dans les décors et les costumes. La mise en scène de Pierre Audi joue sur la bes-

tialité, avec un jeu parfois très physique, des personnages qui rampent à terre ou qui se tordent de douleur, en prise avec leurs démons. Tout comme la scénographie de Belinde De Bruyckere qui amoncelle des peaux de bêtes sur scène et les vidéos de Mirjam Devriendt qui montrent le processus du tannage. Si on ne voit pas les scènes de combat, la mort rôde partout.

### Un grand succès

L'opéra, présenté l'an dernier au Théâtre royal de la Monnaie à Bruxelles en collaboration avec l'Opéra national du Rhin, a rencontré un grand succès. Les critiques s'accordent à dire que le compositeur est au sommet de son art et que le chef d'orchestre Franck Ollu fait honneur à cette partition complexe. Les performances des chanteurs, Natascha Petrinsky et Georg Nigl en tête, jouant les ennemis amants, sont également remarquables. D'ailleurs, l'œuvre a reçu le Prix de la meilleure création musicale de la part du Syndicat professionnel de la Critique de théâtre, musique et danse. ♣ S.B.

→ Opéra de Strasbourg

0825 84 14 84 (0,15 € /min) - de 12 à 85€

Sa.26/09, Lun 28/09, Me.30/09, Je.1er/10 à 20h



# PENTHESILEA

## DUSAPIN

### CRÉATION MONDIALE

Commande du Théâtre Royal de la Monnaie / De Munt  
en collaboration avec l'Opéra national du Rhin  
Coproduction avec le Théâtre Royal de la Monnaie /  
De Munt Bruxelles

L'opéra est financé par le Département de la Région wallonne  
et le Département de la Région flamande

DIRECTION MUSICALE **Franck Ollu**  
MISE EN SCÈNE **Pierre Audi**

Chœurs de l'OnR  
Orchestre philharmonique de Strasbourg

**STRASBOURG OPÉRA**  
26 septembre > 1<sup>er</sup> octobre

  
opéra national  
du rhin opéra d'Europe  
[operanationaldurhin.eu](http://operanationaldurhin.eu)



RIBEAUVILLÉ | DU 26/09 AU 25/10

## Festival de musique ancienne

Sept ensembles venant de France, de Belgique, d'Italie et de Grande-Bretagne vont se produire dans les églises de Ribeauvillé à l'occasion du festival de musique ancienne. Une 32<sup>e</sup> édition pleine de contrastes.



L'ensemble Meslanges nous fera entendre le chant des batailles

Le moins que l'on puisse dire, c'est que le festival de musique ancienne de Ribeauvillé va souffler le chaud et le froid pour cette 32<sup>e</sup> édition. On commencera par un hymne à la paix, avec trois femmes de confession chrétienne, juive et musulmane qui vont établir un dialogue entre les trois grandes religions monothéistes. On poursuivra par la fureur de la guerre avec Les Meslanges qui vont interpréter « *le bruit des batailles, les chocs des armes, les cavalcades des chevaux, les sonneries des assauts et des retraites* », depuis Marignan en

caractère très intimiste et des pièces de Johann Rosenmüller inspirées par le drame de la Passion. On sera davantage dans l'extravagance, avec l'ensemble Le Caravansérail qui réunit Georg Friedrich Haendel et Domenico Scarlatti, deux compositeurs qui se sont affrontés lors d'un concours à Rome en 1709 alors qu'ils n'avaient que 24 ans.

On se baladera ensuite d'une cour à une autre, depuis celle du Roi Soleil avec les airs chantés d'A 2 Violes Esgales jusqu'à celle des Ducs de Bourgogne en séjour à Bruges avec les chants polyphoniques du ClubMédiéval. Pour finir, The Brabant Ensemble célébrera trois grands compositeurs du XVI<sup>e</sup> siècle et chantera notamment la messe *Douce Mémoire* de Cipriano de Rore. ➤ S.B.

→ **Église Saint-Grégoire, protestante, et du Couvent à Ribeauvillé**  
03 89 73 20 00 - De 5,50 à 25€  
Du Sa.26/09 au Di.25/10

Du chant religieux aux airs de la cour : tout un panel de la musique ancienne est présenté à Ribeauvillé

1515 jusqu'à l'époque baroque.

On sera dans la contemplation avec l'ensemble Ausionia, qui fera dialoguer *Les sonates du Rosaire* de Biber de

ALSACE

## Festival Voix et Route romane

Le festival Voix et Route romane, qui célèbre la musique vocale du Moyen-Âge dans les édifices romans de la région, se poursuit jusqu'au 13 septembre.

Le festival Voix et Route romane nous emmène cette année « à la limite du monde connu » à différentes périodes du Moyen-Âge. Avec Discantus, ensemble féminin, on assistera au couronnement du roi Édouard le Confesseur dans la cathédrale de Winchester au XI<sup>e</sup> siècle (4/09 à Kaysersberg).



Avec le groupe Canticum Novum, on se déplace à la cour de Nicosie au XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècle à Chypre pour entendre des pièces aux influences méditerranéennes, orientales et tenant de l'ars subtilior français (6/09 à Andlau). On prendra ensuite la mer avec Marthe Vassallo et Diabolus in Musica, spécialisée respectivement dans les chansons bretonnes et les chansons de troubères (12/09 aux Dominicains de Guebwiller). ➤ S.B.

→ **Alsace**  
03 90 41 02 01 - 6/14/17€  
Du Ve.28/08 au Di.13/09

**32<sup>e</sup> édition**  
26 septembre - 25 octobre

**2015**

www.ablenc.com

**Festival International de Musique Ancienne**

Programme complet expédié sur simple demande à la Mairie de Ribeauvillé au **03 89 73 20 00**

Billets disponibles : Mairie de Ribeauvillé et réseau Fnac

**Programme**

Samedi 26 septembre  
**Patrizia Bovi, Fadia Tomb El-Hage & Françoise Atlan**

Dimanche 27 septembre  
**Les Meslanges**

Dimanche 4 octobre  
**A 2 Violes Esgales**

Dimanche 11 octobre  
**Le Caravansérail**

Dimanche 18 octobre  
**Ensemble Ausionia**

Samedi 24 octobre  
**ClubMédiéval**

Dimanche 25 octobre  
**The Brabant Ensemble**

Ribeauvillé Alsace - France

[www.musiqueancienneribeauville.org](http://www.musiqueancienneribeauville.org)



## MUSIQUE MÉDIÉVALE

**Festival Voix et Route romane**

Discantus : *Music for a King* (Ve.4 - église Sainte-Croix, Kaisersberg) et Diabolus in Musica : *La mer est profonde* (Sa.12 - Dominicains, Guebwiller).

→ **Voir notre article ci-contre**

■ Ve.4 et Sa.12 à 20h30

## FESTIVAL POUR LES 25 ANS DE L'ARAO

**Les Musicales de l'Abbatiale**

Ve.4 à 20h : Anton-Webern-Chor (concert inaugural, *Ave Maris Stella*, six siècles de musique sacrée) - 15€

Sa.5 : Conférences sur *Cunégonde, fondatrice du couvent d'Ottmarsheim* et *Le couvent de Muri* à 16h30 et Ensemble vocal de Salm à 18h - Entrée libre

Di.6 à 17h30 : Ensemble Obsidienne - 15€

Sa.12 à 20h : Trio Chausson (œuvres de Haydn, Liszt, Bartok, Brahms, Ravel) - 15€

Di.13 : Messe dominicale avec Les Trompes de Chasse de Colmar et les chorales de la Communauté de Paroisses à 9h30. Spectacle plein air avec Les Burgdeifala à 14h et visites guidées de l'abbatiale à 15h30.

■ Du Ve.4 au Di.13/9  
Abbatiale, Ottmarsheim - 03 89 26 27 57

## FANFARE

**Open Air**

Musiques militaires avec les Grogards de Haute-Alsace, les Eidgenössisches Feldspiella et la Fanfare de la police cantonale jurassienne et ses cornemuses.

■ Sa.5 à 18h30  
Espace Espérance, rue du Bourg, Uffholtz  
06 74 35 81 55 - 6€

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Orchestre Symphonique de Mulhouse**

Avec Romain Descharmes (piano).

Un concert hommage au Rhin. Œuvres de Haydn, Ravel, Honegger et Schumann.

■ Ve.11 et Sa.12 à 20h  
Filature, Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 6/27€

## FESTIVAL

**Festival d'Orgue de Masevaux**

Orchestre de la Garde Républicaine avec Vincent Warnier (orgue).

■ Di.13 à 16h30  
Église Saint-Martin, Masevaux  
03 89 82 41 99 - 19/22€

## TRIO VIOLON FLÛTE ET PIANO

**Paris à la belle époque**

Debussy, Mel Bonis, Massenet et Franck.

■ Je.17 à 20h  
Palais de la Régence, Ensisheim - Entrée libre

## MUSIQUE DE CHAMBRE

**Musique sacrée et d'orgue**

Amalia Montero (soprano), Florencia Menconi, Claudine Meyer (alto), Catherine Stoffel, Marie Roussel (violin), Etienne Stoffel (violoncelle), Parsival Castro (théorbe), Cyril Pallaud (orgue).

Vivaldi et Pergolèse (*Stabat Mater*).

■ Sa.19 à 20h  
Église Saint-Jacques-le-Majeur, Hunawirh  
Saison Internationale de Musique Sacrée d'Alsace  
Concert d'ouverture - 06 79 43 64 69 - 15/20€

## MUSIQUE MÉDIÉVALE

**Ensemble Trecanum**

Millénaire de la Cathédrale de Strasbourg.

■ Di.20 à 17h  
Ancienne Abbaye de Marbach, Obermorschwihr  
06 15 10 06 71 - Entrée libre, plateau

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Sinfonie Enchantée 1**

Orchestre Symphonique de Mulhouse, Michel Demagny (violin) et Vincent Maes (hautbois).

J.S. Bach n'a pas écrit que des musiques sacrées mais aussi des musiques de cour, écrites pour le Prince de Coethen.

■ Ve.25 à 20h - Église, Pulversheim  
■ Sa.26 à 20h - L'Aronde, Riedisheim  
03 69 77 67 80 - Entrée libre  
■ Di.27 à 17h - Théâtre de la Sinne, Mulhouse  
03 89 33 78 01 - 5€

## FESTIVAL

**Fellerival**

Harmonie de Fellinging-Oderen (Ve.25), concert-spectacle *Mon invisible tendresse* par André Schagené et divers musiciens (Sa.26), *Ballades romantiques* par le Chœur des Rives de la Thur (Di.27).

■ Ve.25, Sa.26 à 20h30 et Di.27 à 17h  
Église Saint-Antoine, Fellerling  
03 89 38 77 82 - Entrée libre, plateau

## MUSIQUE SACRÉE &amp; LYRIQUE FÉMININ

**Trio vocal et orgue**

Par Christian Robischon (orgue), Myriam Studer (soprano), Jean-François Huriet (ténor).

Buxtehude, Haydn, Offenbach et Wagner.

■ Sa.26 à 20h - Collégiale St-Thiébaud, Thann  
AROC - 03 89 37 96 20 - 10/12€

## FESTIVAL

**Festival de Musique Ancienne**

Patrizia Bovi, Fadia Tomb, El-Hage & Françoise Atlan (Sa.26 à 20h, église protestante), Les Meslanges (Di.27 à 16h, église St-Grégoire).

→ **Voir notre article ci-contre**

■ Du Sa.26/9 au Di.25/10 - Ribeauvillé

**ULTRA MARE**  
Rivages

**FESTIVAL VOIX & ROUTE ROMANE**

**9 concerts de musique médiévale dans les sites exceptionnels de la Route Romane d'Alsace**

Vendredi 28 août 20h30 / Haguenau  
*Ordo Virtutum & Céladon*

Samedi 29 août 20h30 / Ottmarsheim  
*Peregrina*

Dimanche 30 août 18h00 / Rosheim  
*Céladon*

Vendredi 4 septembre 20h30 / Kaisersberg  
*Discantus*

Samedi 5 septembre 20h30 / Sélestat  
*VocaMe*

Dimanche 6 septembre 17h00 / Andlau  
*Canticum Novum*

Vendredi 11 septembre 20h30 / Strasbourg  
*LaReverdie*

Samedi 12 septembre 20h30 / Guebwiller  
*Diabolus in Musica*

Dimanche 13 septembre 17h00 / Surbourg  
*Cantoral*

Renseignements - Réservations  
03 90 41 02 01  
[www.voix-romane.com](http://www.voix-romane.com)

Du **28** AOÛT au **13** SEPT **2015** 23<sup>ème</sup> édition

# CONCERTS



© Laurence Laborie

Le Quartet de Samy Thiébault à écouter en live le 10 septembre à Colmar

COLMAR | DU 7 AU 12/09

## La 20<sup>ème</sup> édition de Jazz à Colmar

On surnomme parfois le festival Jazz à Colmar « le plus grand des petits festivals de jazz en France ». C'est en tout cas l'un des plus durables, puisqu'il fête cette année sa vingtième édition. Au menu, toujours six soirées autour des fondamentaux du jazz. Sans oublier le Jazz Off, qui programme d'autres artistes au Grillen.

20 ans que ça dure : le festival Jazz à Colmar, c'est une semaine entière placée sous le signe de cette noble musique, chaque année à la rentrée. Lors de l'édition 2014, l'événement musical a changé de crémerie : il s'est installé dans la salle de spectacles Europe, neuve et moderne, pour le plus grand plaisir sonore des auditeurs et des musiciens. Le pari du festival est « d'oser le jazz ». Un pari encore plus symbolique lorsqu'il installe le jazz en plein cœur d'un quartier populaire comme le quartier Europe.

Plusieurs grands noms du jazz se produiront à la Salle Europe, comme Stéphane Belmondo, la trompettiste Airelle Besson, le Quartet de Samy Thiébault aux influences très John Coltrane ou encore l'Américain Bobby Broom, saisissant guitariste ayant fait ses classes à Harlem. En marge de Jazz à Colmar, ne zappez surtout pas le festival Jazz Off, qui chaque année prend de plus en plus d'ampleur et propose une programmation alternative de concerts gratuits au Grillen de Colmar et dans certains villages alentours. En soirée, du 7 au 12 septembre, des concerts de jazz sont prévus au Grillen. Trois rendez-vous délocalisés sont aussi au programme : The Good Lowdz à la Confrérie St-Etienne de Kientzheim (le 4), récital de Sorib Gheraliu à Turckheim (le 6) et solos de guitare à Ammerschwihr (le 13). • M.O.

### PROGRAMME

#### LUNDI 7 - SALLE EUROPE

20h : Emil Afrasiyab & Friends

22h : Colmar Jazz Big Band

#### MARDI 8 - SÉLESTAT

20h30 : Soirée délocalisée aux Tanzmatten de Sélestat : Champion Fulton Trio

#### MERCREDI 9 - SALLE EUROPE

20h : Stéphane Belmondo « Love for Chet »

22h : The Latin Tinge

#### JEUDI 10 - SALLE EUROPE

14h30 : Après-midi Master Class de percussions avec Leon Parker (batterie) et Ray Mantilla (percussions)

#### JEUDI 10 - SALLE EUROPE

20h : Airelle Besson & Nelson Veras

22h : Samy Thiébault Quartet « A Feast of Friends »

#### VENDREDI 11 - SALLE EUROPE

20h : Bobby Broom Organisation

22h : Bobby Broom Organisation invite Vincent Herring & André Villegier

#### SAMEDI 12 - SALLE EUROPE

20h et 22h : Brenda Boykin avec Moulin à Café Jazz Hot Orchestra

→ Salle Europe à Colmar (sauf soirée délocalisée aux Tanz) [www.colmar.fr](http://www.colmar.fr) - 20/25€ (Lu.7 gratuit, invitations à retirer à la Fnac de Colmar) - Du Lu.7 au Sa.12



COLMAR  
VILLE  
ÉVÉNEMENTS

20<sup>e</sup> édition

# FESTIVAL DE JAZZ



2015

7 > 12  
septembre

colmar.fr
colmar.tv
Facebook
Twitter
Instagram
YouTube
Google play
App Store





**SEPTEMBRE**  
- 2015 -



04/09/2014 | THE GOOD LAWDZ |

06/09/2014 | SORIN GHERALIU |

07/09/2014 | DUDES OF GROOVE SOCIETY | LE PROJET |

08/09/2014 | SPECTRUM ORCHESTRUM |  
| PIERRE MORLEN'S GONG TRIBUTE |

09/09/2014 | PAT KALLA | Projection MICHEL PORTAL |  
| IN TIME JAZZ | JAM SESSION |

10/09/2014 | WALDTEIFEL | FILJAMOTSA |

11/09/2014 | GOZO QUARK TREE |  
| JULIEN LOUREAU ELECTRIC BIDDLE |

12/09/2014 | LUNATIC TOYS | UKANDANZ |

13/09/2014 | SYLVAIN TROESCH |

**sam 19 Band Next Door Release Party**

**dim 20 Masterclasse P. BELLEVILLE & B. BURGER**

**sam 25 Trash Attack #12 - Betraying The Martyrs ...**

**dim 26 Trash Attack # 12 - Penetrator ...**

LE GRILLEN \* SALLE DE MUSIQUES ACTUELLES DE LA VILLE DE COLMAR \* CENTRE DE RESSOURCES \*  
PLUS D'INFOS SUR [WWW.GRILLEN.FR](http://WWW.GRILLEN.FR)



19 RUE DES JARDINS 68000 COLMAR Tel 0389 216 180 LICENCE ENTREPRENEUR DE SPECTACLES / N°1-1020065 / N°2-1020060 / N°3-1020061

# Pot'Arts et son mélange culturel

La manifestation musicale et artistique Pot'Arts se tiendra pour sa 15<sup>ème</sup> édition à Tagolsheim et les villages des environs du 10 au 19 septembre. Une réussite populaire qui a pour objectif de faire se rencontrer les gens et les cultures et de partager autour de découvertes musicales.



L'excellent duo Ilaria Graziani et Francesco Forni et leurs chansons folk americana... chantées en italien !

Les Sundgauviens le savent bien, Pot'Arts, on y vient avant tout pour l'ambiance ! Ni tout à fait un festival musical, ni tout à fait une fête de village, Pot'Arts est un mélange artistique fait de jazz, de musique du monde, de nouveau cirque, de proximité et d'apéros conviviaux. Rendez-vous sous le grand chapiteau planté sur le parking de la piscine de Tagolsheim pour profiter des différents spectacles et concerts (payants) au programme. Comme en 2014, Pot'Arts se délocalise et propose de nombreux apéros musicaux (gratuits) dans différents villages autour d'Illfurth.

## Des artistes locaux et internationaux

Cette année, du cirque avec la compagnie L'Enjoliveur et son spectacle « Certes », les 11, 12 et 13 septembre. La semaine suivante, trois soirées musicales seront au programme, l'une plutôt orientée jazz le 17, l'autre plutôt chansons du monde le 18 et la dernière 100% folk et blues avec notamment le duo Graziani & Forni venu d'Italie. ☛ M.O.

### → Sous chapiteau à Tagolsheim, en face de la piscine

03 89 08 45 40 - 6/10/14€ la soirée sous chapiteau  
Du Je.10 au Sa.19

## PROGRAMME

**JEUDI 10 À 19H**  
Apero musical : Trade Mark Jazz Band à Heidwiller

**VENREDI 11**  
Apero musical : Trio Fleco & Rémy & Zaiti au Marché de Tagolsheim à 18h

Spectacle « Certes » par la Cie L'Enjoliveur sous chapiteau de Tagolsheim à 20h30

**SAMEDI 12**  
Apero musical : Tacot Jazz Band à l'Ecole de Froeningen à 11h30

Spectacle « Certes » par la Cie L'Enjoliveur sous chapiteau de Tagolsheim à 20h30

**DIMANCHE 13 DÈS 17H**  
Spectacle « Certes » par la Cie L'Enjoliveur sous chapiteau de Tagolsheim

puis animations (chorale)

**MERCREDI 16 À 19H**  
Apero musical : La Fanfare de Poche à la Maison des Œuvres à Illfurth

**JEUDI 17 À 20H30**  
Soirée jazzy avec Florent Kirchmeyer Quartet et Grégory Ott Trio sous chapiteau de Tagolsheim

**VENREDI 18**  
Apero musical : Trio Fleco & Rémy & Zaiti au Marché de Tagolsheim à 18h

Soirée Chansons avec Aelle et Szilvia Bogнар sous chapiteau de Tagolsheim à 20h30

**SAMEDI 19 À 20H30**  
Soirée Folk avec Soul Hunters et Ilaria Graziani & Francesco Forni sous chapiteau de Tagolsheim

**APÉRO MUSICAL**

**HEIDWILLER** Place de l'Église - Salle des Fêtes  
Je. 10 sept - 19h  
**TRADE MARK JAZZ BAND**

**TAGOLSHEIM** Place du Marché - Rue de la Forge  
Ve. 11 sept - 17h30  
Jazz Manouche **Fleco - Rémy - Zaiti**

**FROENINGEN** Cour de l'école élémentaire  
Sa. 12 sept - 11h00  
**TACOT JAZZ BAND**

**TAGOLSHEIM** Chapiteau des Pot'Arts  
Di. 13 sept - 18h30  
**Chœur des Troto'Arts de la ComCom**  
Vous êtes invités à venir chanter, l'envie suffira - Soyons nombreux

**ILLFURTH** Maison des Œuvres  
Me. 16 sept - 19h  
**La Fanfare de Poche**

**TAGOLSHEIM** Place du Marché - Rue de la Forge  
Ve. 18 sept - 17h30  
Jazz Manouche **Fleco - Rémy - Zaiti**

**14<sup>ème</sup> ÉDITION DES RENCONTRES**

# POT'ARTS

**2015**

**Du 10 au 19 SEPTEMBRE**

*« Quelquefois, il y a des sympathies si réelles que, se rencontrant pour la première fois, on semble se retrouver. »*  
Alfred de Musset

**ENTRÉE LIBRE**  
Brasserie  
Petite restauration

**Culture & Patrimoine**

Plus d'infos : [www.cc.secteurdillfurth.fr/rubrique/culture-et-patrimoine](http://www.cc.secteurdillfurth.fr/rubrique/culture-et-patrimoine)

Organisé par la Communauté de Commune du secteur d'Illfurth

Renseignements : 03 89 25 44 88 - [culture@cc-illfurth.fr](mailto:culture@cc-illfurth.fr)

Pré-ventes : du 31 août au 15 septembre 2015

à la Communauté de Communes : du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 16h30

**SPECTACLE / CONCERT**

**sous chapiteau des Pot'Arts**

Ve. 11 - 20h30 / Sa. 12 - 20h30 / Di. 13 - 17h

**CERTES !**

**TAGOLSHEIM** Parking de la piscine  
Spectacle cirque - Musique  
Compagnie **L'ENJOLIVEUR**  
Entrée : 12€ / 10€ / 9€

Je. 17 - 20h30  
Avant-groupe **Florent Kirchmeyer Quartet**  
**Carte Blanche à Gregory OTT**  
Davide Petrocca - contrebasse /  
Geoffroy Sourp - batterie / Franck Wolf - saxo  
Manouche - Groove - Jazz  
Entrée : 14€ / 10€ / 6€

Ve. 18 sept - 20h30  
Avant-groupe **AELLE** (France)  
**Szilvia BOGNAR és az Etno6** (Hongrie)  
Chanson - World music  
Entrée : 14€ / 10€ / 6€

Sa. 19 sept - 20h30  
Avant-groupe **SOULHUNTERS** (France)  
**Ilaria GRAZIANO et Francesco FORNI** (Italie)  
Blues - Pop - Folk  
Entrée : 14€ / 10€ / 6€



JAZZ

**The Blue Heaven Stompers**

Le swing des années 30, le jazz des années folles, Dixieland et Charleston.

- Ma.1 à 19h  
Salle de la Laub, Munster  
03 89 77 11 20 - Entrée libre

JAZZ

**Sat in Doll'**

Le sextet Sat in Doll' est né de la rencontre entre six musiciens aux goûts et parcours différents. Leur répertoire oscille entre un mixage sélectif de standards de jazz, de blues, de musiques latines (bossa) et de chansons françaises revisitées. Chacun y apporte sa vision du jazz et ses propres influences en s'inspirant de musiciens tels que Gershwin, Cole Porter, Erol Garner, Coltrane, Carlos Jobim, Stevie Wonder, Eta James, Diana Kral, Gainsbourg, Salvador, Liane Foly...

- Ve.4 à 20h  
Grange Burcklé, Masevaux  
03 89 82 41 99 - 4/8/10€  
Première partie : Paul Barbieri

PERCUSSIONS

**Tama's Percussions**

Par Michel Lang.

Voyage en percussions sur différents rythmes (congas, djembés, balafon).

- Ve.4 à 20h45  
Chapelle Saint-Jean, Mulhouse  
03 69 77 77 50 - Entrée libre, plateau

CHANSON FRANÇAISE

**Aelle**

Dans un univers intimiste, en version acoustique, elle interprète des morceaux de son répertoire avec une voix vibrante et puissante qui raconte l'amour, la gourmandise, la jalousie et la résistance.

- Ve.4 à 21h  
Casino Barrière, Blotzheim  
03 89 70 57 77 - Entrée libre

FESTIVAL

**Sound'Go Festival 2015**

Cette 8<sup>e</sup> édition du festival de musiques actuelles et de culture urbaine accueille cette année Sphère Primaire, D-Bangerz et Pj@Mellor (Ve.), puis Mélo des Fous, Tedmo Festival et Holy Two (Sa.). Il s'achève par une après-midi pétanque et électro avec I-Pil (Di.).

- Ve.4, Sa.5 à 20h30 et Di.6 de 13h à 18h  
Halle au Blé, Altkirch - 03 89 40 98 91  
www.soundgofestival68.com - Entrée libre

CONCERT

**Festif'Thann**

Soirée avec de jeunes groupes locaux tels que Awake, Lazy Grapes, Illocord, C Perso, Caracole, Mightyquinn, suivie d'animations avec DJ Leyer.

- Sa.5 dès 18h30  
Parc Albert 1er, Thann  
03 89 37 96 20 - Entrée libre

JAZZ

**Jazz big band**

Ensemble du Conservatoire de Colmar, direction Giulio Rubino.

- Lu.7 à 20h30  
Salle Europe, Colmar  
03 89 30 53 01 - Entrée libre

**À VENIR À LA LAITERIE À STRASBOURG**  
EXTRAIT DE LA PROGRAMMATION

<b>SEPTEMBRE 2015</b>	<b>SAM. 24 OCTOBRE</b> <b>BULLET FOR MY VALENTINE</b>	<b>MER. 25 NOVEMBRE</b> <b>NAAMAN</b>
<b>VEN. 11 SEPTEMBRE</b> <b>ROISIN MURPHY</b>	<b>JEU. 29 OCTOBRE</b> <b>DELUXE</b>	<b>JEU. 26 NOVEMBRE</b> <b>LOU DOILLON</b>
<b>MAR. 22 SEPTEMBRE</b> <b>THE NOTWIST</b>	<b>VEN. 30 OCTOBRE</b> <b>JABBERWOCKY</b>	<b>VEN. 27 NOVEMBRE</b> <b>CARAVAN PALACE</b>
<b>OCTOBRE 2015</b>	<b>NOVEMBRE 2015</b>	<b>DÉCEMBRE 2015</b>
<b>JEU. 01 OCTOBRE</b> <b>ALPHA BLONDY &amp; THE SOLAR SYSTEM</b>	<b>MAR. 03 NOVEMBRE</b> <b>K'S CHOICE</b>	<b>MAR. 01 DÉCEMBRE</b> <b>COEUR DE PIRATE</b>
<b>VEN. 02 OCTOBRE</b> <b>SOPHIE HUNGER</b>	<b>VEN. 06 NOVEMBRE</b> <b>YANISS ODU &amp; ARTIKAL BAND</b>	<b>MER. 02 DÉCEMBRE</b> <b>AaRON</b>
<b>MER. 07 OCTOBRE</b> <b>THE CAT EMPIRE</b>	<b>DIM. 08 NOVEMBRE</b> <b>FAT FREDDY'S DROP</b>	<b>JEU. 03 DÉCEMBRE</b> <b>ODEZENNE</b>
<b>JEU. 08 OCTOBRE</b> <b>Yael NAIM</b>	<b>VEN. 13 NOVEMBRE</b> <b>EDITORS</b>	<b>VEN. 04 DÉCEMBRE</b> <b>LILLY WOOD &amp; THE PRICK</b>
<b>VEN. 09 OCTOBRE</b> <b>JOHN MAYALL</b>	<b>SAM. 14 NOVEMBRE</b> <b>THE STRANGLERS</b>	<b>MER. 09 DÉCEMBRE</b> <b>THE DØ</b>
<b>MAR. 14 OCTOBRE</b> <b>JEANNE ADDED</b>	<b>MER. 18 NOVEMBRE</b> <b>BETH HART</b>	<b>VEN. 11 DÉCEMBRE</b> <b>NO ONE IS INNOCENT</b>
<b>DIM. 18 OCTOBRE</b> <b>MACEO PARKER</b>	<b>DIM. 22 NOVEMBRE</b> <b>ANE BRUN</b>	<b>SAM. 12 DÉCEMBRE</b> <b>BIRDY NAM NAM</b>
<b>JEU. 22 OCTOBRE</b> <b>JOSEF SALVAT</b>	<b>LUN. 23 NOVEMBRE</b> <b>PATRICK WATSON</b>	<b>MER. 16 DÉCEMBRE</b> <b>DEBOUT SUR LE ZINC</b>
<b>VEN. 23 OCTOBRE</b> <b>LES TAMBOURS DU BRONX</b>	<b>MAR. 24 NOVEMBRE</b> <b>MARINA KAYE</b>	<b>JEU. 17 DÉCEMBRE</b> <b>MASS HYSTERIA</b>

WWW.ARTEFACT.ORG

**WEE JOE ROTH**  
14 OCTOBRE - 21h00  
LE GRILLEN - COLMAR

**JOANNE SHAW TAYLOR**  
13 NOVEMBRE - 20h30  
WOOD STOCK - ENSISHEIM

**STEPHANE GUILLO**  
CERTIFIÉ CONFORME  
05 NOVEMBRE - 20h30  
MAISON DU PEUPLE - BELFORT

Nouveau Spectacle  
Hommage à Frank Sinatra  
et au Meilleur du Swing  
**THE GLENN MILLER MEMORIAL ORCHESTRA**  
26 NOVEMBRE - 20h30  
MAISON DU PEUPLE - BELFORT  
19 JANVIER 2016 - 20h30  
HALLE AUX VINS - COLMAR

**Anne Roumanoff**  
"Aimons Nous Les Uns Les Autres"  
22 JUIN 2016 - 20h30  
HALLE AUX VINS - COLMAR

Renseignements concerts : Music For Ever Production : 03 88 64 21 36  
Points de vente tabac/tourisme : Réseau FNAC - TICKETMASTER - DRISTICK

BLOTZHEIM → CASINO BARRIÈRE

## Place aux groupes d'ici au Casino !

**Le Casino Barrière de Blotzheim a toujours été l'hôte de divers concerts et spectacles tout au long de l'année. Pour cette nouvelle saison qui démarre, l'accent sera plus particulièrement mis sur le live et les talents régionaux.**

Au casino, on peut jouer au Poker, tenter sa chance aux machines à sous, manger un bon repas, boire un verre en terrasse... et aussi en profiter pour voir un concert ou un spectacle. Depuis plusieurs années, les Casinos Barrière proposent une offre de divertissement culturel adossée à leurs activités de jeux. Il en a toujours été ainsi au Casino de Blotzheim, qui se veut un lieu de sortie et d'amusement pour les Sundgauviens. « Nous avons revu notre offre culturelle pour la rentrée, nous souhaitons faire des concerts gratuits plus souvent », explique Laëtitia Nespola, du Casino de Blotzheim. « Il y a des talents incroyables dans le Haut-Rhin, des musiciens qui méritent vraiment qu'on les mette en avant, et c'est pour cela que nous lançons Mes Scènes d'Alsace dès le mois de septembre. »

### Une coopération avec Les Frelots

Mes Scènes d'Alsace, c'est un groupe régional invité à jouer dans la grande salle de spectacle du Casino tous les premiers vendredis de chaque mois, à 21h. Le 4 septembre, c'est la jolie et talentueuse Aelle qui ouvrira le bal avec ses chansons françaises « à atmosphère ». Le 2 octobre, ce sera au tour des festifs et bien connus Claudio Capéo. Coup de cœur musical du Casino de Blotzheim (et de bien d'autres lieux culturels de la région), le trio des Frelots a eu la possibilité de développer un tout nouveau spectacle avec sept musiciens sur scène, intitulé *Réunion de Famille*. Ils joueront ce show musical



**Les Frelots préparent un nouveau projet musical**

en avant-première au Palais Beau Bourg de Blotzheim le 10 octobre prochain à 20h30. Enfin, le Casino annonce du changement dans ses animations en semaine : le mardi soir, toujours de la Zumba avec Pauline, mais les mercredis, nouveaux concepts autour des soirées Danse Latino : un mercredi sur deux, il y aura une alternance entre une soirée DJ, puis des cours avec un percussionniste accompagné d'une animatrice. Par ailleurs, un vendredi soir par mois, ce sera Soirée Salsa. Enfin, des Speed Datings sont prévus les jeudis soirs, en fonction de la tranche d'âge des participants (45/55 ans les 1<sup>ers</sup> jeudi du mois, 35/45 ans les deuxièmes jeudi du mois et 25/35 ans les derniers jeudi du mois). Inscriptions sur le site internet : [www.love-affinity.fr](http://www.love-affinity.fr) ➔ M.O.

→ **Casino Barrière de Blotzheim**

03 89 70 57 77 - Ve.4 à 21h : concert de Aelle (gratuit)

#### ELSASS ROCK

##### Les Bredelers

Les Bredelers sont des rockeurs qui distillent un rock version Elsass ! Avec des textes décalés et drôles, les trois musiciens du groupe proposent un celti-punk-rock à leur public. En concert, ils défendent leurs compositions originales et des titres revisités comme le *Gangnam Style* de Psy en version Elsassich ou encore *Les Bourgeois* de Jacques Brel, version punk-rock.

- Sa.12 à partir de 15h  
**Boutique MCA, quai de la Sinne, Colmar**  
Concert en plein air pour l'inauguration de la boutique de la mutuelle MCA - Accès libre

#### CONCERTS

##### L'été de la Halle

Trio P'tite Lune (chanson française) et New Orleans Experience.

- Sa.5 à 19h30  
**Halle du marché, Illzach**  
03 89 62 53 00 - Entrée libre

#### FOLK

##### Les MIC'S

Catherine Keller (percussions), Céline Wagner (flûte traversière, percussions), Clément Marquet (saxophone soprano, percussions) et Sébastien Genre (guitare).

MIC'S (Monday In ChairStory) s'oriente vers une musique acoustique inspirée de standards folk et l'adaptation de morceaux plus récents. Parti d'un répertoire anglophone, le groupe pioche dans la chanson française certains titres de son répertoire qu'il agrément de compositions personnelles.

- Sa.5 à 20h  
**Grange Burcklé, Masevaux**  
03 89 82 41 99 - 4/8/10€

#### FESTIVAL

##### Festival de Jazz de Colmar

→ Voir notre article p.56

- Du Lu.7 au Sa.12  
**Colmar** - 03 69 99 56 33 - [www.colmar.fr](http://www.colmar.fr)

#### FESTIVAL

##### Les Pot'Arts

→ Voir notre article p.58

- Du Je.10 au Sa.19  
**Tagolsheim** - 03 89 08 45 40  
6/10/14€ les soirées concert et spectacle, entrée libre pour les apéros musicaux

#### MUSIQUE KLEZMER

##### Klezm'hear

Le klezmer est une musique instrumentale de fête, autrefois pratiquée dans les communautés juives d'Europe de l'Est.

Klezm'hear va du klezmer au jazz, de la musique balkanique à la tzigane. Il propose des arrangements de thèmes traditionnels, ainsi que des compositions dont le style mêle l'esthétique klezmer à d'autres genres musicaux comme le jazz ou la musique tzigane.

- Ve.11 à 20h  
**Grange Burcklé, Masevaux**  
03 89 82 41 99 - 4/8/10€ - Première partie : Arnaud Ribot (chanson française)

#### ROCK

##### Think Lloyd

Reprises des Pink Floyd

Think Lloyd est un tribute du célèbre groupe Pink Floyd.

- Ve.11 à 20h30  
**Espace Antoine Gissingier, Wittenheim**  
03 89 52 62 25 - 5/7€

#### DUO JAZZ ET ORGUE

##### Saxorgue

Avec Benjamin Intartaglia (orgue) et Fabien Chouraki (saxophone).

Flas, Marcello, Buxtehude et Bach.

- Ve.11 à 20h  
**Église Saint-Maurice, Soultz**  
Dans le cadre des Musicales de Soultz :  
06 82 31 23 43 - 10/12€



MUSIQUE CELTIQUE

**Transat**

Ces trois musiciens invitent à un voyage à travers l'Atlantique en jouant avec swing et vigueur les musiques et chansons d'Irlande, du Québec et de Bretagne.

- Sa.12 en soirée  
Espace Lézard, Colmar  
03 89 41 70 77 - 8€

JAZZ

**Hommage à Sidney Bechet**

Par le All Jazz Quartet (Alexandre Tissot, Guy Egler, Héléne Eschbach et Bernard Waldeck).

Un hommage à celui qui est considéré comme l'un des fondateurs du jazz.

- Di.13 à 17h  
Temple Saint-Etienne, Mulhouse  
03 89 46 58 25 - Entrée libre, plateau au profit d'Afrique Future

COUNTRY

**Jackson Mackay**

Un mélange de groove pour onduler en cadence les hanches des filles, des mélodies pour s'évader comme un cow-boy au soleil couchant et des textes intimistes pour remettre en question tout ce qui touche à l'amour... *Ach l'Amour !* L'Uf-fholtzois Jackson Mackay avec son style très personnel a conquis l'Australie après avoir été reconnu comme une des figures majeures de la country en Europe.

- Ve.18 à 20h  
Grange Burcklé, Masevaux  
03 89 82 41 99 - 4/8/10€

CHANSON FRANÇAISE

**Les Frelots**

Trio alsacien composé de multi instrumentistes confirmés qui revisitent et dépoussièrent les grands classiques de la chanson française du début du 19<sup>ème</sup> siècle sur leur album *Un Petit Air d'Antan*.

- Ve.18 à 20h  
Salle polyvalente de Schlierbach  
03 89 81 30 06 - 5€
- Ma.22 à 20h30  
Espace Culturel Saint-Grégoire, Munster  
03 89 77 50 32 - 5,50/10,50/12,50€

DÎNER SPECTACLE

**100% Stones**

**Tribute to the Rolling Stones**

The Rolling Stones par 100% Stones ! Un groupe de rock à part entière, reconnu dans plusieurs pays avec plus de 2 000 représentations à son actif. Une immersion totale dans le meilleur répertoire des Rolling Stones avec *Star me up !*, *Brown Sugar*, *Satisfaction*...

- Ve.18 à 19h30  
Casino Barrière, Blotzheim  
03 89 70 57 77 - 25/49€ repas compris sur réservation (avec 5€ de jetons)

MUSIQUE DU MONDE

**Koulou Percussion**

**Voyage africain**

Sept fûts basses (ou Dun-Duns) font découvrir à chaque morceau une mélodie percussive différente, alliés aux djembé, tamam, balafon.

- Ve.18 à 20h30  
Chapelle Saint-Jean, Mulhouse  
03 69 77 77 50 - Entrée libre, plateau

JM ORGANISATION en accord avec Art FM présente

**MICHEL JONASZ**  
PIANO / VOIX  
SAISON 2

avec **JEAN-YVES D'ANGELO**

**Vendredi 20 nov. 2015 à 20h**

Halle aux Vins  
Parc Expo de Colmar

**Points de vente :**  
réseaux FNAC, Ticketnet et [www.jmorganisation.com](http://www.jmorganisation.com)

CASINO BARRIÈRE BLOTZHEIM

SAMEDI 10 OCTOBRE 2015 • 20H30

RÉUNION DE FAMILLE  
AUTOUR DE LA CHANSON FRANÇAISE  
CONCERT

**LES FRELOTS**  
PALAIS BEAUBOURG DE BLOTZHEIM

CASINO BARRIÈRE BLOTZHEIM  
777, ALLÉE DU CASINO - 68730 BLOTZHEIM - WWW.CASINO-BLOTZHEIM.COM  
BILLETTERIE EN VENTE À L'ACCUEIL DU CASINO BARRIÈRE DE BLOTZHEIM OU AU 03 89 705 777

18+7 Jouer comporte des risques : endettement, dépendance... Appellez le 09 76 25 10 10 pour en savoir plus

STRASBOURG | DU 19 AU 26/09

## Ososphère, une édition réinventée

L'Ososphère qui devait se tenir à La Coop du Port du Rhin est entièrement reprogrammé à la Laiterie. Heureusement, les artistes ont accepté de venir quand même, comme Infected Mushroom, The Shoes, Brodinski, Tale of us...



Infected Mushroom, un groupe de trance psychédélique

C'est une sacrée tuile qui est tombée sur la tête des organisateurs de l'Ososphère cet été : l'événement, qui a lieu chaque année sur La Coop à Strasbourg, site industriel désaffecté, n'a pas reçu les autorisations nécessaires pour son ouverture au grand public. Le festival de musique électronique a donc été reprogrammé entièrement à la Laiterie, avec la quasi-totalité des artistes qui ont accepté ce changement de dernière minute.

Quatre nuits électroniques pour découvrir des DJ et producteurs de toute l'Europe

Pour la nuit électronique du 19 septembre, déjà prévue dans la salle strasbourgeoise, rien ne change avec quatre jeunes Français : EFix, Joachim Pastor, N'To, et surtout Worakls qui fait une belle percée sur les ondes avec son titre *Porto*. Pour le reste, The Shoes, le groupe français, en connexion permanente avec Londres,

viendra dévoiler le 24 septembre son nouvel album, *Chemical*, avec de beaux featuring (Esser, Petite Noir, Blaine Harrison...)

Le week-end sera chargé. Vendredi 25 septembre, les pointures sont au rendez-vous comme Infected Mushroom et sa trance progressive, Brodinski et sa techno de club, Boris Brejcha et sa techno minimale, Vandal et sa techno de sound system... Le samedi 26 septembre, la musique électronique, made in Germany est à l'affiche avec Tale of us, duo de producteurs italiens basé à Berlin et qui fusionne les genres, ou encore avec Chris Liebing, DJ et producteur allemand devenu une référence dans le milieu de la techno. Les expos, performances, workshops sont annulés, mais certains reportés à l'occasion d'une résidence intra-urbaine en novembre sur le campus de l'Université de Strasbourg. ➡ S.B.

→ **Laiterie à Strasbourg**  
03 88 23 72 37 - de 15 à 29€  
Du Sa.19 au Sa.26

GUEBWILLER

## O'Live Show

Olivier le DJ propose un spectacle parodique des plus grandes vedettes de la chanson : Elvis Presley, Charles Aznavour, Edith Piaf... Ça se passe à l'Hôtel de l'Ange et c'est gratuit.

Revêtir son petit costume d'écolier comme Angus Young d'AC/DC, enfiler une robe noire et une perruque bouclée pour entonner du Edith Piaf, ou encore se mettre dans la peau d'Elvis Presley dans sa plus belle combinaison blanche... C'est tout ça que propose Olivier le DJ dans O'Live show un spectacle de chansons, de parodies, et d'humour.



Il reprend les grands standards de la chanson française : Aznavour, Renaud, Bashung, Lama, Lalanne, Dalida, Claude François.. Mais on sent bien que c'est le rock'n'roll qu'il a dans la peau, puisqu'il se lance ensuite dans trois mini concerts d'Elvis, Queen et AC/DC.

→ **Hôtel de l'Ange à Guebwiller**  
03 89 76 22 11 - Entrée libre  
Ve.11 à 20h30



**OSMOSE - 1<sup>er</sup> ALBUM**  
**DIFFERENCES**  
**EN VENTE CHEZ**

**Cultura**  
l'esprit jubile

---

**dany k.**  
producers

**LES CONCERTS**

04/09 - CASINO BARRIÈRE DE RIBEAUVILLÉ  
26/09 - CASINO BARRIÈRE DE BESANÇON



CHANSON FRANÇAISE

**Misterobert**

Un univers atypique de la chanson française. Chanson loufoque, espiègle et délirante. Un remède efficace contre la déprime.

- Ve.18 à 20h15  
Médiathèque, Sultz  
03 89 76 48 46 - Entrée libre sur réservation

FOLK

**Crécelles et Murmures**

Bernard (chant, guitare), Guillaume (basse), Hélène (violin), Jérôme (accordéon), Joseph (guitare, harmonica, banjo, cornemuse, chant, guimbarde...) et Philippe (son).

Les musiciens de Crécelles et Murmures alternent chansons irlandaises, alsaciennes et compositions personnelles teintées de poésie.

Première partie : *Ernest ou comment l'oublier*, comédie de Ahmed Madani par la Cie Versatile (Hochstatt), mise en scène Françoise Kovacic. Yvonne et Marie-Louise, passent leurs journées à attendre l'homme de leur vie, Ernest, directeur du Cirque Ernesto où elles ont fait leur carrière de trapéziste et funambule. Avec l'âge, elles ont été mises à l'écart...

- Sa.19 à 20h  
Grange Burcklé, Masevaux  
03 89 82 41 99 - 4/8/10€

ROCK

**Floyd Obsession**

Acoustic tribute to Pink Floyd

Le groupe Floyd Obsession a démarré en 2009 en proposant un concert électro-fié de reprises du mythique groupe Pink Floyd. «Acoustic tribute top Pink Floyd» est une version acoustique plus intimiste du concert. Elle réunit 10 musiciens, dont violon, violoncelle et harpe, dans l'univers psychédélique des Flamands Roses.

- Sa.19 à 20h30  
(ouverture des portes à 18h30)  
Salle Le Cap, Saint-Amarin  
03 89 82 13 90 - 12/17€

ELECTRO

**Talisco**

Artiste français qui chante en anglais, Talisco (Jérôme Amandi de son vrai nom) s'est fait remarquer avec le titre electro-folk *Your wish* en 2013. L'année suivante, il sort son premier album intitulé *Run*.

- Sa.19 à 20h30  
Grand Casino, Bâle  
00 41 61 327 20 20 - Entrée libre

POP

**Pierre Belleville et Bastien Burger**

Les musiciens Pierre Belleville et Bastien Burger, qui jouent notamment pour le groupe indie pop The Do, proposent ce mini-concert avec débat, pour faire suite au master class qu'ils ont donné l'après midi à la MJC de Colmar.

- Di.20 de 18h30 à 20h  
Le Grillen, Colmar  
03 89 21 61 80 - 5€

**L'OSOSPHERE**  
REINVENTE SON ÉDITION 2015  
À LA LAITERIE / STRASBOURG

SAMEDI 19 SEPTEMBRE  
**HUNGRY PARTY** avec  
JOACHIM PASTOR  
EFIX · N'TO · ...

JEUDI 24 SEPTEMBRE  
**THE SHOES** ...

VENDREDI 25 SEPTEMBRE  
**INFECTED MUSHROOM**  
BRODINSKI BRAVA  
BORIS BREJCHA  
...

SAMEDI 26 SEPTEMBRE  
**TALE OF US**  
CHRIS LIEBING  
APOLLONIA  
...

WWW.OSOSPHERE.ORG

Les *Jeudis Musicaux* des Amis de *l'Ange*  
\*Au lounge bar de l'Hôtel de l'Ange à partir de 20h

**Hôtel Restaurant de l'Ange\*\*\***  
4, rue de la Gare - GUEBWILLER - 03 89 76 22 11

**SEPTEMBRE 2015**

**JE.3 : B.S.F ACOUSTIC TRIO**  
C'est l'association de Bernadette, Speedy et Franco, dans un répertoire acoustique de chansons Françaises, Espagnoles, Italiennes... Pour passer un bon moment en chansons, légères, drôles ou participatives ! (guitares, percussions et chants)

**VE.4 : GUILENE**  
Rock'n Roll Acoustique (guitare et chant)

**JE.10 : PIM'S** Folk-Pop  
Guitares basses percussions violon chants

**VE.11 : OLIVE SHOW**  
Spectacle en chansons des années 80, Imitations, Parodies, de Piaf à Johnny en passant par AC/DC...

**JE.17 : RED ROOSTER**  
Rock 70' (guitares basse batterie chant)

**VE.18 : LAST ECHO**  
BlueGrass acoustique, Guitares, Banjo, mandoline, contrebasse, violon, harmonica, guitare dobro et chants

**JE.24 : FRANCO DELL'ANGELO**  
Chansons Italiennes d'hier et d'aujourd'hui (guitare basse batterie clavier et chants)

**VE.25 : STANY HABIT'S**  
Rock - Guitare basse batterie chant

\*\*\*\*  
**HOTEL DU PARC**  
vous accueille dans  
*«Le Jardin»*

**HORAIRES D'OUVERTURE**

ACCES  
Par l'Hôtel  
26, rue de la Sinne  
68100 Mulhouse

7j/7j  
11h à 23h

Restauration  
12h-14h  
19h-22h

**RESERVATIONS 03 89 66 12 22**

# [ LA PLAYLIST ]

## QUELS TITRES ÉCOUTE-T-ON AVANT D'ALLER AU CONCERT ?

Par Sandrine Bavard



### Entre dans le temple **Sphère primaire**

Après D-BangerZ, Artcore State Of Mind, voici un nouveau groupe de hip hop mulhousien fort prometteur : Sphère Primaire. Un jeune collectif, composé de quatre Mc (Dayo, K-rip, SMR, Kary), un Dj et beatmaker (A Seed) et d'un clavier (Medd), qui collectionne les bons points : des flows clairs, des rimes efficaces, des textes réfléchis, des prods soignés. Sphère Primaire pratique un rap ni revendicatif, ni démonstratif, mais dresse plutôt un constat de la nature humaine.

Ve.4/09 à 20h30 au Sound'Go Festival à la Halle au Blé d'Altkirch - Entrée libre  
Je.10/09 à 20h au vernissage de NIACK au Grand Casino de Bâle - Entrée libre



### Your wish **Talisco**

Talisco a bénéficié d'un sacré coup de pub depuis qu'une ligne de prêt-à-porter sur Internet a choisi la chanson *Your Wish* pour habiller sa réclame à la télévision... Mais tout ceci ne doit pas faire oublier un premier album fort réussi, intitulé *Run*, qui invite au voyage, en mode road trip et grands espaces, quelque part sur une grande route qui ne termine jamais... A conseiller pour les fans de rock et de folk matiné d'électro.

Sa.19/09 au Grand Casino de Bâle - Entrée libre



### Run, run, run **The Notwist**

Si l'on en croit Brian Eno, la musique ambient « doit être discrète et intéressante ». Une définition qui colle parfaitement à The Notwist, groupe indé allemand, qui nous a livré un paquet de pépites en 25 ans de carrière : *Kong*, *Chemicals*, *Close to the glass*, *Pilot...* The Notwist, de ses débuts punk à son tournant pop, n'est jamais tombé dans la facilité, explorant toujours de nouveaux sons. Et voilà qu'il s'entiche d'un vibraphoniste maintenant. On ne demande qu'à voir et écouter !

Ma.22/09 à 20h00 à la Laiterie à Strasbourg - de 6 à 26€



### La fille damnée **Cécile Corbel**

Les fées se sont sans doute penchées sur le berceau de Cécile Corbel : voix angélique, harpiste de talent, auteure et compositrice reconnue... Au point d'être retenue pour signer la bande originale du film *Arrietty, le petit monde des charapardeurs* du Studio japonais Ghibli. Ouverte sur le monde, l'artiste peut chanter dans toutes les langues (breton, français, anglais, turc, hébreu...) et dans tous les registres (musique celtique, méditerranéenne, japonaise...). Au final, elle nous embarque toujours dans son univers onirique.

Di.27/09 à 17h à la MJC d'Ungersheim - de 2 à 10€



### Virgin killer **Uli Jon Roth**

Uli Jon Roth est surnommé le « Jimi Hendrix allemand », ce qui en dit long sur sa virtuosité. Le guitariste de Scorpions jusqu'au double album *Tokyo Tapes* s'est fait la belle en 1978 pour former un autre groupe Electric Sun avec qui il a sorti trois albums. Mais il a fêté ses retrouvailles avec Scorpions en 2005 lors de la Foire aux Vins de Colmar. Aujourd'hui, il célèbre les 40 ans du groupe en revisitant ses titres favoris issus des premiers albums : *Virgin Killer*, *The Sails Of Charon*, *In trance*, *Catch your train...*

Me.14/10 à 20h au Grillen à Colmar



INDIE FOLK

**Andrew and Zachari Smith**

Andrew Smith est un guitariste de classe mondiale, reconnu pour son style de jeu en tapping. Il a aussi été récompensé en 2014 d'un Award en tant qu'auteur-compositeur au Canada. Accompagné de son fils Zachari, multi-instrumentiste, ils font voyager le public dans leur univers folk au son de la guitare, de la mandoline, du banjo, du dobro et des percussions.

- Me.23 de 20h à 22h  
Salle des Fêtes, Hindlingen  
06 36 51 00 51 - 7€

CHANSON FRANÇAISE

**Les Oiseaux de Passage**

Bruno Reischer (voix), Jean-Philippe Batlo (guitare), Guy Schelcher (accordéon) et Francis Hirspieler (contrebasse).

Nouveau spectacle consacré au Grand Jacques pour raconter une vie.

- Ve.25 à 20h  
Grande Burcklé, Masevaux  
03 89 82 41 99 - 4/8/10€

MUSIQUE DU MONDE

**Tziganisky**

Tziganisky plonge dans les traditions de l'Europe de l'Est où se mêlent mélodies russes, tziganes de Hongrie ou de Roumanie, et l'inspiration Yiddish.

- Ve.25 à 20h30  
MJC, Ungersheim - 06 74 39 58 80  
Les Vendredis du Trèfle fêtent leurs 10 ans  
2/8/10€ (6/18/24€ le pass 3 concerts)

MUSIQUE DU MONDE

**Quatr'Elles**

Voyage autour du monde depuis le Québec jusqu'à la Normandie, en passant par l'Irlande avec les quatre copines-musiciennes. Des airs teintés de reels, mazurkas, hornpipes et autres jigs.

- Ve.25 à 20h15  
Médiathèque, Soultz  
03 89 76 48 46 - Entrée libre sur réservation

FESTIVAL

**Trash Attack #12**

12<sup>e</sup> édition avec les groupes Penetrator, Desdinoa, Kingslayer, Thierry La Fondrière et Nail's Coffin.

- Ve.25 et Sa.26 à 21h  
Le Grillen, Colmar  
03 89 21 61 80 - 6/15€ la soirée

MUSIQUE CELTIQUE

**Les Chum's**

Christian Hoffstetter (flûte, tin whistle), Serge Macri (guitare, chant), Thierry Meneghello (bodhran, world percussions) et Joseph Schneider (violin, uilleann pipe).

Ils sont quatre, trempés dans la musique d'Irlande depuis plus de 30 ans. Leur musique dépasse les frontières, en incorporant des influences salsa, jazz rock, bossa nova, afro, sud américaines...

- Sa.26 à 20h30  
MJC, Ungersheim - 06 74 39 58 80  
Les Vendredis du Trèfle fêtent leurs 10 ans  
2/8/10€ (6/18/24€ le pass 3 concerts)

MUSIQUE CELTIQUE

**Sophie Mosser (harpe celtique)**

Sophie Mosser est titulaire d'un prix d'excellence au Concours national de la harpe

**FLOYD OBSESSION**  
Acoustic Tribute to PINK FLOYD

**SAM 19.09 2015**

**20:30 - LE CAP SAINT AMARIN**  
Ouverture des portes 18h30

Restauration sur place avec Rest' truck

**Infos**  
www.lecap-alsace.fr  
Office de tourisme St Amarin  
03 89 82 13 90  
Association CAPSA  
06 27 83 08 35

**Réservations :**  
O.T. de Saint Amarin  
En ligne sur : <http://reservations.lecap-alsace.fr/event.2.php?id=X4Q1dG>

Espace Antoine GISSINGER

**MUSICALI BOSCO**

Thème Saison 2015/2016

Vendredi 11/09/15 à 20H30 : THINK LLOYD - Pink Floyd  
Vendredi 02/10/15 à 20H30 : PASSAGE KLEZMER - Klezmer  
Vendredi 06/11/15 à 20H30 : PIERRE SPECKER BAND - Folk-Rock  
Vendredi 11/12/15 à 20H30 : BLUE ROOM - Christmas Carols - Jazz  
Dimanche 17/01/16 à 17H : BLIZZARD - Musique Suédoise  
Vendredi 29/01/16 à 20H30 : JEUNES POUSSÉS & VIEILLES BRANCHES - Chanson  
Vendredi 04/03/16 à 20H30 : PETER PERFIDO - Jazz  
Vendredi 01/04/16 à 20H30 : 10 PAINLESS WAYS - Blues  
Vendredi 03/06/16 à 20H30 : SLC SALUT LES COPAINS - Sixties

Institution DON BOSCO  
L'ÉCOLE COMMUNICATIVE ET PROFESSIONNELLE FRANÇAISE  
60 rue d'Ensisheim 68270 WITTENHEIM  
03 89 52 62 25  
Courriel : [contact@donbosco.wtt.eu](mailto:contact@donbosco.wtt.eu)  
Site : [www.donbosco.wtt.eu](http://www.donbosco.wtt.eu)

**Gambrinus**

5, rue des Franciscains  
Mulhouse - 03 89 36 96 75  
www.legambrinus.com

**BIERE AU POIDS !!!**  
à partir de 15 personnes  
Renseignez vous...

Ouvert du lundi au vendredi 11h30 -14h et 17h - 1h / samedi 17h - 1h

de Limoges. Son CD a remporté le prix du meilleur CD de harpe de l'année à San Diego (Californie).

- Di.27 à 16h  
Église Saint-Jean-Bosco,  
71 rue de Sausheim, Mulhouse  
06 51 33 62 22 - Entrée libre, plateau

MUSIQUE CELTIQUE

**Cécile Corbel**

Née dans le Finistère, Cécile Corbel arbore une rousseur gaélique qui atteste son appartenance au monde celte. Harpiste depuis l'âge de 15 ans, auteure de chansons puisant dans l'imaginaire arthurien, elle possède une voix qui gravit des sommets, à l'instar de Kate Bush. Cette magicienne, qui refuse les frontières

abruptes, fait fusionner folk celtique, chants médiévaux turcs, madrigaux de la période baroque et marches irlandaises.

- Di.27 à 17h  
MJC, Ungersheim  
06 74 39 58 80  
Les Vendredis du Trèfle fêtent leurs 10 ans  
2/8/10€ (6/18/24€ le pass 3 concerts)

FOLK-ROCK

**Désaccords**

Le groupe, aujourd'hui composé de quatre personnes venues de la Plaine d'Alsace, propose des compositions et des reprises tendance années 90 (Noir Désir, Saez, Darn...).

- Me.30 à 20h  
Collège Félix Eboué, Auditorium, Fessenheim  
06 64 46 73 93 - 2/5€

# Les concerts à voir cette saison



Lilly wood and the prick



© Isabelle Chropuis

Yaël Naïm



Maceo Parker



Coeur de pirate



The Stranglers

## La Laiterie

La salle strasbourgeoise ne connaît pas la crise avec un agenda surbooké. Difficile de faire son choix entre **The Stranglers**, **Macéo Parker** ou **Lilly Wood and the Prick** !

Vous voulez écouter la dernière sensation dont tout le monde parle en ce moment ? Direction la Laiterie qui programme les petits nouveaux de la scène française : **Jeanne Added** (14/10), **Jabberwocky** (30/10), **Marina Kaye** (le 24/11), **Vianney** (le 12/11), **Naâman** (le 25/11), **Georgio** (le 21/01). Ils n'en sont plus au stade de la révélation, mais passent la délicate épreuve du second album : **Lou Doillon** (le 26/11) ou **Brigitte** (le 10/12). Et il y a tous ceux qui ont passé haut la main le statut de confirmation : **Yaniss Odua** (6/11), **Caravan Palace** (27/11), **Cœur de Pirate** (1/12), **Aaron** (2/12), **Odezenne** (3/12), **Lilly Wood and the Prick** (4/12), **Birdy Nam Nam** (12/12), **The Do** (9/12). Ils n'ont plus rien à prouver, après une longue carrière : **Yaël Naïm** (8/10), **No**

**one is innocent** (11/12), **Mass Hysteria** (17/12), **Arno** (1/03). Comme quoi, la scène française et francophile se porte bien !

Au rayon international, La Laiterie accueille une légende du rock anglais avec **The Stranglers** qui a atteint 17 fois le top 40 des albums les plus vendus en Angleterre (le 14/11) et une légende du funk américain avec **Maceo Parker** qui a fait ses armes avec James Brown (le 18/10). On ne ratera pas le chanteur de reggae **Alpha Blondy** (1/10), le dandy inclassable **Jay-Jay Johanson** (le 29/10), et la reformation du groupe belge qui a marqué son époque **K's Choice** (3/11). La Laiterie présente aussi des artistes que l'on a peu l'occasion d'entendre en France, comme la chanteuse américaine **Beth Hart** (18/11), le groupe néo-zélandais **Fat Freddy's Drop** (8/11) ou le groupe indé allemand **The Notwist** (le 22/09).  
☛ S.B.

→ **La Laiterie à Strasbourg**  
03 88 23 72 37 - [www.artefact.org](http://www.artefact.org)

## Le Grand Casino de Bâle

On ne vas pas seulement au Grand Casino de Bâle pour jouer, mais aussi écouter des groupes en live.

*We are family*. Non, ce n'est pas le nouveau slogan du Grand Casino de Bâle, mais le plus grand tube de **Sister Sledge**, groupe américain formé par quatre soeurs, qui a fait les beaux jours du disco dans les années 70 et 80 (le 2/10). Et l'on peut dire que ça groovera pas mal dans la salle bâloise ce trimestre, avec **Nicole Bernegger**, chanteuse soul qui a gagné *The Voice* en Suisse (le 19/11) ou **The Asteroids Galaxy Tour**, groupe danois qui fait dans la pop survitaminée (le 28/11). Au rayon électro-rock, on pourra voir **Talisco**, le groupe français qui monte (le 19/09) ou **Please Madame**, quatre Autrichiens dans le vent (le 3/12), deux concerts gratuits. Une soirée burlesque sur le thème du Moulin Rouge réserve aussi sont lot de surprises (le 10/10). ☛ S.B.

→ **Grand Casino de Bâle**  
Salle Le Métro - 0041 061 327 20 46  
[www.grandcasinobasel.com](http://www.grandcasinobasel.com)



© Ben Wolf

Sister Sledge pour revivre les plus belles heures du disco



# Noumatrouff

Le Nouma promet de vivre de belles expériences en live avec Salut c'est cool, Mobb Deep, Moriarty et même un concert en quadraphonie.

A la rentrée, ce sera déjà l'heure de la récré au Nouma avec **Salut c'est cool** (le 2/10), groupe qui a hissé le mauvais goût en art de vivre (mention spéciale à la coupe MacGyver) et qui enflamme la foule avec sa techno déjantée (ou comment danser sur *C'est l'heure du Percolateur*). Et au mois de novembre, ce sera le moment de La colonie de vacances, pour un concept de concert tout nouveau : le public se trouve au milieu de quatre scènes où quatre groupes (**Papier Tigre**, **Electric Electric**, **Pneu** et **Marvin**) se renvoient la balle (le 10/11).

Dans la série des concerts à ne pas rater, il y aura une légende du hip hop américain, **Mobb Deep**, duo formé par Havoc et Prodigy, qui a écrit l'une des plus belles pages du rap new-yorkais avec *The Infamous*, un album disque d'or à sa sortie en 1995 (le 15/10). Autre groupe attendu : **Moriarty**, le groupe de folk franco-américain, aux compositions tout en délicatesse, emmené par la voix sublime de Rosemary Standley (le 3/12)

Le Nouma nous fera partager aussi ses belles découvertes : **Oscar and the Wolf**, le groupe de pop belge (le 4/11) ou **Great Lake Swimmer**, groupe de folk canadien (le 6/10).  
☛ S.B.

→ **Le Noumatrouff à Mulhouse**  
03 89 32 94 10 - [www.noumatrouff.com](http://www.noumatrouff.com)



Mobb Deep



Oscar and the wolf



Moriarty



Salut c'est cool



The Gladiators



Elmer Food Beat

# Grillen

**The Gladiators, Disiz, Elmer Food Beat... Il y en aura pour tous les goûts au Grillen !**

La saison du Grillen reflète la diversité des structures et des associations qui y programment leurs concerts. Cela commence avec le Jazz Off qui laisse la place à des rencontres inattendues entre le jazz et les musiques actuelles (du 7 au 12/09). On poursuit avec le festival de métal Thrash Attacks où se produiront les groupes Penetrator, Desdinova, Kingslayer, Thierry La Fonderie et Nail's Coffin (25 et 26/09). Les amateurs de reggae seront comblés avec la venue d'une légende, **The Gladiators**, qui se produit désormais avec Droop Lion (4/10) et d'une grosse tête d'affiche, **Broussai** (le 12/12). Les fans de rap se réjouiront de la venue de **Bigflo&Oli** (20/11), de **Hayce Lemsy** (4/12) et de **Disiz** qui a fini ses expériences lucides, extra-lucides et transe-lucides pour sortir *Rap Machine* (le 23/10). Si vous préférez les guitar hero, cochez la date du 14 octobre et le passage d'**Uli Jon Roth**. Et si vous aimez les bières, les filles et la déconne, vous ne manquerez pas le concert d'**Elmer Food Beat**, groupe bientôt trentenaire mais pas assagi pour autant (le 30/01). ☛ S.B.

→ **Le Grillen à Colmar**  
03 89 21 61 80 - [www.grillen.fr](http://www.grillen.fr)

# SPECTACLES



© Chris Vanderburgh

MULHOUSE | 25 ET 26/09

## Coup fatal, spectacle vital

**La Filature commence sa saison dans la joie et la bonne humeur, avec un groupe de musiciens congolais, épaulé par les artistes belges Alain Platel et Fabrizio Cassol, qui revisite la musique baroque à sa sauce. Enthousiasmant.**

Marier des arias d'opéra avec des sons africains, c'est le nouveau pari du chorégraphe Alain Platel et du musicien Fabrizio Cassol. Les deux acolytes sont habitués à fusionner les genres : dans *Vsprs*, ils fondaient la musique de Verdi dans une musique jazz aux sonorités tziganes ; dans *Pitié !*, ils transposaient la *Passion selon Matthieu* de Bach en jazz manouche ou en accentuant le côté baroque.

Cette fois-ci, le projet, au départ, ne vient pas d'eux, mais de Serge Kakudji, un contre-ténor surdoué découvert par Fabrizio Cassol à Kinshasa et soutenu par le Théâtre royal flamand de Bruxelles, qui a participé au spectacle *Pitié !* A l'issue de la tournée, le chanteur congolais, de retour au pays, met en place un atelier pour confronter le répertoire baroque contemporain à la culture musicale du pays. Des musiciens venant de tous horizons (musique traditionnelle, jazz, danse populaire...), jouant toutes sortes d'instruments (balafon, likembe, percussions, xylophone...), se frottent à ce répertoire sous la direction du guitariste Rodriguez Vangama. Le mélange a tellement bien pris à Kinshasa que Serge Kakudji le résume par une formule de son cru : « *Ce mélange-là, ce n'était plus une salade, mais c'était devenu une purée !* »

### Musique, danse et plus encore

C'est alors que Fabrizio Cassol et Alain Platel se greffent au projet, en faisant un peu plus qu'un concert. « *La première chose proposée aux treize musiciens a été, tout simplement, de se lever des chaises. Ils avaient cette habitude de jouer debout et je sentais bien la difficulté à rester figés. Une fois levés, ils se sont immédiatement mis à bouger. À ce moment-là, j'ai identifié une énergie, des mouvements, qui furent un point de départ* », commentait le chorégraphe dans le programme du Festival d'Avignon. Alain Platel a ensuite fait appel à Freddy Tsimba, un plasticien congolais, pour le décor, composé d'un grand rideau de douilles, de munitions et de multiples chaises en plastique bleu, qui évoquent le quotidien de la République démocratique du Congo. Les costumes font référence aux sapeurs, connus aussi sous le nom de la Société des ambianceurs et des personnes élégantes, pour une leçon de dandysme version africaine. Le tout est d'une énergie folle et remise au placard la morosité ambiante. ■ S.B

→ **La Filature à Mulhouse**

03 89 36 28 28 - 10/27€

Ve.25 à 20h et Sa.26 à 19h



JM Organisation présente



# 3<sup>e</sup> FESTIVAL D'HUMOUR DE COLMAR

Mardi 10 novembre 20h30

**UN ALSACIEN À NANCY**

Théâtre Municipal de Colmar



Mardi 10 novembre 20h30

**ANTHONY KAVANAGH**

Parc Expo Colmar



Jeudi 12 novembre 20h30

**D'JAL**

Parc Expo Colmar



Vendredi 13 novembre 20h30

**STÉPHANE ROUSSEAU**

Parc Expo Colmar

**LOC** MAGASINS FNAC ET POINTS DE VENTE HABITUELS  
[www.fnac.fr](http://www.fnac.fr) • [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr) • [www.jm-organisation.com](http://www.jm-organisation.com)







Faites-vous  
**LIVRER**



En  
1 pizz  
**1 pizza**

 Elle est de retour   
**SWEET CHÈVRE**

  
*Nouvelle recette*  
**SUBLIM' CURRY**

OFFRE NON CUMULABLE, +2€ par pâte pan ou Mozza Crust, pour l'achat  
d'1 pizza de prix égal ou supérieur commandée en même temps.  
Valable jusqu'au 04.10.2015.

**VOS DOMINO'S OUVERTS 7/7**

**03 89 41 91 41 - 3A ROUTE D' INGERSHEIM À**

**03 89 56 56 66 - 3 RUE LOUIS PASTEUR À MU**

**03 89 44 40 40 - 29D RUE DE MULHOUSE À R**

**03 89 69 21 07 - 39 RUE DE ST LOUIS À HÉSIN**

Pour votre santé, mangez au moins cinq



dominos.fr



livraison 7/7

CODE JDS

la achetée =  
a OFFERTE



*Nouvelle recette*  
**L'HAWAÏENNE**  
*Au poulet ou au jambon*



A COLMAR  
LHOUSE  
IXHEIM  
IGUE

ALSACE → EN TOURNÉE

## Un Alsacien à Nancy

**Vous avez été nombreux à voir *Ciel ! Mon mari est muté en Alsace*. Bonne nouvelle : le Théâtre de la Choucrouterie annonce la suite avec *Un Alsacien à Nancy*, qui arrive à point nommé à l'heure de la fusion des régions.**



**Mais pourquoi les Lorrains ont-ils de grandes oreilles ?**

*Ciel ! Mon mari est muté en Alsace*, l'histoire d'un couple « de l'intérieur » s'installant avec angoisse dans la région, a été un carton dans les salles avec plus de 200 représentations. Le théâtre de la Choucrouterie a eu la bonne idée de lui donner une suite avec *Un Alsacien à Nancy*, où notre couple, devenu alsacien jusqu'à l'indigestion de bredele, part en vacances.

S'amuser des clichés  
et des peurs injustifiées

Pas de bol : ils tombent en panne. Re-pas de bol : ils tombent en panne en Lorraine. Pas de réseau, pas une station essence, pas un magasin ouvert... Ne serait-ce pas l'enfer lorrain que l'on redoute tant ?

Ce spectacle arrive à point nommé. La réforme territoriale et la fusion des régions, qui a suscité des réactions épidermiques, voire des crises

d'urticaire, est du pain béni pour les humoristes. Les deux auteurs, Sébastien Bizzotto et Raphaël Scheer s'amusent des clichés, des préjugés et des peurs injustifiées dans les deux régions qui ne feront bientôt qu'une (avec la Champagne-Ardenne). On remontera dans le temps à la recherche du conflit entre Alsace et Lorraine. On découvrira l'origine insoupçonnée de certaines blagues tenaces. Et on chantera aussi dans la tradition du cabaret. Et si rire un bon coup permettrait d'évacuer les tensions ? ■ S.B.

→ **Complexe culturel à Hégenheim**

03 89 69 18 54 - 18€

Ve. 11/09 à 20h30

→ **Théâtre de la Choucrouterie à Strasbourg**

03 88 36 07 28 - De 6€ à 19,50€

Du Di.13 au Di.20/09

→ **Théâtre municipal à Colmar**

03 89 23 15 21

Ma. 10/11 à 20h30

→ **Riverhin à Village-Neuf**

03 89 70 28 32 - 12/14€

Sa 21/11 à 20h30

MULHOUSE

## Le Gai Mariage

**Le Théâtre Poche Ruelle présente *Le Gai Mariage*, une pièce de boulevard très actuelle, mis en scène par Armand Laurent.**

Gérard Bitton et Michel Munz sont des auteurs à succès, au cinéma comme au théâtre. Les scénaristes de *La Vérité si je mens !*, ont aussi tissé l'intrigue du *Gai Mariage*. Une pièce qui reprend les ingrédients du théâtre de boulevard mais colle avec notre société actuelle.

Henri de Sacy, Don Juan invétéré, ne peut toucher l'héritage de sa vieille tante que s'il se marie, pendant au moins un an...



© Jean Philippe Dimeglio

Comme il refuse de n'aimer qu'une femme, son ami Norbert, avocat, lui conseille d'épouser un... homme. Il jette son dévolu sur son copain Dodo, un comédien raté. Évidemment, les quiproquos s'accroissent, les mensonges fusent et la situation part en vrille dans cette comédie qui a rencontré un joli succès à la Grange Burcklé à Masevaux. ■ S.B.

→ **Théâtre de Poche Ruelle**

03 89 42 71 15

Me.16, Je.17, Ve.18, Sa.19, Ve.25 et

Sa.26 à 20h30, Di.20 à 17h

**10 Ails**  
RIVERHIN VILLAGE-NEUF

Vendredi 11 septembre 2015 à 20h30  
**LABEL VAMP**  
Lucienne et Solange sont de retour !

Samedi 26 septembre 2015 à 20h30  
**ANTONIA**  
Nouveau Spectacle

Renseignements et Réservations  
03 89 70 28 32 - riverhin@orange.fr

www.mairie-village-neuf.fr



## SPECTACLE ÉQUESTRE

**La fille de Robin des Bois**

Par la Troupe Libertad.

Un voyage dans la forêt de Sherwood, du suspense, des cascades et des rires !

- Sa.5 à 18h30 (repas) et 20h (spectacle)  
244 E rue d'Ensisheim, Wittelsheim  
06 49 89 48 29 - 6/12€ le dîner, 6€ le spectacle

## FESTIVAL

**Quinzaine de l'Amateur des Arts**

La Pose, théâtre par la Cie des Rêves résidentiels les Me.9 et Ve.11 à 19h. Art'Corps Creative, danse hip hop par Neg'One le Sa.12 à 20h. Le Jardin des apparences, théâtre par la Cie Hélios, les Je.17, Ve.18, Sa.19, Je.24, Ve.25 et Sa.26 à 20h.

- Du Me.9 au Sa.26  
Espace 110, Illzach - 03 89 52 18 81 - 12€

## ONE WOMAN SHOW

**Antonia se cherche**

→ Voir notre article p.74

- Je.10, Ve.11 et Sa.12 à 20h30  
Entrepôt, Mulhouse - 03 89 54 46 31 - 20/23€
- Sa.26 à 20h30  
RiveRhin, Village-Neuf - 03 89 70 28 32 - 12/14€

## SPECTACLE MUSICAL

**De toutes les couleurs**

Par le Théâtre de la Choucrouterie.

Des chants et du rire. La troupe alsacienne aime les mélanges car ça saoule. Roger Siffer, citoyen du monde, prétend que sa patrie est là où il se trouve...

- Ve.11 à 20h30  
Salle des fêtes d'Illzach, Illzach  
03 88 36 07 28 - Entrée libre, quête à l'ancienne

## HUMOUR

**Label Vamp**

Lucienne, la vamp, décide de parfaire l'éducation de sa nièce, une brave fille un peu gourde, tout droit sortie du pensionnat. Elle la transforme en jeune femme intelligente, désirable... tout comme elle !

- Ve.11 à 20h30  
RiveRhin, Village-Neuf - 03 89 70 28 32 - 12/21€

## THÉÂTRE

**Un Alsacien à Nancy**

→ Voir l'article ci-contre

- Ve.11 à 20h30  
Complexe culturel et sportif, Hégenheim - 18€

## THÉÂTRE

**Tailleur pour dames**

De Feydeau, par la Cie Mich'imin.

Le médecin Moulineaux a découché. Sa femme le découvre et exige explication.

- Sa.12 à 20h  
Grange Burcklé, Masevaux  
03 89 82 41 99 - 4/10€
- Ve.25 et Sa.26 à 20h30  
Halle au Blé, Altkirch  
03 89 08 36 03 - 4/5/8€

## THÉÂTRE

**Le Gai Mariage**

→ Voir l'article ci-contre

- Me.16, Je.17, Ve.18, Sa.19 à 20h30, Di.20 à 17h, Ve.25 et Sa.26 à 20h30  
Théâtre Poche-Ruelle à Mulhouse - 15€

## ONE WOMAN SHOW

**Caroline Vigneaux quitte la robe !**

Caroline Vigneaux raconte son ancienne vie d'avocate, qu'elle a quittée en 2008.

- Ve.18 et Sa.19 à 20h30  
L'Entrepôt, Mulhouse - 03 89 54 46 31 - 25€

'015

# CULTURE Saint-Louis

le capharnaüm des bêtes de scène  
le porte-avions charles de gaulle  
la grande guerre en relief  
paroles de tango's  
vin et littérature  
la poche à sons  
clint eastwood  
citizen kane  
les belettes

septembre - décembre

marikala  
harpanjo  
alain cuny  
buffalo bill  
salon des 40  
miguel haler  
l'échappée musicale  
suspiranno mon amour  
idéologies et identités religieuses  
une histoire des musiques électroniques

[www.saint-louis.alsace](http://www.saint-louis.alsace)

SAINT-LOUIS  
Ville d'Avenir

up du rhin Cultivez votre équilibre

Création : Marie-Cristine D. Babiarz

Saison 2015-2016

[universitepopulaire.fr](http://universitepopulaire.fr) 

MULHOUSE ET VILLAGE-NEUF

## Antonia donne « un coup de pied dans la fourmilière »

L'humoriste Antonia de Rendinger revient un peu plus en colère qu'avant et nous dévoile le contenu de son prochain spectacle qui est en rodage jusqu'au mois d'octobre.

**Sur votre site, vous annoncez qu'Antonia se cherche et va bientôt trouver un autre titre ? Alors, trouvé ?**

Non, car le spectacle se cherche encore. Je me suis fait plaisir avec des improvisations que j'ai retravaillées, des sketches que je n'avais pas encore exploités. C'est une succession de 11 sketches, assez courts, sans liens entre eux : il y a de petites correspondances, mais moins évidentes que dans mes précédents spectacles. En septembre, je vais travailler avec Olivier Sitruk pour assembler les pièces du puzzle et trouver l'âme du spectacle. Il est encore en rodage jusqu'en octobre mais a déjà trouvé un écho favorable auprès du public.

**Vous avez procédé de façon assez inhabituelle, en écrivant ce spectacle à partir de soirées d'improvisations données à Strasbourg. Comment se sont déroulées ces séances ?**

J'ai vraiment fait en fonction de mes envies. Je disais au maître de jeu : j'ai envie de jouer une Québécoise, j'ai envie d'un sketch un peu trash... Au final, ce qui ressort, c'est beaucoup de colère féminine. Je parle par exemple des mères qui élèvent leurs enfants en garde partagée et qui n'ont plus de vie sexuelle. Je parle du choc culturel et social entre une mère Bobo et Bobof qui ont des façons très différentes d'éduquer leurs enfants ... Il y a même un sketch sur la peine de mort où je joue une VRP qui présente toutes les méthodes d'exécution de son catalogue. J'aime bien l'idée de donner des coups de pied dans la fourmilière...

**Entre ces séances improvisations au printemps et les premières représentations cet été, on peut dire que vous n'avez pas entraîné...**

Oui, tout est allé très vite. Je n'ai retenu que des choses dans lesquelles je m'amusais, j'ai fait moins de sélections que dans mes spectacles précédents. Du coup, il est peut-être moins tendre, moins charmant que les autres, mais plus efficace sur le plan humoristique. Avant, les gens retenaient un sketch : ah, le sketch de l'épilation... ah, le sketch du nombril... Là, les gens en ont 4 ou 5 dans leur top ten.



© Paola Grigori

Antonia se défoule dans son nouveau spectacle

**Vous diriez que ce spectacle vous ressemble plus ?**

Je me suis donnée une plus grande liberté, mais j'ai aussi forcément changé. Entre un spectacle écrit il y a 8 ans et un écrit il y a 4 mois, l'auteur n'est plus le même. Je ne suis plus la jeune maman qui était dans la transmission et le transgénérationnel comme dans *Famille, Travail, Poterie...* Je crois aussi qu'on a tous été traumatisés en France il y a quelque mois et je n'en suis pas sortie indemne, donc ce qui sort aujourd'hui est plus cru, moins rond. C'est un spectacle plus nerveux, plus impulsif, plus fougueux, qui a vraiment jailli. Il y a un côté défouloir.

**Quid de Tout est permis, l'émission d'Arthur sur TF1, à laquelle vous avez participé cette saison ?**

C'est une aventure. Je ne sais même pas si elle va continuer. La télé, il ne faut pas s'y attacher quand on est humoriste, il faut prendre ce qui vient : c'est un moyen et pas une fin en soi. Mais par le biais de la reconnaissance de la télévision, je peux espérer faire des salles de théâtre à Paris de 300 personnes de façon pérenne. J'en rêve ! ➤ Propos recueillis par Sandrine Bavard.

→ **L'Entrepôt à Mulhouse**

03 89 54 46 31 - 20/23€  
Je.10, Ve.11 et Sa.12 à 20h30

→ **RiveRhin à Village-Neuf**

03 89 70 28 32 - 12/14€  
Sa.26 à 20h30

### THÉÂTRE

#### Elles sont passées par ici... Elle repassera par là !

Sur scène, la comédienne Mireille Buron arrive avec une énorme panier à linge. Elle en sort des vêtements, prêts à être repassés, qui évoquent des moments de vies de femmes et sont prétextes à parler des femmes de la Bible.

■ Ve.18 à 20h30  
Église Sainte-Jeanne-d'Arc, Mulhouse  
www.acsj.fr - Entrée libre, plateau

### THÉÂTRE

#### Je veux voir Mioussov !

Par le Théâtre du Quiproquo.

Pour passer un dimanche en paix, Mioussov vient se réfugier dans une maison de repos à la périphérie de Moscou.

■ Sa.19 à 20h30  
Salle des fêtes, Volgelsheim  
06 73 67 17 44 - 8€

### COMÉDIE MUSICALE

#### Apocalypse «Le Survivant»

VIP, Lames d'en temps, Johnny Autoportrait. L'histoire d'un homme survivant à la recherche d'un morceau de terre intacte.

■ Sa.19 à 20h  
Théâtre de Guebwiller - 06 15 01 11 42 - 10€

### THÉÂTRE MUSICAL ET D'IMAGE

#### Horizons

Le son d'un musicien électroacoustique inspire tout un univers graphique et des histoires contées par une comédienne.

■ Je.24 à 14h et 19h  
Tanzmatten, Sélestat - 03 88 58 45 45 - 5,5/7,5€

### ONE MAN SHOW

#### Thierry Marquet : Saignant mais juste à point

Marquet traite l'actualité et les phénomènes de société de façon corrosive. Il se pourrait bien qu'il soit mentaliste...

■ Je.24, Ve.25 et Sa.26 à 20h30  
L'Entrepôt, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 17/18€

### CIRQUE D'HUMOUR

#### Le Capharnaüm des Bêtes de Scène

Deux frères croisent sur leur route un artiste de cirque roumain. Ils tentent une carrière aux USA, leur rêve suprême.

■ Je.24 à 20h  
Place Hôtel de Ville, Saint-Louis  
03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation

### THÉÂTRE

#### Nuit d'ivresse

De Josiane Balasko avec Elisabeth Buffet, Denis Maréchal et Jean-Christophe Barc. Tout oppose Simone et Jacques qui se rencontrent par hasard en fin de soirée. Elle est en permission d'une détention en prison, lui est animateur vedette de télé.

■ Ve.25 à 20h30  
Théâtre Municipal, Colmar  
03 89 20 29 02 - 5,35/32,60€



## MUSIC HALL

**Les Capricieuses**

Show de cabaret avec French Cancan, danses à plumes et artistes sexy.

- Ve.25 à 20h30  
Espace Grün, Cernay - 03 89 75 74 88 - 26/28€

## ONE WOMAN SHOW

**Manuela Gross : Zuper Show**

L'ultime répétition d'Antoinette, technicienne de surface, pour devenir une star.

- Ve.25 à 21h  
Casino Barrière, Blotzheim  
03 89 70 57 77 - 14/19€

## DANSE ET MUSIQUE

**Coup Fatal**

→ Voir notre article p.68

- Ve.25 à 20h et Sa.26 à 19h  
La Filature, Mulhouse  
03 89 36 28 28 - 6/10/22/27€

## THÉÂTRE

**Songe d'une nuit d'été**

De Shakespeare, création originale par les Occasionneurs, mise en scène Eddy Azzem.

Une pièce revue et corrigée, agrémentée de pantomime, d'influences de théâtre No japonais ou de danse indienne.

- Sa.26 à 20h  
Grange Burcklé, Masevaux  
03 89 82 41 99 - 4/8/10€

## THÉÂTRE

**Père et manque**

De Pascale Lécosse, par la Cie Théâtre Actuel.

Margot et Pierre forment un couple amoureux. Jusqu'au jour où une inconnue sonne à leur porte pour déposer un manuscrit à l'attention de Pierre...

- Sa.26 à 20h30  
Coupole, St-Louis - 03 89 70 03 13 - 22/25€

## HUMOUR

**Le Comte de Boubalala**

Au Moyen Âge, le roi des fous, personnage élu, pouvait se moquer de tout, un jour seulement. Le nouveau Comte de Boubalala livre sa vision du monde !

- Ma.29 à 20h30  
Coupole, St-Louis - 03 89 70 03 13 - 22/25€

## THÉÂTRE

**C'est elle ou moi !**

De et par Roland Marchisio.

Danielle est persuadée que son mari la trompe. Elle va donc usurper l'identité de sa sœur jumelle pour faire succomber son mari par des plans machiavéliques.

- Ma.29 à 20h30  
Théâtre Sinne, Mulhouse - 03 89 33 78 01 - 40€

## SPECTACLE HUMOUR FAMILLE

**Les Zamirozos et les Pozassons**

Par Gilles Pequignot, multi-instrumentiste.

Dans une jardinière poussent des tuteurs se transformant en instruments de musique !

- Me.30 à 15h  
Grange, Riedisheim - 03 89 31 15 45 - 3/5€

## THÉÂTRE

**Intrigue et amour**

De Schiller, mise en scène Yves Beaunesne.

Fille d'un modeste maître de musique, Louise Miller a une idylle avec un homme bien au-dessus de sa condition, fils unique du puissant Comte Président von Walter.

- Me.30 à 20h30  
Théâtre Municipal, Colmar  
03 89 24 31 78 - 6/11,50/16/21€

LA COMPAGNIE KALISTO & LA VILLE DE MULHOUSE PRÉSENTENT

# LA NUIT DES COMPAGNIES

1<sup>er</sup> FESTIVAL DE MICRO-THÉÂTRE

1 2 3 4 5 6

3 / 4 OCTOBRE 2015  
MULHOUSE

6 COMPAGNIES THÉÂTRALES  
6 MICRO-SPECTACLES

INFORMATIONS:  
WWW.COMPAGNIEKALISTO.ORG

## Espace le Trèfle

LES VENDREDIS DU TRÈFLE  
...FÊTENT LEURS  
**10 ANS**  
UN WEEK-END EXCEPTIONNEL  
AVEC 3 CONCERTS

**Vendredi 25 sept. 20h30**  
**TZIGANISKY...**  
La virtuosité et l'humour en plus !  
Toute la passion de la musique Tzigane!

**Samedi 26 sept. 20h30**  
**...LES CHUM'S**  
célèbrent l'Irlande !

**Dimanche 27 sept. 17h**  
**CÉCILE CORBEL...**  
Disque d'or au Japon

**MJC UNGERSHEIM - 06 74 39 58 80**  
1 CONCERT : 10€ / MEMBRE, ÉTUDIANT, CHÔMEUR : 8€ / -16 ANS : 2€  
UN PASS POUR 2 CONCERTS : 18€ / RÉDUIT : 14€ / -16 ANS : 4€  
UN PASS POUR 3 CONCERTS : 24€ / RÉDUIT : 18€ / -16 ANS : 6€  
letrefle.ungersheim68@orange.fr

Vendredi 11 septembre à 20h30  
Complexe culturel et sportif - Hégenheim

## UN ALSACIEN À NANCY

DE SÉBASTIEN RIZZOTTO ET RAPHAËL SCHERER

Tarif : 18€ - Emplacement libre  
Billetterie : Mairie de Hégenheim - Photo Vidéo Dîner (St-Louis)

**ELLES SONT PASSEES PAR ICI...**  
elle repassera par là !

**Un spectacle de Mireille et Vincent Buron**  
Cie Théâtre A.C.S.J. www.acsj.fr  
**Eglise Ste Jeanne d'Arc (42 bd des Alliés) - Mulhouse**  
**Vendredi 18 septembre - 20h30**  
Entrée gratuite - Plateau  
Spectacle organisé par les églises du quartier  
(Tabar, Catholique, Luthérienne, La Bonne Nouvelle, Armée du Salut)

# ENFANTS



© Marina Lohrbach - fotolia.com

Le Créa propose du cirque  
pour tous les âges

HAUT-RHIN

## Choisir une nouvelle activité

Maintenant qu'on a repris l'école, on fait quoi les mercredis après-midi ? Bonne question qui agite tout autant les parents que les enfants indécis, car les propositions ne manquent pas... Voici le coup de pouce de la rédaction.

### Du cirque

Jonglerie, trapèze, acrobatie, clown, équilibre... Au Créa, on peut apprendre les joies du cirque à tous âges, et c'est l'une des rares structures à proposer du baby cirque dès 4 ans et de l'éveil dès 5 ans. Un nouveau professeur, Stéphane Billot dit « Tollib », les guidera dans cet apprentissage qui devrait leur permettre de découvrir leur corps, de gagner en souplesse et de développer leur créativité.

→ **Salle Cité Jardin à Kingersheim**

Inscriptions au Créa au 03 89 57 30 57

Du Lundi au Vendredi selon les tranches d'âge

### Du théâtre

Hervé Kiefer, comédien et metteur en scène au sein du Théâtre de la Luciole, assure des cours de théâtre pour les enfants de 7 à 11 ans à La Petite Écharde. Au programme : inventer des personnages, se glisser dans la peau d'un animal, exprimer ses émotions avec son corps et son visage, apprendre à écouter l'autre et s'amuser tout simplement...

→ **La Petite Écharde à Didenheim**

Inscriptions au 06 52 78 20 43

Les mercredis de 14h à 16h à partir du 30/09

### De la vidéo

Voici des cas pratiques qui pourraient intéresser votre ado, de 8 à 14 ans : jouer dans un film policier, présenter une émission de télévision ou passer derrière la caméra. C'est ce que propose Sébastien Pflieger qui anime l'atelier Videados à l'Espace 110, un atelier qui permet de découvrir le monde de l'image et du multimédia sous ses différentes facettes.

→ **Espace 110 à Illzach**

Inscriptions au 03 89 52 18 81

Les mercredis de 14h à 15h30 à partir du 9/09

### Des arts plastiques

Si votre enfant aime dessiner, couper, coller, sculpter, décorer ou peindre, il serait de bon ton de l'inscrire à un atelier d'arts plastiques. Ceux de l'Atelier artistique à Colmar ont l'avantage de leur faire découvrir de nombreux matériaux (fusain, pastel, crayon de couleurs, gouache, encre, argile...) et de se répartir en deux groupes (de 4 à 8 ans, et de 8 à 10 ans).

→ **L'atelier artistique à Colmar**

Inscriptions au 06 09 96 06 99

Les mardis de 17h à 18h30 (4-8 ans) et les mercredis de 14h à 16h (8-10 ans) à partir du 22/09



# LA PASSERELLE

Rixheim

## Ouverture de saison **GOUPI**

Cie Les Compagnons de Pierre Ménard  
Théâtre musical + 6 ans



Conte, musique et langue des signes se mêlent dans une parfaite synchronisation pour une réécriture singulière et pleine d'humour du célèbre Roman de Renart.

**VEN 2 OCTOBRE 20H30**

Enfant 7,90€ - réduit 6,80€  
Adulte 10,20€ - réduit 9,20€

## HISTOIRES DE... La rentrée littéraire des enfants

RENCONTRE - DÉDICACE  
D'AUTEURS &  
ILLUSTRATEURS JEUNESSE

EXPOSITION

RENCONTRE-CONFÉRENCE

ATELIERS PARENT/ENFANT

CINÉMA

**SAM 3 OCTOBRE**  
14H - 18H

Entrée libre

LA PASSERELLE  
au Trèfle, allée du Chemin Vert  
68170 RIXHEIM  
Réservations au 03 89 54 21 55

+ d'infos sur  
[www.la-passerelle.fr](http://www.la-passerelle.fr)

# AM STRAM GRAM

DÉPÔT-VENTE ENFANT 0 - 16 ans  
NEUF et OCCASION



Achetez  
malin!

POUR LA RENTRÉE  
CONSOMMEZ  
ECO-RESPONSABLE !



COLLECTION  
AUTOMNE...  
À PRIX FOUS !



CONSOMMEZ  
INTELLIGENT  
ET ÉCOLOGIQUE !  
...MAIS SURTOUT  
À PRIX MALINS  
TOUTE L'ANNÉE!



56 RUE DU PRINTEMPS - MULHOUSE  
03 89 45 88 20 [WWW.AMSTRAMGRAM68.FR](http://WWW.AMSTRAMGRAM68.FR)  
250M<sup>2</sup> DE BONS PLANS AU CENTRE VILLE  
GRAND **PARKING GRATUIT**, 6/7JOURS

CONSULTEZ LES NOUVEAUTÉS...  
**f AMSTRAMGRAM**

OUVERT DE 9H À 18H TOUS LES JOURS SAUF SAMEDI 17H

UNE AUTRE MANIÈRE DE CONSOMMER...  
ET D'ÊTRE ÉCO-CITOYEN !



1



2



3

# Avoir la classe à la rentrée !

La rentrée des classes a sonné, l'occasion d'acheter de nouveaux habits pour crâner dans la cour de récré. Et les petits ont tout des grands cette année, avec leur marinière trop stylé, leur cuir matelassé ou leur slim délavé...



4



6



7



5

## Les marques

1. Blouson fille noir, 3 pommes, 75€ - **Teen Factory**, 5 rue Marchands à Colmar, 03 89 23 86 30 — 2. Chaussures bleu gris, 85€ - **Catimini**, 5 Rue des Marchands à Colmar, 03 89 23 44 95 — 3. Marinière garçon 39 € **Petit bateau** 9 Rue des Boulangers, à Colmar, 03 89 24 97 85 — 4. Jeans Jean Bourget, 60€ - **Enfance**, 20 Place de la Cathédrale à Colmar, 03 89 23 50 12 — 5. T-shirt fille fluorescent dans la nuit, 35 € - **IKKS Junior**, 18 Rue des Têtes à Colmar, 03 89 41 50 04 - **Teen Factory**, 5 rue Marchands à Colmar, 03 89 23 86 30 — 6. Jeans fille, 3 pommes, 45€ - **Teen Factory**, 5 rue Marchands à Colmar, 03 89 23 86 30 — 7. Baskets noires, 110€ selon taille - **Romagnoli**, 5 rue Saint-Nicolas à Colmar, 03 89 41 02 52




## À NOTER

### Fêter son anniversaire à la chocolaterie Abtey



La chocolaterie Abtey allie pédagogie et gourmandise dans son nouveau magasin à Heimsbrunn. Elle organise désormais des anniversaires pour les enfants de 4 à 11 ans tous les mercredis de 14h30 à 16h. Au menu : l'histoire de la chocolaterie, les secrets de fabrication du chocolat, la réalisation d'un moulage et bien sûr la dégustation. L'heureux élu repart avec un cadeau en chocolat et les autres participants avec des bons de réduction. Un anniversaire qui ne laissera pas indifférent tous les gourmands...





Chocolaterie Abtey, 4 rue de la Forêt à Heimsbrunn - réservation au 03 89 81 99 64



🕒 Bistrot des Poussettes®  
Votre café parental à Mulhouse

vous propose :

- Sa cantine avec ses tartes salées, galettes de sarrasin et salades.
- Son salon de thé avec ses pâtisseries, glaces et boissons. Le tout fait maison avec des produits bio et/ou locaux (producteurs).
- Des ateliers parents/enfants.
- Une aire de jeux pour les 1 à 8 ans.
- Un espace ping-pong pour les plus grands.
- Des goûters d'anniversaires pour les 1 à 6 ans.
- Un espace allaitement
- Des ateliers intergénérationnels.
- Une terrasse à venir très prochainement !

34 av. Kennedy Mulhouse  
06 24 16 00 17  
(Accès ligne de Tram 2, 3 et Tram-train, station Mairie- Parkings Ste-Marie et Maréchaux).

Plus d'informations sur  
f obistrotdespoussettes

**NOUVEAU !**  
LES ANNIVERSAIRES  
DES PETITS CHOCOLATIERES



Viens fêter ton anniversaire à la boutique de la chocolaterie ABTEY avec tes amis !

<b>Age :</b>	de 4 à 11 ans
<b>Nombre de participants :</b>	de 8 à 10 enfants
<b>Forfait :</b>	149 €
<b>Horaire :</b>	tous les mercredis de 14h30 à 16h00
<b>Animations :</b>	Découverte des secrets du chocolat, dégustation, fabrication d'un moulage en chocolat, goûter.

- ★ Carte d'invitation par email offerte
- ★ Cadeau chocolat pour l'enfant qui fête son anniversaire.
- ★ Bon de réduction pour tous les participants.
- ★ Les enfants repartent avec leur moulage.
- ★ Présence d'un adulte obligatoire.
- ★ Atelier climatisé.



CHOCOLATERIE FRANÇAISE DEPUIS 1946

**Réservation obligatoire**  
**au 03.89.81.99.64**



La Boutique de la Chocolaterie

## ABTEY

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et 13h à 18h30  
Samedi : 9h à 17h (non stop)  
4 Rue de la Forêt, 68990 Heimsbrunn  
Tél : 03 89 81 99 64



# ART DE VIVRE



© Antonio Diaz - Fotolia.com

## Trois bonnes raisons de se mettre au yoga

Il y a mille bonnes raisons de se mettre au yoga, une discipline accessible à tous les âges, quelle que soit sa condition physique, qui agit aussi bien sur le physique que le mental. On vous en donne déjà trois... Par Sandrine Bavard

### Pour gagner en souplesse

Vous êtes plutôt bulldozer que ballerine, et vous aimeriez que ça change ? Le yoga est alors un très bon choix. En adoptant les différentes postures du yoga, vous allez stimuler des muscles en profondeur, apprendre à relâcher votre corps, et gommer les résistances physiques. Ainsi, le yoga travaille sur les deux tableaux : assouplissement et renforcement, ce qui est bénéfique pour vos muscles, vos articulations et votre colonne vertébrale. Évidemment, il ne faut pas attendre des résultats du jour au lendemain, les exercices doivent être répétés et réguliers pour un jour, enfin, pouvoir toucher vos pieds avec les mains, les deux jambes bien tendues, sans crier aïe, aïe, aïe...

### Pour être plus détendu

Le yoga est un tout, corps et esprit. But du jeu ? Lâcher prise. La relaxation est un principe de base dans le yoga, qui doit permettre d'éliminer les tensions dans le corps et chasser les soucis de son esprit. La respiration accompagne chaque exercice, de manière consciente et profonde, pour faire circuler ce qu'on appelle l'énergie vitale. La méditation, qui peut prendre plusieurs aspects (combinaison de postures, utilisation de mantra, visualisation d'images...) sert à mieux se concentrer ou au contraire à faire le vide, apporter plus de calme et se recentrer sur l'instant présent. Au final, le yoga peut vous permettre d'évacuer le stress et de mieux gérer vos émotions. On peut en retirer de multiples bénéfices : sur la digestion, le sommeil, la mémoire...

### Pour repousser ses limites

Libérez votre diaphragme, amenez le coccyx vers le sol, placez-vous en quadrupédie... Pas de doute, les instructions au yoga permettent de mieux connaître son corps, de découvrir de nouveaux muscles et d'en faire bon usage. Quand vous en aurez assez des salutations au soleil, vous pourrez tester des postures plus audacieuses, que vous n'auriez jamais pensé réussir, comme le corbeau qui consiste à rester en équilibre sur ses deux mains, fesses en l'air et tête vers l'avant (pas le truc le plus confortable, quoi !) Les pratiquants disent en effet avoir plus confiance en eux, une meilleure maîtrise d'eux-mêmes et donc l'envie de repousser leurs limites. Et ce qui marche sur un tapis de yoga fonctionne aussi dans la vie quotidienne...



# Gardez la tête en vacances



## NOUVELLES activités aquatiques



\* voir conditions aux clubs

# SEPTEMBRE 100% GRATUIT



**4 clubs à votre disposition**  
**Mulhouse Sud,**  
**Mulhouse Nord,**  
**Sausheim,**  
**Cernay**

**[www.gfc68.fr](http://www.gfc68.fr)**



Un final en apothéose... et parfaitement synchro !

© M.C.

COLMAR | PORTES OUVERTES LE 12/09

## ... Et si on apprenait à danser ?

La section danse du club omnisport de l'ASPTT Colmar propose de nombreuses activités auxquelles s'inscrire ou inscrire ses enfants : éveil à la danse pour les petits, Zumba, Hip Hop, danses latines... Si votre corps a besoin de bouger en rythme, voilà la solution cette rentrée... Par Mike Obri

Lorsque l'on cherche une nouvelle activité de loisirs où s'inscrire soi-même ou bien son ou ses enfants à la rentrée, la danse en séduit plus d'un. C'est un sport très lié à l'artistique, où l'on peut se dépenser, certes, mais qui nécessite aussi une certaine finesse. La section danse de l'ASPTT Colmar est dirigée par Yves Boog. Elle compte environ 700 licenciés de tous âges, des bouts de chou jusqu'aux seniors. Au départ, Yves Boog était plutôt branché tennis et ski. C'est son fils Dimitri qui l'a convaincu de s'intéresser plus en profondeur à cette discipline quand ce dernier a été repéré de façon précoce pour ses évidentes aptitudes rythmiques. « Mon fils a commencé les compétitions de danse vers l'âge de 8 ans, deux ans plus tard, j'étais devenu le président de la section danse de l'ASPTT, une section qu'il a fallu créer puisqu'elle n'existait pas. On a démarré à 8. Aujourd'hui, nous sommes 700 ! », explique avec un grand sourire Yves Boog. L'homme a su convaincre et fédérer autour de lui. Sa passion pour la danse l'a emmené jusqu'à un poste à responsabilité au sein de la très officielle Fédération Française de Danse. Du coup, quand vous vous inscrivez à l'ASPTT, vous

êtes sûr de suivre ou de faire suivre à vos bambins des cours de qualité, que vous soyez plutôt hip hop chorégraphique (le gros des troupes), ragga, danses de salon, danses latinos...

### Bénéfique à tous les niveaux

Atelier très demandé, « l'éveil à la danse » pour les 4-6 ans permet aux petits de leur apprendre à se mouvoir dans l'espace, de comprendre ce qu'est un rythme, et en finalité de réaliser une chorégraphie de groupe, qui sera présentée au public lors du traditionnel gala de fin d'année à l'Espace Le Parc à Ribeauvillé (qui pour l'occasion, fait quatre soirs complet !) « Les jeunes arrivent souvent ici par le biais du hip-hop. Il y a chaque année des petits nouveaux, mais aussi pas mal de jeunes que l'on voit grandir, qui restent avec nous de 5 à 15 ans. Le gala de fin d'année et les ateliers de découverte l'été nous permettent de toucher de nouvelles personnes. Souvent, quand un enfant voit son copain danser, il veut s'inscrire aussi ! », commente Yves Boog. Après avoir assisté à un cours donné par la dynamique Amandine - qui fait partie du groupe Dream Dance, arrivé en demi-finale de l'émission Got to Dance diffusée cet été sur TMC - il est évident que les enfants s'éclatent, les petites filles comme les petits garçons. D'après Yves Boog, la danse a de multiples vertus : elle fait du bien au corps et à la tête et confère aux petits une certaine rigueur, nécessaire pour réaliser les suites de pas correctement. Elle permet aussi d'être en contact avec les autres et accélère la sociabilité... sinon, pas de chorégraphies de groupe ! Bref, que du bonheur, et c'est valable aussi pour les adultes... Inscriptions jusqu'au 15 octobre.



Amandine a le « petit truc » avec les enfants !

→ ASPTT Colmar Section Danse, Salle Aréna, rue de Montbéliard à Horbourg-Wihr

Infos et inscriptions : 06 85 68 31 88 ou 06 82 59 96 54

<http://colmar.asptt.com>

Journée Portes Ouvertes : Sa.12 de 14h à 19h





© Elena

Le mois dernier, nous réalisons une interview du couple champion du monde de danses latines catégorie Show Dance, Elena Salikhova et Charles-Guillaume Schmitt. Le jeune homme est natif de Colmar et a fait ses premiers pas (de danse, évidemment) sur les planchers de la ville. Un sacré parcours couronné du titre suprême mais aussi de 11 titres de champions de France et de bien d'autres distinctions. Le couple a fait un tabac lors d'une spectaculaire démonstration à la Foire aux Vins de Colmar le 15 août dernier. Vitesse d'exécution et élégance auront laissé les spectateurs admiratifs... Les jeunes qui s'inscrivent à l'ASPTT de Colmar ont un bel exemple à suivre.



Vous n'étiez pas forcément devant votre télévision cet été. Dans ce cas, vous avez pu louper les passages du groupe de danse hip-hop de l'ASPTT de Colmar, les Dream Dance, dans l'émission Got to Dance sur TMC. A l'image d'une Star Ac', le télé-crochet avait pour objectif de couronner le meilleur groupe de danse tous styles confondus après passage devant un jury intraitable. Les Dream Dance sont allés jusqu'en demi-finale. Cet ensemble composé aussi bien de filles et de garçons de 14 à 32 ans s'entraîne d'arrache-pied à la salle d'Horbourg-Wihr. Encore une fierté supplémentaire pour Yves Boog et son fils Dimitri, aux commandes des chorégraphies réalisées par Dream Dance.

# Dépil Tech

Paul & Jean-Baptiste Mauveru

Épilation  
Définitive...

Maintenant,  
je suis prête  
à tout moment...

BILAN PERSONNALISÉ ET TEST  
**OFFERTS**  
Rendez-vous d'information  
gratuit et sans engagement.  
**MULHOUSE**  
25 rue Henriette  
09 81 99 20 20  
www.depiltech.com

© Photos : FOTOLIA

**eZabel**  
Fitnesswear

Rentrée 2015 : nous allons vous donner envie  
de danser et de faire du sport

Fitness - Running :  
Margarita, CajuBrasil,  
Body Cross, Zsport,  
Céramiq  
Yoga Pilates :  
Manduka, Sissel  
Danse :  
Intermezzo, Merlet,  
Thiam, UFO,  
Feel Joy  
Chaussures Puma

[www.ezabel.fr](http://www.ezabel.fr)  
Vêtements, accessoires et petit matériel  
Fitness - Yoga - Pilates  
Danses urbaines & classique

7 rue des Fleurs  
MULHOUSE  
**03 89 43 32 03**  
contact@e-zabel-fitnesswear.com

**Horaires**  
Lundi : 14h - 18h30  
Mardi au vendredi :  
10h - 12h / 14h - 18h30  
Samedi : 10h - 18h30

Elles sont mon plus bel atout

# MJC de Wittenheim : des idées d'activités pour tous

La MJC de Wittenheim ouvre sa saison 2015/2016 le 14 septembre prochain. Le lieu vous invite à être acteur de votre temps libre et propose un panel très complet de 80 activités de loisirs pour tous, enfants et adultes.

Des activités diversifiées et de qualité permettant à chacun de s'épanouir sur son temps de loisirs, c'est le pari de la MJC de Wittenheim pour l'année à venir. Que vous soyez plutôt sport ou loisir créatif, il y en a pour tous les goûts. Chose importante : les activités proposées le sont aussi bien pour les enfants, les adolescents que les adultes. Vous n'avez donc plus aucune excuse de rester chez vous à vous ennuyer. Sortez, bougez, découvrez quelque chose de nouveau, avec des animateurs qui ont la pêche !

## De la danse... jusqu'à la boxe !

Au programme des activités auxquelles il sera possible de s'inscrire, du sport : boxe américaine, yoseikan budo, aikido, gym de bien-être, cuisses-abdos-fessiers, zumba, jumping (sur trampolines), piloxing, tennis de table... De la danse : afro, jazz, flamenco, indienne, hip-hop, orientale, ragga jam, grecque et éveïl à la danse pour les plus petits. Ou encore du loisir créatif : peinture, dessin, céramique modelage, décoration intérieure, couture, tricot, broderie... Et la liste ne s'arrête pas là. Vous pourrez également maîtriser les arts de la table en découvrant les activités de cuisines à thèmes. Pour les adultes qui souhaitent partager un temps de détente tout en douceur, la MJC conseille le Qi Gong, le Yoga, la sophrologie, et aussi une



activité originale intitulée les « Ateliers du bonheur ». L'équipe de la MJC propose aussi au public des manifestations culturelles toute l'année comme le Week-end Passeurs de Jeux (avec des jeux de société) en octobre, la Fête du Manala en décembre, et bien sûr le Festival du Livre et de la Jeunesse Ramdam au mois de mars. Enfin, l'accueil loisirs des enfants de 3 à 13 ans lors des vacances scolaires est aussi l'une des spécialités de la MJC.

→ **MJC, rue de la Capucine à Wittenheim**  
03 89 53 55 54 - [mjcwittenheim@wanadoo.fr](mailto:mjcwittenheim@wanadoo.fr)  
Infos et tarifs : [www.mjcwittenheim.fr](http://www.mjcwittenheim.fr)  
A partir du Lu.14



## Un cours de récup' et déco

Sylvie Lindecker donne des cours de dessin et de peinture à la MJC, accessibles aux enfants comme aux adultes. Elle anime également une activité nommée « ID'DCo » où du petit bricolage sert à fabriquer divers objets de décoration et même d'art. « L'objectif est de détourner des objets usuels avec du végétal, du minéral, selon l'imagination des élèves. Cette année, le thème sera la chaise en bois. C'est l'occasion de travailler plusieurs techniques sur des supports en volume, c'est un peu moins classique que du dessin pur », détaille-t-elle. Original.

→ **Atelier ID'DCo**  
Atelier les jeudis de 14h à 17h



## Jumping et piloxing

Pour ceux et celles qui veulent plutôt suivre des cours sportifs qui bougent : les activités de Jennifer constituent un excellent choix ! Elle vous propose d'un côté du jumping et de l'autre du piloxing. Le jumping, c'est une activité très cardio où l'on va bouger et sauter sur un trampoline individuel. Cela paraît simple, mais réalisé à un bon rythme... Le piloxing, c'est une nouvelle activité fitness qui mélange des mouvements de danse, de cardio et de boxe. Très efficace pour bouger et se dépenser tout en y prenant du plaisir.

→ **Jumping / Piloxing**  
Cours les jeudis soirs



## À NOTER

### Une rentrée sportive chez Ezabel !



Trois nouvelles marques débarquent à la boutique Ezabel pour une rentrée sportive. La marque Céramiq propose des vêtements ultra techniques, conçus à base de métaux issus de roches volcaniques qui thermo-régulent le corps pendant l'effort, pour un confort optimum quelle que soit l'activité (fitness, running, kayak...). Merlet, chaussonnier français, propose des demi-pointes de la débutante jusqu'à la semi-professionnelle, avec un grand panel de tailles, de demi-pointures et de couleurs... Feel Joy étoffe la gamme Ezabel en matière de danses urbaines et du fitness avec des prix d'entrée de gamme pour les budgets plus serrés.

Ezabel, 7 rue des Fleurs à Mulhouse  
03 89 43 32 03

### Les toqués du Haut-Koenigsbourg



Du 25 au 27 septembre, le château du Haut-Koenigsbourg vous propose des dégustations alléchantes autour des produits du terroir : miel, pain d'épices, fromage, charcuterie, bière, vin, paniers de mets locaux... Puis, des démonstrations culinaires de chefs étoilés alsaciens dévoileront tout leur savoir-faire. Des animations autour de l'art de la table et l'art de recevoir au Moyen Âge sont prévues. Organisé en partenariat avec les Etoilés d'Alsace.

Château du Haut-Koenigsbourg  
à Orschwiller - 03 69 33 25 00  
Du Ve.25 au Di.27 de 11h30 à 17h

POUR LA SAISON 2015-2016  
INVITEZ-VOUS A LA MJC DE  
WITTENHEIM !



### DANSEZ...

DANSE AFRO, JAZZ,  
INDIENNE BOLLYWOOD,  
FLAMENCO, HIP-HOP,  
ORIENTALE, RAGGA JAM,  
GRECQUE

### CREEZ...

COUTURE, DESSIN, PEINTURE,  
ID'DCO, CERAMIQUE, CUISINE  
A THEME, CUISINES SPECIALES,  
ATELIER PHOTO NUMERIQUE...

### BOUGEZ...

BOXE AMERICAINE, GYM, ZUMBA,  
YOSEIKAN BUDO, JUMPING, PILOXING,  
AÏKIDO, JUDO, KARATE,  
QI GONG, KRAVMAGA...

ET BIEN D'AUTRES ENCORE !...



TOUT LE PROGRAMME DE NOS ACTIVITES  
DE LOISIRS ENFANTS / ADOS / ADULTES  
ET DE NOS EVENEMENTS CULTURELS SUR  
[WWW.MJCWITTENHEIM.FR](http://WWW.MJCWITTENHEIM.FR)

# Guitare, batterie... mon enfant aimerait jouer d'un instrument



© luismolineri - Fotolia.com

**Voilà une page qui s'adresse plus particulièrement aux parents. Aux parents qui ont peut-être eu le malheur d'offrir une flûte ou tout autre instrument de musique à leur enfant le Noël dernier et qui aimeraient bien, finalement, qu'il sache (un peu) en jouer. Partout dans le Haut-Rhin, il y a des solutions !**

Le tintamare à la maison ou dans le jardin, c'est fini. A la rentrée, vous allez inscrire votre enfant à un cours de musique (mais parce qu'il vous l'a demandé, évidemment). De la batterie à la guitare en passant par le chant ou le piano, il y a largement de quoi faire dans le département, de Colmar à Mulhouse. La plupart du temps, les écoles ou les professeurs de musique

proposent également des cours pour les adultes : il n'est jamais trop tard pour apprendre. Le professeur de guitare rixheimois Jean Dobrota a d'ailleurs appris à un élève à tâter du manche alors que celui-ci avait... 51 ans ! Pas mal. Jean Dobrota donne des cours de guitare depuis plus de 20 ans dans la région de Mulhouse et prend en charge aussi bien les enfants (dès 5 ans) que les adultes. Sa méthode d'enseignement a été élaborée pour rendre le travail attractif, stimulant et progressif. Tous les genres musicaux sont enseignés, de la folk jusqu'au rock en passant par le celtique (le petit péché mignon du professeur). Les cours ont lieu à son domicile, dans un local professionnel.

## Apprendre par la pratique

Pour ceux qui seraient plutôt branché grosse caisse et charley, pas de souci : l'école de batterie moderne Jean Reinhart est là pour répondre à vos attentes, avec des cours prodigués dès l'âge de 7 ans (mais forcément, à la maison, le petit Enzo qui s'entraîne aura une amplitude sonore plus importante que s'il choisit la guitare sèche). Attention, l'école a déménagé le mois dernier de ses locaux d'Illzach. Elle se trouve dorénavant à Riedisheim. Le batteur Jean Reinhart vous propose des cours tous niveaux et une pédagogie adaptée à chacun avec un apprentissage basé davantage sur la pratique que sur la théorie. Au programme : lecture rythmique, marche caisse-claire, stick control, frappe, travail du groove, travail sur l'ambidextrie... Selon l'envie et les possibilités, cours de 30 minutes à une heure.

→ **Modern Drum School Jean Reinhart à Riedisheim**

06 79 71 90 16 - Dès 7 ans

[www.jean-reinhart-moderndrumschool.com](http://www.jean-reinhart-moderndrumschool.com)

→ **Cours de guitare par Jean Dobrota**

contact@cours-guitare-mulhouse.fr - Dès 5 ans

[www.cours-guitare-mulhouse.fr](http://www.cours-guitare-mulhouse.fr)



## Ouverture d'une Yamaha Music School à Colmar

En septembre, ce sera la toute première rentrée pour la Yamaha Music School, école de musique au concept international, qui s'implante à Colmar. L'objectif, pour les enfants, est d'y apprendre à jouer de la musique par le plaisir, le jeu et l'improvisation. La pédagogie mise en place est adaptée à l'âge des élèves, privilégie l'apprentissage en groupe et le développement de la créativité artistique. Un système d'examens permet de suivre les progrès effectués. Des cours pour adultes sont aussi proposés. Portes ouvertes le samedi 12 septembre de 9h à 18h.

→ **Yamaha Music School, 16 rue A. Kiener à Colmar**

06 31 37 44 38 - Portes ouvertes : Sa.12 de 9h à 18h



## Et s'il essayait des cours de batterie ?



L'école de batterie Chapoy, située à Mulhouse, propose des initiations à la batterie ouvertes à tous, adultes et enfants à partir de 6 ans, qui pourront s'essayer sur du matériel adapté à leur âge. Les cours sont toujours individuels (une des spécificités Chapoy) et permettent à chaque élève de progresser à son propre rythme, dans les niveaux débutant, initiation et préparatoire avec des supports et des méthodes appropriés.

Une quarantaine de cours sont assurés chaque année de septembre à juin à raison d'un cours par semaine pour chaque élève. Le travail s'effectue sur des musiques variées : répertoire rock, jazz latin ou world music selon le niveau et la motivation. Apprentissage classique ainsi qu'avec de la musique actuelle comme AC/DC, Metallica, Santana, Police, Eric Clapton, Bob Marley...

Portes ouvertes le dimanche 20 septembre de 14h à 17h.

→ **École de batterie Roland Chapoy à Mulhouse**

03 89 59 93 43 - Dès 6 ans  
www.batteriechapoy.fr

Portes ouvertes : Di.20 de 14h à 17h

**Nouveau à Colmar**

**YAMAHA**  
YAMAHA MUSIC SCHOOL  
Apprendre la musique autrement

**Journée Portes Ouvertes Samedi 12 septembre**  
Cours de découverte et démonstrations de 9h à 18h (inscription dès à présent)

**Cours pour les enfants à partir de 4 ans**

Écouter Chanter Jouer Lire Créer

YAMAHA MUSIC SCHOOL - 16 rue André Kiener COLMAR - 06 31 37 44 38  
ym scolmar@gmail.com - fr.yamaha.com/fr/music\_education

**TAMA**  
ÉCOLES DE BATTERIE  
depuis 1981

**Modern Drum School Jean Reinhart**

Premier cours gratuit pour les débutants  
Formule découverte  
Cours à partir de 7 ans, tous niveaux, tous styles

www.jean-reinhart-moderndrumschool.com  
57 rue de la Hardt - Riedisheim • 06 79 71 90 16

**ÉCOLE DE BATTERIE**

Cours, stages Master-Class  
Cours d'initiation batterie

**OUVERTS À TOUS STAGES DÉCOUVERTE**

Adultes et enfants (à partir de 6 ans sur matériel adapté)  
Professeur diplômé, 25 ans d'expérience

**ROLAND CHAPOY** professeur agréé Sonor  
35 rue Hubner - 68200 MULHOUSE  
03 89 59 93 43  
http://www.batteriechapoy.fr

**Jean Dobrota**  
Cours de Guitare  
Débutant - Avancé - Professionnel  
Enfants et Adultes  
Formule de 30 min - 45 min - 60 min

Une méthode d'enseignement pédagogique a été élaborée pour rendre le travail attractif, stimulant et progressif.

Documentation pédagogique fournie  
Partitions, tablatures et supports audio (mp3)  
Propose également des cours d'Initiations

contact@cours-guitare-mulhouse.fr  
Tél: 03 89 59 94 27  
www.cours-guitare-mulhouse.fr

Toutes vos sorties en Alsace...  
Et aussi les sorties des films dans vos salles !  
Sur [www.jds.fr](http://www.jds.fr) ou l'appli iOS et Android

**jds**

# La Cité de l'Habitat devient un havre de bien-être

Les 19 et 20 septembre, la Cité de l'Habitat se transforme, comme chaque année à la rentrée, en un paradis du bien-être sous toutes ses formes. Sur place, retrouvez une ambiance zen et des animations autour du yoga, des soins de beauté, du sport, de l'alimentation et de la quiétude de l'esprit en général.



© Maksim Shmejlov - Fotolia.com

Un week-end  
totalement zen à la  
Cité de l'Habitat !

Les 19 et 20 septembre, La Cité de l'Habitat se transformera pour la huitième année en un village du bien-être en accueillant sur son site une multitude de professionnels du mieux-être sous toutes ses formes. Durant ce week-end, vous pourrez vous plonger dans un univers relaxant et échanger avec des spécialistes en nutrition, acupuncture, magnétisme, naturopathie, yoga, réflexologie ou encore hypnose. Ces dames (mais pas uniquement) pourront aussi s'initier aux soins de beauté et faire peau neuve avec les cosmétiques bio ou naturels, les instituts de beauté et centres minceur présents à la Cité. Nouveauté cette année, la présence de l'École d'Esthétique Vendôme et de ses élèves qui proposeront des ateliers de « maquillage flash beauté » personnalisés, de modelage des mains et de la pose de vernis. Vous retrouverez également une expo/vente avicole avec une quarantaine d'animaux de basse-cour (lapins et autres poules...)

## De nombreuses conférences gratuites à suivre

### S'informer mais aussi s'amuser

Quatre auteurs seront présents et viendront à la rencontre du public lors de séances de dédicaces : Sandrine Bonas, Lucien Henry, Fabien Marchand et Claire Clauss. L'un des points forts de la Cité du Bien-Etre est son vaste programme d'initiations

et de conférences. Quelques exemples pour les initiations : initiations aux arts martiaux, taekwondo, judo, karaté, boxe thaïlandaise mais aussi des arts plus calmes comme le Qi Gong.

Les conférences, données toutes les heures sur des sujets très différents, rythmeront la journée : « accepter de pardonner », « prendre en main son mal de dos », « l'harmonie du couple et le système familial » ou encore « la gestion

du stress ». Des spécialistes répondront à vos interrogations sur ces sujets somme toute épineux.

Dans un autre registre, on pourra aussi s'amuser, histoire de se détendre, aux jeux de tirs sur cibles sur un véritable terrain de paintball indoor installé pour l'occasion. Un concours Cit'Athlon est annoncé, un sport-fun original qui mélange course de trottinette et tir sportif (si, si !) Toujours dans le légèrement décalé, découvrez sur place les techniques de massage canin. Venez avec votre chien afin qu'il puisse bénéficier le temps d'une séance découverte de touchers particuliers qui ont pour objectif de soulager ses douleurs musculaires et activer la circulation de ses fluides... Et tout cela, gratuitement, bien sûr !

→ La Cité de l'Habitat à Lutterbach  
www.lacitedelhabitat.com - Entrée libre  
Sa.19 et Di.20 de 10h à 18h



— Détendez-vous à —

# La Cité du Bien-être

Entrée, animations, parking,  
conférences, spectacles

**GRATUITS!**

Week-end  
des 19 et 20  
septembre  
de 10h à 18h

**1<sup>er</sup> Concours  
Cit'Athlon**  
(Trottinette  
et tirs)

**Rencontre/dédicace  
avec 4 auteurs :**  
Sandrine Bonas,  
Lucien Henry,  
Fabien Marchand  
et Claire Clauss

**Spectacle  
Danse des  
Archétypes**  
Samedi à 18h  
(salle Citélium)

MAIS AUSSI

## 60 ANIMATIONS GRATUITES

- Démonstrations, initiations, dégustations
- Découverte du massage canin
- Cosmétiques bio, produits naturels
- Plantes médicinales et aromatiques
- Aromathérapie, Lithothérapie, Trichothérapie, Cryo-esthétique, etc...
- Ateliers « corps et esprit »
- Ateliers de maquillage, modelage des mains et pose de vernis avec l'Ecole d'Esthétique Vendôme
- Ateliers de Relaxation Dynamique et de Sophrologie
- Ateliers de Yoga Derviche, de Hatha Yoga et « Dos régénéré »
- Ateliers découverte du coaching de vie
- Séances « Yoga du rire »
- Expo / vente avicole
- Espace « bien-être » pour les enfants
- Ateliers initiation-découverte au vélo (à partir de 2 ans)
- Démonstrations d'arts martiaux, de Yang Sheng Qi Gong
- Paintball, Nerf
- Zumba géante
- Démonstrations et cours de la « Danse des Archétypes »
- Centre d'essais de vélos électriques

*...et bien d'autres !*



Restauration sur place



Conférences toutes les heures

# La Cité de l'Habitat **.com**

TOUS VOS PROJETS COMMENCENT LÀ !

ROUTE DE THANN À LUTTERBACH (68) - A36 SORTIE 16B

## KIKO MILANO : UN LARGE CHOIX EN COSMÉTIQUE



© NikOs - fatolia.com

Pendant que Sephora se refait une beauté rue du Sauvage à Mulhouse, l'enseigne italienne de produits cosmétiques Kiko Milano a ouvert ses portes en août à quelques mètres de là. On y trouve des soins pour la peau : gel nettoyant, gommage pour le corps, baume à lèvres... On y déniche les accessoires de maquillage : pinces, pinceaux, éponges, recourbe-cils et autres incontournables... Passons enfin au cœur du sujet : le maquillage. A gauche, le fond de teint, sous toutes

ses formes : fluide, poudre, compact, mousse crème teintée... A droite, le vernis à ongles dans un éventail de couleurs très large et même des kits nail art pour s'amuser. La boutique est petite mais cumule les références et offre une gamme variée : fards à joue, ombres à paupière, mascaras... Au fond, des miroirs et des lumières comme dans une loge de star permet de tester les produits.

Rue du Sauvage à Mulhouse

### RENTREE

#### Catimini ouvre à Mulhouse

Une enseigne chasse l'autre à Mulhouse... Catimini, le magasin de prêt-à-porter pour bébés et enfants, a ouvert une nouvelle boutique à Mulhouse à la place de l'ancien Benetton pour enfant. Une ouverture qui tombe à point nommé pour rhabiller sa progéniture pour la rentrée.

Place de la Réunion à Mulhouse



### Must have

#### Un taille crayon Gepetto's

La rentrée, c'est pas rigolo. Sauf avec ce taille crayon à l'effigie de Pinocchio et de son long nez que vous pouvez tailler à volonté comme si vous étiez Gepetto.

Taille crayon Gepetto's de Monkey business, 11€, chez Gecko World, 16 Rue des Tanneurs à Mulhouse



#### De nouvelles halles à Alolsheim



Un nouveau magasin de proximité, directement du producteur au consommateur, a ouvert ses portes, du jeudi au samedi, à Alolsheim. Sa devise ? Consommez autrement et vivez plus sainement. Il propose des légumes, des fruits et des pains bio, des produits laitiers et fromages, de la viande et charcuterie. Il est aussi spécialisé en bières d'Alsace, spiritueux et vins provenant de toute la France. On y trouve aussi artisanat et souvenirs d'Alsace.

9 route de Volgelsheim à Alolsheim

#### Le Winstub Factory est dans la place



On ne peut pas le rater. Sur la place des Victoires à Mulhouse, l'ancien pub a laissé place au Winstub Factory qui mise comme son nom l'indique sur une déco industrielle et chic. Cette nouvelle adresse bien dans l'air du temps conjugue resto et apéro. Sur la carte, on retrouve des tartes flambées, des spätzles revisités, des salades... En prime, une agréable terrasse pour profiter des derniers rayons de soleil.

Place des Victoires à Mulhouse





# ARTEIS Passion des arts

124 rue de l'Île Napoléon - RIXHEIM - 03 89 31 94 04 - [www.arteis-rixheim.fr](http://www.arteis-rixheim.fr)

Horaires : 9h30-12h15 / 14h-18h45 (samedi 9h30-12h30 / 13h30-18h) - Fermé lundi matin

Peinture... Encre... Feutres :

**3 + 1 offert\***



Bloc XXL  
Canson  
A partir de  
**4,99€**

Toiles 3D  
CREA  
en promo

Ex. 40x40  
5,65€\*

\* Sur sélection signalée en magasin - Photos non contractuelle s

## Rentrée des Arts chez Art et Passion

Stages ponctuels ou réguliers  
adultes - ados - enfants

**Aquarelle • Huile • Acrylique**  
**Peinture sur bois et tissu • Bijoux**  
**Béton déco • Meubles Shabi Chic**  
**Dessin • Scrapbooking**

Consultez nos stages 2015/2016 sur  
[www.arteis-rixheim.fr](http://www.arteis-rixheim.fr)

Pour plus d'infos, contactez  
[info@arteis-rixheim.fr](mailto:info@arteis-rixheim.fr)



**Portes ouvertes Atelier**  
samedi 12 septembre de 9h30 à 18h

[www.jds.fr](http://www.jds.fr)



**jds**

**L'AGENDA DES SORTIES  
EN ALSACE**

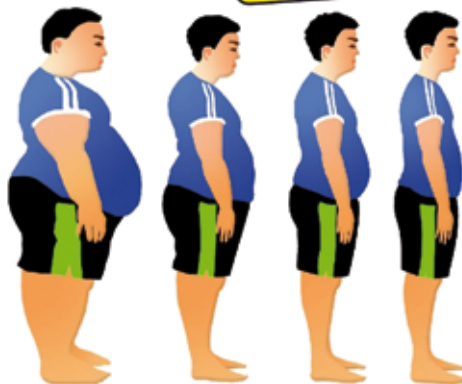
Disponible sur  
Android & Apple store



# RETROUVEZ VOTRE POIDS IDEAL

Pas de régime, pas de bistouri, juste des kilos en moins

**95% de réussite**



**avec l'hypnose**

« l'anneau gastrique hypnotique »

**03 89 39 16 32 - 06 78 46 84 64**

[www.maigrir-eft-hypnose.fr](http://www.maigrir-eft-hypnose.fr)



**Stoppez le tabac en 1 séance**

# On entre dans la marine...

On arbore plus volontiers le look marin en bord de mer l'été que dans la plaine d'Alsace en automne... Mais comme il n'y a plus de saison ma bonne dame, misons sur deux pièces intemporelles qui font leur grand retour cette saison : la marinière et le caban. Par Sandrine Bavard

## La marinière

L'authentique marinière, celle de la marine nationale, régie par un décret quand même, comporte 20 rayures bleu indigo, larges de 10 mm et espacées de 20 mm pour être précis. Coco Chanel, Yves Saint-Laurent ou encore Jean-Paul Gauthier se sont amusés à détourner cette règle pour mettre la marinière dans tous ses états. Aujourd'hui, la marinière revêt toutes les couleurs, joue avec les lignes ou s'affiche avec des imprimés.

**Notre choix ?** Pull marinière Chic, Le Phare de la Baleine, 50,50€

## Le caban

Savez-vous que le caban fait partie de la tenue réglementaire dans la Marine nationale française depuis le Second Empire ? Savez-vous qu'on le boutonne d'un côté ou de l'autre selon le sens du vent ? Plus de 150 plus tard, la fashionista et le dandy l'ont adopté, même sans vent et marées, en faisant un grand classique de l'hiver, et particulièrement de la saison qui s'annonce.

**Notre choix ?** Caban court, Armor Lux, 269€



## Le sweat en molleton

Exit le pull en laine bleu marine un peu triste qui séduira les puristes. Place au sweat à l'allure plus sportive et tendance avec des motifs marins : cordes, nœuds, barre de bateau, voiles...

**Notre choix ?** Sweat en molleton, Petit Bateau, 79€

## Des chaussures bateau

Que se mettre aux pieds ? Des chaussures bateau évidemment, mais féminisées et colorées. Et comme on est coquette jusqu'au bout, on mise sur un effet tressé sur la semelle.

**Notre choix ?** Mocassins Chivon, UGG Australia, 75€

## Le jean patchwork

Si on associe le jean patchwork aux années 70, référence aux hippies oblige, on peut aussi lui trouver d'autres liens de parenté. Avec son effet rapiécé et usé jusqu'à la corde, ce genre de jean colle parfaitement à l'esprit marin. Du genre de celui qui est resté longtemps en mer...

**Notre choix ?** Jean stretch au look patchwork, Esprit, 69,99€



## À NOTER

### Des box pour maigrir



On connaissait les coffrets voyage, bien-être, beauté, mode... Voici venu le temps de la box minceur, un régime clé en main commercialisé par l'Atelier du Corps à Rixheim. Ce régime mis au point par Nutrisaveurs repose sur des apports réduits en glucides, en lipides et en calories. Bref, rien de nouveau sous le soleil, sauf le principe de box, qui vous facilite la vie : la box vous assure le menu de la semaine avec petit-déjeuner, déjeuner, collation et dîner. Elle comporte un assortiment de plats cuisinés prêts à l'emploi, de crèmes dessert, thés minceur, biscuits... Le régime se compose d'une phase « starter » pour perdre rapidement du poids et de la phase « control », qui réintègre les féculents, pour perdre du poids plus en douceur.

Atelier du Corps, 124 rue de l'Île Napoléon à Rixheim - 03 69 54 13 06

### Tout Mulhouse joue aux échecs

La Cinquième édition de Tout Mulhouse joue aux échecs se déroulera le samedi 5 septembre, dans l'après-midi, sur la Place de la Réunion. Cette année, c'est le Champion de France cadets 2015, Dylan Viennot, qui sera mis à l'honneur. Il proposera aux Mulhousiens, joueurs d'échecs occasionnels ou confirmés, de venir disputer une partie contre lui dans des parties simultanées. Il aura affaire jusqu'à une quinzaine de joueurs à la fois... Les passants pourront aussi défier en parties simultanées le maître de la fédération internationale d'échecs Vincent Riff, entraîneur au Philidor et sélectionneur de l'équipe de France jeunes, ou encore le très prometteur Noam Patole, 7 ans et demi, vice-champion de France petits poussins 2015. Ou tout simplement jouer avec un autre passant. Sans pression.

Place de la Réunion à Mulhouse - Samedi 5 de 14h à 17h - Entrée libre

G  
G-STAR RAW

Le temps des  
perises



SCHMOOVE  
shoes

Lpb  
Les p'tites bombes

STOCKS  
A M E R I C A I N S

Angle rue des Boulangers et rue du Raisin - Mulhouse  
03 89 45 60 61



**Blouse bicolore**, 59,95€  
→ Punt.Roma 20 cour des Maréchaux à Mulhouse, 03 89 46 00 92



**Jean Diesel**, modèle Livier, 150€  
→ Quai des Brunes Woman, 2 et 4 rue des Bouchers à Mulhouse, 03 89 42 26 37



**Bottines**  
→ Fiora, 10 rue des Halles à Mulhouse, 03 89 46 24 98



**Grand Cabas** Tote Delaney, effet cuir strié, 135€  
→ Guess



**Veste Scarlett**, en polyester, fabriqué en France, 119€  
→ Happy 4 rue des Bouchers à Mulhouse, 03 89 59 34 26



**Robe dos nu**, en dentelle française, 245€  
→ Sandro, 37 rue des Boulangers à Mulhouse, 03 89 43 06 29



**Pantalon Delca**, à pinces noir, élargi dans le bas  
→ Un jour ailleurs



**Chaussures PLDM** by Palladium, modèle Norco, cuir, 139 €  
→ Stocks Américains, 6 et 8 rue du Raisin à Mulhouse, 03 89 45 60 61



**Veste en daim**, 149€  
→ Caroll



## À NOTER

### Bourse aux vêtements enfants

Les enfants grandissent trop vite : vous l'avez encore constaté en faisant les essayages avant la rentrée. Pour refaire sa garde-robe à moindre frais, direction la Bourse aux vêtements pour enfants et adolescents de l'Association générale des familles qui propose les collections automne/hiver, en vêtements et en chaussures.

Association Générale des Familles, 42 rue de Bâle à Mulhouse - Mardi 1 de 10h30 à 17h30 et Mercredi 2/9 de 9h30 à 16h30 - Entrée libre

### Bourse aux vêtements adultes

Même principe que précédemment, mais pour les adultes cette fois, juste pour le plaisir d'enrichir sa garde-robe.

Association Générale des Familles, 42 rue de Bâle à Mulhouse - Mardi 8 de 10h30 à 17h30 et Mercredi 9/9 de 9h30 à 16h30

### La grande braderie de Thann

L'Association des commerçants et artisans du Pays de Thann organise sa grande braderie annuelle le mercredi 9 septembre de 7h à 19h. On peut se lever tôt pour faire des bonnes affaires ou tout simplement flâner à la recherche d'un coup de cœur. A noter, que l'accès est direct avec le tram-train.

Dans les rues du centre-ville de Thann - Mercredi 9 de 7h à 19h - Entrée libre

*Pour une Belle Rentrée !*

Sharon Stone pour AIRFIELD

Boutique **dorner** PRET-A-PORTER

**PRÊT-À-PORTER, CÉRÉMONIE, VILLE, SPORTSWEAR - DE LA TAILLE 36 À 52**

53 avenue Aristide-Briand **MULHOUSE** - 03 89 42 18 02  
 Angle avec la rue des Fabriques  
 Du mardi au vendredi : de 9h à 12h et de 14h à 18h30  
 Samedi : de 9h à 12h et de 14h à 18h

Le Trident - 32 rue Paul-Cézanne **MULHOUSE** - 03 89 32 24 96  
 Derrière Darty, à côté de l'hôtel Holiday Inn  
 Lundi : fermé - Mardi/Mer. : de 9h à 12h et de 14h à 18h30  
 Jeudi/Vendredi : de 9h à 18h30 - Samedi : de 9h à 18h

**Fred**

CHAUSSURES  
SACS & ACCESSOIRES

CHAUSSURES FEMME  
MICHEL VIVIEN  
MAURICE MANUFACTURE  
AVRIL GAU  
HESCHUNG  
FLAMINGOS

MAROQUINERIE  
STEPHANIE CESAIRE  
PULL CACHEMIRE  
NATHALIE DUMEIX

ETOLÉS  
BAJRA  
CHAUSSURES HOMME  
HESCHUNG

W W W . F R E D - B O U T I Q U E . C O M  
 Tél.03 89 44 15 94 - 49, rue de Mulhouse 68400 Riedisheim

## La meilleure façon de marcher

FREE LANCE

FREE LANCE

CLERGERIE

SAC CHARLES & CHARLUS

GANTS FABRE MILLAU

**FIORA**  
chasseur  
FABRIQUÉ EN FRANCE

FREE LANCE  
CLERGERIE  
KELIAN  
ACCESSOIRE  
DIFFUSION  
TRIVER FLIGHT  
SACS, CEINTURES  
ET MAROQUINERIE  
CHARLES & CHARLUS  
GANTS FABRE

**NOUVELLE ADRESSE**

10 rue des Halles - MULHOUSE - 03 89 46 24 98  
 Lundi 14h à 18h30 - Mardi à vendredi 9h30 à 12h et de 14h à 18h30 - Samedi non-stop 9h30 à 18h30

# Les conseils pour aménager un coin bureau chez soi

**Vous travaillez à domicile et avez besoin d'un bureau fonctionnel ? Vous avez besoin d'un espace de travail occasionnel pour toute la famille ? Voici les conseils de base pour réussir son aménagement et repartir du bon pied à la rentrée.** Par Sandrine Bavard

## Où l'installer ?

Si vous n'avez pas de pièce disponible pour faire du bureau une pièce à part entière, il va falloir trouver d'autres paradises. L'idéal est de placer son coin bureau dans un endroit où il y a peu de passage, loin des nuisances sonores, suffisamment aéré et éclairé, idéalement près d'une fenêtre. Pour gagner un peu en intimité, vous pouvez installer des cloisons amovibles, des grands rideaux, des panneaux japonais, des suspensions décoratives qui délimiteront cet espace et vous permettront de séparer vie privée/vie professionnelle.

## Quelles dimensions ?

Par manque d'espace ou de moyens, tout le monde ne peut s'offrir un bureau de 2 m de long ! Sachez tout de même que l'Institut national de recherche et de sécurité recommande un plan de travail de 1,20 m de longueur, 80 cm de profondeur et 72 cm de hauteur pour un poste de travail dans une entreprise. Vous en aurez bien besoin pour étaler tous vos documents de travail, non ? Et si on rajoute l'ordinateur, le téléphone, des espaces de rangement, le compte est bon.

## Quelle chaise choisir ?

Quand on passe 8 heures par jour et plus sur une chaise, on a tout intérêt à bien la choisir. La chaise en bois à quatre pieds pourrait vite vous donner mal au dos ou à la nuque. Il vaut mieux choisir une chaise à roulettes réglable, au moins pour ce qui est de l'assise, pour que vos pieds puissent reposer à plat sur le sol. Si ce n'est pas le cas, un repose-pied est fortement recommandé. Les chaises les plus ergonomiques sont aussi réglables au niveau du dossier, du basculement du dossier et des accoudoirs.

## Comment l'éclairer ?

Le meilleur éclairage qui soit, c'est l'éclairage naturel, donc positionnez votre bureau à côté d'une fenêtre



© Bonmiturina

**Multipliez les accessoires de bureau pour un espace bien rangé et organisé**

si possible. Pour moins fatiguer les yeux et éviter les maux de tête, il est préférable de multiplier les sources de lumière et d'opter pour une lampe de bureau d'appoint. Là encore, le mieux, est de posséder une lampe réglable, avec un bras articulé, vous permettant de positionner la lumière à la bonne hauteur ou dans la bonne direction, comme une lampe d'architecte. Si vous avez un tout petit espace et des étagères au-dessus de votre bureau, vous pouvez aussi choisir des lampes à pincer, très pratiques. Pour éviter les reflets, choisissez de préférence une lampe à éclairage asymétrique.

## Quels rangements prévoir ?

Si vous n'avez pas de tiroirs intégrés au bureau, il existe d'autres solutions

pour ranger tous ses documents et paperasses : les caissons à tiroirs sur roulettes, des classeurs pour dossiers suspendus, une bibliothèque si vous avez de la place, des étagères si vous n'en avez pas... Les accessoires de bureau rendront aussi votre bureau plus fonctionnel : pensez aux corbeilles de tri pour le courrier, des range-revues, des boîtes de rangement, des organisateurs de bureau... Voilà, plus aucun papier ne devrait traîner sur votre bureau sauf votre travail en cours !

## Le petit plus ?

Diverses études ont montré que les salariés sont plus motivés quand il y a de la verdure autour d'eux. Les plantes vertes qui augmentent la productivité ? Une idée à tester...





# NOUVEAU SHOW-ROOM

DOUCHES - SALLES DE BAIN - TOILETTES WASHLET



TECHNOLOGIE  
CONFORT  
DESIGN  
en BEAUTÉ

## DÉPOSITAIRE TOTO EN EXCLUSIVITÉ

### TOTO, le spécialiste du W.C. lavant

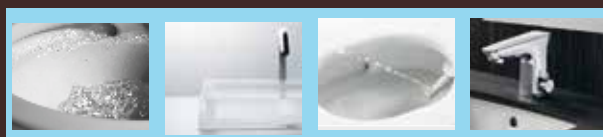
- Une meilleure hygiène
- Davantage de confort
- Des économies d'eau et de papier
- Simplicité d'entretien

MODÈLE À ESSAYER



Tous les modèles de W.C. lavant TOTO sont exposés

TOTO «Clean Technology since 1917» : des innovations et des matériaux qui empêchent la saleté d'adhérer !



71, rue de Battenheim - 68170 RIXHEIM  
03 89 61 20 28 (Fax. 03 89 61 54 49)  
[www.atd-68.fr](http://www.atd-68.fr) - [atd68@wanadoo.fr](mailto:atd68@wanadoo.fr)

Lundi de 9H à 12H et de 14H à 18H  
Du mardi au vendredi de 9H à 12H et de 14H à 18H30  
Samedi de 9H à 12H et de 14H à 16H

# Je veux une terrasse pour l'été prochain

Cette année, vous vous êtes senti un peu frustré sans terrasse sur laquelle flemmarder et profiter du soleil... Alors, vous avez déjà les plans en tête pour l'été prochain. Mais comment coucher vos rêves sur papier ou sur logiciel ? Quelques conseils avant de se lancer.



© Kosheen - fotolia.com

## Les forme et dimensions

Première étape avant d'élaborer les plans d'une terrasse, définir ses dimensions et sa forme. Plusieurs éléments sont à prendre en compte. Tout d'abord, la taille de votre maison : en général, une terrasse bien proportionnée dispose de dimensions équivalentes à 30% voire 50% de la surface au sol du logement. En ce qui concerne la surface et la configuration du jardin, on préférera une terrasse 25% plus petite que votre jardin. Passez ensuite en revue les fonctions de votre future terrasse : installation d'un barbecue, tenue de grandes tablées... Informez-vous sur les produits disponibles (bois, carrelage, béton, pierre...), leur esthétisme, leur entretien et leur résistance (humidité...) Enfin, vient le choix de la forme : classique, orthogonale, courbe... Il y en a pour tous les goûts.

## Réaliser les plans à la main

Pour concevoir votre plan de terrasse, munissez-vous préalablement des plans d'architecte de votre maison (échelle : 1 cm = 1 m). Vous pourrez ainsi travailler directement sur les photocopies de ces plans.

Reportez sur le plan les éléments qui peuvent limiter l'installation de votre terrasse (plantations, réseaux d'eau, d'électricité ou de gaz, etc.)

Définissez l'emplacement de la terrasse en fonction de l'exposition que vous désirez lui apporter. Reportez les informations de géolocalisation (nord / sud) sur votre plan.

Tracez rapidement les contours de votre terrasse. Cette première esquisse pourra ensuite être affinée en fonction de votre projet.

## Réaliser les plans à l'aide d'un logiciel

Si vous êtes à l'aise avec les outils informatiques, vous pourrez également élaborer les plans de votre terrasse en vous appuyant sur un logiciel spécialisé.

Les logiciels gratuits sont généralement suffisants pour les débutants, grâce à un vocabulaire d'architecture vulgarisé et donc accessible à tous. Il est toutefois recommandé de consulter le tutoriel du logiciel afin de l'utiliser correctement. Vous pourrez ainsi réaliser rapidement vos plans en 3 dimensions.

Les logiciels payants (disponibles de 25 € à près de 140 €) s'adressent davantage aux personnes expérimentées qui souhaitent obtenir un plan dont le rendu doit être le plus réaliste possible.



## Les différents types de terrasse

**Vous n'avez pas un grand jardin, avec un accès plain-pied ? Ce n'est pas une raison pour renoncer à sa terrasse. Des alternatives existent.**

### Terrasse sur pilotis

La terrasse en surélévation est une bonne solution pour augmenter la surface habitable d'une maison sans empiéter sur l'espace disponible au sol. Un tel aménagement est toutefois soumis à diverses autorisations et normes de construction

### Les terrasses tropéziennes

La terrasse tropézienne est aménagée dans les combles inutilisés de l'habitation, de façon à remplacer une partie de sa toiture. Une terrasse «gain de place», très pratique pour profiter de l'extérieur si vous ne possédez pas de jardin.

### Le toit-terrasse

Un toit-terrasse permet d'utiliser le toit comme un espace de vie, mais doit cependant respecter des normes dans sa construction. Il se constitue d'un support, d'un matériau isolant, d'ouvertures éventuelles, d'une protection et d'un pare-vapeur.

**CE QUI VAUT LA PEINE D'ÊTRE FAIT MÉRITE D'ÊTRE BIEN FAIT**

Constructeur de maisons individuelles c'est un métier. Chez Alsace Construction nous l'exerçons en cultivant le "savoir-construire". Inventer votre nouveau cadre de vie en gardant les pieds sur terre, imaginer avec vous une maison bien conçue, construite pour durer, telle est la motivation qui nous anime chaque jour. Et ça fait 37 ans que cela dure.

On ne devient pas la référence régionale par hasard.

**ALSACE CONSTRUCTION**  
LE BONHEUR. ET POUR LONGTEMPS

[www.alsace-construction.fr](http://www.alsace-construction.fr)

Toutes vos sorties en Alsace...  
Et aussi tous les conseils et astuces au jardin  
Sur [www.jds.fr](http://www.jds.fr) ou l'appli iOS et Android

**jds**

**Septembre, ... le moment idéal pour préparer l'automne !**  
*arbres structurés d'Italie, fruitiers, plantes de haies, vivaces...*

**PROFITEZ DU GRAND CHOIX ET DES CONSEILS DE VOTRE SPÉCIALISTE EN VÉGÉTAL !**

**Décoration** Découvrez notre gamme déco & poterie. Vous trouverez : bougies, céramiques, sujets et autres objets décoratifs !

**LE POINT VERT**  
Eichinger - Hochstatt

[www.jardineriehochstatt.fr](http://www.jardineriehochstatt.fr) (site web adaptatif : ios/android)

**HORTICULTURE EICHINGER - LE POINT VERT**  
2 Route de Didenheim - HOCHSTATT - 03 89 06 27 66 - [contact@jardineriehochstatt.fr](mailto:contact@jardineriehochstatt.fr)  
Du lu. au Ve. de 8h-12h / 13h30-19h - Le Sa. de 8h-18h en continu - Le di. de 10h à 12h pour la fleuristerie.

# GASTRONOMIE



© Corilla - Fotolia.com

## L'omelette aux girolles et aux champignons d'ici

En Alsace, la cueillette des champignons recommence dès la fin août, si l'été a été pluvieux, ou vers la mi-septembre si l'été fut radieux. On cherchera principalement à débusquer la fameuse Girolle, de couleur jaune claire et au goût plus prononcé que ses congénères. On pourra également dénicher des Trompettes-de-la-mort, des Bolets ou encore des Laccaires améthystes, de curieux petits champignons violets parfaitement comestibles. Attention ! Cueillir des champignons ne s'improvise pas : chaque année, des intoxications graves se produisent. Au moindre doute, abstenez-vous.

### INGRÉDIENTS (POUR 4 PERSONNES) :

- 8 à 10 œufs
- Girolles, cèpes, trompettes-de-la-mort : tout ce que vous aurez pu récolter !
- 1 gousse d'ail
- 25 cl de crème
- 25 gr de beurre
- un peu de persil
- du sel, du poivre, de la moutarde

### ÉTAPES DE PRÉPARATION

- 1) Nettoyez les champignons avec une brosse ou un petit couteau, passez-les délicatement et très légèrement sous un petit filet d'eau. Attention à ne pas les gorger d'eau ! Coupez-les en lamelles, pas trop petites.
- 2) Cassez les œufs dans un bol, ajoutez de la moutarde et la crème. Salez, poivrez, battez.
- 3) Faites revenir l'ail dans une poêle avec du beurre, puis ajoutez les champignons pendant quelques minutes à feu moyen.
- 4) Augmentez la température de cuisson et rajoutez les œufs battus. Laissez cuire environ 5 minutes, puis ajoutez le persil.
- 5) C'est prêt ! Vous pouvez aussi tenter la variante avec un peu de lard dans l'omelette.

Que boire avec ce délice de champignons frais ? Surtout pas de rouge. Préférez un blanc léger comme un Pinot Blanc, ou éventuellement un blanc sec un peu fruité, comme un Muscat équilibré.



NOUVEAU

# Poissonnerie du Littoral




N'hésitez pas à nous contacter

LE spécialiste du poisson frais

en provenance directe des principaux ports de pêche

Rayon traiteur avec plats cuisinés

Sur demande : banquets, plateaux de fruits de mer, plats de fondue et pierrade, ...

Tous les poissons de mer frais essentiellement sauvages (St-Pierre, Bar, Lotte, Turbot, Daurade, ...)

Coquillages et crustacés

Epicerie fine : Caviar de chez Petrossian, Sardines de la Perle des Dieux, huile de truffe, saumon fumé sauvage...






MAGASIN OUVERT DU MARDI AU SAMEDI

44 AVENUE D'ALTKIRCH - MULHOUSE

03 89 45 49 48

POISSONNERIE TRAITEUR DU LITTORAL

c'est également au marché couvert de Mulhouse les mardis, jeudis et samedis

Avenue d'Altkirch à Mulhouse - Rebberg



Génisse charolaise primée



Bienvenue à la boucherie mulhousienne de David Boespflug, meilleur ouvrier de France 2004

Etablissement recommandé par :




Volailles de Bresse AOC



Boucherie David - *Au Plaisir des Viandes*

47 avenue d'Altkirch - Mulhouse - 03 89 53 35 22

Horaires d'ouverture : du mardi au vendredi de 8h à 20h, le samedi de 7h à 17h (fermeture le lundi)

www.boucherie-david-mulhouse.fr

ICI, ON ANNULE LA RENTRÉE!

-NO- SEPTEMBER!

LA PIZZA "REVIENS L'ÉTÉ!" 7,50€ SEULEMENT



Requette et Parmesan



C'EST BON D'ÊTRE LÀ

Où nous trouver ?

TABLAPIZZA MULHOUSE

Le TRIDENT  
32 rue Paul Cézanne  
68200 Mulhouse  
03 89 53 99 99

Du lundi au samedi  
de 11h45 à 14h00  
et de 18h45 à 22h30.

RESTAURANT & À EMPORTER

\* La viande est emballée... (unreadable) ...

Téléphone SAS : 033 89 53 99 99 - Cuisine Française - 311 Route de Mulhouse - 68200 Mulhouse - France

POUR VOTRE SANTÉ, ÉVITEZ DE MANGER TROP GRAS, TROP SUCRÉ, TROP SALÉ. WWW.MANGERBOUGER.FR

# Ferme Auberge du Sondernach Ried : jouer la carte de la différence !

Chers gourmands et gourmandes, si on vous dit ferme auberge, vous allez automatiquement penser : tourte à la viande et menu marcaire. Les traditions ont du bon, mais Michel Schertzinger et l'équipe du Sondernach Ried imaginent leur coin de paradis autrement, quelque part entre originalité, authenticité des produits et surprises à tous les étages. Par Mike Obri



Une partie de la souriante équipe du Sondernach Ried



Dans les années 60 et 70, le fameux menu marcaire - à la carte de quasiment toutes les fermes auberges alsaciennes - a contribué à sauver l'activité de ces lieux montagnards emblématiques. Le paysan accueille le visiteur et lui propose cette spécialité à base de viande de porc fumée et de roigabrageldi (pommes de terre cuites durant plusieurs heures). Aujourd'hui, le repas marcaire est toujours l'incontournable de la ferme auberge. Une tradition. Mais à la ferme auberge du Sondernach Ried, sur les hauteurs du Petit Ballon, on voit les choses différemment. Michel Schertzinger travaillait dans l'industrie du papier jusqu'à ce que son vieux rêve de gosse, devenir paysan, ne finisse par s'imposer à lui. En 2000, il rachète la ferme auberge avec sa femme Armande. Michel décide coûte que coûte d'y mener les choses comme il l'entend.

## L'évolution, oui, mais pas à n'importe quel prix

« Ici, vous ne trouverez jamais de tourte à la viande ou de menu marcaire. On n'a pas non plus de carte ! Il y a un menu unique chaque jour, et ce que vous aurez sur l'assiette, c'est la surprise. C'est ça, la vraie table du paysan », explique avec une passion évidente pour son métier Michel Schertzinger. « La démarche peut sembler un peu déroutante, mais avec le temps, les gens nous ont fait confiance. Notre conviction, c'est l'authenticité et la proximité. Les viandes ne proviennent que de notre réseau local, les produits laitiers nous sont fournis par nos amis de la ferme Landersen juste en dessous, la volaille, vous la voyez évoluer devant notre

terrasse et les fruits et légumes viennent de notre potager bio situé à l'Abbaye de Marbach. On est à l'opposé de ce comportement de société qui prône le tout instantané. Nous, on se prend le temps, on est revenu au savoir-faire paysan, au bon sens, au respect de l'environnement. Un exemple : les poules. Chez nous, on élève uniquement de la Poule Noire d'Alsace. Pas du tout intéressante pour un industriel : pour arriver à maturité, il lui faut plusieurs mois de plus qu'une poule rousse. Avec l'industrie agro-alimentaire, on a un peu oublié certaines bases. L'évolution, oui, mais pas à n'importe quel prix. »

Michel nous emmène ensuite en cuisine, à la rencontre de Thi Xay, d'origine vietnamienne, qui officie aux fourneaux. Elle aime mélanger les saveurs et proposer aux promeneurs des créations originales. Avec sa petite touche personnelle, des fleurs sauvages sur les plats. Au menu ce midi-là, une onctueuse soupe de légumes, suivie de palette rôtie accompagnée de spaetzles, sauce aux champignons, beignets au fromage et fleurs de soucis. Et en dessert, le crémé du Ried, la spécialité maison, que vous ne trouverez nulle part ailleurs. Une ferme auberge qui joue la carte de la différence, c'est assez culotté pour être signalé. La formule a du succès. En effet, le week-end, c'est souvent complet deux à trois semaines à l'avance... Que souhaitez-vous à l'équipe du Sondernach Ried pour la suite ? « Que les jeunes générations se sentent concernées par ces questions alimentaires », conclut Michel.

→ Ferme auberge du Sondernach Ried (Vallée de Munster)  
03 89 77 58 93 - [www.sondernachried.fr](http://www.sondernachried.fr)  
Repas midi et soir, réservation fortement conseillée



# Les Bonnes tables



## Découvrez notre salle Panoramique rénovée !



**SAMEDI 10 OCTOBRE : SOIRÉE CHAMPAGNE\***  
Rencontre gourmande entre gastronomie et belles cuvées de la Maison Deutz en présence de son oenologue !  
Apéritif, dîner gastronomique tout au Champagne Deutz (110€/pers. tout inclus)

**SAMEDI 24 OCTOBRE : SOIRÉE JAZZ-SPECTACLE DUO TONIC**

**SAMEDI 21 NOVEMBRE : GRANDE SOIRÉE RUSSE**

Déjeuner du marché  
du lundi au samedi à partir de 28€

"Le Bel Age"  
du lundi au samedi midi : 52€ tout compris

"Jeunes Gourmets"  
pour les - 35 ans : 62€ tout compris

"Le Dimanche Gourmand"  
valable au déjeuner comme  
au dîner, menu gastronomique  
(5 plats) tout compris 75€/pers.

**Au Château d'Isenbourg**  
Hôtel\*\*\*\*\* Restaurant & Spa



Château d'Isenbourg - 68250 ROUFFACH  
Tél 03 89 78 58 50 - fax 03 89 78 53 70. Réservations conseillées.  
E-mail : isenbourg@grandesetapes.fr - site : www.isenbourg.com  
**OUVERT TOUTE L'ANNÉE - 7 JOURS SUR 7 - MIDI ET SOIR**

\*Tabac d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération



## Le Coquelicot

HÔTEL\*\*\* RESTAURANT

**En semaine, le menu du jour à 12.50€  
et le menu du marché à 25.10€.**

*Nous vous proposons notre carte  
accompagnée de nos suggestions  
pour vos déjeuners et dîners.*

*Notre terrasse vous accueillera encore  
si le beau temps est au rendez-vous.*

**Restaurant Le Coquelicot** - 24 rue du Pont d'Aspach  
68520 BURNHAUPT-LE-HAUT - 03 89 83 10 10  
Réservations conseillées. Fermeture : samedi midi, dimanche soir.  
[www.lecoquelicot.fr](http://www.lecoquelicot.fr) [info@lecoquelicot.fr](mailto:info@lecoquelicot.fr)

# Le Resto

by Alex

2 rue de la Halle aux blés  
68290 Masevaux

☎ 09 67 07 54 76

[restobyalex@gmail.com](mailto:restobyalex@gmail.com)

**RESTAURANT FRANCO-ITALIEN**

*Des concerts, de la magie  
et des animations.*



Cliquez  
Likez  
Partagez



# Lycée Agricole de Rouffach : former nos futurs vignerons

Le Lycée Agricole de Rouffach est réputé depuis de nombreuses décennies pour sa filière viticole et œnologique. C'est ici que se forment les futurs vignerons de la région, à un âge où l'on préfère généralement le Coca-Cola... au Pinot Noir. Mais saviez-vous que le domaine de l'école commercialisait les vins « réalisés » par les élèves ? Par Mike Obri



En petits groupes, les élèves vérifient que tout se passe bien en cave



Peut-être qu'un futur grand nom du vignoble alsacien vient de démarrer sa rentrée en Bac Pro Vigne et Vin à Rouffach. Il ne serait pas le premier... Avant de devenir un cadore du Riesling, il faut bien commencer par apprendre les bases du métier. « La viticulture est considérée comme la spécialité noble de l'agriculture, pourtant, c'est une filière méconnue, que l'on ne propose quasiment jamais aux jeunes gens », estime Régine Le Coz, directrice d'exploitation du domaine de l'école. Hé oui, une exploitation. Les élèves, du Bac Pro au BTS, ont beau n'en être qu'au stade de la découverte, ils n'en font pas moins du vin, puisque c'est en forgeant que l'on devient forgeron. Bien sûr, leurs professeurs les épaulent et veillent aux grains - ou plutôt aux raisins.

Christophe Roy est le chef de cave de l'école. Ce matin, il encadre un groupe de quatre élèves. Au programme : vérifier la bonne santé du Pinot Noir Côte de Rouffach, qui vieillit paisiblement dans sa cuve en inox. « En général, les jeunes préfèrent le travail dans les vignes, même si c'est plus physique. Chaque classe a une parcelle attitrée dans le vignoble de l'école, qui fait environ 14 hectares au total. Viticulteur, c'est un métier de pratique. Travailler ici, dans d'aussi bonnes conditions, c'est agréable. On sent que les élèves prennent du plaisir, qu'ils ont trouvé leur voie ! », explique-t-il.

## Pas réservé aux enfants de vignerons

Bien sûr, on est en droit de se poser la question. Quelle est la proportion d'élèves en viticulture... qui ont des parents eux-mêmes viticulteurs ? « C'est du 50/50. Mais le monde du vin continue d'évoluer : de mon temps, j'imaginai que c'était réservé aux hommes et aux curés ! C'est devenu une filière

moderne, ouverte aux filles. C'est un peu magique, avec la technique de base, on peut ensuite naviguer entre l'exploitation d'un domaine viticole, le négoce, l'œnologie, l'œnotourisme : c'est la liberté », s'enthousiasme Régine Le Coz. Les techniques changent elles aussi. Les futures générations de vignerons devraient être plus sensibles au respect de l'environnement, voire à l'agriculture biologique. Le vignoble de l'école est à ce titre en phase de conversion en bio.

« On sent que le crédo de l'école, c'est le respect de la nature, la viticulture raisonnée. Je trouve que c'est bien, ce retour aux fondamentaux », lance Mathieu, 17 ans, en Première Pro, qui se verrait bien reprendre le vignoble familial, à Ammerschwihr. « Nos vignes se transmettent depuis des générations et des générations... je n'allais pas arrêter ça », poursuit-il, philosophe.

En moyenne, 80 000 bouteilles sont produites chaque année au domaine de l'école. Tous les cépages alsaciens sont représentés. L'école écoule sa production sur place, dans la cave ouverte au public qui jouxte le bâtiment principal. Nous vous conseillons l'excellent Pinot Noir Côte de Rouffach, aux notes très présentes de cerises noires, ou encore le réputé Grand Cru Vorbourg, en Riesling ou Gewurtzraminer. « 70% de notre production est vendue ici et 30% en expédition par le biais du GIE, le Groupement d'Intérêts Généraux des lycées producteurs de vin de France. On avoue tout de même que pas mal de bouteilles sont achetées par les parents d'élèves. Ils veulent goûter ce que leurs enfants font ! », plaisante Christophe Roy. Des vins façonnés par la (très) jeune garde alsacienne : nous, on goûte aussi !

→ Le Domaine de l'École de Rouffach

03 89 78 73 48 - [www.rouffach.educagri.fr](http://www.rouffach.educagri.fr)

Domaine ouvert du Lu. au Ve. de 9h30 à 12h et de 14h à 18h



À NOTER

Autour de la vigne...



Le mois de septembre marque évidemment le début de la période des vendanges en Alsace. Le millésime 2015 risque, comme ses récents prédécesseurs, d'être un peu compliqué, la faute à un été caniculaire et une sécheresse de longue durée qui aura particulièrement impacté les vignes entre Colmar et Obernai. Certains vignerons parlent même de l'été le plus sec depuis 40 ans. Résultat, moins de grappes par pied et des raisins de plus petite taille qu'à l'accoutumée. La récolte 2015 en Alsace est estimée à environ un million d'hectolitres, à peu près l'équivalent de la récolte 2014.

Tendance 2015 : de plus en plus, les questions liées au réchauffement climatique s'invitent dans les débats. L'Alsace est également concernée. D'ici quelques décennies, certains cépages traditionnels ne supporteront plus l'augmentation des températures. Il sera alors possible d'envisager l'apparition en Alsace de cépages originellement plantés dans le Sud de la France. Une expérience de ce type a déjà été tentée par le domaine René Muré à Rouffach, avec la plantation d'une petite parcelle de Syrah. Plus d'infos dans le JDS du mois prochain.

**Verte Vallée** \*\*\*  
HÔTEL RESTAURANT SPA

**VENDREDIS ET DIMANCHES GASTRONOMIQUE**

1 nuit + petit-déjeuner buffet + 1 dîner "Gastronomique" à 5 plats avec apéritif

à partir de **96.25€ /pers.\***

Découvrez les **Savoureuses Offres** de la Verte Vallée

**MARDIS ET JEUDIS PLAISIR**

En profitant de ces offres, vous bénéficiez de l'accès gratuit à notre espace forme : Piscine intérieure chauffée, Bassin multi-jets, Hammam, Sauna, Salle de fitness...

1 nuit + petit-déjeuner buffet + 1 dîner "Plaisir" à 4 plats

à partir de **78.75€ /pers.\***

\*en chambre double Cerisier, dates de validité disponibles sur [www.vertevallee.com](http://www.vertevallee.com)

10 rue A. Hartmann 68140 Munster  
+33 (0)3 89 77 15 15  
[contact@vertevallee.fr](mailto:contact@vertevallee.fr)  
[www.vertevallee.com](http://www.vertevallee.com)

**Au Relais d'Alsace**  
CATHERINE BILLARD Hôtel\*\*\* Restaurant

**NOUVEAU**  
RESTAURANT OUVERT TOUS LES SOIRS, SAMEDI ET DIMANCHE À MIDI

2 GRANDES TERRASSES OMBRAGÉES ET FLEURIES, GRAND PARKING  
2 SALLES DE RESTAURANT DONT UNE PRIVÉE POUR VOS FÊTES DE FAMILLE OU RÉUNION

**Au Menu**

*Suggestions du lundi au vendredi*  
Grandes salades, Viandes grillées, Filet de truite, Bœuf gros sel

*Nouvelle carte et suggestions régulières suivant les produits du marché*

**OFFRE PRIVILÈGE \* UN APÉRITIF OFFERT**  
Lors de votre passage, sur présentation de cet encart

RD 83 - Lieu-Dit Mittler Befand (entrée station TOTAL)  
68250 ROUFFACH - 03 89 49 66 32  
[aurelaisdalsace@wanadoo.fr](mailto:aurelaisdalsace@wanadoo.fr) [www.aurelaisdalsace.com](http://www.aurelaisdalsace.com)

[www.foire-aux-vins-belfort.fr](http://www.foire-aux-vins-belfort.fr)

**Foire aux Vins**  
œnologie & gastronomie

Histoire dans la Cuisine et la Cuisine dans l'Histoire

Grand jeu : Mettez vos connaissances gustatives à l'épreuve avec Julien Lepers !

**29 ou 5**  
**ROU SEPT.**  
**Parc Expo Belfort**

Une organisation

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

# FORMATION & EMPLOI



## Un Salon de l'Artisanat et des Métiers à Rumersheim-le-Haut

Les 26 et 27 septembre, le savoir-faire des professionnels locaux sera au centre du Salon de l'Artisanat et des Métiers de Rumersheim-le-Haut, près de Fessenheim. Cet événement a pour objectif de mettre en avant les qualités du tissu économique local tout en proposant des divertissements pour toute la famille. Tout le monde y trouve son compte !

Le Salon de l'Artisanat et des Métiers de Rumersheim-le-Haut n'en est pas à sa première édition, loin s'en faut. L'évènement n'est pas (encore) annuel mais fêtera cette année sa cinquième édition. Son concept a le mérite d'être plutôt original : certes, l'objectif est de valoriser les métiers de l'artisanat, du commerce et de l'industrie et les entreprises locales, mais le salon possède également un aspect plus festif, avec des animations et du divertissement pour l'ensemble de la famille. Le mélange des genres semble fonctionner, puisque lors des éditions précédentes, environ 5 000 curieux se sont présentés à la Salle Polyvalente du village sur deux jours.

### Un programme très varié

Sur place, vous retrouverez les stands d'une cinquantaine d'artisans des environs. De la gastronomie bien sûr (traiteur, caviste, charcutier, boucher, pâtisseries...), le secteur du bâtiment (menuisier, électricien, maison à ossature bois, paysagiste, entretien des piscines, tapissier, déco intérieure, aménagement des combles...), un espace dédié à l'agriculture, mais aussi le secteur des services (services bancaires, produits esthétiques,

massages de bien-être...) sans oublier l'industrie locale, avec la présence d'EDF ou des granulats GSM. Ces nombreux professionnels seront là pour répondre à vos questions. Un espace

Emploi sera également prévu avec la plateforme transfrontalière Petra qui s'occupe des questions transfrontalières liées à l'emploi (guichet d'accueil des demandeurs d'emploi et des personnes en reconversion professionnelle, présence d'entreprises allemandes qui recrutent). Le samedi,

de 14h à 19h, présence d'un « Bus de la création d'entreprise » : BGE Alsace et la Maison de l'Emploi de Mulhouse vous proposent une opération d'information, de conseil et de mise en relation entre professionnels et porteurs de projet de création/reprise d'entreprises. Quant aux animations, ne manquez pas les différentes démonstrations de coiffure, les défilés de mode, l'art floral ou des ateliers d'œnologie. Enfin, le dimanche, toute la journée, grand marché des producteurs locaux.

→ **Salon de l'Artisanat et des Métiers à la Salle Polyvalente de Rumersheim-le-Haut**

03 89 48 62 30 - [www.facebook.com/sam.rumersheimhaut](http://www.facebook.com/sam.rumersheimhaut)  
Entrée libre, restauration sur place  
Sa.26 de 14h à 21h et Di.27 de 10h à 18h

*À la fois un salon festif et un carrefour de professionnels*



# VOTRE FORMATION FRANCO-ALLEMANDE AVEC LE CFA CCI ALSACE

**DATE DE RENTRÉE  
06 OCTOBRE 2015**

- Vous êtes **jeune et mobile** en **Centre et Sud Alsace**
- Vous venez d'avoir  **votre bac** (toutes filières)
- Vous avez un **bon niveau d'allemand**  
(sans pour autant être bilingue)
- Vous êtes attiré par l'**Univers du Commerce** en Allemagne
- Vous envisagez de travailler en **transfrontalier**

## NOUS AVONS LA SOLUTION :

- 1 Un parcours de **2 ans en apprentissage** avec des cours en France (à Saint-Louis) et un employeur en Allemagne
- 2 La préparation du **Bac+2 reconnu par l'Etat** de Gestionnaire d'Unité Commerciale franco-allemand
- 3 En option une **3<sup>ème</sup> année en Allemagne** pour préparer le **diplôme allemand** équivalent



CONTACT : 03 88 43 08 80  
p.authier@alsace.cci.fr



www.cfa-cci-alsace.eu



**SERFA**  
Formation Continue  
UNIVERSITÉ HAUTE-ALSACE

## APPRENDRE TOUT AU LONG DE SA VIE

validation des acquis de l'expérience **évoluer** **carrière**  
**perfectionner** **emploi** **diplômes**  
**compétences** **formations** **changer**  
**trouver** **compte personnel de formation**  
**reprise d'études**

près de **140 formations** dont **31 diplômes**  
pour dynamiser votre parcours professionnel



[serfa.fr](http://serfa.fr)

Université de Haute-Alsace - SERFA  
18 rue des frères Lumière 68093 Mulhouse cedex  
03 89 33 65 00 - contact@serfa.fr



## Pôle Formation de la CCI de Colmar : le réflexe !

Le Pôle Formation de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Colmar propose plusieurs solutions aux entrepreneurs de la région.



De septembre à novembre, les étudiants en informatique, en commerce et en gestion démarrent leur alternance au sein du Pôle Formation de la CCI de Colmar. Les chefs d'entreprise intéressés pour intégrer ces profils dans le cadre d'un contrat d'apprentissage peuvent se faire connaître aussi rapidement que possible en contactant l'établissement.

D'autre part, si votre entreprise se lance dans le projet de développement d'applications pour smartphones et tablettes, le Pôle Formation vient de créer une formation en alternance niveau Bac+3 « *Concepteur Développeur de Solutions Mobiles* » d'une durée d'un an. Elle s'adresse aux jeunes diplômés, aux demandeurs d'emploi et aux salariés souhaitant gagner en compétences. Contactez directement M. Sylvain Bocci au 03 89 20 22 27 pour plus d'informations. Le Pôle Formation de la CCI de Colmar souhaite également communiquer aux PME et PMI de la région la possibilité d'intégrer l'un de ses étudiants en alternance en BTS Assistant(e) de Gestion PME/PMI. Pour plus d'informations, contactez Mme Khedidja Khelifa au 03 89 20 22 43.

Pôle Formation de la CCI de Colmar,  
4 rue du Rhin à Colmar - 03 89 20 22 00 - [www.pole-formation-cci.fr](http://www.pole-formation-cci.fr)

## À NOTER

### Le Serfa pour s'adapter tout au long de sa carrière

Le Serfa est un organisme de formation professionnelle continue adossé à l'Université de Haute-Alsace. Il développe l'un des catalogues les plus riches des environs en terme de formations différentes, qu'elles soient diplômantes ou non, de courte durée ou réalisées sur plusieurs mois. Près de 140 formations sont disponibles dans de très nombreux domaines qui couvrent les principaux secteurs de l'entreprise : management, informatique, web, ressources humaines, comptabilité-gestion, communication, logistique, mais aussi chimie, électronique ou encore génie biologique... Les programmes sont régulièrement remis à jour pour coller aux demandes du marché de l'emploi.

Le Serfa, rue des Frères Lumière à Mulhouse  
03 89 33 65 00 - [www.serfa.fr](http://www.serfa.fr)

# CFA CCI ALSACE,

votre réussite passe par l'alternance **dès la rentrée 2015.**

**RÉUSSITE 89%**
**INSERTION 84%**
**1 JEUNE / 2 RESTE DANS L'ENTREPRISE QUI L'A FORMÉ**

COMME EUX, VOUS SEREZ...

COMMERCIAL  
PERFORMANT

INFORMATICIEN  
POINTU

EXPERTE  
EN GESTION  
FINANCES

MANAGER POUR LE  
FRANCO-ALLEMAND

ASSISTANTE DE  
HAUT NIVEAU

**APPRENTISSAGE ET  
PROFESSIONNALISATION**

**NIVEAU BAC À  
NIVEAU BAC +5**

**32 FILIÈRES  
DE FORMATION**

**STRASBOURG**

234 avenue de Colmar BP 267  
67021 Strasbourg Cedex 1  
[alternance@strasbourg.cci.fr](mailto:alternance@strasbourg.cci.fr)  
Tél. 03 88 43 08 80

**COLMAR**

4 rue du Rhin CS 40 007  
68001 Colmar Cedex  
[formation@colmar.cci.fr](mailto:formation@colmar.cci.fr)  
Tél. 03 89 20 22 00

**MULHOUSE**

15 rue des Frères Lumière BP 2333  
68069 Mulhouse Cedex  
[cfa@mulhouse.cci.fr](mailto:cfa@mulhouse.cci.fr)  
Tél. 03 89 33 35 33

[www.cfa-cci-alsace.eu](http://www.cfa-cci-alsace.eu)



# MANIFESTATIONS



© Claude Saulnier

Il sera possible d'effectuer des baptêmes de plongée à Vitalsport

WITTENHEIM | 12 ET 13/09

## Vitalsport : pour se découvrir une nouvelle passion !

**Les 12 et 13 septembre, vous avez rendez-vous comme chaque année depuis 16 ans avec la manifestation Vitalsport au magasin Décathlon Village. On vous y propose de tester gratuitement plus d'une cinquantaine de disciplines sportives.**

Vitalsport est un événement annuel gratuit mis en place par le magasin Décathlon de Wittenheim. En famille ou entre amis, c'est l'occasion idéale de rencontrer les nombreux acteurs du sport et des loisirs de la région, venus présenter leur discipline en toute convivialité. Des initiations et des démonstrations sont au programme de ces deux journées festives et dynamiques, le samedi 12 et le dimanche 13 septembre. L'an passé, plus de 15 000 visiteurs s'étaient déplacés : un joli succès populaire qui démontre que les Haut-Rhinois aiment le sport. Mais parfois, on peut avoir un peu de mal à trouver une activité plaisante pour soi-même ou qui corresponde bien à ses enfants.

### Trouver le sport qui vous convient

Pour cette 16<sup>ème</sup> édition de Vitalsport, plus de cinquante disciplines sportives vous attendent : les grands classiques comme le football et le basket, le rugby ou le volley, mais aussi les arts martiaux avec l'aïkido ou le karaté, la danse sous toutes ses formes,

le krav maga et ses techniques de self défense, sans oublier la gymnastique ou les différentes pratiques issues du monde du fitness et de la musculation (et même du cheerleading, les pom-pom girls à l'américaine, avec Les Patriotes de Riedisheim et leurs impressionnantes cabrioles aériennes !) 11 nouvelles disciplines sont annoncées par rapport à l'année dernière, ainsi que la présence d'un grand mur d'escalade gonflable. Il est fort logiquement conseillé de venir en tenue de sport (et de prévoir celle de ses enfants)... et même en maillot de bain pour les plus volontaires, puisqu'une piscine sera installée. On vous rappelle que la patinoire provisoire, présente en 2014, a été démontée depuis : laissez vos patins à glace à la maison... La ligne 19 du réseau Soléa permettra d'accéder à Vitalsport en transport en commun. Un fléchage permettra de rejoindre l'événement depuis l'arrêt de bus Muguet. ➡ M.O.

→ **Au Décathlon Village de Wittenheim**  
0800 820 820 - [www.decathlonvillage.com](http://www.decathlonvillage.com) - Entrée libre  
Sa.12 de 9h à 19h et Di.13 de 10h à 18h

HAGUENAU | 26 ET 27/09

## La Patrouille de France... à Haguenau !



© Romain Grellier - Patrouille de France

L'impressionnante Patrouille de France en action !

**Attention, week-end exceptionnel dans le nord de l'Alsace les 26 et 27 septembre ! Les associations de l'aérodrome de Haguenau et la Ville de Haguenau organisent un grand meeting aérien.** La tête d'affiche du week-end sera la célèbre Patrouille de France, qui survolera la ville tout en effectuant ses figures à couper le souffle - ce n'est pas tous les jours que l'on observe un avion faire une vrille au-dessus de Weitbruch... Il y aura aussi des vols d'aéronefs civils et de collection, des planeurs, des hélicoptères civils et militaires, des démonstrations de parachutisme. Le Meeting Aérien de Haguenau est un rendez-vous populaire et familial par excellence : le public devrait s'y rendre très nombreux.

→ **Aérodrome, route de Bischwiller à Haguenau**

[www.meeting-haguenau.fr](http://www.meeting-haguenau.fr) - 10/15€ (gratuit - 13 ans)

Sa.26 de 9h à 19h30 et Di.27 de 9h à 18h30

MULHOUSE | 27/09

## Text'ill, le marché aux étoffes



Sur la Place de la Réunion, Text'ill prend la forme d'un marché aux étoffes faisant la part belle à la création originale de stylistes de qualité et aux savoir-faire des artisans régionaux, à travers démonstrations, défilés de mode et ateliers de confection. 70 entreprises vous présenteront leurs tissus au mètre, leurs créations originales.

→ **Place de la Réunion à Mulhouse**

Di.27 de 10h à 18h

## Découvrez l'univers des vendanges

### le temps d'une journée !

Au programme :

- Présentation des techniques par le viticulteur et remise du kit du vendangeur.
- Vendanges (1 à 2 heures)
- Retour au domaine, présentation de la transformation du raisin en vin.
- Dégustation de vins.
- Repas des vendangeurs (si formule avec repas)



Tarifs : sans repas, matin (9h à 12h) ou après-midi (14h à 17h) : 30€ - avec repas (9h à 14h) : 45€

Réservation : Office de tourisme de Guebwiller-Soultz et des Pays du Florival

Plus d'informations : [www.tourisme-guebwiller.fr](http://www.tourisme-guebwiller.fr) ou 03 89 76 10 63

MULHOUSE | 12 ET 13/09

## En septembre, c'est la Fête de l'Oignon Doré !

**Les 12 et 13 septembre, la Place de la Réunion à Mulhouse accueille comme chaque année les amateurs de l'oignon doré !**

La Fête de l'Oignon Doré transforme la Place de la Réunion en un sympathique jardin éphémère, avec son espace fleuri de 400 m<sup>2</sup> et son agréable étendue d'eau. Au programme, un cortège d'animations folkloriques et une ambiance résolument alsacienne, avec le bal champêtre le samedi soir dès 19h animé par l'orchestre Ocaryna et le traditionnel thé dansant le dimanche à 15h animé par les Compagnons de l'Accordéon.



© OTC - Schoenig

Sur la Place de la Réunion, l'oignon doré pourra être dégusté sous toutes ses formes au marché paysan : sur du pain, cuit, en soupe, en saucisse, voire cru, pour ceux qui n'ont pas froid aux yeux (évités de danser trop près de votre partenaire par la suite).

Des animations comme des ateliers de cuisine pour les enfants ou du théâtre alsacien auront lieu en journée.

→ **Place de la Réunion à Mulhouse**

Entrée libre

Sa.12 et Di.13 toute la journée



**DIMANCHE 27 SEPTEMBRE**  
de 10h à 18h  
Place de la Réunion

**TEXT'ILL**  
**LE TISSU**  
**SOUS TOUTES**  
**SES COUTURES**

**Entrée libre**

- ☺ **Marché aux étoffes**
- **Défilé de mode à 11h et à 15h**
- ☺ **Présentation de l'étoffe de Noël 2015**  
lors des défilés
- **Petite restauration sur place**

mulhouse.fr  

**7<sup>ème</sup> édition**  
de la **Fête de**  
**l'Oignon doré**  
*S'Milhuser Zema Lafascht!*

**Mulhouse**

**12 et 13**  
**septembre**  
Place de la  
Réunion

**SAMEDI**  
11h : Danses alsaciennes  
19h : Bal champêtre

**DIMANCHE**  
11h : "Vetz" Apéro  
15h : Thé dansant

*À partir de 10h, village alsacien au centre-ville*  
Avec la participation du Conseil des Anciens

- **marché - vente d'oignons et produits locaux**
- **animations folkloriques**
- **espace culinaire et dégustations**
- **Pictomatik**

Accès libre - Tout public

mplusinfo.fr  



VALLÉE DE MUNSTER | DU 19 AU 27/09

## La Semaine Gourmande de la Vallée de Munster



© Olympixel - Fotolia.com

Les véritables vedettes de Munster, ce sont bien les vaches vosgiennes !

La Vallée de Munster fête la gastronomie du 19 au 27 septembre. Durant cette Semaine Gourmande, de nombreuses animations sont prévues, comme des balades gourmandes, des menus spéciaux dans les restaurants de la vallée, des cours de cuisine, des visites dans les fermes... Difficile de dresser une liste complète de tout ce qu'il y a au programme de cette Semaine Gourmande, car les organisateurs n'ont pas lésiné sur les animations, au total, plus d'une trentaine un peu partout dans la vallée, de Munster jusqu'à Wihr-au-Val...

### Trente animations pour saliver de plaisir

Petit florilège. Du 19 au 26, confectionnez des pains et des tresses avec Jean-Claude Iltis, meilleur Ouvrier de France en boulangerie à Wihr-au-Val (sur réservation au 06 08 57 10 19). Le 26, essayez-vous à l'entremet framboise-chocolat à la pâtisserie Gilg de Munster avec le pâtissier Louis Lynde (sur réservation au 03 89 77 37 56). Balade gourmande le 20 à 10h, avec un parcours de 8 km agrémenté de 7 haltes gastronomiques dans le village de Sultzbach-les-Bains (sur réservation au 03 89 71 04 40). Le dimanche suivant, le 27, un autre parcours gourmand sera proposé dans la vallée de la Wormsa, départ à Metzeral (sur réservation au 03 89 77 68 89). Et ce n'est pas tout ! Les 19, 22 et 26 septembre de 7h à 12h, retrouvez un Marché du Terroir sur la Place du Marché à Munster. Enfin, plusieurs fermes vous ouvriront leurs portes : comme la Ferme Im Berg à Metzeral où l'on fabrique du fromage de chèvre, la ferme Versant du Soleil à Hohrod spécialisée dans le Munster ou encore la ferme du Pfeifferberg où vous pourrez découvrir la vie des ânes et la transformation des fruits...

→ Différents lieux dans la Vallée de Munster

03 89 77 31 80 - [www.vallee-munster.eu](http://www.vallee-munster.eu) - Animations payantes la plupart du temps  
Du Sa.19 au Di.27

WESSERLING | 27/09

## La 17<sup>ème</sup> Fête du Livre

Déjà 17 ans que ça dure, au Parc de Wesserling ! La Fête du Livre, le 27 septembre, accueille un marché aux puces littéraire et propose de nombreuses rencontres avec des auteurs.

Organisée par l'association Ouvr'Thur au sein du Pavillon des Créateurs, situé à côté des magnifiques jardins du Parc de Wesserling, la Fête du Livre reste un sympathique moment de rencontre entre lecteurs et auteurs.



© pressmaster - Fotolia.com

Selon les organisateurs, plus de 80 auteurs, libraires et éditeurs seront présents. Des écrivains fidèles comme Philippe Frey ou Anne-Marie Wimmer. Et des librairies comme Le Liseron ou 40° Nord. Egalement au programme, des peintres qui vous présenteront leur travail, ainsi qu'un relieur. Des animations et des ateliers participatifs pour les enfants et les adultes sont prévus.

→ Parc de Wesserling, au Pavillon des Créateurs

03 89 38 28 08 - Entrée libre  
[www.parc-wesserling.fr](http://www.parc-wesserling.fr)  
Di.27 de 10h à 18h

## 21<sup>ème</sup> FÊTE DU SPORT

SAMEDI 26 SEPTEMBRE - 13h30 à 18h30

www.lcda.asso.fr

ANIMATIONS GRATUITES  
GÔÛTER OFFERT

SALTO-TRAMPOLINO - TIR - PAINTBALL - DEFIS SPORTIFS - PLONGÉE -  
DEMONSTRATION - STRUCTURES GONFLABLES - MAQUILLAGE - CLOWN  
Avec la participation des associations sportives et culturelles de Sausheim

Petite restauration sur place






**Sausheim - Rue des Grains**  
**Complexe Sportif Roger Hassenforder**  
«Les Copains d'Abord» : 03 89 46 88 50



Parc de Wesserling  
Pavillon des Créateurs

## Fête du Livre



27 septembre 2015  
10h - 18h  
Entrée libre



03 89 38 28 08  
[www.parc-wesserling.fr](http://www.parc-wesserling.fr)  
04470 - Parc de Wesserling



## ANIMATIONS

## HUSSEREN-WESSERLING

**13° Festival des jardins métissés**

Chaque année, le Parc de Wesserling met en avant ses jardins autour d'un thème particulier. Le thème 2015 : *Les Jardins Imaginaires du Peter Pan*.

- Tous les jours sauf Lu. de 10h à 18h, 18h30 le Di. - **Parc de Wesserling** - 1,80/3,50/6/7€

## HAUT-RHIN

**Forum des associations**

Présentation des associations locales, animations musicales et démos sportives.

- Sa.5 de 14h à 17h  
**Salle polyvalente, Kembs** - 03 89 48 37 08  
**Espace 2000, Bartenheim** - 03 89 70 76 03
- Sa.5 de 14h à 18h  
**Escapade, Rouffach** - 03 89 78 03 00
- Di.6 de 10h à 18h  
**Centre sportif du Florival et Centre Nautique, Guebwiller** - 03 89 74 98 50
- Sa.12 et Di.13 de 9h à 18h  
**MAB, Soultz** - 03 89 62 25 40
- Di.13 de 10h à 18h  
**Sportenum, Saint-Louis** - 03 89 69 52 00  
Entrées libres

## KOETZINGUE

**Tout Jeux, tout Flamm's**

Puces, marché paysan, expo, démo, jeux traditionnels de différents pays et époques, tournoi Maxi Flitzer.

- Sa.5 à 18h30 et Di.6 dès 7h  
**Dorfhüs** - 03 89 28 56 88 - Entrée libre

## HAUT-RHIN

**Journée de la Culture Juive**

Hégenheim : Visite à 15h du cimetière juif. Mulhouse : Portes ouvertes à 14h de la synagogue, conférence *Les juifs hispano-phones du Maroc, porteurs méconnus des trois cultures d'Al-Andalus* à 15h, concert *Chants séfarades d'Al-Andalous* à 17h au Centre communautaire. Soultz : Ouverture des collections juives du Musée Bucheneck de 14h à 18h. Thann : Visite guidée de la synagogue de 10h à 13h.

- Di.6 - jecpj-france.com - Accès libre

## MULHOUSE

**Le Zen dans la vie quotidienne**

Conférence-débat suivie d'une initiation à la pratique zazen le lendemain dès 8h45.

- Ve.11 à 19h  
**Dojo Zen Mulhouse** - 06 19 36 00 92 - Entrée libre

## SAINT-LOUIS

**Festival Art de rue**

Concours de battle, atelier graph et fresque par John Goldbronn et l'artiste Traz, atelier de body painting par Beni art.

- Sa.12 de 13h à 20h  
**Place de l'Hôtel de Ville** - Accès libre

## MULHOUSE

**Stage de Shiatsu des méridiens**

Présentation, Do in (exercices énergétiques et corporels) et pratique à deux (le geste, la posture, l'attention à l'autre).

- Sa.12 de 14h30 à 18h30  
**Dojo Zen Mulhouse** - 06 19 36 00 92 - 20€

## FRANKEN

**Marche pour les femmes victimes de violences**

- Sa.12 à 16h (départ unique)  
**Salle polyvalente** - 06 26 45 49 14 - 10€



**Pfaff** Passionnément Alsace

**PORTES OUVERTES ET OFFRES SPECIALES**

**Samedi 5 et dimanche 6 septembre 2015**  
10h00 à 18h00

Balade gourmande dans le vignoble  
vinification à l'ancienne  
Dégustation de vieux millésimes  
Visite de cave et dégustation  
Animation pour les enfants  
Restauration



**LA CAVE DES VIGNERONS DE PFAFFENHEIM**  
5 rue du Chai - BP 33 - 68250 PFAFFENHEIM - Tél. +33 (0)3 89 78 08 08  
www.pfaffenheim.com - cave@pfaffenheim.com (RCS Colmar TI 778 960 039)



**Semaine Gourmande**

Vallée de Munster

**du 19 au 27 septembre**

Ateliers culinaires  
Menus gastronomiques  
Offres VIP  
Une journée de vendanges  
Randonnées gourmandes

**30 animations pour un programme délicieux!**

 03 89 77 31 80  
CIVM des Vignerons Vallée de MUNSTER

[www.vallee-munster.eu](http://www.vallee-munster.eu)

THANN | 9/09

## En septembre, c'est la braderie !



Des affaires à faire au centre-ville de Thann

Chaque année au mois de septembre, c'est la farandole aux bonnes affaires en plein centre de Thann : tout simplement parce qu'il est revenu le temps... de la grande Braderie Annuelle ! Organisée par l'association des commerçants et des artisans de Thann, la Braderie Annuelle (ou Marché Annuel) de Thann se déroule toujours le deuxième mercredi de septembre dans les rues de la ville. Cette année, la manifestation accueille plus de 250 exposants : vêtements, confiseries, gastronomie, spécialités locales... Rendez-vous le mercredi 9 septembre de 8h30 à 19h au centre-ville de Thann. Accès direct par le tram-train, entrée libre.

→ Centre-ville de Thann

Me.9, toute la journée - Entrée libre

WITTENHEIM | DU 17 AU 20/09

## Les Journées Italiennes



La 14<sup>ème</sup> édition des Journées Italiennes se déroulera du jeudi 17 au dimanche 20 septembre à Wittenheim. Vous pourrez y découvrir l'Italie au travers d'un programme très varié, mettant l'accent aussi bien sur la gastronomie de là-bas, l'amour de l'automobile ou la chanson italienne. Défilé de voitures et de motos italiennes dans la ville, le dimanche à 11h.

→ A Wittenheim

Du Je.17 au Di.20



## Le Pfifferdaj de Ribeauvillé

Chaque année, le premier dimanche du mois de septembre, Ribeauvillé se met à l'heure de sa fête des Ménétriers, ou Pfifferdaj en alsacien. Des centaines de figurants survoltés, des costumes incroyables, des chars décorés avec beaucoup de minutie et de créativité et une bonne dose de fun... le spectacle est prodigieux et constitue l'une des plus belles parades festives du Grand Est. A voir absolument !

→ Centre-ville de Ribeauvillé

Défilé : Di.6 dès 15h - 4/8€

CHALAMPÉ | 20/09

## Natur-E : vive les paysages rhénans !

La journée Natur-E se déroule chaque année au mois de septembre du côté de Chalampé. Elle a pour objectif de sensibiliser les curieux à la préservation de l'environnement aux abords du Rhin.

« Jardiner au naturel » sera le thème décliné lors de cette 13<sup>ème</sup> édition de Natur-e, à la Salle Polyvalente de Chalampé. Tout au long de la journée, de 10h à 18h, vous serez invité à participer à des ateliers gastronomiques, à écouter les drôles d'histoires d'une conteuse ou à découvrir les techniques de jardinage écologique et naturel du spécialiste en la matière, Eric Charton.



En plus des nombreuses animations pour toute la famille (petits spectacles, conférences-promenades, ateliers paysagistes...), un marché paysan se tiendra toute la journée. Derrière les stands, des producteurs locaux français et allemands... vous y trouverez notamment : saucissons, bières artisanales, confitures et liqueurs maison, Miel d'Alsace, kougelhopfs, fromages, producteur de safran, mais aussi tricot ou encore un spécialiste de la tannerie... Le 20 septembre, vous aurez droit à une journée 100% nature et locale.

→ Salle polyvalente de Chalampé

www.ccpfrs.fr - Entrée libre

Di.20 de 10h à 18h



MULHOUSE

**Car show**

Rassemblement de motos et de voitures anciennes, sportives ou de prestige.

- Di.13 de 10h à 13h  
Parking de la Zac du Trident - Accès libre

PFAFFENHEIM

**Course de caisses à savon**

- Di.20 de 10h à 12h et de 14h à 17h  
03 89 49 60 22 - Entrée libre

HUNINGUE

**Fun'ingue Festival**

Animations artistiques, spectacles, scène musicale, démos et stand-ateliers.

- Di.20 de 11h à 19h  
Parc pyramide - 03 89 69 17 80 - Accès libre

CHALAMPÉ

**Natur-e**

→ Voir l'article ci-contre

- Di.20 de 10h à 18h  
Salle polyvalente - Entrée libre

HAGUENAU

**Meeting aérien à Haguenau**

→ Voir notre article p.110

- Sa.26 de 9h à 21h et Di.27 de 10h à 20h  
Aérodrome - 10/15€ les deux jours

WATTWILLER

**Festi'Hirtz**

→ Voir notre article p.126

- Sa.26, Di.27 - Domaine du Hirtz - Entrée libre

SPORTS

ANIMATIONS SPORTIVES

**Tout Mulhouse joue aux échecs**

L'occasion pour tous de se mesurer à des maîtres en la matière. Cette année, le champion Dylan Viennot est à l'honneur.

- Sa.5 de 14h à 17h  
Place de la Réunion, Mulhouse  
03 89 50 05 44 ou 06 11 49 27 83 - Entrée libre et participation gratuite

**Vitalsport**

→ Voir notre article p.109

- Sa.12 de 9h à 19h et Di.13 de 10h à 18h  
Décathlon Village, Wittenheim - Entrée libre

**Slow up Basel-Trois Pays**

Circuit trinational de 20 km spécialement interdit à tous les véhicules motorisés. Au moins 45 000 personnes attendues !

- Di.20 de 10h à 17h  
Passerelle des Trois Pays, Huningue  
03 89 69 17 80 - Accès libre

**Fête du Sport**

Démonstrations et initiations aux activités culturelles et sportives proposées par les associations locales : salto-trampoline, tir, paintball, plongée... Défis sportifs, structures gonflables pour les enfants.

- Sa.26 de 13h30 à 18h30  
Complexe sportif, Sausheim - Entrée libre

AUTOMOBILE

**Course de Côte**

**Turckheim - Trois Épis**

- Du Ve.4 au Di.6 - 03 88 74 76 16 - Payant

HOCKEY SUR GLACE DI

**Scorpions Mulhouse**

**- Hogly La Roche sur Yon**

- Sa.12 à 18h - Patinoire, Mulhouse - 5/12€

**Marché annuel de THANN**

**Le mercredi 9 septembre**  
Toute la journée !

**Shopping et bonnes affaires**  
Accès direct par le tram-train  
Entrée gratuite

CCO BURLIN SAISON  
L'Association des Commerçants de Thann

-10% -15% -20% -25% -30% -35% -40% -45% -50%

Dimanche // Sonntag  
**20.09.2015**  
10:00 - 18:00h

CHALAMPÉ

**Nature**

Marché paysan  
Bauernmarkt

Journée conseil:  
**LE JARDIN AU NATUREL**  
Praxis-Tag:  
**NATURNAH GESTALTETE GÄRTEN**

Salle polyvalente // Mehrzweckhalle  
« Les galets »  
Petite restauration sur place // Kleine Bewirtung

Neuenburg am Rhein

BELFORT | DU 29/08 AU 5/09

## Belfort : l'autre Foire aux Vins !



Un indice chez vous : la présence de Julien Lepers est annoncée !

Le Parc Expo de Belfort accueille chaque année à la rentrée sa grande Foire aux Vins où des vigneronnes venues de toute la France vous font goûter leurs meilleures bouteilles. C'est l'occasion de déguster différents crus avant de faire son choix. La foire laisse aussi une grande place à la gastronomie : bière, whisky, foie gras, escargots, champignons, charcuterie, fromages, cancoillotte, chocolat... se disputent la vedette dans les allées. Sur place, cinq restaurants éphémères se proposent également de vous faire passer un bon moment à table.

Thème 2015 de la Foire aux Vins de Belfort : « L'Histoire dans la cuisine et la cuisine dans l'Histoire ». La présence de l'animateur Julien Lepers est annoncée, lors d'un Quiz sur les connaissances culinaires des visiteurs. Au programme, comme à l'accoutumée : des cours et des conférences d'œnologie ainsi que des ateliers culinaires animés par des chefs locaux (par exemple, François Duthey de la Tour Penchée). Le maître chocolatier et champion du monde de pâtisserie, Michaël Azouz vous présentera le chocolat dans toutes ses formes.

### → Parc Expo de Belfort à Andelnans

www.foire-aux-vins-belfort.fr - 5,50/6,50€ (avec un verre de dégustation offert)  
Sa.29/08 de 15h à minuit, Di.30/08 de 11h à 22h, du Lu.31/08 au Ve.4/09 de 17h à minuit et Sa.5/09 de 15h à minuit

PFaffenHEIM | 5 ET 6/09

## Week-end de fête à la Cave de Pfaffenheim

Les 5 et 6 septembre, les vigneronnes de Pfaffenheim, entre Colmar et Rouffach, vous accueillent dans leur cave.

Si vous êtes amateur de Vins d'Alsace, vous connaissez forcément la Cave de Pfaffenheim. Le week-end des 5 et 6 septembre, les vigneronnes du village vous y accueillent pour leurs traditionnelles portes ouvertes.



Au programme, des dégustations bien sûr (des vieux millésimes pourraient bien être ouverts pour l'occasion !) mais aussi des animations comme des balades guidées dans le vignoble, des explications autour du travail en cave, des jeux pour les enfants...

### → Cave des Vigneronnes, rue du Chai à Pfaffenheim

03 89 78 08 08 - Entrée libre  
www.pfaffenheim.com  
Sa.5 et Di.6 de 10h à 18h

### MOTO

#### 5<sup>e</sup> Montée Impossible

Près de 80 concurrents sont attendus. Samedi soir, soirée rock avec Yato à 19h. Début des montées le dimanche à 8h30.

- Sa.12 de 19h à 1h et Di.13 de 8h30 à 18h  
Site ancienne carrière, Muhlbach sur Munster  
06 11 60 22 68 - Entrée libre le Sa., 10€ le Di.

#### Trophée Moto Passion Vitesse

- Sa.26 et Di.27 - Anneau du Rhin, Biltzheim

## FÊTES POPULAIRES

### BLOTZHEIM

#### Trottoirfascht

Stands d'artisans, manèges, attractions.  
■ Sa.5 de 16h à 2h et Di.6 de 11h à 22h  
www.trottoirfascht.com - Accès libre

### RIBEAUVILLÉ

#### Fête des Ménétriers

→ Voir notre article p.114

- Sa.5 et Di.6 - Entrée libre le Sa., 4/8€ le Di.

### HEIMSBRUNN

#### Fête des Lentilles

Samedi soir, bal avec Energy et élection de Miss Lentilles. Dimanche, puces, musique, après-midi et soirée dansants avec Relax, danses avec Swing et Cie, expo de voitures anciennes, animations pour les enfants et soupe aux lentilles.

- Sa.5 de 19h30 à 3h et Di.6 de 7h à 21h  
06 24 53 63 35 - 12€ Sa. soir, entrée libre Di.

### KINGERSHEIM

#### Fête des rues

Démos sportives des associations locales, village des enfants, puces, concerts...

- Di.6 de 8h à 18h  
Centre-ville - 03 89 57 06 66 - Accès libre

### VOLGELSHEIM

#### Fête des Trois petits cochons

Marché paysan, course de porcelets, pêche au canard, course en sac, tir à la corde...

- Di.6 de 11h à 18h  
Complexe sportif - 06 83 25 29 70 - Entrée libre

### COURTAVON

#### Fête des Trois Lys

Puces, musiques, expo d'artistes et artisans. Manèges et jeux pour les enfants.

- Di.6 de 7h à 20h - 03 89 40 88 46 - Accès libre

### HARTMANNSWILLER

#### Fête du village

Course de caisses à savon et animations.

- Di.6 dès 10h - 03 89 81 93 21 - Accès libre

### SOULTZEREN

#### Fête gastronomique

Dégustation de mets divers et variés et animation musicale assurée par DJ Sam.

- Di.6 - 03 89 77 18 28 - Entrée libre

### SAINT-AMARIN

#### Fête du Coq

Braderie, apéritif-concert à 11h, repas, défilé, démo de danses country, expo avicole et attractions foraines.

- Di.6 - www.ronde-des-fetes.asso.fr - Entrée libre



L'Italie Maestro !  
14<sup>ème</sup> édition  
www.wittenheim.fr

**Les Journées Italiennes**

Du 17 au 20 Septembre  
HALLE AU COTON WITTENHEIM

COMITES - PÉRISSONS

Wittenheim, Dreyesland, Witz, U, DA, COBA, BUNDE, majestee, Crédit Mutuel, NZZ, République Alsace, SARAGE NESS, EuroAirport, S

2015  
900 ans, la métamorphose continue !  
www.haguenau2015.fr

— 26 & 27 SEPTEMBRE —  
AÉRODROME DE HAGUENAU

**MEETING AERIEN**

AVEC LA PARTICIPATION DE  
**LA PATROUILLE DE FRANCE**

ET DE  
**LA PATROUILLE CARTOUCHE DORÉ**

ET AUSSI :  
LA PATROUILLE REVA  
LE TRIPOTEUR JARRES AJSZ-3M  
LE MUSTANG NORTH AMERICAN PSD  
LE CURTIS P-10N WARRAGAN  
LE TOB FENNIC  
LES HELICOPTERES DE L'ALAT  
LA PATROUILLE WANGRY SANDO  
LE DRAGON 67  
LA FORMATION ACROBATE  
LES AILES ANCIENNES DE LORRAINE

WWW.MEETING-HAGUENAU.FR

TENTATIVE DE RECORD DU MONDE EN QUAD AVEC STUNTYMANIC

ORGANISÉ PAR : AÉROCLUB DE HAGUENAU - CENTRE DE VOL À VOILE DE HAGUENAU  
ALSACE VOLTEIGE - ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS AMATEURS - MODEL AIR CLUB DE HAGUENAU

INFRA.FR

NIFFER

**Fête des rues**

Puces, concert de Swing67, DJ Lüwala, volksmusik, démos de steps, zumba, djembé, baptême de poneys, maquillage, jeux et structures gonflables.

■ Di.6 - 06 28 06 89 29 - Accès libre

MICHELBACH-LE-HAUT

**Fête du Pain**

Cortège le Di. à 15h30, avec musiques et danses. Animations pour les enfants, expositions d'anciennes machines agricoles, de trains miniatures, de produits...

■ Sa.12 de 20h à 1h, Di.13 de 10h à minuit  
www.ronde-des-fetes.asso - Entrée libre

BERNWILLER

**Fête des paysans d'antan**

Bal et élection de la reine paysanne (Sa.), messe, repas choucroute, défilé avec cliques et groupes folkloriques présentant les traditions paysannes d'antan (Di. vers 15h), danse jusqu'au soir.

■ Sa.12 de 20h30 à 2h30, Di.13 de 10h à 22h  
www.ronde-des-fetes.asso.fr - 5€ Sa./3,50€ Di.

MUNSTER

**Fête de la Transhumance**

Spectacles folkloriques des Cardabelles (Lozère), Cigognes (Strasbourg) et du Groupe des Marcaires de la vallée de Munster (salle des fêtes Sa. à 20h30). Marché paysan, ferme vivante, repas, danses, cors des Alpes et cortège (Di.).

■ Sa.12 à 20h30 et Di.13 à partir de 9h30  
03 89 77 32 98 - Accès libre

**RONDE des fêtes**

Septembre 2015

- 5 ET 6 SEPTEMBRE :  
Fête des Lentilles - HEIMSBRUNN
- 6 SEPTEMBRE :  
Fête du Coq - SAINT-AMARIN  
Pfifferdaj - RIVEAUVILLE
- 12 ET 13 SEPTEMBRE :  
Altäbürfäscht - BERNWILLER  
Fête du Pain - MICHELBACH-LE-HAUT  
Fête de l'Oignon Doré - MULHOUSE
- 13 SEPTEMBRE :  
Fête du Lait - JEBSHEIM
- 16 SEPTEMBRE :  
Fête de la Tarte aux Quetsches - PFASTATT
- 17, 18, 19 ET 20 SEPTEMBRE :  
Journées Italiennes - WITTENHEIM
- 20 SEPTEMBRE :  
Fête Paysanne - HOUSSEN  
Foire Paysanne - DURMENACH
- 26 SEPTEMBRE :  
Fête du Sport - SAUSHEIM
- 26 ET 27 SEPTEMBRE :  
Brennfäscht - RODEREN
- 27 SEPTEMBRE :  
Herbstmarkt - RANSPACH-LE-HAUT

Pour en savoir plus sur chaque fête, consultez le site Internet de la RONDE :  
[www.ronde-des-fetes.asso.fr](http://www.ronde-des-fetes.asso.fr)

**APCF Pfastatt**  
Association Pfastatt  
le Château-Fehlacker

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé - A consommer avec modération

**Fête de la Bière**  
+ de 20 bières !

10 OCTOBRE 2015  
à partir de 19h30  
FOYER St-Maurice à Pfastatt

Animations toute la soirée  
Ambiance celtique  
Election miss Pfastatt

REPAS\* sur réservation: 15 €  
Plateau de cochonaille + 1 bière  
(attention places limitées !)  
ou  
Entrée seule: 7 €  
avec 1 conso. (hors bière spéciale)

\* Infos réservations  
jusqu'au 30 /09/2015  
au 06 16 31 79 48  
ou senn-daniel@orange.fr

## MULHOUSE

### Fête de l'oignon

→ Voir notre article p.110

- Sa.12 et Di.13 de 10h à minuit  
Place de la Réunion  
www.ronde-des-fetes.asso - Accès libre

## JUNGHOLTZ

### Fête de la Basse cour

Exposition d'animaux de basse-cour, d'ânes et de lamas, présence d'artistes et d'artisans, et vente de produits du terroir.

- Di.13 de 9h à 18h  
Salle polyvalente - 03 89 76 20 90 - Entrée libre

## LANDSER

### Landser s'éclate

Danses, jeux et restauration.

- Di.13 de 10h à 18h  
Salle communale - 03 89 81 31 05 - Accès libre

## JESBSHEIM

### Fête du Lait

Expositions, cortège, course à pied, animations country, concours de lancer de bouses, du meilleur buveur de lait, de tétée des veaux, cocktails à base de lait.

- Di.13 de 9h à 21h  
www.ronde-des-fetes.asso.fr - 4€ à partir de 11h

## RUSTENHART

### Fête du Jambon braisé

Avec Hansi Kiesler, vedette de Volksmusik, Brandy, Petzi et Hubertus !

- Di.13 à partir de 11h30  
Salle polyvalente  
07 77 96 14 08 - 12/26€ repas sur réservation

## PFASTATT

### Fête des quetsches

Stands artisanaux, élection de la Mamie Reine de la Quetsche, manège, pêche aux canards, structures gonflables pour les enfants, concours de la meilleure tarte aux quetsches, démo de country, musiques.

- Me.16 de 8h à 18h  
03 89 52 46 10 - Accès libre

## HÉGENHEIM

### Käsnapperfascht

Fête des rues avec guinguettes, manèges et animations diverses.

- Sa.19 dès 19h et Di.20 dès 11h  
03 89 69 18 54 - Accès libre

## HOUSSEN

### Fête Paysanne

Grand'messe, marché paysan, animations et démonstrations toute la journée (ferage de chevaux, chiens de bergers, tonte de moutons à l'ancienne, atelier de distillation, machines anciennes...), repas dans les fermes ouvertes (dès 12h), cortège «Housen après la Grande Guerre» (15h), folklore et concert (16h30 à l'église).

- Di.20 de 10h à 21h  
www.ronde-des-fetes.asso.fr - Entrée libre

## COLMAR

### Fête des vendanges

Puces, apéritif concert, repas choucroute, musiques et dégustation de vin nouveau.

- Di.20 de 7h à 18h  
Cercle Saint-Martin  
03 89 41 42 51 - Entrée libre

## SAINT-HIPPOLYTE

### Fête du Vin Nouveau

Dégustation de vin, repas du vendangeur, tartes flambées, musique et folklore.

- Di.20 et Di.27 de 11h à 20h  
Parc Walter (Jardin de ville)  
06 74 29 54 05 - Accès libre

## RODEREN

### Fête de l'Alambic

Découverte des métiers anciens (sabotier, forgeron, vannier, fileuse de laine, battage du blé, cuisson de pain à l'ancienne), expo de vieux tracteurs et contes.

- Sa.26 de 19h à 23h et Di.27 de 10h à 16h  
www.rondes-des-fetes.asso.fr - 3€

## EGUISHEIM

### Fête du Vin Nouveau

Marché des produits du terroir, vin nouveau, tartes flambées, noix et lard, musiques et danses folkloriques.

- Sa.26 et Di.27 de 11h à 19h  
Place du Château - 03 89 23 39 80 - Accès libre

## RANSPACH-LE-HAUT

### Herbstmarkt

Soirée Flam's et Musique (Sa.). Stands de produits du terroir, d'artisanat, d'équipement et de rénovation, de textiles et de bijoux, fête foraine pour les enfants, expo de vieux tracteurs, puces (le Di.).

- Sa.26 à 19h et Di.27 de 9h à 19h  
www.ronde-des-fetes.asso.fr - Accès libre

## HOLTZWIERH

### Fête au pays du Ried

Messe, spécialités régionales dans les cours des fermes et dans les rues du village (dès 12h), musiques, danses et défilé «L'Alsace, terre de légendes» (15h30).

- Di.27 dès 10h30 - 06 49 71 02 40 - Accès libre

## WUENHEIM

### Fête du Vin Nouveau

Marché d'automne, animations de 14h à 17h avec dégustation gratuite de vin nouveau, grand cortège folklorique à 15h et bal à la salle des fêtes à partir de 16h.

- Di.27 à partir de 10h  
03 89 76 75 62 - www.ronde-des-fetes.asso.fr

## HIRSINGUE

### Fête d'automne sous les tilleuls

Animations, puces et expo thématique.

- Di.27 toute la journée  
03 89 40 50 38 - Entrée libre

## FLAXLANDEN

### Fête de la pomme

Animations dans les rues, activités sportives et culturelles, jus de pomme pressé, repas choucroute et marché aux puces.

- Di.27 de 7h à 17h  
06 86 41 58 78 - Accès libre

## WILLER-SUR-THUR

### Fête de la Quetsche

Repas dansant (Di. de 12h à 19h - 19€ repas sur réservation au 03 89 38 97 45), Kilwamantig avec danse du Quadrille et bal animé par Melody Boy's (Lu. de 18h à 1h).

- Di.27 et Lu.28  
Salle polyvalente - Entrée libre

## FOIRES - SALONS PUCES ET BRADERIE

### ANDELNANS

#### Foire aux Vins

→ Voir notre article p.116

- Du Sa.29/8 au Sa.5/9  
Parc expo Airexpos  
03 84 21 65 65 - 5,50/6,50€

### BRUNSTATT

#### Merveilles de l'Inde

Peintures, bijoux, textiles imprimés aux tampons du Rajasthan, châles et écharpes en laine et soie du Penjab ou encore bols et gongs de l'Himalaya.

- Du Ve.4 au Di.6 de 10h à 20h  
Cour des Arts - 03 89 06 06 20 - Entrée libre

### HAUT-RHIN

#### Marchés aux puces

- Sa.5 - Bitschwiller-lès-Thann (7h-19h), Griesbach-au-Val (12h-20h)
- Sa.5 et Di.6 - Riedisheim
- Di.6  
Buethwiller, Colmar (cour gare marchandises), Courtavon, Heimsbrunn, Hésingue, Kingersheim, Kœtzingue, Landser, Lièpvre, Niffer, Staffelfelden
- Di.13  
Aspach-le-Bas, Dannemarie, Kaysersberg, Mulhouse (avenue DMC), Rantzwiller, Riespach, Rixheim (parking du Tréfle), Sausheim, Sundhoffen, Uffholtz
- Di.20  
Bartenheim, Bennwihr, Brunstatt, Colmar (Cercle St-Martin), Ensisheim, Freland (étang de pêche), Guewenheim, Merxheim, Mulhouse (rues du Sauvage et Mercière), Ribeaupillé, Sélestat (stade), Wintzenheim
- Di.27  
Algolsheim, Balschwiller, Battenheim, Colmar (Foyer Ste-Marie), Flaxlanden, Hirsingue, Kientzheim, Leimbach, Lutter, Meyenheim, Muntzenheim, Ranspach-le-Haut, Wittenheim (MJC), Wittersdorf

### KAYSERSBERG

#### Marché des Potiers

Rencontre de potiers et céramistes, atelier enfant, démos de tournage/cuisson.

- Sa.5 et Di.6 de 10h à 18h  
Place des Malgrés-Nous - Accès libre

### RIEDISHEIM

#### Journées d'Automne

Puces et associations locales.

- Sa.5 et Di.6  
Place de Munderkingen - Accès libre

### THANN

#### Braderie annuelle

→ Voir notre article p.114

- Me.9 de 7h à 19h  
Dans les rues du centre ville  
03 89 37 96 20 - Entrée libre

### LABAROCHE

#### Marché des artisans sur bois

Animations avec des tourneurs, sculpteurs, marqueteurs d'Alsace et de Bourgogne.

- Di.13 de 9h à 18h  
03 89 78 94 18 - Accès libre extérieur, 5€ musée

### BLOTZHEIM

#### Zen Vitamines - Salon bien-être

Santé, forme, hygiène, beauté, médecines alternatives, développement personnel, produits bio, matériel de confort, Feng Shui, géobiologie, arts et artisanat.

- Sa.12 et Di.13 de 10h30 à 19h  
Palais Beau Bourg - 03 89 52 94 21 - 5€



**SAINTE-MARIE-AUX-MINES**

**Carrefour européen du Patchwork**

Expositions d'œuvres traditionnelles, anciennes et contemporaines, cours, conférences, défilés, espace commercial.

- Me.16, Je.17, Ve.18 de 9h30 à 18h30 et Sa.19 de 9h30 à 18h
- Val d'Argent - 03 89 58 33 10 - 14€ un jour

**MULHOUSE**

**Marché des Vendanges et Fondue suisse géante**

- Sa.19 de 10h à 22h
- Place de la Réunion
- 03 89 66 24 79 - Accès libre, fondue payante

**SPECHBACH-LE-BAS**

**Salon du modélisme**

- Sa.19 de 14h à 18h, Di.20 de 9h30 à 17h
- Salle polyvalente
- 06 08 47 43 96 - 2€ (pour les + 14 ans)

**CERNAY**

**Salon du bouquin**

- Sa.19 de 14h à 18h et Di.20 de 10h à 18h
- Espace Grün
- 03 89 39 81 32 - Entrée libre

**LUTTERBACH**

**Cité du Bien-être**

- Voir notre article p.88
- Sa.19 et Di.20 de 10h à 18h
- Cité de l'Habitat - Entrée libre

**DURMENACH**

**Foire Paysanne**

Voici un îlot de paysannerie entouré d'une mer de stands en tous genres.

- Di.20 de 9h à 19h
- 03 89 25 81 03 - Accès libre

**COLMAR**

**Salon Délissime**

Délissime est le rendez-vous des épiciers. Durant 3 jours, c'est la richesse des terroirs français qui est présentée !

- Ve.25 de 11h à 22h, Sa.26 de 10h à 22h et Di.27 de 10h à 19h
- Parc Expo - 03 90 50 50 50 - 3€

**RUMERSHEIM-LE-HAUT**

**Salon de l'Artisanat et des métiers**

- Voir notre article p.106
- Sa.26 de 14h à 21h, Di.27 de 10h à 18h
- Salle Polyvalente - 03 89 48 62 30 - Entrée libre

**DIETWILLER**

**Bien-être et Coup de Fourchette**

Forum sur l'importance d'une alimentation saine, conférences, animations et exposants (artisans, apiculteur...).

- Sa.26 de 14h à 19h et Di.27 de 10h à 19h
- Salle des Fêtes, Dietwiller
- 06 07 16 15 10 - Entrée libre

**WINTZENHEIM**

**Salon des Économies d'Énergie**

Des professionnels proposent des solutions pour se chauffer, récupérer l'eau, rouler en voiture électrique ou hybride.

- Sa.26, Di.27 et Lu.28 de 10h à 19h
- Halle des Fêtes - 03 89 27 94 92 - Entrée libre

**HUSSEREN-WESSERLING**

**Fête du Livre**

- Voir notre article p.112
- Di.27 de 10h à 18h
- Pavillon des Créateurs - Entrée libre

**SALON**  
de l'**Artisanat**  
et des **Métiers**

DÉMONSTRATIONS  
RESTAURATION  
ANIMATIONS  
DÉFILÉS

**26/27** 2015  
**SEPTEMBRE**

entrée libre

**RUMERSHEIM-LE-HAUT**

donnez des ailes à vos envies !!

Samedi 14h - 21h / Dimanche 10h - 18h  
www.facebook.com/sam.rumersheimlehaut

**VITALSPORT**  
DECATHLON

ESSAYEZ GRATUITEMENT  
DES DIZAINES DE SPORTS !

LES CLUBS DE VOTRE RÉGION VOUS INVITENT  
**LES 12 ET 13 SEPTEMBRE**

**DECATHLON WITTENHEIM**  
Samedi 12 septembre de 9h à 19h - Dimanche 13 septembre de 10h à 18h

SENTEZ-VOUS SPORT  
HYPERBOISSONS  
ALSACE  
Rest truck  
Solea

# SORTIES



© Agence Mars Rouge

Des installations neuves qui donnent envie de collectionner les longueurs

OTTMARSHEIM

## Aquarhin, pour nager toute l'année

**L'été dernier, le complexe nautique Aquarhin était encore en chantier. Mais cette année, il compte tirer son épingle du jeu grâce à ses installations neuves destinées aussi bien aux nageurs émérites qu'aux familles venues se détendre.**

Le complexe nautique Aquarhin a ouvert ses portes en septembre dernier à Ottmarsheim. La communauté de Communes Porte de France Rhin Sud a financé ce grand projet d'environ 10 millions d'euros : l'objectif était de remplacer l'ancienne piscine Tournesol, trop petite et plus vraiment adaptée aux exigences du grand public. Cette dernière a néanmoins été conservée pour offrir un bassin extérieur supplémentaire. En effet, en été, Aquarhin se tourne entièrement vers l'extérieur et son grand parc arboré de 1,5 hectares, qui dispose d'une fosse à plongeon, de deux bassins,

d'une pataugeoire pour les petits, de terrains de volley et de foot et même d'une bouledrome... Mais l'été est quasiment terminé et il faut songer à revenir nager... à l'intérieur.

### LE PETIT PLUS : L'ESPACE BIEN-ÊTRE

Au sein du nouveau bâtiment construit l'an passé, Aquarhin propose un bassin de nage, un bain ludique avec jets d'eau et une pataugeoire. Au détour d'un couloir se trouve son espace bien-être. Celui-ci s'organise autour de trois espaces : une zone wellness avec douches massantes et transats, un hammam doté d'un « ciel étoilé » en led pour un effet tamisé ainsi qu'un indispensable sauna en bois. Pour ceux qui se posent la question, le port du maillot de bain est obligatoire dans l'espace bien-être. Hors saison d'été (soit après le 6 septembre), Aquarhin propose aussi des formules pour les anniversaires d'enfants. ➡ M.O.



Le bassin ludique intérieur

→ Aquarhin, rue de la Piscine à Ottmarsheim  
03 89 26 08 60 - [www.aquarhin.com](http://www.aquarhin.com) - 3,50/4,50/10€  
Ouvert tous les jours



MICHELBAACH

## C'est chouette, le Domaine Saint-Loup !

Le Domaine Saint-Loup rassemble un gîte, une mini-ferme, trois étangs de pêche, un verger et un sentier où l'on pratique du tir à l'arc sur cible.



Le Domaine Saint-Loup fait le bonheur des enfants et de leurs parents venus passer un bon moment en famille. On peut y croiser les petits cochons asiatiques de la ferme, l'âne ou encore la chèvre (qui adore se cacher dans les buissons). Les propriétaires des lieux, les frères De Reinach, se feront un plaisir de vous y accueillir, que ce soit pour une simple balade ou un parcours de tir à l'arc sur des cibles en mousse, l'activité « phare » de l'endroit (sur réservation).

Le Domaine Saint-Loup a l'habitude d'accueillir des sorties scolaires, ainsi que des fêtes d'anniversaire tout au long du printemps, de l'été et de l'automne. Les enfants visitent les lieux et découvrent, explications à la clé, comment se passe la vie à la ferme, de la récolte au verger jusqu'aux secrets de la vie aquatique de l'étang, où ils pourront même pêcher... Certains jours, des balades en calèche sont possibles (se renseigner auprès du Domaine). Deux salles de réception peuvent également recevoir vos fêtes, mariages, réceptions d'entreprise... Sur place, un gîte est prêt à vous accueillir pour la nuit. Le cadre verdoyant et l'esprit « écolo » sont tout à fait agréables. L'aspect « tout-en-un » est également un point fort du lieu.

→ **Domaine Saint-Loup à Michelbach**  
03 89 82 53 45  
www.domainesaintloup.fr

**Musée de la moto  
A BANTZENHEIM (68)**

**LA GRANGE  
A BECANES**

**lagrangeabecanes.com**  
03 89 26 23 36  
info@lagrangeabecanes.com

**AQUARHIN**  
ESPACE AQUATIQUE ET DÉTENTE

**A OTTMARSHEIM (68)**

**SAUNA - HAMMAM**  
**BASSIN SPORTIF**  
**BASSIN LUDIQUE**  
**PATAUGEOIRE**

**OUVERT ENTRE  
MIDI ET DEUX !**

**03 86 26 08 60**  
**aquarhin.com**

Chalampé, Bantzenheim, Ottmarsheim, Hombourg, Petit-Landau, Niffer



VALLÉE DE MASEVAUX - BALLON D'ALSACE

# Une rando, une ferme auberge



© Photos et textes : Miki Obr



**1 et 2 Une bonne tourte maison à la ferme auberge du Hinteralfeld :** Comme nous ne faisons rien comme les autres, on a décidé de manger avant de marcher. On s'est arrêté au Hinteralfeld, sur les hauteurs de Sewen. Un âne vous accueille à l'entrée de la ferme ! Plats traditionnels, du vrai fait maison, de l'artisanal.

**3 Une jolie vue sur Sewen :** Nous nous sommes finalement décidé à faire un peu d'exercice et découvrir les environs à pied. Le panorama vaut le déplacement.

**4 L'arrivée au Lac d'Alfeld :** Si vous voyez de

l'eau et ce monument en pierre, c'est que vous êtes arrivé au Lac d'Alfeld, à 600 m d'altitude. Sur la plaque commémorative, les caractéristiques du lac dans la langue de Goethe. Logique, le barrage date de 1888, quand l'Alsace était allemande !

**5 Sérénité :** En été, il est possible de se baigner dans le lac. En septembre, on y trempe les pieds dans l'eau en toute tranquillité. Voir la cascade du Wasserfall à l'extrémité du lac.

**6 Hopla salut les chèvres :** Après une (longue) marche qui grimpe drôlement - ou 10 minutes de voiture - vous arrivez au sommet du Ballon d'Alsace. Nous y avons croisé des chèvres et des chevreaux fort peu farouches !

→ Parc naturel régional des Ballons des Vosges Infos : [www.parc-ballons-vosges.fr](http://www.parc-ballons-vosges.fr)



HUNINGUE

## S'éclater entre copains au Parc des Eaux Vives !

Un torrent de 350 mètres de long dans un écrin de verdure, au cœur de la ville d'Huningue : c'est le Parc des Eaux Vives.



Ce petit bout de rivière frémissante fait le bonheur des habitués (des équipes sportives viennent régulièrement s'y entraîner) comme des curieux, quel que soit leur niveau. En effet, que l'on soit débutant ou que l'on ait déjà pratiqué, la rivière artificielle est ouverte à tout le monde. Surtout, il est possible d'y louer tout le matériel adéquat. Les différents forfaits disponibles comprennent l'accès à la rivière, l'encadrement par un animateur diplômé et bien sûr la mise à disposition du matériel, adapté aux conditions climatiques.

Alors, quelles activités vous attendent au Parc des Eaux Vives ? Du kayak traditionnel ou sit-on-top (pour les débutants) ou spécial « retournements acrobatiques », de l'hydrospeed (on s'accroche simplement à un flotteur et c'est parti) ou encore du rafting à bord d'une embarcation à six places, idéal pour un maximum de fun en groupe. On peut également pratiquer du stand up paddle, où l'on avance debout sur une planche (mais cette fois hors des remous de la rivière). Le Parc accueille aussi les fêtes d'anniversaire de vos bambins ou les enterrements de vie de célibataire...

→ **Parc des Eaux Vives à Huningue**

03 89 89 70 20

[www.ville-huningue.fr](http://www.ville-huningue.fr)

Location en septembre : les Sa. et Di.

**Kayak Rafting Hydrospeed**

[huningue.fr](http://huningue.fr)

**PARC DES EAUX VIVES**  
03 89 89 70 20

**Parc de Wesserling**

*Les jardins imaginaires de Peter Pan*

7 juin au 4 oct. 2015

10h - 18h

**13 Festival des Jardins métiSSes**

03 89 38 28 08  
[www.parc-wesserling.fr](http://www.parc-wesserling.fr)  
68470 Hussenren-Wesserling

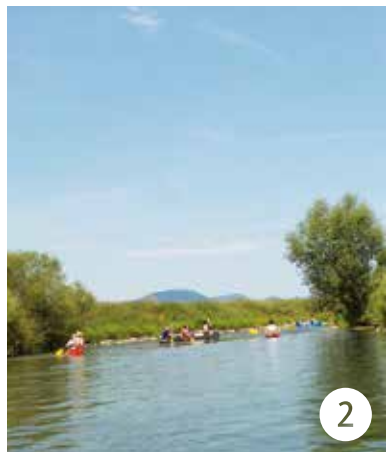


SUR L'ILL, AUX ALENTOURS DE SÉLESTAT

# En canoë, on a vu tout ça !



1



2

© Photos et textes : Mike Obri



3



4



5

© Jamiehall - Fotolia.com

**1 Passage devant l'Auberge de l'Ill :** À Illhaeusern, vous pourrez admirer l'élégante terrasse du restaurant aux trois étoiles Michelin. Remarque très drôle d'un ami : « *Ils auraient pu faire un Drive pour les canoës !* » Marc Haerberlin, l'idée est lancée ! Cela changera du sandwich-pâté...

**2 Vue sur le Haut-Koenigsbourg :** Même si on a un peu de mal à le distinguer au fond du panorama, c'est bien le château le plus emblématique d'Alsace que l'on aperçoit ! Nous sommes sur l'Ill, à hauteur d'Ostheim.

**3 Les ragondins, eux, travaillent :** Les pauvres bougres n'ont pas le temps de regarder les canoës passer. C'est qu'ils ont des barrages à construire et des terriers

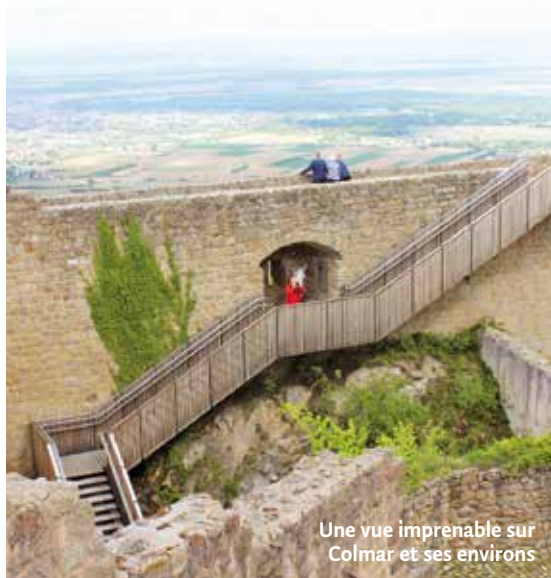
de six mètres de long à consolider...

**4 Un coucou aux cygnes :** Vous croiserez forcément de nombreux cygnes au cours d'un périple sur les méandres du Ried. Quand ils sont accompagnés de leurs progénitures (aux plumes encore grises), ils n'hésiteront pas à « cracher » pour vous maintenir à distance.

**5 Magique :** La photo n'est pas « d'origine ». Le temps de sortir l'appareil photo... et notre cerf était déjà parti. Mais les cinq secondes face à face avec cet animal majestueux furent inoubliables. Et le tout, sans quitter le canoë.

→ **Alsace Canoës, route de Marckolsheim à Sélestat**  
03 88 08 13 01 ou 06 83 78 59 43 - [www.alsace-canoes.com](http://www.alsace-canoes.com)





Une vue imprenable sur Colmar et ses environs

WINTZENHEIM

## Virée médiévale au Hohlandsbourg

**Le Château du Hohlandsbourg, sur les hauteurs de Colmar, reste ouvert au mois de septembre. Ce lieu magique vous promet une plongée originale dans l'univers du médiéval.**

Le château du Hohlandsbourg se visite sans « prétexte » : admirez ses vieilles pierres se mélanger harmonieusement aux parties rénovées modernes. Et profitez de la vue à 360° à 600 mètres au-dessus de la plaine... Ceci étant dit, le lieu offre très régulièrement des animations ludiques pour les familles. Y compris en ce mois de septembre, où la journée *Mène l'Enquête au Château* fait son retour, le dimanche 13 septembre. C'est un jeu participatif destiné aux enfants de plus de 6 ans, qui devront relever plusieurs défis pour trouver la clé du mystère... L'histoire ? Le seigneur du château du Hohlandsbourg possède une grande quantité d'or. Sa fille, Gertronde, est promise au fils du roi de France. Mais le méchant dragon Korok va semer la désolation au château. Qui osera défier le dragon afin de libérer Gertronde ?

Une troupe de saltimbanques relève le défi et se prépare à l'aventure avec de la jonglerie, du trapèze, du trampoline. Toute la journée, des ateliers de sculpture de ballons, de bulles de savon et de maquillage seront en place !

### RETOUR DU BANQUET MÉDIÉVAL

D'autres animations spéciales sont prévues au château. A l'image du désormais fameux Banquet Médiéval (le 13 septembre dès 11h, à réserver à l'avance) où vous pourrez ripailler dans une des salles du château et profiter de l'ambiance musicale de la compagnie Hauvoy. Un moment hors du temps ! Il y aura également les Journées du Patrimoine, le week-end du 19 et 20 septembre, avec visite gratuite du Hohlandsbourg accompagnée de petits spectacles Médié'Farces et d'un concert de l'harmonie de Wintzenheim à 11h. Animations Médié'Farces les 20 et 27 septembre. ➤ M.O.

→ **Château du Hohlandsbourg à Wintzenheim**  
03 89 30 10 20 - 4,50/7/9€ - [www.chateau-hohlandsbourg.com](http://www.chateau-hohlandsbourg.com)  
Ouvert du Ma. au Sa. de 13h à 18h, les Di. de 10h à 18h  
Banquet Médiéval / Animations Enquêtes : Di.13 dès 11h

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE 2015, DE 10H À 18H

**CHÂTEAU DU HOHLANDBOURG**  
LE BELVÉDÈRE DES ÉMOTIONS

**MÈNE L'ENQUÊTE AU CHÂTEAU  
LES SALTIMBANQUES**

VIENS RELEVER DES DÉFIS  
AVEC TA FAMILLE !

Participe à des ateliers cirque  
et trouve le dénouement de l'aventure  
dans un spectacle final.

COMPAGNIE ACROBALLS

Conseil départemental Haut-Rhin | Région Alsace | Mairie de Wintzenheim | Département de Colmar | Colmar Métropole | Mairie de Colmar | DINA

À WINTZENHEIM, PRÈS DE COLMAR • [www.chateau-hohlandsbourg.com](http://www.chateau-hohlandsbourg.com)



Fanny Delforge-Marchand et Jacky Lechleiter aux manettes d'un joli projet éco-touristique



WATTWILLER

# Ouverture du Domaine du Hirtz

**Le Domaine du Hirtz, sur les hauteurs de Wattwiller, c'est tout neuf et ça vient de sortir. Ce projet protéiforme rassemble sur un même lieu une auberge, des lodges, un espace bien-être ou encore une scène culturelle...**

Le Domaine du Hirtz ressemble à un couteau suisse : un seul lieu, de multiples fonctions. Cette ancienne maison familiale était vide depuis 14 ans. Les randonneurs et promeneurs du dimanche passaient devant la bâtisse inoccupée sans un regard. Et puis, tout a changé. L'entrepreneur Jacky Lechleiter a eu un coup de cœur pour cet espace de 8 hectares et a décidé d'en faire un lieu de vie capable d'attirer des publics très différents. Les travaux de réhabilitation ont duré plus d'un an - à l'heure où nous imprimons, ils ne sont d'ailleurs pas encore tout à fait terminés. « Ici, ce ne sera pas juste un hôtel lambda, bien au contraire, on veut que ce lieu soit plein de vie, que les associations du coin viennent y faire des animations, que les touristes puissent passer un week-end en pleine nature, que les gens des environs viennent goûter la cuisine authentique et locale de l'auberge, que les futurs mariés pensent à notre chalet de 170 m<sup>2</sup> dédié à ce type d'événements... »

ments... le Hirtz, c'est un carrefour touristique, gastronomique, culturel avec un esprit nature et éco-responsable », détaille Fanny Delforge-Marchand, qui pilote le projet depuis 2013.

## UN LIEU QUI RASSEMBLE LES GENS

Au-dessus de l'auberge de 120 couverts qui sera ouverte tous les jours midi et soir, on trouvera 10 studios de 19 m<sup>2</sup> pour les nuits en amoureux. Sur la gauche, une salle de séminaire pour les entreprises. Et un peu plus loin, la série de 12 lodges tout-équipés pouvant accueillir de 2 à 8 personnes pour des séjours prolongés. Un espace bien-être composé de cinq chalets en bois (sauna, hammam...) complètera d'ici l'hiver l'offre touristique. Les 26 et 27 septembre, pour l'inauguration du lieu, place au Festi'Hirtz et son ambiance de fête. Balades contées autour de l'histoire du Hirtz, jeux d'antan, marche guidée, bal populaire le samedi soir, concerts folk, repas musical avec les Hopla Guys le dimanche midi... Tout sera fait pour présenter ce nouvel endroit aux Alsaciens. Le festival Festi'Hirtz devrait devenir annuel et d'autres rendez-vous culturels sont d'ores et déjà annoncés... ➡ M.O.

→ **Domaine du Hirtz, au Hirtzenstein à Wattwiller**  
03 89 81 00 00 - [www.domaine-hirtz.com](http://www.domaine-hirtz.com)  
Inauguration/Festi'Hirtz : Sa.26 et Di.27 dès 10h (gratuit)  
Ouverture de la résidence : Je.1/10

PAINTBALL INSIDE



Offre exceptionnelle

19,90€\*

la session de 100 billes de paintball  
avec supplément de 100 billes pour 5€ au lieu de 10€.

\*Prix par personne et pour un minimum de 4 personnes, avec un code porteur AC911. Offre valable jusqu'au 15 octobre 2015.

13 rue de la Marne, Soultz-Haut-Rhin • 03 89 28 46 34 • [www.paintball-inside.com](http://www.paintball-inside.com)



MULHOUSE

# Mini Golf de l'illberg : une détente au vert

Famille, amis, en couple...  
il va falloir user de toute sa dextérité pour gagner !



Bonne nouvelle pour tous les amateurs de mini golf. Le Minigolf de l'illberg reste ouvert même après les grandes vacances ! Tout le mois de septembre, il vous accueillera les mercredis et les week-ends de 14h à 19h. Grâce à un parcours de 18 trous, les joueurs de tous âges prendront plaisir à s'essayer sur différents obstacles pour en venir à bout avec plus ou moins de difficulté. Mais l'on ne perd jamais le sourire, même quand la balle s'acharne à tourner autour du trou sans y tomber !

Madame Bialy, qui gère l'endroit depuis quatre décennies se fera un plaisir de vous expliquer les règles et, le cas échéant, de vous servir une boisson fraîche ou une glace à l'ombre des arbres. Des espaces de jeux avec tables de ping-pong, balançoires et des espaces de pique-nique se trouvent également sur place. Un divertissement agréable dans un cadre verdoyant, au bord de l'ill. C'est le moment d'en profiter avant que l'automne alsacien n'arrive !

→ **Minigolf de l'illberg,**  
**boulevard Stoessel (derrière la patinoire) à Mulhouse**  
03 89 43 25 89 - 4,50/6,50€  
(gratuit - 6 ans)  
www.minigolfmulhouse.com  
En septembre : ouvert les Me., Sa. et Di. de 14h à 19h  
Ouvert jusqu'à la fin de l'automne

**FESTI' HIRTZ**  
WEEK-END D'INAUGURATION  
DU DOMAINE DU HIRTZ

Domaine du **HIRTZ**  
Auhberg / Laiders / Mijaur Blesville

les 26 et 27 sept. 2015

Concerts et nombreuses animations

Au Hirtzenstein sur les hauteurs de Wattwiller

Entrée gratuite

www.domaine-hirtz.com - Tél. 03 89 81 00 00

**Alsace Canoës**  
la passion de la rivière...

Location tous les jours ou sorties encadrées  
Week-ends Canoë Trappeur  
Hébergement en chalet canadien

Moulin de la Chapelle  
Route de Marckolsheim  
67600 SELESTAT  
03 88 08 13 01  
06 83 78 59 43  
info@alsace-canoes.com  
www.alsace-canoes.com

**MINIGOLF DE L'ILLBERG MULHOUSE**

En septembre, ouvert les **MER. SAM. & DIM. : de 14h à 19h**  
(jusqu'à fin de l'automne)

Bld Charles Stoessel (derrière la Patinoire)  
03 89 43 25 89

**IDÉAL SORTIE EN FAMILLE**

**TIR A L'ARC**  
DOMAINE SAINT-LOUP MICHELBACH

www.domainesaintloup.fr

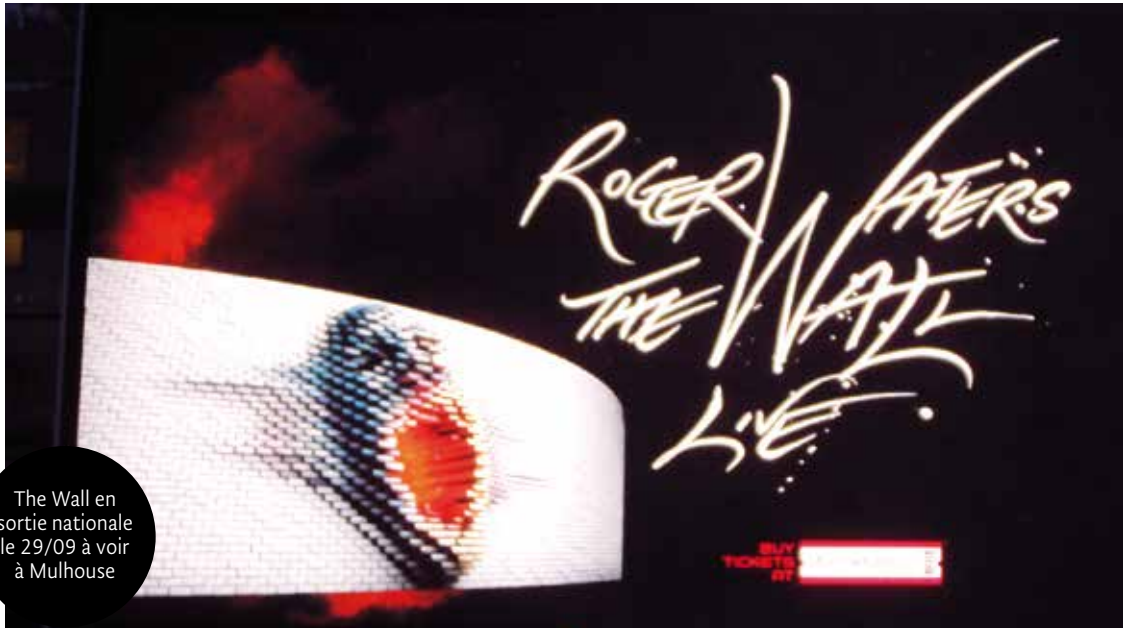
**SORTIE EN FAMILLE, ANNIVERSAIRE ET SÉMINAIRE !**  
**PARCOURS DE 2 KM EN PLEINE NATURE**  
(animaux en 3D : castor, panthère, loup, crocodile...)  
**OUVERT À TOUS DU 1<sup>er</sup>/3 AU 15/10 - TOUS LES JOURS**

Parcours	Adulte	Enfant -15 ans	Groupe enfants	Groupe +8 pers.
20 cibles	11,50 €	9 €	7 €	9 €
** 10 cibles	7,50 €	6 €	5 €	6 €

Possibilité de LOCATION matériel : 1.50 €/pers

Pique nique ou restauration sur réservation dès 8 pers.  
Renseignements : Michel De Reinach 03 89 82 53 45

# CINÉMA



The Wall en sortie nationale le 29/09 à voir à Mulhouse

## C'est la rentrée aussi dans vos cinémas !

**Il n'y a pas que les théâtres ou les salles de concerts qui soignent leur rentrée... Les cinémas mulhousiens aussi !**

Le Kinépolis de Mulhouse a compris depuis plusieurs années qu'il y avait un public pour voir autre chose que des films au cinéma - ce qui peut d'ailleurs être un constat assez surprenant, à première vue. Que ce soit en regardant les Étoiles du Bolchoï ou les têtes d'affiche lyriques du Metropolitan Opera de New York, le Kinépolis, avec son équipement dernier cri, vous permet d'expérimenter différents spectacles comme si vous y étiez. Et en ce qui concerne les concerts, la qualité du son des salles de cinéma vient particulièrement flatter les oreilles.

Au programme, tout au long de l'année, 10 soirées lyriques et 7 ballets (*Giselle*, *Madame Butterfly*, *Don Quichotte*...) Sans oublier une poignée de concerts, dont certains en direct ! Comme la famille Chedid en live de l'Opéra Garnier de Paris ce dimanche 6 septembre à 20h. Mais aussi le concert de Kendji Girac le vendredi 17 septembre à 20h et le lendemain à 16h (pour ceux qui l'auraient raté en chair et en os à Colmar en juin). Pour les

plus âgés, André Rieu et son violon à Maasricht le 24 septembre à 20h. Et enfin, une date-événement pour les fans de Pink Floyd. La sortie internationale de *The Wall* live par Roger Waters le 29 septembre. Un concert épique, fou, qui égrène les tubes du Floyd (*Run Like Hell*, *Another Brick in the Wall...*) comme à l'époque !

### Et aussi au Palace

Au Palace de Mulhouse, on a bien préparé la rentrée. Le concert de Roger Waters y sera lui aussi diffusé le 29 septembre en séance unique. Dates à retenir : du 12 au 18 septembre, diffusions exceptionnelles du nouveau documentaire de Yann-Arthus Bertrand, *Human*, qui laisse la parole à des personnes de toutes les origines et de tous les âges sur leur vision du sens de la vie, la peur de la mort, la religion... Enfin, des séances VFSTF pour le public sourd et malentendant seront proposées à partir du 2 septembre, tous les lundis sur un film en sortie nationale.

### PRINCIPALES SORTIES CINÉ DU MOIS

**ME.2/09**

WELCOME BACK  
LE TOUT NOUVEAU  
TESTAMENT

**ME.9/09**

YOUTH  
LE TRANSPORTEUR -  
L'HÉRITAGE

**ME.16/09**

THE PROGRAM  
CODE U.N.C.L.E.  
STRAIGHT OUTTA  
COMPTON

**ME.23/09**

EVEREST

**ME.30/09**

ADAM JONES  
NI LE CIEL NI LA TERRE  
JE SUIS À VOUS  
TOUT DE SUITE



## Cinéma Kinepolis à Mulhouse

- **Di.6 à partir de 10h15 : Hôtel Transylvanie**  
Projection en avant-première dans le cadre des Matinées Magiques. Animations avant la séance.
- **Di.6 à 20h : La Famille Chedid en concert**  
4 talents multi-facettes, 4 musiciens interprètes d'exception, 4 artistes généreux et simplement géniaux, la Famille Chedid (Louis, Matthieu, Joseph & Anna) sera en direct de l'Opéra Garnier pour un concert exclusif et unique au cinéma.
- **Ma.8 à 20h30 : Les Nouvelles aventures d'Aladin**  
Avant-première de la nouvelle comédie de Kev Adams en présence de l'équipe du film.
- **Je.17 à 20h, Sa.19 à 16h : Kendji Girac**  
Grand gagnant de la saison 3 de « The Voice », Kendji Girac enflamme son public avec ses influences flamenco, son style gipsy et son physique de séducteur. Le cinéma retransmet son concert de l'Olympia avec en première partie, un documentaire inédit.
- **Je.24 à 20h : André Rieu**  
Le « Roi de la Valse » pour son traditionnel concert de Maastricht : une soirée inoubliable pleine de musique, d'humour et d'émotion avec comme écrin la très romantique place du Vrijthof.
- **Ma.29 à 20h : Roger Waters The Wall**  
Ce spectacle à la pointe de la technologie, filmé en 4K dans différents stades du monde avec un son Dolby Atmos, donnera aux spectateurs une occasion unique de vivre ce concert encore mieux qu'aux meilleures places ! C'est une production monumentale qui provoque les sens entre effets pyrotech-

niques, jeux de marionnettes et d'animations, et un son à 360°. Une session inédite d'échange entre Waters et Nick Mason, le batteur des Pink Floyd sera également présentée, où les deux légendes répondent à des questions des fans du groupe.

Cinéma Kinepolis à Mulhouse - 03 89 36 78 00

## Cinéma Le Palace à Mulhouse

- **Je.3 à 14h, Di.6 à 16h, Ma.8 à 20h : La mort aux trousses (1959)**  
Projection dans le cadre du cycle Hollywood Classics.
- **Sa.5 à 20h30, Di.6 à 14h : Bajrangi Bhaijaan**  
Dans le cadre des séances Bollywood.
- **Me.9 à 14h, Sa.12 à 19h30, Ma.15 à 19h30 : Le dernier metro**  
La séance du mardi 15 sera animée par Pierre-Louis Cereja.
- **Je.17 à 14h, Di.20 à 16h, Ma.22 à 20h : La garçonnière (1960)**  
Projection dans le cadre du cycle Hollywood Classics.
- **Ma.29 à 20h : Roger Waters - The Wall en concert**  
Diffusion du concert (enregistré) suivi d'un entretien exclusif entre Roger Waters et Nick Mason (membres du groupe Pink Floyd).

Cinéma Le Palace à Mulhouse - 03 69 61 84 54

## Cinéma Bel Air à Mulhouse

- **Me.2 à 17h45 : Much Loved**  
Projection en avant-première du film de Nabil Ayouch suivie d'une rencontre avec le réalisateur.
- **Ve.4 à partir de 18h : Soirée Lionel Baier**  
Projection des films *Les grandes ondes* (à 18h) et *La Vanité* (à 20h), rencontre avec le réalisateur Lionel Baier.

Cinéma Bel Air à Mulhouse - 03 89 60 48 99

## Cinéma Le Colisée à Colmar

- **Ve.18 à partir de 19h : Être femme au Maghreb**  
Soirée thématique avec à 19h *Le Challat de Tunis* de Kaouther Ben Hania suivi à 21h30 par *Much loved* de Nabil Ayouch. Un repas est servi entre les deux films, sur réservation.

Cinéma Le Colisée à Colmar - 03 89 23 68 32

## Espace Rhénan

- **Ve.25 à 20h : Charlot Festival**  
Ouverture de saison avec la présentation de la nouvelle programmation 2015-2016 de l'Espace Rhénan en première partie, suivie de trois films de Charles Chaplin (*Charlot patine*, *Charlot policeman* et *L'émigrant*) tournés pour la Mutual Film Corporation récemment restaurés par la Cinémathèque de Bologne et Lobster Films, accompagné au piano par Christofer Bjurström.

Espace Rhénan, Kembs - 03 89 62 89 10

# Abonnements étudiants

Jusqu'à 70% de réduction

Les formules d'abonnement TER pour étudiants vous offrent jusqu'à 70% de réduction sur vos trajets quotidiens, et avec Alsa + Campus vous pouvez combiner avantageusement train, tram et bus. Si vous vous déplacez une ou deux fois par semaine, la carte Tonus vous permet de voyager à moitié prix sur tout le réseau TER Alsace pour seulement 19 € par an.

[alsace.ter.sncf.com](http://alsace.ter.sncf.com)  
Contact TER : 0 800 77 98 67  
(appel gratuit depuis un poste fixe)

SNCF Communication TER Alsace | Dogart Communication | RCS 390 920 411 - Août 2015

## À L'AFFICHE EN SEPTEMBRE



### YOUTH

Comédie dramatique italo-anglaise de Paolo Sorrentino avec Michael Caine, Harvey Keitel et Paul Dano - 1h55

Fred et Mick, deux vieux amis qui vont bientôt fêter leurs 80 printemps, profitent de leurs vacances dans un bel hôtel au pied des Alpes. Ils savent que le temps leur est compté et décident de faire face à leur avenir ensemble. Mais contrairement à eux, personne ne semble se soucier du temps qui passe.

- Youth (jeunesse, en bon français) a été au programme du Festival de Cannes cette année. Il en est ressorti sans le moindre prix, mais avec des critiques plutôt positives, dues à l'excellent jeu des vieux routards Michael Caine et Harvey Keitel. Sans être le film de l'année, il réserve d'excellentes scènes - entre mélancolie et drôlerie - où le sujet central, la vie qui défile et l'inexorable approche de la mort fait réfléchir. Forcément, le sujet est universel et nous concerne tous. « Le film a été fait pour exorciser certaines de nos peurs, les miennes en tout cas ! », révélait son réalisateur italien. La présence de l'excellent Paul Dano (Little Miss Sunshine, Prisoners) représentant la « jeunesse » vient équilibrer naturellement le métrage. Youth, c'est un peu La Soupe Aux Choux, mais en classe.

Sortie le 9 septembre

### THE PROGRAM

Biopic sportif franco-anglais de Stephen Frears avec Ben Foster, Guillaume Canet, Dustin Hoffman et Chris O'Dowd - 1h40

L'histoire du destin hors normes du champion cycliste américain Lance Armstrong, de sa lutte contre le cancer au scandale de dopage qui l'a privé de ses multiples titres de vainqueur du Tour de France.

- Cela devait arriver : voici le premier long-métrage sur l'histoire de Lance Armstrong, sept fois vainqueur du Tour de France et qui a totalement surclassé la compétition au début des années 2000. Le film, réalisé par le vétéran Stephen Frears (The Queen, Les Liaisons Dangereuses...), raconte l'enquête menée par le journaliste irlandais David Walsh, l'un des premiers à soupçonner Armstrong de dopage et qui réussira bien des années plus tard à faire tomber le champion. Le comédien Ben Foster, légèrement grîmé pour l'occasion, incarne un Lance Armstrong crédible. The Program est un efficace thriller sportif, même si tout le monde en connaît l'issue - un peu à la manière d'un Foxcatcher sorti l'an passé. La mécanique repose sur le voyeurisme : on nous donne à voir les techniques de triche d'Armstrong. « Il avait la victoire dans le sang » : l'accroche du film a tout dit !

Sortie le 16 septembre

### EVEREST

Film d'aventures américain de Baltasar Kormákur avec Jake Gyllenhaal, Robin Wright, Keira Knightley et Josh Brolin - 2h30

En 1996, deux expéditions distinctes tentent le même jour une ascension de la plus haute montagne du monde, l'Everest. Alors qu'ils se trouvent non loin du sommet, une violente tempête de neige s'abat sur les deux groupes, qui vont faire leur possible pour survivre aux éléments.

- Everest est un projet ambitieux qui se veut bien plus qu'un classique blockbuster d'action. En premier lieu, ce que l'on remarque, c'est son casting impressionnant qui mélange les talents : on y retrouve le doué Jake Gyllenhaal (qui sait tout jouer avec brio), Josh Brolin, l'Anglaise Keira Knightley ou encore deux échappés de la série House of Cards, Robin Wright et l'excellent Michael Kelly. Le film est basé sur une histoire vraie, comme racontée par l'alpiniste Jon Krakauer dans son livre Into Thin Air (Krakauer a également écrit le roman qui a inspiré le film Into The Wild en 2007). Le film est épique (2h30 !), porté par de grands comédiens et des effets spéciaux spectaculaires. Allergiques à la neige, surtout n'y allez pas... au risque d'avoir un gros coup de spleen avant l'arrivée de l'automne en Alsace.

Sortie le 23 septembre

Toutes vos sorties en Alsace...  
Et aussi les sorties des films dans vos salles !  
Sur [www.jds.fr](http://www.jds.fr) ou l'appli iOS et Android







## NI LE CIEL NI LA TERRE


Film de guerre français de Clément Cogitore avec Jérémie Renier et Swann Arlaud - 1h40

En Afghanistan, à l'approche du retrait des troupes, le capitaine Bonassieu et sa section sont affectés à une mission de contrôle et de surveillance dans une vallée reculée proche du Pakistan. Mais le contrôle de ce secteur supposé calme va progressivement leur échapper : des soldats se mettent en effet à disparaître...

● *Cocorico ! C'est un jeune Alsacien qui a tourné ce film : Clément Cogitore, originaire de Lapoutroie. Pour son premier long-métrage de cinéma, passé par la Semaine de la Critique du festival de Cannes en mai dernier, le trentenaire a choisi d'évoquer la guerre par le prisme du métaphysique plutôt que de l'action et du suspens. Une chose plutôt rare pour un film qui met en scène des combattants en treillis. Dans la nuit, les soldats disparaissent sans explication... Entre voyage hallucinatoire et récit introspectif, les codes du film de guerre sont ici cassés, et les genres se mélangent. Les conditions de tournage semblent avoir été très difficiles et cela se ressent sur la pellicule.*

Sortie le 30 septembre


# POUR VOUS, À KINEPOLIS



**KENDJI GIRAC**

**CONCERT**  
KENDJI GIRAC  
17 SEPT. - 20H  
19 SEPT. - 16H

DIFFUSION DU CONCERT DE L'OLYMPIA BRUNO COQUATRIX  
+ DOCUMENTAIRE INÉDIT SUR SA TOURNÉE EN 1<sup>ère</sup> PARTIE




*André Rieu*  
**CONCERT DE MAASTRICHT 2015**

**CONCERT**  
ANDRÉ RIEU  
24 SEPT. - 20H

**ROGER WATERS**  
**THE WALL**


**CONCERT**  
ROGER WATERS  
THE WALL  
29 SEPT. - 20H




**CONCERT**  
CALOGERO  
8 OCT. - 20H


**LES PLUS GRANDS ÉVÉNEMENTS SONT À KINEPOLIS**

RÉSERVEZ VOTRE TICKET SUR [KINEPOLIS.FR](http://KINEPOLIS.FR)





REINVENTONS LE CINÉMA



## NOUVELLE RENAULT KADJAR : LA CAPTUR, VERSION MAOUSSE

Les SUV : pas de panique, il y en aura pour tout le monde ! Véhicule tendance par excellence, il fait le bonheur du marché automobile français ces dernières années. Renault, avec sa Captur, truste d'ailleurs les meilleures ventes. Avec la Kadjar, plus grande, elle reprend sa formule à succès.  
Par Mike Obri



La Renault Kadjar reprend la plateforme de la Nissan Qashqai

Aura-t-on raison d'affirmer que la Renault Kadjar est une Captur, mais en plus grosse ? Globalement, oui. Tout du moins, le concept et les lignes reprennent la philosophie du Captur, troisième voiture la plus vendue en France en 2014, juste derrière les classiques Clio et 208. Renault souhaite clairement s'imposer sur le segment du SUV en proposant une version compacte (la Captur) et une alternative plus imposante, plus longue et plus haute (la Kadjar). 20 centimètres de garde au sol, 4,50 mètres de long... la Kadjar est plutôt un joli bébé.

Le véhicule possède exactement le même gabarit que la dernière Nissan Qashqai, un des best-sellers du segment. Attendez voir... en observant les deux autos de plus près, on remarque qu'elles ont un sacré air de famille, aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur de l'habitacle ! C'est normal : la Kadjar est le fruit de l'alliance Renault/Nissan, dont le principal objectif est de réduire les coûts de production d'un véhicule neuf en partageant châssis, moteurs et autres petites

pièces (mêmes sièges, mêmes vitrages, mêmes poignées de porte et ainsi de suite...) Prenez une Qashqai, prenez une Captur et hop ! Vous avez la Kadjar. Cela dit, loin de nous l'idée de critiquer cette façon de procéder. Car en finalité, la Kadjar est une voiture bien née : plaisante à l'œil, spacieuse, avec un gros coffre de presque 530 litres, et donc parfaitement indiquée pour les familles qui souhaitent rouler sous pavillon français. Les moteurs proposés, downsizés pour être moins gourmands, risquent de diviser les automobilistes : en entrée de gamme, le moteur diesel Eco 2 de 110 ch pourrait se révéler assez pénible sur autoroute ou en montagne. Le moteur essence de 130 ch

lui aussi risque d'être un peu juste pour les habitués de gros SUV qui préfèrent la souplesse d'un 160 ch et plus. En compensation, Renault promet des consommations mixtes autour de 6 à 7 litres/100 pour le moteur essence. De 23 000 à 30 000€ selon la version, la Kadjar devrait séduire une clientèle large et ainsi s'assurer un joli succès.

Renault Kadjar :  
la bien née !

### LES MODÈLES QUI FONT PARLER D'EUX :



#### LA FORD S-MAX 2

Deuxième version de la Ford S-Max, vaste monospace 7 places au look dynamique.



#### LA MAZDA CX-3

SUV compact signé Mazda, avec des lignes forcément racées et séduisantes.

CARROSSERIE  
**GUNKEL**  
MAITRE CARROSSIER

- Carrosserie toutes marques
- Mécanique : révision, freinage, amortisseur, échappement
- Agréé par les assureurs
- Marbre au laser
- Remplacement de pare brise
- Véhicules de remplacement

  
48 avenue de Suisse - ILLZACH  
**03 89 61 79 52**  
[www.carrosserie-gunkel.com](http://www.carrosserie-gunkel.com)



# *Deux adresses pour mieux vous servir*



**GUY** mulhouse  
**FREY**

65 rue Lavoisier - Mulhouse

**03 89 42 26 57**

**PARC  
GLUCK**

[www.garage-frey.fr](http://www.garage-frey.fr)



GARAGE  
**GUY FREY**  
**L'ANNEXE** MULTIMARQUES

61 rue Victor Schœlicher - Mulhouse

**03 89 62 32 32**

**PARC DES  
COLLINES**

[www.garage-frey-lannexe.fr](http://www.garage-frey-lannexe.fr)



## BD

### UNE BD ÉLECTRISANTE



Les éditions du Signe à Strasbourg publient un nouvel album de bande dessinée sur l'histoire de l'électricité : *Electropolis, la folle histoire de l'électricité*. Écrit en collaboration avec l'équipe du musée Electropolis de Mulhouse, la BD met en scène les découvertes de grands inventeurs, de Benjamin Franklin à Steve Jobs, en passant par Thomas Edison. En vente 15€ à la boutique du Musée EDF Electropolis à Mulhouse, ainsi qu'en librairies. [www.editionsdusigne.fr](http://www.editionsdusigne.fr)

Et attention ! **Le musée EDF Electropolis de Mulhouse sera fermé au public du 1<sup>er</sup> octobre jusqu'en janvier 2016** en raison de travaux de mise en conformité.

## Meubles en kit

### IKEA MULHOUSE : C'EST NOUVEAU, ÇA VIENT DE SORTIR !



Pour les consommateurs avides d'étagères Billy, l'attente est enfin terminée depuis le 29 juillet : le nouveau Ikea Mulhouse a finalement ouvert ses portes. Le premier jour, les clients ont afflué en masse de tout le département. Et le parking ne désemplit pas depuis... on le sait, on passe devant tous les jours !

## La citation

On est à l'opposé de ce comportement de société qui prône le tout instantané. L'évolution, oui, mais pas à n'importe quel prix.

— Michel Schertzinger, à la tête de la ferme auberge du Sondernach Ried

## Le chiffre

### 278 628

Le nombre officiel de visiteurs à la Foire aux Vins de Colmar 2015. Un bon cru.

## Et pendant ce temps, à Strasbourg...

### LA FOIRE EUROPÉENNE DU 4 AU 14 SEPTEMBRE

La Foire Européenne, c'est l'événement bas-rhinois par excellence de la rentrée. Les chiffres de l'année dernière parlent d'eux-mêmes : 1 000 exposants, pas loin de 200 000 visiteurs... Pour sa 83<sup>ème</sup> édition, la Foire met en avant l'Inde, le pays invité d'honneur. Le Wacken a été légèrement reconfiguré cette année pour offrir aux visiteurs une déambulation plus agréable.



## DANS LE **jds** EN OCTOBRE :



LE 2 :  
**AKHENATON**  
À La Filature de Mulhouse en live



WEEK-END D'HALLOWEEN :  
**SCARY NIGHTS 3**  
Les zombies se relèvent toujours !



LE 29 :  
**BLACK M**  
À Sausheim, "ça va être soigné" !



DU 1 AU 11 :  
**LES JOURNÉES D'OCTOBRE**



GÉRARD DROUOT PRODUCTIONS  
PRÉSENTE

# SCORPIONS

50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY WORLD TOUR



**26 NOVEMBRE 2015**  
**ZÉNITH DE STRASBOURG**

**ÉCOUTEZ RTL2**  
**MULHOUSE**

**13H/17H**

**ET GAGNEZ**  
**VOS PLACES**

[mulhouse.rtl2.fr](http://mulhouse.rtl2.fr)



# #QUELS SUJETS ONT FAIT LE BUZZ SUR LE WEB ALSACIEN ?

Par Mike Obri



**BUZZ !**

© C.E. Reports France

## #Convoi XXL en Alsace : encore...

La première fois qu'il était passé sur nos routes alsaciennes, le convoi XXL de 800 tonnes avec son énorme turbine issue des ateliers de General Electric à Belfort avait rameuté les foules des grands jours. Puis un autre convoi est passé cet été. Et puis encore un autre. La troisième fois, presque plus aucun curieux sur le bord des routes, mais buzz assuré sur le web : personne n'avait envie de se retrouver bloqué derrière l'engin au compteur bloqué à 15 km/h...

## #La vidéo des jeunes filles qui font des reprises

Ces trois jeunes chanteuses et musiciennes - Lucie, Elisa et Juliette ou L.E.J. - ont réalisé l'un des plus gros buzz de cet été, grâce à cette vidéo où elles reprennent *a cappella* (plus un violoncelle) les tubes de l'année. Et pan. Plus de 7 millions de vues sur YouTube (et ça augmente tous les jours) et Pharell Williams, de l'autre côté de l'Atlantique, les repère. Elle est pas belle la vie ?



**BUZZ !**

© Youtube



**BUZZ !**

© Bernie - Wikimedia Commons

## #Une année à guêpes...

Un sujet pas forcément passionnant, mais qui a déchaîné les Alsaciens ces dernières semaines. « C'est une année à guêpes », affirmait-on un peu partout. Les interventions des pompiers pour enlever les nids ont doublé par rapport à 2014, la théorie est donc vérifiée. « Elles sont plus agressives, aussi ! » Mais ça, c'est parce que la société, elle a que des problèmes.

## #La canicule du mois de juillet

Cela nous paraît déjà loin, mais souvenez-vous... Début juillet, votre compte Facebook et votre fil Twitter étaient inondés de messages du type : « Ya mais comme t'as l'impression que dehors c'est un sèche-cheveux » ou « 32,5° dans la chambre on dort plus ». La vidéo du reportage de 1975 où un journaliste de FR3 affirmait qu'on pouvait boire 1,5 litre de bière par jour (source : ina.fr) a fait un joli buzz.



**BUZZ !**

ina.fr



# JOYA

**LE JOYA, UNE RENTRÉE EXPLOSIVE**  
 ...DES GUESTS STAR EN CE MOIS DE SEPTEMBRE

**VENDREDI 4 SEPT.**

**MISS TSHIRT MOUILLÉ**

DE NUMEROTA 10€ À 15€  
 ENTRÉE OFFRTE AVANT 11H

**VENDREDI 11 SEPT.**

**SEXY REGGAETON**

LE SON REGGAETON - KUDURO - ZOUK - RNB  
 MIXÉ PAR UN SPÉCIALISTE DJ JULS

**DJ Juls**

**VENDREDI 18 SEPT.**

**MIKE CANDYS**

DANS LE TOP 100 DES MEILLEURS DJ AU MONDE  
 UN GUEST DJ AU TALENT HORS NORME

**MIKE CANDYS**

**VENDREDI 25 SEPT.**

**ELECTION MISS JOYA**

1ER PRIX 300€ DE KDOS, 200€ ET 100€ POUR LES SUIVANTES  
 ENTRÉE OFFRTE AVANT 11H POUR TOUT LE MONDE

**VENDREDI 2 OCT.**

**SOIREE MOUSSE**

L'OCCASION DE SE REMETTRE UN PEU EN VACANCES  
 LA DERNIERE SOIREE MOUSSE DE L'ANNEE

**SAMEDI 03 OCT.**

**DJ GETDOWN**

IL EST MAINTENANT AU JOYA COMME CHEZ LUI  
 NE RATEZ PAS CE DJ DE TALENT

**GETDOWN**

**NOUVEAU**

**After Work**  
 ALTKIRCH

Dès le mois de septembre  
 LES AFTERWORKS débarquent à  
 Altkirch tous les jeudis, un bar et  
 l'after au Joya (tarifs bar). Toutes les  
 infos FACEBOOK : AFTERWORK ALTKIRCH

**LE JOYA - Z.I Nord - ALTKIRCH**

[FACEBOOK.COM/LEJOYA](https://www.facebook.com/lejoya) - [JOYACLUB.FR](http://joyaclub.fr)

CONTACT / RÉSERVATION - 06 95 72 02 02 - [ANOUCK@JOYACLUB.FR](mailto:ANOUCK@JOYACLUB.FR)



**RISTORANTE IL PICCHIO**  
 Rue Hommaire de Hell  
 68130 ALTKIRCH  
 Tel. 03 89 07 17 54

CONCEPTION : COMPTONART.COM

## PARLEZ-VOUS LE FRANÇAIS ... VERSION RENTRÉE 2015 ?

*C'est désormais une tradition dans votre p'tit JDS : chaque année au mois de septembre, nous dressons un état des lieux de la langue française comme elle se pratique dans les cours de récré et les couloirs de lycées. Utile, pour décoder ce que nous racontent nos jeunes... Par Mike Obri*



Non mais tu l'vis ou pas ?

### 1) Tu l'vis ou pas ?

Alors ça, c'est l'expression trop 2015. Le français stylé dans toute sa vigueur. Tu l'vis ou pas, est une parfaite substitution linguistique aux trop classiques « j'hallucine ! » ou « non mais j'y crois pas ! » Et vous, a priori, est-ce que vous le vivez ou pas ? Nous, non.

### 2) Ça passe izi.

Exemple : « - Arrête de me copier, on va se faire repérer par la prof ! - T'inquiètes, ça passe izi ! ». Vient tout simplement de l'anglais easy, facile. Une chose qui passe izi, c'est une chose qui se déroule en douceur.

### 3) Faire du bashing.

Expression issue du net, devenue assez courante dans toutes les strates de la population. On l'utilisait encore assez peu il y a deux ou trois ans - du moins pas dans le Haut-Rhin... Le bashing, c'est l'action de dire du mal de quelqu'un ou de quelque chose, de s'acharner. On peut ainsi faire du Sundgau-bashing, du François Hollande-bashing, etc.

### 4) S'ambiancer.

Le nouveau tic de langage horripilant. « En soirée, je kiffe Collectif Métissé, ça permet de s'ambiancer direct ». De se mettre dans l'ambiance, en bon français.

### 5) Mais comme ça sucks.

Exemple : « - J'ai l'impression qu'il n'y a

qu'un plat unique ce midi à la cantine, c'est du Presskopf ! - Mais comme ça sucks ! ». Encore un mot piqué de nos cousins américains. To suck, dans l'argot US, veut dire : ça craint.

### 6) Comment va ta youm ?

La youm, c'est la mère. Déformation du mot Yemma issu de l'arabe.

### 7) Être en mode open data.

S'utilise comme ceci : « Vu que ma copine m'a largué, en ce moment, je suis en mode open data ». Très employé par les geeks et les salariés de l'économie du web. Donc fatalement des gens qui sont en permanence en mode open data, bien malgré eux (on adore les clichés). Vous aviez compris que cela signifie être célibataire et (très) disponible.

### 8) Pas le temps, je suis busy.

Là encore, on remplace un mot français par son copain anglais. Être busy, c'est être occupé. Trop de devoirs, quoi !

### 9) Une fille bien tankée.

Être bien tanké est un compliment physique et signifie être « bien carrossé ». Comme un tank, finalement. Tout se recoupe. S'utilise plus souvent pour décrire une jolie fille qu'un garçon. Un garçon tanké voudra plutôt dire musclé.

### 10) Oh et puis shmar !

Signifie « tant pis ».



Journal des Spectacles

MENSUEL GRATUIT

N°278 - SEPTEMBRE 2015

4 rue Daniel Schœn - 68200 Mulhouse  
03 89 33 42 40 - info@jds.fr

Dépot légal à parution - Impression CE  
Éditeur : Info Région Édition, Sarl au capital de 20 000 €

#### REDACTION - FABRICATION

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :  
Jean-Marc Henni

RÉDACTION :  
Sandrine Bavard  
Corinne Bottländer-Schmidt  
Mike Obri  
Céline Zimmermann

WEB - JDS.FR  
Laurent Henni  
Maryline Pross

INFOGRAPHIE :  
Hassina Merrouche  
Bertrand Riehl

PHOTO 4<sup>ÈME</sup> DE COUV<sup>1</sup> :  
Pict Rider - Fotolia.com

MAQUETTE :  
Jean Wollenschneider - jean-w.fr

#### PUBLICITÉ SERVICE COMMERCIAL

03 89 33 42 40

Jean-Marc Henni  
Charline Remy (assistante)  
Samir Steti  
Julie Ta Dinh

#### DISTRIBUTION

Le JDS est distribué chaque mois, 4 jours ouvrables avant le début du mois, dans 1 200 points de diffusion : centres commerciaux, commerces, parkings, espaces culturels, salles de sport, mairies, offices du tourisme, boulangeries librairies, bars, restaurants, hôtels...

#### AUDIENCE

Chaque mois 153 000 lecteurs lisent le JDS (Source = sondage Decryptis 2014 réalisé sur un échantillon représentatif de 750 Haut-rhinois)

#### TIRAGE MENSUEL ET DISTRIBUTION

60 000 exemplaires du JDS chaque mois  
1 200 points de diffusion  
107 communes desservies dans le Haut-Rhin

#### PROCHAIN NUMÉRO :

Octobre 2015  
Distribution le 25 septembre

#### PUBLIER UNE INFORMATION :

Une manifestation, un savoir-faire, un lieu en Alsace à présenter ?

Saisissez directement et gratuitement votre information sur notre site internet [jds.fr](http://jds.fr) via l'espace membre.

Dernier délai de remise des informations : le 10 du mois précédant la parution.

Dans le magazine, nous publions les informations dans la limite de la place disponible.

#### SUR LE WEB : [www.jds.fr](http://www.jds.fr)

JDS est le 1<sup>er</sup> site sorties & loisirs en Alsace avec plus de 700 000 visites chaque mois. (audience certifiée OJD)

L'appli mobile JDS est disponible gratuitement sur iOS et Android



B

CASINO  
BARRIÈRE  
BLOTZHEIM

## DÎNER SPECTACLE



SAMEDI 12 SEPTEMBRE • 20H

LAS VEGAS  
Show

CA VA ÊTRE CHAUD !

Laissez-vous emporter par ce spectacle haut en couleurs conjuguant les plus grands thèmes des grosses productions Vegas. Des grandes illusions, des costumes éblouissants d'originalité, des décors bordés de lumière, des danseurs internationaux et une chanteuse sensuelle et extravagante vous transporteront dans l'antre du Las Vegas Show.

MENU 3 PLATS AVEC BOISSONS

54€<sup>pers</sup> DONT 2€ DE JETONS\*

## ANIMATION



SAMEDI 19 SEPTEMBRE • 21H

SOIRÉE  
SILENCE EVENTS

La discophilie silencieuse est de retour! Durant la soirée, vous pourrez choisir la musique qui vous ressemble et vous fait plaisir : disco, funk, ou encore tubes d'aujourd'hui, il y en aura pour tous les goûts!

SOIRÉE  
Gratuite

## HUMOUR



VENDREDI 25 SEPTEMBRE • 21H

Antoinette fait son Zuper Show  
MANUELA GROSS

Femme de ménage alsacienne, Antoinette roque son balai pour une ultime répercussion... Persuadée d'être soutenue par des personnes hautes placées, elle compte partir à l'assaut de la capitale! Dans son village, Antoinette est une star... Mais qu'en sera-t-il à Paris? Manuela GROSS crée l'événement dans ce personnage pittoresque et très attachant. Un show à mourir de rire. C'est très drôle, sans vulgarité ni grossièreté, avec une participation active du public.

SPECTACLE HUMOUR

TARIF ADULTE 19€ DONT 2€ DE JETONS\*

TARIF ENFANT DE 3 À 12 ANS 14€

## CASINO BARRIÈRE BLOTZHEIM

777, ALLÉE DU CASINO - 68730 BLOTZHEIM • RÉSERVATIONS AU 03 89 705 777  
OUVERT TOUS LES JOURS DE 10H À 4H EN SEMAINE JUSQU'À 6H VENDREDIS, SAMEDIS ET VEILLES DE FÊTES

*« Avec le JDS, on sait  
toujours où il faut aller ! »*



Vos sorties et vos loisirs en Alsace  
Mensuel gratuit | [www.jds.fr](http://www.jds.fr) | l'appli JDS

